叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 4 个章节

1. 摘自吉尔伯特·帕克作(quotations From The Pg Collected Works Of) 000001

2. 摘自吉尔伯特·帕克作(quotations From The Pg Collected Works Of) 000002

3. 摘自吉尔伯特·帕克作(quotations From The Pg Collected Works Of) 000003

4. 摘自吉尔伯特·帕克作(quotations From The Pg Collected Works Of) 000004

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

摘自吉尔伯特·帕克作(Quotations from the PG Collected Works of)

[ðɪs]	['i:bʊk]	[wʌz; wəz]	[prə'du:st]	[baɪ]	['deɪvɪd]	['widʒə(r)]	@	-	.	net>
This	**eBook**	**was**	**produced**	**by**	**David**	**Widger**	**@**	**cecomet**	**.**	**net>**
这	电子书	曾是	生产	经过	大卫	威杰	@	-	.	net>

这本电子书由 David Widger 制作。

-	[kwoʊ'teɪʃənz]
WIDGER'S	**QUOTATIONS**
-	引文

威杰语录

[frʌm; frəm]	[ðə; ði]	['prɑ:dʒekt; prə'dʒekt]	['gu:tənbɜ:rg]	[ɪ'dɪʃn]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[kə'lektɪd]	['nɑ:vəlz]	[ʌv; əv]
FROM	**THE**	**PROJECT**	**GUTENBERG**	**EDITION**	**OF**	**THE**	**COLLECTED**	**NOVELS**	**OF**
从	这	项目	古腾堡	版	的	这	集	小说	的

['gɪlbərt]	['pɑ:kə]
GILBERT	**PARKER**
吉尔伯特	帕克

摘自古腾堡计划出版的吉尔伯特·帕克小说全集

['ɛdɪtɚz]	[noʊt]
EDITOR'S	**NOTE**
编辑的	笔记

编者按

['ri:dɚz]	[ə'kweɪntɪd]	[wɪð; wɪθ]	[ðə; ði]	[wɜ:rks]	[ʌv; əv]	['gɪlbərt]	['pɑ:kə]	[meɪ]	[wɪʃ]	[tu:; tə]	[si:]	[ɪf]	[ðer; ðər]
Readers	**acquainted**	**with**	**the**	**works**	**of**	**Gilbert**	**Parker**	**may**	**wish**	**to**	**see**	**if**	**their**
读者	熟人	和	这	作品	的	吉尔伯特	帕克	可能	希望	到	看	如果	他们的

['feɪvərɪt]	['pæsədʒəz, 'pæsɪdʒɪz][ɑ:r; ər]	['lɪstɪd]	[ɪn]	[ðɪs]	[sɪ'lekʃ(ə)n]	.
favorite	**passages**	**are**	**listed**	**in**	**this**	**selection**	**.**
最喜欢的	段落	是	列出	在	这	选择	.

熟悉吉尔伯特·帕克作品的读者可能会想看看他们最喜欢的段落是否收录于此选集中。

[ðə; ði]	['i:bʊk]	['edɪtər]	[wɪl]	[bi:; bi]	[glæd]	[tu:; tə]	[ˌeɪ di: 'di:][jʊr; jər]	[sə'dʒestʃənz]	.
The	**eBook**	**editor**	**will**	**be**	**glad**	**to**	**add**	**your**	**suggestions**	**.**
这	电子书	编辑	将要	是	高兴的	到	添加	你的	建议	.

电子书编辑会很乐意采纳您的建议。

[wʌn]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[æd'væntɪdʒɪz]	[ʌv; əv]	['ɪntərnet]	['oʊvər]	['peɪpər]	[ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n]	[ɪz]	[ðə; ði]	[i:z]	[ʌv; əv]	[kwɪk]
One	**of**	**the**	**advantages**	**of**	**internet**	**over**	**paper**	**publication**	**is**	**the**	**ease**	**of**	**quick**
一	的	这	优势	的	互联网	超过	纸	发布	是	这	舒适	的	快的

[rɪ'vɪʒ(ə)n]	.
revision	**.**
修订	.

互联网出版相比纸质出版的优势之一是易于快速修改。

[ɔ:l]	[ðə; ði]	['taɪtəlz]	[meɪ]	[bi:; bi]	[faʊnd]	['ju:zɪŋ]	[ðə; ði]	['prɑ:dʒekt; prə'dʒekt]	['gu:tənbɜ:rg]	[sɜ:rtʃ]	['endʒɪn]	[æt; ət]
All	**the**	**titles**	**may**	**be**	**found**	**using**	**the**	**Project**	**Gutenberg**	**search**	**engine**	**at**
全部	这	标题	可能	是	成立	使用	这	项目	古腾堡	搜索	引擎	在

: [ˌeɪtʃ ti: ti: 'pi:]	:	/	/ ['proʊmoʊ]	. [net]	/ [ˌpi: 'dʒi:]	/
:	**http**	**:**	**/**	**/**	**promo**	**.**	**net**	**/**	**pg**	**/**
:	http	:	/	/	促销	.	网	/	页	/

所有书目均可通过古腾堡计划搜索引擎查找，网址为：http://promo.net/pg/

[ɪf]	[ju:; jʊ]	['kænɑ:t]	[faɪnd]	[ˌaɪ 'ti:]	['ɪndekst]	[ðer; ðər]	,
If	**you**	**cannot**	**find**	**it**	**indexed**	**there**	**,**
如果	你	不能	寻找	它	索引	那里	,

如果找不到已索引的内容，

[æn; ən]['i:v(ə)n]['fæstər] [ru:t] [ɪz][tu:; tə][ɪn'sɜ:rt][ðə; ði] ['faɪlneɪm] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] [ðɪs] [ˌju: ɑ:r 'el] :

an	even	faster	route	is	to	insert	the	filename	at	the	end	of	this	url	:
一个	甚至	快点	路线	是	到	插入	这	文件名	在	这	结尾	的	这	网址	:

[ˌeɪtʃ ti: ti: 'pi:] : / / [ˌdʌblju: dʌblju: 'dʌblju:] . - . [ɔ:rg] / ['gu:tənbɜ:rg] / etext04 /

http	:	/	/	www	.	ibiblio	.	org	/	gutenberg	/	etext04	/
http	:	/	/	万维网	.	-	.	组织	/	古腾堡	/	etext04	/

更快捷的方法是将文件名添加到此网址的末尾：http://www.ibiblio.org/gutenberg/etext04/

[ˌaɪ 'i:] : [ˌeɪtʃ ti: ti: 'pi:] : / / [ˌdʌblju: dʌblju: 'dʌblju:] . - . [ɔ:rg] / ['gu:tənbɜ:rg] / etext04 / gp02w10 .

ie	:	http	:	/	/	www	.	ibiblio	.	org	/	gutenberg	/	etext04	/	gp02w10	.
IE	:	http	:	/	/	万维网	.	-	.	组织	/	古腾堡	/	etext04	/	gp02w10	.

[ˌti:'ɛks'ti:]

txt
TXT

例如：http://www.ibiblio.org/gutenberg/etext04/gp02w10.txt

['æftər] ['daunlaudiŋ] [ə; eɪ][spə'sɪfɪk][faɪl] ,

After	downloading	a	specific	file	,
后	下载	一个	具体的	文件	,

下载特定文件后，

[ðə; ði][loʊ'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [kəm'pli:t] ['kɑ:ntekst][ʌv; əv][ðə; ði][kwoʊ'teɪʃənz] [meɪ] [bi:; bi] [faʊnd] [baɪ]

the	location	and	complete	context	of	the	quotations	may	be	found	by
这	地点	和	完全的	语境	的	这	引文	可能	是	成立	经过

[ˌɪn'sɜ˞:tɪŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][kwoʊ'teɪʃ(ə)n]['ɪntu:][ðə; ði] - [faɪnd] - [ɔ:r] - [sɜ:rtʃ] - ['fʌŋkʃnz]

inserting	a	small	part	of	the	quotation	into	the	'	Find	'	or	'	Search	'	functions
插入	一个	小的	部分	的	这	引述	进入	这	-	寻找	-	或者	-	搜索	-	函数

[ʌv; əv][ðə; ði]['ju:z˞z][wɜ:rd] ['prɑ:sesɪŋ] ['proʊgræm] .

of	the	user's	word	processing	program	.
的	这	用户的	单词	加工	程序	.

通过将引文的一小部分插入用户文字处理程序的"查找"或"搜索"功能，可以找到引文的位置和完整上下文。

[ðə; ði]['edɪtər] [meɪ] [bi:; bi] ['kɔntæktid] [æt; ət] @ - . net> [fɔ:r; fər] ['kɑ:ments] , ['kwestʃənz] [ɔ:r]

The	editor	may	be	contacted	at	@	cecomet	.	net>	for	comments	,	questions	or
这	编辑	可能	是	联系	在	@	-	.	net>	为了	评论	,	问题	或者

[sə'dʒestɪd] [ə'dɪʃənz] [tu:; tə] [ðɪ:z] [iks'trækts] .

suggested	additions	to	these	extracts	.
建议	新增内容	到	这些	提取物	.

如有任何意见、疑问或建议对这些摘录进行补充，请联系编辑:。

[di:] . ['dʌblju:] .

D	.	W	.
D	.	W	.

DW

['kɑ:ntents]

CONTENTS
内容

内容

[pi(:)'ɛə][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['pi:p(ə)l] , [baɪ][dʒi:] . ['pɑ:kə] , v1 [[ˌdʒi: 'pi:] # -] [gp02w10 . [ˌti:'ɛks'ti:]]

Pierre	and	His	People	,	by	G	.	Parker	,	v1	[	GP	#	02	]	[	gp02w10	.	txt	]
皮埃尔	和	他的	人们	,	经过	G	.	帕克	,	v1	[	全科医生	#	-	]	[	gp02w10	.	TXT	]

-

6074
-

《皮埃尔和他的人民》，作者：G. Parker，第1卷 [GP#02][gp02w10.txt]6074

[pi(:)'ɛə][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['pi:p(ə)l] , [baɪ][dʒi:] . ['pɑ:kə] , v2 [[ˌdʒi: 'pi:] # -] [gp03w10 . [ˌti:'ɛks'ti:]]

Pierre	and	His	People	,	by	G	.	Parker	,	v2	[	GP	#	03	]	[	gp03w10	.	txt	]
皮埃尔	和	他的	人们	，经过		G	.	帕克	，	v2	[	全科医生	#	-	]	[	gp03w10	.	TXT	]

-

6075

-

《皮埃尔和他的人民》，G. Parker 著，第 2 卷 [GP#03][gp03w10.txt]6075

[pi(:)'ɛə][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['pi:p(ə)l] , [baɪ][dʒi:] . ['pɑ:kə] , v3 [[ˌdʒi: 'pi:] # -] [gp04w10 . [ˌti:'ɛks'ti:]]

Pierre	and	His	People	,	by	G	.	Parker	,	v3	[	GP	#	04	]	[	gp04w10	.	txt	]
皮埃尔	和	他的	人们	，经过		G	.	帕克	，	v3	[	全科医生	#	-	]	[	gp04w10	.	TXT	]

-

6076

-

《皮埃尔和他的人民》，G. Parker 著，第 3 卷 [GP#04][gp04w10.txt]6076

[pi(:)'ɛə][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['pi:p(ə)l] , [baɪ][dʒi:] . ['pɑ:kə] , v4 [[ˌdʒi: 'pi:] # -] [gp05w10 . [ˌti:'ɛks'ti:]]

Pierre	and	His	People	,	by	G	.	Parker	,	v4	[	GP	#	05	]	[	gp05w10	.	txt	]
皮埃尔	和	他的	人们	，经过		G	.	帕克	，	v4	[	全科医生	#	-	]	[	gp05w10	.	TXT	]

-

6077

-

《皮埃尔和他的人民》，G. Parker 著，第 4 卷 [GP#05][gp05w10.txt]6077

[pi(:)'ɛə][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['pi:p(ə)l] , [baɪ][dʒi:] . ['pɑ:kə] , v5 [[ˌdʒi: 'pi:] # -] [gp06w10 . [ˌti:'ɛks'ti:]]

Pierre	and	His	People	,	by	G	.	Parker	,	v5	[	GP	#	06	]	[	gp06w10	.	txt	]
皮埃尔	和	他的	人们	，经过		G	.	帕克	，	v5	[	全科医生	#	-	]	[	gp06w10	.	TXT	]

-

6078

-

《皮埃尔和他的人民》，G. Parker 著，第 5 卷 [GP#06][gp06w10.txt]6078

[pi(:)'ɛə][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['pi:p(ə)l] , [baɪ] ['pɑ:kə] , [kəm'pli:t] [[ˌdʒi: 'pi:] # -] [gp07w10 . [ˌti:'ɛks'ti:]]

Pierre	and	His	People	,	by	Parker	,	Complete	[	GP	#	07	]	[	gp07w10	.	txt	]
皮埃尔	和	他的	人们	，经过		帕克	，	完全的	[	全科医生	#	-	]	[	gp07w10	.	TXT	]

-

6079

-

《皮埃尔和他的人民》，帕克著，完整版 [GP#07][gp07w10.txt]6079

['roʊməni; 'rɑ:məni][ʌv; əv][ðə; ði] [snəuz] , [baɪ][dʒi:] . ['pɑ:kə] , v1 [[ˌdʒi: 'pi:] # -] [gp08w10 . [ˌti:'ɛks'ti:]]

Romany	of	the	Snows	,	by	G	.	Parker	,	v1	[	GP	#	08	]	[	gp08w10	.	txt	]
罗姆人	的	这	雪	，经过		G	.	帕克	，	v1	[	全科医生	#	-	]	[	gp08w10	.	TXT	]

-

6080

-

《雪地罗曼尼》，作者：G. Parker，v1 [GP#08][gp08w10.txt]6080

['roʊməni; 'rɑ:məni][ʌv; əv][ðə; ði] [snəuz] , [baɪ][dʒi:] . ['pɑ:kə] , v2 [[ˌdʒi: 'pi:] # -] [gp09w10 . [ˌti:'ɛks'ti:]]

Romany	of	the	Snows	,	by	G	.	Parker	,	v2	[	GP	#	09	]	[	gp09w10	.	txt	]
罗姆人	的	这	雪	，经过		G	.	帕克	，	v2	[	全科医生	#	-	]	[	gp09w10	.	TXT	]

-

6081

-

G. Parker 著《雪地罗曼尼》，第 2 卷 [GP#09][gp09w10.txt]6081

['roʊməni; 'rɑ:məni][ʌv; əv][ðə; ði] [snəuz] , [baɪ][dʒi:] . ['pɑ:kə] , v3 [[ˌdʒi: 'pi:] # -] [gp10w10 . [ˌti:'ɛks'ti:]]
Romany of the Snows , by G . Parker , v3 [GP # 10] [gp10w10 . txt]
罗姆人 的 这 雪 , 经过 G . 帕克 , v3 [全科医生 # -] [gp10w10 . TXT]
-
6082
-

G. Parker 著《雪地罗曼尼》，第 3 卷 [GP#10][gp10w10.txt]6082

['roʊməni; 'rɑ:məni][ʌv; əv][ðə; ði] [snəuz] , [baɪ][dʒi:] . ['pɑ:kə] , v4 [[ˌdʒi: 'pi:] # -] [gp11w10 . [ˌti:'ɛks'ti:]]
Romany of the Snows , by G . Parker , v4 [GP # 11] [gp11w10 . txt]
罗姆人 的 这 雪 , 经过 G . 帕克 , v4 [全科医生 # -] [gp11w10 . TXT]
-
6083
-

G. Parker 著《雪域罗曼尼》，第 4 卷 [GP#11][gp11w10.txt]6083

['roʊməni; 'rɑ:məni][ʌv; əv][ðə; ði] [snəuz] , [baɪ][dʒi:] . ['pɑ:kə] , v5 [[ˌdʒi: 'pi:] # -] [gp12w10 . [ˌti:'ɛks'ti:]]
Romany of the Snows , by G . Parker , v5 [GP # 12] [gp12w10 . txt]
罗姆人 的 这 雪 , 经过 G . 帕克 , v5 [全科医生 # -] [gp12w10 . TXT]
-
6084
-

G. Parker 著《雪地罗曼尼》，第 5 卷 [GP#12][gp12w10.txt]6084

['roʊməni; 'rɑ:məni][ʌv; əv][ðə; ði] [snəuz] , [baɪ] ['pɑ:kə] , [kəm'pli:t]
Romany of the Snows , by Parker , Complete
罗姆人 的 这 雪 , 经过 帕克 , 完全的

《雪之罗曼尼》，帕克著，全集

[[ˌdʒi: 'pi:] # -] [gp13w10 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -
[GP # 13] [gp13w10 . txt] 6085
[全科医生 # -] [gp13w10 . TXT] -

[GP#13][gp13w10.txt]6085

['nɔ:rðərn] [laɪts] , [baɪ][dʒi:] . ['pɑ:kə] , v1 [[ˌdʒi: 'pi:] # -] [gp14w10 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -
Northern Lights , by G . Parker , v1 [GP # 14] [gp14w10 . txt] 6086
北方 灯 , 经过 G . 帕克 , v1 [全科医生 # -] [gp14w10 . TXT] -

北极光，作者：G. Parker，v1 [GP#14][gp14w10.txt]6086

['nɔ:rðərn] [laɪts] , [baɪ][dʒi:] . ['pɑ:kə] , v2 [[ˌdʒi: 'pi:] # -] [gp15w10 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -
Northern Lights , by G . Parker , v2 [GP # 15] [gp15w10 . txt] 6087
北方 灯 , 经过 G . 帕克 , v2 [全科医生 # -] [gp15w10 . TXT] -

北极光，作者：G. Parker，v2 [GP#15][gp15w10.txt]6087

['nɔ:rðərn] [laɪts] , [baɪ][dʒi:] . ['pɑ:kə] , v3 [[ˌdʒi: 'pi:] # -] [gp16w10 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -
Northern Lights , by G . Parker , v3 [GP # 16] [gp16w10 . txt] 6088
北方 灯 , 经过 G . 帕克 , v3 [全科医生 # -] [gp16w10 . TXT] -

北极光，作者：G. Parker，v3 [GP#16][gp16w10.txt]6088

['nɔ:rðərn] [laɪts] , [baɪ][dʒi:] . ['pɑ:kə] , v4 [[ˌdʒi: 'pi:] # -] [gp17w10 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -
Northern Lights , by G . Parker , v4 [GP # 17] [gp17w10 . txt] 6089
北方 灯 , 经过 G . 帕克 , v4 [全科医生 # -] [gp17w10 . TXT] -

北极光，作者：G. Parker，v4 [GP#17][gp17w10.txt]6089

['nɔ:rðərn] [laɪts] , [baɪ][dʒi:] . ['pɑ:kə] , v5 [[ˌdʒi: 'pi:] # -] [gp18w10 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -
Northern Lights , by G . Parker , v5 [GP # 18] [gp18w10 . txt] 6090
北方 灯 , 经过 G . 帕克 , v5 [全科医生 # -] [gp18w10 . TXT] -

北极光，作者：G. Parker，v5 [GP#18][gp18w10.txt]6090

['nɔ:rðərn] [laɪts] , [baɪ] ['pɑ:kə] , [kəm'pli:t] [[ˌdʒi: 'pi:] # -] [gp19w10 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -
Northern Lights , by Parker , Complete [GP # 19] [gp19w10 . txt] 6091
北方 灯 , 经过 帕克 , 完全的 [全科医生 # -] [gp19w10 . TXT] -

《北极光》，帕克著，完整版 [GP#19][gp19w10.txt]6091

['mɪsɪz] . ['fɔːltʃn] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v1 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp20w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

Mrs	.	Falchion	,	by	G	.	Parker	,	v1	[	GP	#	20	]	[	gp20w10	.	txt	]	6092
太太	.	弯刀	,	经过	G	.	帕克	,	v1	[	全科医生	#	-	]	[	gp20w10	.	TXT	]	-

《法尔奇翁夫人》，作者：G. Parker，第1卷 [GP#20][gp20w10.txt]6092

['mɪsɪz] . ['fɔːltʃn] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v2 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp21w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

Mrs	.	Falchion	,	by	G	.	Parker	,	v2	[	GP	#	21	]	[	gp21w10	.	txt	]	6093
太太	.	弯刀	,	经过	G	.	帕克	,	v2	[	全科医生	#	-	]	[	gp21w10	.	TXT	]	-

《法尔奇翁夫人》，作者：G. Parker，第2卷 [GP#21][gp21w10.txt]6093

['mɪsɪz] . ['fɔːltʃn] , [baɪ] ['pɑːkə] , [kəm'pliːt] [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp22w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

Mrs	.	Falchion	,	by	Parker	,	Complete	[	GP	#	22	]	[	gp22w10	.	txt	]	6094
太太	.	弯刀	,	经过	帕克	,	完全的	[	全科医生	#	-	]	[	gp22w10	.	TXT	]	-

《法尔奇翁夫人》，帕克著，完整版 [GP#22][gp22w10.txt]6094

- & [saʊθ] [siː] [foʊk] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v1 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp23w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

Cumner	&	South	Sea	Folk	,	by	G	.	Parker	,	v1	[	GP	#	23	]	[	gp23w10	.	txt	]	6095
-	&	南	海	民间	,	经过	G	.	帕克	,	v1	[	全科医生	#	-	]	[	gp23w10	.	TXT	]	-

《库姆纳与南海民谣》，作者：G. Parker，第1卷 [GP#23][gp23w10.txt]6095

- & [saʊθ] [siː] [foʊk] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v2 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp24w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

Cumner	&	South	Sea	Folk	,	by	G	.	Parker	,	v2	[	GP	#	24	]	[	gp24w10	.	txt	]	6096
-	&	南	海	民间	,	经过	G	.	帕克	,	v2	[	全科医生	#	-	]	[	gp24w10	.	TXT	]	-

《库姆纳与南海民谣》，G. Parker 著，第 2 卷 [GP#24][gp24w10.txt]6096

- & [saʊθ] [siː] [foʊk] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v3 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp25w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

Cumner	&	South	Sea	Folk	,	by	G	.	Parker	,	v3	[	GP	#	25	]	[	gp25w10	.	txt	]	6097
-	&	南	海	民间	,	经过	G	.	帕克	,	v3	[	全科医生	#	-	]	[	gp25w10	.	TXT	]	-

《库姆纳与南海民谣》，G. Parker 著，第 3 卷 [GP#25][gp25w10.txt]6097

- & [saʊθ] [siː] [foʊk] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v4 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp26w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

Cumner	&	South	Sea	Folk	,	by	G	.	Parker	,	v4	[	GP	#	26	]	[	gp26w10	.	txt	]	6098
-	&	南	海	民间	,	经过	G	.	帕克	,	v4	[	全科医生	#	-	]	[	gp26w10	.	TXT	]	-

《库姆纳与南海民谣》，G. Parker 著，第 4 卷 [GP#26][gp26w10.txt]6098

- & [saʊθ] [siː] [foʊk] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v5 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp27w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

Cumner	&	South	Sea	Folk	,	by	G	.	Parker	,	v5	[	GP	#	27	]	[	gp27w10	.	txt	]	6099
-	&	南	海	民间	,	经过	G	.	帕克	,	v5	[	全科医生	#	-	]	[	gp27w10	.	TXT	]	-

《库姆纳与南海民谣》，G. Parker 著，第 5 卷 [GP#27][gp27w10.txt]6099

- & [saʊθ] [siː] , [baɪ] ['pɑːkə] , [kəm'pliːt] [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp28w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

Cumner	&	South	Sea	,	by	Parker	,	Complete	[	GP	#	28	]	[	gp28w10	.	txt	]	6101
-	&	南	海	,	经过	帕克	,	完全的	[	全科医生	#	-	]	[	gp28w10	.	TXT	]	-

《康纳与南海》，帕克著，完整版 [GP#28][gp28w10.txt]6101

[keɪm] [tuː; tə]['panti,æk] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v1 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp29w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]]

Valmond	Came	to	Pontiac	,	by	G	.	Parker	,	v1	[	GP	#	29	]	[	gp29w10	.	txt	]
瓦尔蒙德	来	到	庞蒂亚克	,	经过	G	.	帕克	,	v1	[	全科医生	#	-	]	[	gp29w10	.	TXT	]

-

6102

-

《瓦尔蒙德来到庞蒂亚克》，作者：G. Parker，第1卷 [GP#29][gp29w10.txt]6102

[keɪm] [tuː; tə]['panti,æk] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v2 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp30w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]]

Valmond	Came	to	Pontiac	,	by	G	.	Parker	,	v2	[	GP	#	30	]	[	gp30w10	.	txt	]
瓦尔蒙德	来	到	庞蒂亚克	,	经过	G	.	帕克	,	v2	[	全科医生	#	-	]	[	gp30w10	.	TXT	]

-

6103

-

《瓦尔蒙德来到庞蒂亚克》，作者：G. Parker，第2卷 [GP#30][gp30w10.txt]6103

[keɪm] [tuː; tə]['panti,æk] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v3

Valmond	Came	to	Pontiac	,	by	G	.	Parker	,	v3
瓦尔蒙德	来	到	庞蒂亚克	，经过	G	.	帕克	，	v3	

《瓦尔蒙德来到庞蒂亚克》，G·帕克著，第3卷

[[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp31w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

[	GP	#	31	]	[	gp31w10	.	txt	]	6104
[	全科医生	#	-	]	[	gp31w10	.	TXT	]	-

[GP#31][gp31w10.txt]6104

[tuː; tə]['panti,æk] , [baɪ] ['pɑːkə] , [kəm'pliːt] [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp32w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

Valmond	to	Pontiac	,	by	Parker	,	Complete	[	GP	#	32	]	[	gp32w10	.	txt	]	6105
瓦尔蒙德	到	庞蒂亚克	，经过		帕克	，	完全的	[	全科医生	#	-	]	[	gp32w10	.	TXT	]	-

从瓦尔蒙德到庞蒂亚克，帕克著，完整版 [GP#32][gp32w10.txt]6105

[ðə; ði] [treɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːrd] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v1 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp33w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

The	Trail	of	the	Sword	,	by	G	.	Parker	,	v1	[	GP	#	33	]	[	gp33w10	.	txt	]	6106
这	踪迹	的	这	剑	，经过		G	.	帕克	，	v1	[	全科医生	#	-	]	[	gp33w10	.	TXT	]	-

《剑之踪迹》，作者：G. Parker，第1卷 [GP#33][gp33w10.txt]6106

[ðə; ði] [treɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːrd] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v2 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp34w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

The	Trail	of	the	Sword	,	by	G	.	Parker	,	v2	[	GP	#	34	]	[	gp34w10	.	txt	]	6107
这	踪迹	的	这	剑	，经过		G	.	帕克	，	v2	[	全科医生	#	-	]	[	gp34w10	.	TXT	]	-

《剑之踪迹》，作者：G. Parker，第2卷 [GP#34][gp34w10.txt]6107

[ðə; ði] [treɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːrd] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v3 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp35w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

The	Trail	of	the	Sword	,	by	G	.	Parker	,	v3	[	GP	#	35	]	[	gp35w10	.	txt	]	6108
这	踪迹	的	这	剑	，经过		G	.	帕克	，	v3	[	全科医生	#	-	]	[	gp35w10	.	TXT	]	-

《剑之踪迹》，作者：G. Parker，第3卷 [GP#35][gp35w10.txt]6108

[ðə; ði] [treɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːrd] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v4 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp36w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

The	Trail	of	the	Sword	,	by	G	.	Parker	,	v4	[	GP	#	36	]	[	gp36w10	.	txt	]	6109
这	踪迹	的	这	剑	，经过		G	.	帕克	，	v4	[	全科医生	#	-	]	[	gp36w10	.	TXT	]	-

《剑之踪迹》，作者：G. Parker，第4卷 [GP#36][gp36w10.txt]6109

[treɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːrd] , [baɪ] ['pɑːkə] , [kəm'pliːt] [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp37w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

Trail	of	the	Sword	,	by	Parker	,	Complete	[	GP	#	37	]	[	gp37w10	.	txt	]	6110
踪迹	的	这	剑	，经过		帕克	，	完全的	[	全科医生	#	-	]	[	gp37w10	.	TXT	]	-

《剑之踪迹》，帕克著，完整版 [GP#37][gp37w10.txt]6110

[trænz'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] ['sævɪdʒ] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v1

Translation	of	a	Savage	,	by	G	.	Parker	,	v1
翻译	的	一个	野蛮的	，经过		G	.	帕克	，	v1

G. Parker 著《野蛮人》译本，第一卷

[[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp38w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

[	GP	#	38	]	[	gp38w10	.	txt	]	6111
[	全科医生	#	-	]	[	gp38w10	.	TXT	]	-

[GP#38][gp38w10.txt]6111

[trænz'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] ['sævɪdʒ] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v2 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp39w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]]

Translation	of	a	Savage	,	by	G	.	Parker	,	v2	[	GP	#	39	]	[	gp39w10	.	txt	]
翻译	的	一个	野蛮的	，经过		G	.	帕克	，	v2	[	全科医生	#	-	]	[	gp39w10	.	TXT	]

-

6112

-

G. Parker 的《野蛮人》译本，v2 [GP#39][gp39w10.txt]6112

[trænz'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ]['sævɪdʒ] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v3 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp40w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]]

Translation	**of**	**a**	**Savage**	**,**	**by**	**G**	**.**	**Parker**	**,**	**v3**	**[**	**GP**	**#**	**40**	**]**	**[**	**gp40w10**	**.**	**txt**	**]**
翻译	的	一个	野蛮的	,	经过	G	.	帕克	,	v3	[	全科医生	#	-	]	[	gp40w10	.	TXT	]

-

6113

-

G. Parker 的《野蛮人》译本，第 3 卷 [GP#40][gp40w10.txt]6113

[trænz'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['sævɪdʒ] , [baɪ] ['pɑːkə] , [kəm'pliːt] [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp41w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

Translation	**of**	**Savage**	**,**	**by**	**Parker**	**,**	**Complete**	**[**	**GP**	**#**	**41**	**]**	**[**	**gp41w10**	**.**	**txt**	**]**	**6114**
翻译	的	野蛮的	,	经过	帕克	,	完全的	[	全科医生	#	-	]	[	gp41w10	.	TXT	]	-

《野蛮人》译本，帕克著，完整版 [GP#41][gp41w10.txt]6114

[pɑːmp][ʌv; əv][ðə; ði] - , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v1 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp42w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

Pomp	**of**	**the**	**Lavilettes**	**,**	**by**	**G**	**.**	**Parker**	**,**	**v1**	**[**	**GP**	**#**	**42**	**]**	**[**	**gp42w10**	**.**	**txt**	**]**	**6115**
盛大场面	的	这	-	,	经过	G	.	帕克	,	v1	[	全科医生	#	-	]	[	gp42w10	.	TXT	]	-

G. Parker 的《拉维莱特的盛大》，第 1 卷 [GP#42][gp42w10.txt]6115

[pɑːmp][ʌv; əv][ðə; ði] - , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v2 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp43w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

Pomp	**of**	**the**	**Lavilettes**	**,**	**by**	**G**	**.**	**Parker**	**,**	**v2**	**[**	**GP**	**#**	**43**	**]**	**[**	**gp43w10**	**.**	**txt**	**]**	**6116**
盛大场面	的	这	-	,	经过	G	.	帕克	,	v2	[	全科医生	#	-	]	[	gp43w10	.	TXT	]	-

G. Parker 的《拉维莱特的盛大》，第 2 卷 [GP#43][gp43w10.txt]6116

[pɑːmp][ʌv; əv] - , [baɪ] ['pɑːkə] , [kəm'pliːt] [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp44w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

Pomp	**of**	**Lavilettes**	**,**	**by**	**Parker**	**,**	**Complete**	**[**	**GP**	**#**	**44**	**]**	**[**	**gp44w10**	**.**	**txt**	**]**	**6117**
盛大场面	的	-	,	经过	帕克	,	完全的	[	全科医生	#	-	]	[	gp44w10	.	TXT	]	-

《拉维莱特的盛大》，帕克著，完整版 [GP#44][gp44w10.txt]6117

[æt; ət][saɪn][ʌv; əv][ðə; ði]['iːg(ə)l] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp45w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

At	**Sign**	**of**	**the**	**Eagle**	**,**	**by**	**G**	**.**	**Parker**	**,**	**[**	**GP**	**#**	**45**	**]**	**[**	**gp45w10**	**.**	**txt**	**]**	**6118**
在	符号	的	这	鹰	,	经过	G	.	帕克	,	[	全科医生	#	-	]	[	gp45w10	.	TXT	]	-

G. Parker 的《雄鹰的标志》[GP#45][gp45w10.txt]6118

[ðə; ði] ['trespæsər] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v1 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp46w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

The	**Trespasser**	**,**	**by**	**G**	**.**	**Parker**	**,**	**v1**	**[**	**GP**	**#**	**46**	**]**	**[**	**gp46w10**	**.**	**txt**	**]**	**6119**
这	擅闯者	,	经过	G	.	帕克	,	v1	[	全科医生	#	-	]	[	gp46w10	.	TXT	]	-

《入侵者》，作者：G. Parker，第1卷 [GP#46][gp46w10.txt]6119

[ðə; ði] ['trespæsər] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v2 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp47w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

The	**Trespasser**	**,**	**by**	**G**	**.**	**Parker**	**,**	**v2**	**[**	**GP**	**#**	**47**	**]**	**[**	**gp47w10**	**.**	**txt**	**]**	**6120**
这	擅闯者	,	经过	G	.	帕克	,	v2	[	全科医生	#	-	]	[	gp47w10	.	TXT	]	-

《入侵者》，作者：G. Parker，v2 [GP#47][gp47w10.txt]6120

[ðə; ði] ['trespæsər] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v3 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp48w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

The	**Trespasser**	**,**	**by**	**G**	**.**	**Parker**	**,**	**v3**	**[**	**GP**	**#**	**48**	**]**	**[**	**gp48w10**	**.**	**txt**	**]**	**6121**
这	擅闯者	,	经过	G	.	帕克	,	v3	[	全科医生	#	-	]	[	gp48w10	.	TXT	]	-

《入侵者》，作者：G. Parker，第3卷 [GP#48][gp48w10.txt]6121

[ðə; ði] ['trespæsər] , [baɪ] ['pɑːkə] , [kəm'pliːt] [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp49w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

The	**Trespasser**	**,**	**by**	**Parker**	**,**	**Complete**	**[**	**GP**	**#**	**49**	**]**	**[**	**gp49w10**	**.**	**txt**	**]**	**6122**
这	擅闯者	,	经过	帕克	,	完全的	[	全科医生	#	-	]	[	gp49w10	.	TXT	]	-

《入侵者》，帕克著，完整版 [GP#49][gp49w10.txt]6122

[mɑːrtʃ] [ʌv; əv] [waɪt] [gɑːrd] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp50w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

March	**of**	**White**	**Guard**	**,**	**by**	**G**	**.**	**Parker**	**,**	**[**	**GP**	**#**	**50**	**]**	**[**	**gp50w10**	**.**	**txt**	**]**	**6123**
行进	的	白色的	警卫	,	经过	G	.	帕克	,	[	全科医生	#	-	]	[	gp50w10	.	TXT	]	-

《白卫军进行曲》，作者：G. Parker，[GP#50][gp50w10.txt]6123

[siːts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maɪti] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v1 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp51w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

Seats	**of**	**the**	**Mighty**	**,**	**by**	**G**	**.**	**Parker**	**,**	**v1**	**[**	**GP**	**#**	**51**	**]**	**[**	**gp51w10**	**.**	**txt**	**]**	**6124**
座位	的	这	强大的	,	经过	G	.	帕克	,	v1	[	全科医生	#	-	]	[	gp51w10	.	TXT	]	-

《权贵之座》，G. Parker 著，第 1 卷 [GP#51][gp51w10.txt]6124

[siːts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maɪti] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v2 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp52w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -
Seats of the Mighty , by G . Parker , v2 [GP # 52] [gp52w10 . txt] 6125
座位 的 这 强大的 , 经过 G . 帕克 , v2 [全科医生 # -] [gp52w10 . TXT] -

《权贵之座》，G. Parker 著，第 2 卷 [GP#52][gp52w10.txt]6125

[siːts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maɪti] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v3 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp53w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -
Seats of the Mighty , by G . Parker , v3 [GP # 53] [gp53w10 . txt] 6126
座位 的 这 强大的 , 经过 G . 帕克 , v3 [全科医生 # -] [gp53w10 . TXT] -

《权贵之座》，G. Parker 著，第 3 卷 [GP#53][gp53w10.txt]6126

[siːts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maɪti] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v4 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp54w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -
Seats of the Mighty , by G . Parker , v4 [GP # 54] [gp54w10 . txt] 6127
座位 的 这 强大的 , 经过 G . 帕克 , v4 [全科医生 # -] [gp54w10 . TXT] -

《权贵之座》，G. Parker 著，第 4 卷 [GP#54][gp54w10.txt]6127

[siːts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maɪti] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v5 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp55w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -
Seats of the Mighty , by G . Parker , v5 [GP # 55] [gp55w10 . txt] 6128
座位 的 这 强大的 , 经过 G . 帕克 , v5 [全科医生 # -] [gp55w10 . TXT] -

《权贵之座》，G. Parker 著，第 5 卷 [GP#55][gp55w10.txt]6128

[siːts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maɪti] , [baɪ] ['pɑːkə] , [kəm'pliːt] [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp56w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -
Seats of the Mighty , by Parker , Complete [GP # 56] [gp56w10 . txt] 6129
座位 的 这 强大的 , 经过 帕克 , 完全的 [全科医生 # -] [gp56w10 . TXT] -

《权贵之座》，帕克著，完整版 [GP#56][gp56w10.txt]6129

['bæt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [strɔːŋ] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v1 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp57w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -
Battle Of The Strong , by G . Parker , v1 [GP # 57] [gp57w10 . txt] 6130
战斗 的 这 强的 , 经过 G . 帕克 , v1 [全科医生 # -] [gp57w10 . TXT] -

《强者之战》，作者：G. Parker，第1卷 [GP#57][gp57w10.txt]6130

['bæt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [strɔːŋ] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v2 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp58w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -
Battle Of The Strong , by G . Parker , v2 [GP # 58] [gp58w10 . txt] 6131
战斗 的 这 强的 , 经过 G . 帕克 , v2 [全科医生 # -] [gp58w10 . TXT] -

《强者之战》，作者：G. Parker，第2卷 [GP#58][gp58w10.txt]6131

['bæt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [strɔːŋ] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v3 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp59w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -
Battle Of The Strong , by G . Parker , v3 [GP # 59] [gp59w10 . txt] 6132
战斗 的 这 强的 , 经过 G . 帕克 , v3 [全科医生 # -] [gp59w10 . TXT] -

《强者之战》，作者：G. Parker，第3卷 [GP#59][gp59w10.txt]6132

['bæt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [strɔːŋ] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v4 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp60w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -
Battle Of The Strong , by G . Parker , v4 [GP # 60] [gp60w10 . txt] 6133
战斗 的 这 强的 , 经过 G . 帕克 , v4 [全科医生 # -] [gp60w10 . TXT] -

《强者之战》，作者：G. Parker，第4卷 [GP#60][gp60w10.txt]6133

['bæt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [strɔːŋ] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v5 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp61w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -
Battle Of The Strong , by G . Parker , v5 [GP # 61] [gp61w10 . txt] 6134
战斗 的 这 强的 , 经过 G . 帕克 , v5 [全科医生 # -] [gp61w10 . TXT] -

《强者之战》，作者：G. Parker，第5卷 [GP#61][gp61w10.txt]6134

['bæt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [strɔːŋ] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v6 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp62w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -
Battle Of The Strong , by G . Parker , v6 [GP # 62] [gp62w10 . txt] 6135
战斗 的 这 强的 , 经过 G . 帕克 , v6 [全科医生 # -] [gp62w10 . TXT] -

《强者之战》，作者：G. Parker，第6卷 [GP#62][gp62w10.txt]6135

['bæt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [strɔːŋ] , [baɪ] ['pɑːkə] , [kəm'pliːt] [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp63w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -
Battle Of The Strong , by Parker , Complete [GP # 63] [gp63w10 . txt] 6136
战斗 的 这 强的 , 经过 帕克 , 完全的 [全科医生 # -] [gp63w10 . TXT] -

《强者之战》，帕克著，完整版 [GP#63][gp63w10.txt]6136

[leɪn] [hæd; həd][noʊ] ['tɜːrnɪŋ] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v1 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp64w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -
Lane Had No Turning , by G . Parker , v1 [GP # 64] [gp64w10 . txt] 6137
车道 有 不 转弯 , 经过 G . 帕克 , v1 [全科医生 # -] [gp64w10 . TXT] -

《无路可转》，作者：G. Parker，v1 [GP#64][gp64w10.txt]6137

[leɪn] [hæd; həd][noʊ] ['tɜːrnɪŋ] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v2 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp65w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

Lane	Had	No	Turning	,	by	G	.	Parker	,	v2	[	GP	#	65	]	[	gp65w10	.	txt	]	6138
车道	有	不	转弯	，经过	G	.	帕克	,	v2	[	全科医生	#	-	]	[	gp65w10	.	TXT	]	-	

《无路可转》，作者：G. Parker，v2 [GP#65][gp65w10.txt]6138

[leɪn] [hæd; həd][noʊ] ['tɜːrnɪŋ] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v3

Lane	Had	No	Turning	,	by	G	.	Parker	,	v3
车道	有	不	转弯	，经过	G	.	帕克	,	v3	

《无路可走》，G. Parker 著，第 3 卷

[[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp66w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

[	GP	#	66	]	[	gp66w10	.	txt	]	6139
[	全科医生	#	-	]	[	gp66w10	.	TXT	]	-

[GP#66][gp66w10.txt]6139

[leɪn] [hæd; həd][noʊ] ['tɜːrnɪŋ] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v4 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp67w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

Lane	Had	No	Turning	,	by	G	.	Parker	,	v4	[	GP	#	67	]	[	gp67w10	.	txt	]	6140
车道	有	不	转弯	，经过	G	.	帕克	,	v4	[	全科医生	#	-	]	[	gp67w10	.	TXT	]	-	

《无路可转》，作者：G. Parker，第4卷 [GP#67][gp67w10.txt]6140

[leɪn] [hæd; həd][noʊ] ['tɜːrnɪŋ] , [baɪ] ['pɑːkə] , [kəm'pliːt] [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp68w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

Lane	Had	No	Turning	,	by	Parker	,	Complete	[	GP	#	68	]	[	gp68w10	.	txt	]	6141
车道	有	不	转弯	，经过	帕克	,	完全的	[	全科医生	#	-	]	[	gp68w10	.	TXT	]	-	

《没有转弯的巷子》，帕克著，完整版 [GP#68][gp68w10.txt]6141

['pærəblz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['prɑːvɪns] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp69w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

Parables	Of	A	Province	,	by	G	.	Parker	,	[	GP	#	69	]	[	gp69w10	.	txt	]	6142
寓言	的	一个	省	，经过	G	.	帕克	,	[	全科医生	#	-	]	[	gp69w10	.	TXT	]	-	

《省份寓言》，作者：G. Parker，[GP#69][gp69w10.txt]6142

[ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [wei] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v1 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp70w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

The	Right	Of	Way	,	by	G	.	Parker	,	v1	[	GP	#	70	]	[	gp70w10	.	txt	]	6143
这	正确的	的	方式	，经过	G	.	帕克	,	v1	[	全科医生	#	-	]	[	gp70w10	.	TXT	]	-	

《通行权》，作者：G. Parker，第1卷 [GP#70][gp70w10.txt]6143

[ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [wei] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v2 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp71w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

The	Right	Of	Way	,	by	G	.	Parker	,	v2	[	GP	#	71	]	[	gp71w10	.	txt	]	6144
这	正确的	的	方式	，经过	G	.	帕克	,	v2	[	全科医生	#	-	]	[	gp71w10	.	TXT	]	-	

《通行权》，作者：G. Parker，第2卷 [GP#71][gp71w10.txt]6144

[ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [wei] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v3 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp72w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

The	Right	Of	Way	,	by	G	.	Parker	,	v3	[	GP	#	72	]	[	gp72w10	.	txt	]	6145
这	正确的	的	方式	，经过	G	.	帕克	,	v3	[	全科医生	#	-	]	[	gp72w10	.	TXT	]	-	

《通行权》，作者：G. Parker，第3卷 [GP#72][gp72w10.txt]6145

[ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [wei] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v4 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp73w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

The	Right	Of	Way	,	by	G	.	Parker	,	v4	[	GP	#	73	]	[	gp73w10	.	txt	]	6146
这	正确的	的	方式	，经过	G	.	帕克	,	v4	[	全科医生	#	-	]	[	gp73w10	.	TXT	]	-	

《通行权》，作者：G. Parker，第4卷 [GP#73][gp73w10.txt]6146

[ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [wei] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v5 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp74w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

The	Right	Of	Way	,	by	G	.	Parker	,	v5	[	GP	#	74	]	[	gp74w10	.	txt	]	6147
这	正确的	的	方式	，经过	G	.	帕克	,	v5	[	全科医生	#	-	]	[	gp74w10	.	TXT	]	-	

《通行权》，作者：G. Parker，第5卷 [GP#74][gp74w10.txt]6147

[ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [wei] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v6 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp75w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

The	Right	Of	Way	,	by	G	.	Parker	,	v6	[	GP	#	75	]	[	gp75w10	.	txt	]	6148
这	正确的	的	方式	，经过	G	.	帕克	,	v6	[	全科医生	#	-	]	[	gp75w10	.	TXT	]	-	

《通行权》，作者：G. Parker，第6卷 [GP#75][gp75w10.txt]6148

[ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [wei] , [baɪ] ['pɑːkə] , [kəm'pliːt] [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp76w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

The	Right	Of	Way	,	by	Parker	,	Complete	[	GP	#	76	]	[	gp76w10	.	txt	]	6149
这	正确的	的	方式	，经过	帕克	,	完全的	[	全科医生	#	-	]	[	gp76w10	.	TXT	]	-	

《通行权》，帕克著，完整版 [GP#76][gp76w10.txt]6149

[mɪˈʃɛl, ˈmɪtʃəl, ˈmaɪkəl][ænd; ənd] [ɑ̃ʒˈɛl] , [baɪ][dʒiː] . [ˈpɑːkə] , v1 [[ˌdʒiː ˈpiː] # -] [gp77w10 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]]
Michel And Angele , by G . Parker , v1 [GP # 77] [gp77w10 . txt]
米歇尔 和 安吉尔 , 经过 G . 帕克 , v1 [全科医生 # -] [gp77w10 . TXT]
-
6150
-

米歇尔和安吉尔，作者：G. Parker，v1 [GP#77][gp77w10.txt]6150

[mɪˈʃɛl, ˈmɪtʃəl, ˈmaɪkəl][ænd; ənd] [ɑ̃ʒˈɛl] , [baɪ][dʒiː] . [ˈpɑːkə] , v2 [[ˌdʒiː ˈpiː] # -] [gp78w10 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]]
Michel And Angele , by G . Parker , v2 [GP # 78] [gp78w10 . txt]
米歇尔 和 安吉尔 , 经过 G . 帕克 , v2 [全科医生 # -] [gp78w10 . TXT]
-
6151
-

米歇尔和安吉尔，作者：G. Parker，v2 [GP#78][gp78w10.txt]6151

[mɪˈʃɛl, ˈmɪtʃəl, ˈmaɪkəl][ænd; ənd] [ɑ̃ʒˈɛl] , [baɪ][dʒiː] . [ˈpɑːkə] , v3
Michel And Angele , by G . Parker , v3
米歇尔 和 安吉尔 , 经过 G . 帕克 , v3

米歇尔和安吉尔，G. Parker 著，第 3 版

[[ˌdʒiː ˈpiː] # -] [gp79w10 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -
[GP # 79] [gp79w10 . txt] 6152
[全科医生 # -] [gp79w10 . TXT] -

[GP#79][gp79w10.txt]6152

[mɪˈʃɛl, ˈmɪtʃəl, ˈmaɪkəl][ænd; ənd] [ɑ̃ʒˈɛl] , [baɪ] [ˈpɑːkə] , [kəmˈpliːt] [[ˌdʒiː ˈpiː] # -] [gp80w10 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]
Michel And Angele , by Parker , Complete [GP # 80] [gp80w10 . txt
米歇尔 和 安吉尔 , 经过 帕克 , 完全的 [全科医生 # -] [gp80w10 . TXT
] -
] 6153
] -

米歇尔和安吉尔，帕克著，完整版 [GP#80][gp80w10.txt]6153

[dʒɑːn] [ˈɛndɜˈbi] , [baɪ][dʒiː] . [ˈpɑːkə] , [[ˌdʒiː ˈpiː] # -] [gp81w10 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -
John Enderby , by G . Parker , [GP # 81] [gp81w10 . txt] 6154
约翰 恩德比 , 经过 G . 帕克 , [全科医生 # -] [gp81w10 . TXT] -

约翰·恩德比，G.帕克著，[GP#81][gp81w10.txt]6154

[ˈsɑːroʊ] [ɑːn][ðə; ði] [siː] , [baɪ][dʒiː] . [ˈpɑːkə] , [[ˌdʒiː ˈpiː] # -] [gp82w10 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -
Sorrow On The Sea , by G . Parker , [GP # 82] [gp82w10 . txt] 6155
悲哀 在 这 海 , 经过 G . 帕克 , [全科医生 # -] [gp82w10 . TXT] -

G·帕克的《海上的悲伤》，[GP#82][gp82w10.txt]6155

[ˈdɑːnəvən][pəˈʃɑː; ˈpɑːʃə; ˈpæʃə] & [siː] , [baɪ][dʒiː] . [ˈpɑːkə] , v1 [[ˌdʒiː ˈpiː] # -] [gp83w10 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]]
Donovan Pasha & c , by G . Parker , v1 [GP # 83] [gp83w10 . txt]
多诺万 帕夏 & c , 经过 G . 帕克 , v1 [全科医生 # -] [gp83w10 . TXT]
-
6156
-

Donovan Pasha 等，作者 G. Parker，第 1 卷 [GP#83][gp83w10.txt]6156

[ˈdɑːnəvən][pəˈʃɑː; ˈpɑːʃə; ˈpæʃə] & [siː] , [baɪ][dʒiː] . [ˈpɑːkə] , v2 [[ˌdʒiː ˈpiː] # -] [gp84w10 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]]
Donovan Pasha & c , by G . Parker , v2 [GP # 84] [gp84w10 . txt]
多诺万 帕夏 & c , 经过 G . 帕克 , v2 [全科医生 # -] [gp84w10 . TXT]
-
6157
-

Donovan Pasha &c，作者 G. Parker，第 2 卷 [GP#84][gp84w10.txt]6157

['dɑ:nəvən][pə'ʃɑ:; 'pɑ:ʃə; 'pæʃə] & [si:] , [baɪ][dʒi:] . ['pɑ:kə] , v3 [[ˌdʒi: 'pi:] # -] [gp85w10 . [ˌti:'ɛks'ti:]]

Donovan	Pasha	&	c	,	by	G	.	Parker	,	v3	[	GP	#	85	]	[	gp85w10	.	txt	]
多诺万	帕夏	&	c	,	经过	G	.	帕克	,	v3	[	全科医生	#	-	]	[	gp85w10	.	TXT	]

-

6158

-

Donovan Pasha 等，G. Parker 著，第 3 卷 [GP#85][gp85w10.txt]6158

['dɑ:nəvən][pə'ʃɑ:; 'pɑ:ʃə; 'pæʃə] & [si:] , [baɪ][dʒi:] . ['pɑ:kə] , v4 [[ˌdʒi: 'pi:] # -] [gp86w10 . [ˌti:'ɛks'ti:]]

Donovan	Pasha	&	c	,	by	G	.	Parker	,	v4	[	GP	#	86	]	[	gp86w10	.	txt	]
多诺万	帕夏	&	c	,	经过	G	.	帕克	,	v4	[	全科医生	#	-	]	[	gp86w10	.	TXT	]

-

6159

-

Donovan Pasha &c，作者 G. Parker，第 4 卷 [GP#86][gp86w10.txt]6159

['dɑ:nəvən][pə'ʃɑ:; 'pɑ:ʃə; 'pæʃə] & [si:] , [baɪ] ['pɑ:kə] , [kəm'pli:t] [[ˌdʒi: 'pi:] # -] [gp87w10 . [ˌti:'ɛks'ti:]]

Donovan	Pasha	&	c	,	by	Parker	,	Complete	[	GP	#	87	]	[	gp87w10	.	txt	]
多诺万	帕夏	&	c	,	经过	帕克	,	完全的	[	全科医生	#	-	]	[	gp87w10	.	TXT	]

-

6160

-

多诺万·帕夏等人，帕克著，完整版 [GP#87][gp87w10.txt]6160

[ðə; ði] ['wi:vəz] , [baɪ][dʒi:] . ['pɑ:kə] , v1 [[ˌdʒi: 'pi:] # -] [gp88w10 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -

The	Weavers	,	by	G	.	Parker	,	v1	[	GP	#	88	]	[	gp88w10	.	txt	]	6161
这	织工	,	经过	G	.	帕克	,	v1	[	全科医生	#	-	]	[	gp88w10	.	TXT	]	-

《织工》，作者：G. Parker，第1卷 [GP#88][gp88w10.txt]6161

[ðə; ði] ['wi:vəz] , [baɪ][dʒi:] . ['pɑ:kə] , v2 [[ˌdʒi: 'pi:] # -] [gp89w10 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -

The	Weavers	,	by	G	.	Parker	,	v2	[	GP	#	89	]	[	gp89w10	.	txt	]	6162
这	织工	,	经过	G	.	帕克	,	v2	[	全科医生	#	-	]	[	gp89w10	.	TXT	]	-

《织工》，G. Parker 著，第 2 卷 [GP#89][gp89w10.txt]6162

[ðə; ði] ['wi:vəz] , [baɪ][dʒi:] . ['pɑ:kə] , v3 [[ˌdʒi: 'pi:] # -] [gp90w10 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -

The	Weavers	,	by	G	.	Parker	,	v3	[	GP	#	90	]	[	gp90w10	.	txt	]	6163
这	织工	,	经过	G	.	帕克	,	v3	[	全科医生	#	-	]	[	gp90w10	.	TXT	]	-

《织工》，G. Parker 著，第 3 卷 [GP#90][gp90w10.txt]6163

[ðə; ði] ['wi:vəz] , [baɪ][dʒi:] . ['pɑ:kə] , v4 [[ˌdʒi: 'pi:] # -] [gp91w10 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -

The	Weavers	,	by	G	.	Parker	,	v4	[	GP	#	91	]	[	gp91w10	.	txt	]	6164
这	织工	,	经过	G	.	帕克	,	v4	[	全科医生	#	-	]	[	gp91w10	.	TXT	]	-

《织工》，G. Parker 著，第 4 卷 [GP#91][gp91w10.txt]6164

[ðə; ði] ['wi:vəz] , [baɪ][dʒi:] . ['pɑ:kə] , v5 [[ˌdʒi: 'pi:] # -] [gp92w10 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -

The	Weavers	,	by	G	.	Parker	,	v5	[	GP	#	92	]	[	gp92w10	.	txt	]	6165
这	织工	,	经过	G	.	帕克	,	v5	[	全科医生	#	-	]	[	gp92w10	.	TXT	]	-

《织工》，G. Parker 著，第 5 卷 [GP#92][gp92w10.txt]6165

[ðə; ði] ['wi:vəz] , [baɪ][dʒi:] . ['pɑ:kə] , v6 [[ˌdʒi: 'pi:] # -] [gp93w10 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -

The	Weavers	,	by	G	.	Parker	,	v6	[	GP	#	93	]	[	gp93w10	.	txt	]	6166
这	织工	,	经过	G	.	帕克	,	v6	[	全科医生	#	-	]	[	gp93w10	.	TXT	]	-

《织工》，G. Parker 著，第 6 卷 [GP#93][gp93w10.txt]6166

[ðə; ði] ['wi:vəz] , [baɪ] ['pɑ:kə] , [kəm'pli:t] [[ˌdʒi: 'pi:] # -] [gp94w10 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -

The	Weavers	,	by	Parker	,	Complete	[	GP	#	94	]	[	gp94w10	.	txt	]	6167
这	织工	,	经过	帕克	,	完全的	[	全科医生	#	-	]	[	gp94w10	.	TXT	]	-

帕克著《织工》，全集 [GP#94][gp94w10.txt]6167

['embərz] (['poʊətri]) , [baɪ][dʒi:] . ['pɑ:kə] , v1 [[ˌdʒi: 'pi:] # -] [gp95w10 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -

Embers	(	Poetry	)	,	by	G	.	Parker	,	v1	[	GP	#	95	]	[	gp95w10	.	txt	]	6168
余烬	(	诗	)	,	经过	G	.	帕克	,	v1	[	全科医生	#	-	]	[	gp95w10	.	TXT	]	-

《余烬》（诗歌），作者：G. Parker，第1卷 [GP#95][gp95w10.txt]6168

['embərz] (['poʊətri]) , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v2 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp96w10 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -
Embers (Poetry) , by G . Parker , v2 [GP # 96] [gp96w10 . txt] 6169
余烬 (诗) , 经过 G . 帕克 , v2 [全科医生 # -] [gp96w10 . TXT] -

《余烬》（诗歌），G. Parker 著，第 2 卷 [GP#96][gp96w10.txt]6169

['embərz] (['poʊətri]) , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v3 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp97w10 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -
Embers (Poetry) , by G . Parker , v3 [GP # 97] [gp97w10 . txt] 6170
余烬 (诗) , 经过 G . 帕克 , v3 [全科医生 # -] [gp97w10 . TXT] -

《余烬》（诗歌），作者：G. Parker，第3卷 [GP#97][gp97w10.txt]6170

['embərz] (['poʊətri]) , [baɪ] ['pɑːkə] , [kəm'pliːt] [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp98w10 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -
Embers (Poetry) , by Parker , Complete [GP # 98] [gp98w10 . txt] 6171
余烬 (诗) , 经过 帕克 , 完全的 [全科医生 # -] [gp98w10 . TXT] -

帕克的诗集《余烬》（Embers），完整版 [GP#98][gp98w10.txt]6171

[ə; eɪ] ['lʌvɝz] ['daɪəri] (['poʊətri]) , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v1
A Lover's Diary (Poetry) , by G . Parker , v1
一个 恋人的 日记 (诗) , 经过 G . 帕克 , v1

《恋人日记》（诗歌），G·帕克著，第一卷

[[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp99w10 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -
[GP # 99] [gp99w10 . txt] 6172
[全科医生 # -] [gp99w10 . TXT] -

[GP#99][gp99w10.txt]6172

[ə; eɪ] ['lʌvɝz] ['daɪəri] (['poʊətri]) , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v2 [GP100] [gp10010 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -
A Lover's Diary (Poetry) , by G . Parker , v2 [GP100] [gp10010 . txt] 6173
一个 恋人的 日记 (诗) , 经过 G . 帕克 , v2 [GP100] [gp10010 . TXT] -

《恋人日记（诗歌）》，作者：G. Parker，第2卷 [GP100][gp10010.txt]6173

['lʌvɝz] ['daɪəri] (['poʊətri]) , [baɪ] ['pɑːkə] , [kəm'pliːt] [GP101] [gp10110 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -
Lover's Diary (Poetry) , by Parker , Complete [GP101] [gp10110 . txt] 6174
恋人的 日记 (诗) , 经过 帕克 , 完全的 [GP101] [gp10110 . TXT] -

帕克《情人日记》（诗歌），完整版 [GP101][gp10110.txt]6174

[ðə; ði] ['mʌni] ['mæstər] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v1 [GP102] [gp10210 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -
The Money Master , by G . Parker , v1 [GP102] [gp10210 . txt] 6175
这 钱 掌握 , 经过 G . 帕克 , v1 [GP102] [gp10210 . TXT] -

《金钱大师》，作者：G. Parker，第1卷 [GP102][gp10210.txt]6175

[ðə; ði] ['mʌni] ['mæstər] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v2 [GP103] [gp10310 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -
The Money Master , by G . Parker , v2 [GP103] [gp10310 . txt] 6176
这 钱 掌握 , 经过 G . 帕克 , v2 [GP103] [gp10310 . TXT] -

《金钱大师》，作者：G. Parker，第2卷 [GP103][gp10310.txt]6176

[ðə; ði] ['mʌni] ['mæstər] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v3 [GP104] [gp10410 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -
The Money Master , by G . Parker , v3 [GP104] [gp10410 . txt] 6177
这 钱 掌握 , 经过 G . 帕克 , v3 [GP104] [gp10410 . TXT] -

《金钱大师》，作者：G. Parker，第3卷 [GP104][gp10410.txt]6177

[ðə; ði] ['mʌni] ['mæstər] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v4 [GP105] [gp10510 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -
The Money Master , by G . Parker , v4 [GP105] [gp10510 . txt] 6178
这 钱 掌握 , 经过 G . 帕克 , v4 [GP105] [gp10510 . TXT] -

《金钱大师》，作者：G. Parker，第4卷 [GP105][gp10510.txt]6178

[ðə; ði] ['mʌni] ['mæstər] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v5 [GP106] [gp10610 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -
The Money Master , by G . Parker , v5 [GP106] [gp10610 . txt] 6179
这 钱 掌握 , 经过 G . 帕克 , v5 [GP106] [gp10610 . TXT] -

《金钱大师》，作者：G. Parker，第5卷 [GP106][gp10610.txt]6179

[ðə; ði] ['mʌni] ['mæstər] , [baɪ] ['pɑːkə] , [kəm'pliːt] [GP107] [gp10710 . [ˌtiːˈɛksˈtiː]] -
The Money Master , by Parker , Complete [GP107] [gp10710 . txt] 6180
这 钱 掌握 , 经过 帕克 , 完全的 [GP107] [gp10710 . TXT] -

《金钱大师》，帕克著，完整版 [GP107][gp10710.txt]6180

[ðə; ði] [wɜːrld] [fɔːr; fər] [seɪl] , [baɪ] [dʒiː] . ['pɑːkə] , v1 [GP108] [gp10810 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

The	World	For	Sale	,	by	G	.	Parker	,	v1	[	GP108	]	[	gp10810	.	txt	]	6181
这	世界	为了	销售	,	经过	G	.	帕克	,	v1	[	GP108	]	[	gp10810	.	TXT	]	-

《待售的世界》，作者：G. Parker，第1卷 [GP108][gp10810.txt]6181

[ðə; ði] [wɜːrld] [fɔːr; fər] [seɪl] , [baɪ] [dʒiː] . ['pɑːkə] , v2 [GP109] [gp10910 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

The	World	For	Sale	,	by	G	.	Parker	,	v2	[	GP109	]	[	gp10910	.	txt	]	6182
这	世界	为了	销售	,	经过	G	.	帕克	,	v2	[	GP109	]	[	gp10910	.	TXT	]	-

《待售的世界》，作者：G. Parker，第2卷 [GP109][gp10910.txt]6182

[ðə; ði] [wɜːrld] [fɔːr; fər] [seɪl] , [baɪ] [dʒiː] . ['pɑːkə] , v3 [GP110] [gp11010 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

The	World	For	Sale	,	by	G	.	Parker	,	v3	[	GP110	]	[	gp11010	.	txt	]	6183
这	世界	为了	销售	,	经过	G	.	帕克	,	v3	[	GP110	]	[	gp11010	.	TXT	]	-

《待售的世界》，作者：G. Parker，第3卷 [GP110][gp11010.txt]6183

[ðə; ði] [wɜːrld] [fɔːr; fər] [seɪl] , [baɪ] ['pɑːkə] , [kəm'pliːt] [GP111] [gp11110 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

The	World	For	Sale	,	by	Parker	,	Complete	[	GP111	]	[	gp11110	.	txt	]	6184
这	世界	为了	销售	,	经过	帕克	,	完全的	[	GP111	]	[	gp11110	.	TXT	]	-

《待售的世界》，帕克著，完整版 [GP111][gp11110.txt]6184

['nevər] [noʊ] [jʊr; jər] [lʌk] , [baɪ] [dʒiː] . ['pɑːkə] , v1 [GP112] [gp11210 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

Never	Know	Your	Luck	,	by	G	.	Parker	,	v1	[	GP112	]	[	gp11210	.	txt	]	6185
绝不	知道	你的	运气	,	经过	G	.	帕克	,	v1	[	GP112	]	[	gp11210	.	TXT	]	-

《永远不要知道你的运气》，作者：G. Parker，v1 [GP112][gp11210.txt]6185

['nevər] [noʊ] [jʊr; jər] [lʌk] , [baɪ] [dʒiː] . ['pɑːkə] , v2 [GP113] [gp11310 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

Never	Know	Your	Luck	,	by	G	.	Parker	,	v2	[	GP113	]	[	gp11310	.	txt	]	6186
绝不	知道	你的	运气	,	经过	G	.	帕克	,	v2	[	GP113	]	[	gp11310	.	TXT	]	-

《永远不要知道你的运气》，作者：G. Parker，v2 [GP113][gp11310.txt]6186

['nevər] [noʊ] [jʊr; jər] [lʌk] , [baɪ] [dʒiː] . ['pɑːkə] , v3 [GP114] [gp11410 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

Never	Know	Your	Luck	,	by	G	.	Parker	,	v3	[	GP114	]	[	gp11410	.	txt	]	6187
绝不	知道	你的	运气	,	经过	G	.	帕克	,	v3	[	GP114	]	[	gp11410	.	TXT	]	-

《永远不要知道你的运气》，作者：G. Parker，第3卷 [GP114][gp11410.txt]6187

['nevər] [noʊ] [jʊr; jər] [lʌk] , [baɪ] ['pɑːkə] , [kəm'pliːt] [GP115] [gp11510 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

Never	Know	Your	Luck	,	by	Parker	,	Complete	[	GP115	]	[	gp11510	.	txt	]	6188
绝不	知道	你的	运气	,	经过	帕克	,	完全的	[	GP115	]	[	gp11510	.	TXT	]	-

《永远不要知道你的运气》，帕克著，完整版 [GP115][gp11510.txt]6188

[waɪld] [juːθ] , [baɪ] [dʒiː] . ['pɑːkə] , v1 [GP116] [gp11610 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

Wild	Youth	,	by	G	.	Parker	,	v1	[	GP116	]	[	gp11610	.	txt	]	6189
荒野	青年	,	经过	G	.	帕克	,	v1	[	GP116	]	[	gp11610	.	TXT	]	-

《狂野青春》，作者：G. Parker，v1 [GP116][gp11610.txt]6189

[waɪld] [juːθ] , [baɪ] [dʒiː] . ['pɑːkə] , v2 [GP117] [gp11710 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

Wild	Youth	,	by	G	.	Parker	,	v2	[	GP117	]	[	gp11710	.	txt	]	6190
荒野	青年	,	经过	G	.	帕克	,	v2	[	GP117	]	[	gp11710	.	TXT	]	-

《狂野青春》，G. Parker 著，v2 [GP117][gp11710.txt]6190

[waɪld] [juːθ] , [baɪ] ['pɑːkə] , [kəm'pliːt] [GP118] [gp11810 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

Wild	Youth	,	by	Parker	,	Complete	[	GP118	]	[	gp11810	.	txt	]	6191
荒野	青年	,	经过	帕克	,	完全的	[	GP118	]	[	gp11810	.	TXT	]	-

《野性青春》，帕克著，完整版 [GP118][gp11810.txt]6191

[noʊ] [dɪ'fens] , [baɪ] [dʒiː] . ['pɑːkə] , v1 [GP119] [gp11910 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

No	Defense	,	by	G	.	Parker	,	v1	[	GP119	]	[	gp11910	.	txt	]	6192
不	防御	,	经过	G	.	帕克	,	v1	[	GP119	]	[	gp11910	.	TXT	]	-

无可辩驳，作者：G. Parker，v1 [GP119][gp11910.txt]6192

[noʊ] [dɪ'fens] , [baɪ] [dʒiː] . ['pɑːkə] , v2 [GP120] [gp12010 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

No	Defense	,	by	G	.	Parker	,	v2	[	GP120	]	[	gp12010	.	txt	]	6193
不	防御	,	经过	G	.	帕克	,	v2	[	GP120	]	[	gp12010	.	TXT	]	-

无可辩驳，G. Parker 著，v2 [GP120][gp12010.txt]6193

[noʊ] [dɪ'fens] , [baɪ][dʒi:] . ['pɑ:kə] , v3 [GP121] [gp12110 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -
No Defense , by G . Parker , v3 [GP121] [gp12110 . txt] 6194
不 防御 , 经过 G . 帕克 , v3 [GP121] [gp12110 . TXT] -

无可辩驳，G. Parker 著，第 3 卷 [GP121][gp12110.txt]6194

[noʊ] [dɪ'fens] , [baɪ] ['pɑ:kə] , [kəm'pli:t] [GP122] [gp12210 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -
No Defense , by Parker , Complete [GP122] [gp12210 . txt] 6195
不 防御 , 经过 帕克 , 完全的 [GP122] [gp12210 . TXT] -

无可辩驳，帕克著，完整版 [GP122][gp12210.txt]6195

- ['fɑ:li] , [baɪ][dʒi:] . ['pɑ:kə] , v1 [GP123] [gp12310 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -
Carnac's Folly , by G . Parker , v1 [GP123] [gp12310 . txt] 6196
- 蠢事 , 经过 G . 帕克 , v1 [GP123] [gp12310 . TXT] -

《卡纳克的愚行》，作者：G. Parker，第1卷 [GP123][gp12310.txt]6196

- ['fɑ:li] , [baɪ][dʒi:] . ['pɑ:kə] , v2 [GP124] [gp12410 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -
Carnac's Folly , by G . Parker , v2 [GP124] [gp12410 . txt] 6197
- 蠢事 , 经过 G . 帕克 , v2 [GP124] [gp12410 . TXT] -

《卡纳克的愚行》，作者：G. Parker，第2卷 [GP124][gp12410.txt]6197

- ['fɑ:li] , [baɪ][dʒi:] . ['pɑ:kə] , v3 [GP125] [gp12510 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -
Carnac's Folly , by G . Parker , v3 [GP125] [gp12510 . txt] 6198
- 蠢事 , 经过 G . 帕克 , v3 [GP125] [gp12510 . TXT] -

《卡纳克的愚行》，作者：G. Parker，第3卷 [GP125][gp12510.txt]6198

- ['fɑ:li] , [baɪ] ['pɑ:kə] , [kəm'pli:t] [GP126] [gp12610 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -
Carnac's Folly , by Parker , Complete [GP126] [gp12610 . txt] 6199
- 蠢事 , 经过 帕克 , 完全的 [GP126] [gp12610 . TXT] -

《卡纳克的愚行》，帕克著，完整版 [GP126][gp12610.txt]6199

[ðə; ði][ˌpi: 'dʒi:] [wɜ:rks] [ʌv; əv] ['gɪlbərt] ['pɑ:kə] , [kəm'pli:t] [GP127] [gp12710 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -
The PG Works of Gilbert Parker , Complete [GP127] [gp12710 . txt] 6200
这 PG 作品 的 吉尔伯特 帕克 , 完全的 [GP127] [gp12710 . TXT] -

吉尔伯特·帕克的PG作品全集 [GP127][gp12710.txt]6200

[kwoʊ'teɪʃənz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['nɑ:vəlz] [ʌv; əv] ['gɪlbərt] ['pɑ:kə]
QUOTATIONS FROM THE NOVELS OF GILBERT PARKER
引文 从 这 小说 的 吉尔伯特 帕克

吉尔伯特·帕克小说中的名言

[pi(:)'ɛə][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['pi:p(ə)l] , [baɪ][dʒi:] . ['pɑ:kə] , v1 [[ˌdʒi: 'pi:] # -] [gp02w10 . [ˌti:'ɛks'ti:]]
PIERRE AND HIS PEOPLE , by G . Parker , v1 [GP # 02] [gp02w10 . txt]
皮埃尔 和 他的 人们 , 经过 G . 帕克 , v1 [全科医生 # -] [gp02w10 . TXT]
-
6074
-

《皮埃尔和他的人民》，作者：G. Parker，第1卷 [GP#02][gp02w10.txt]6074

['ɔ:kwərd] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] [frendz] [ænd; ənd] ['grætɪfaɪɪŋ] [tu:; tə][jʊr; jər] ['enəmi]
Awkward for your friends and gratifying to your enemies
尴尬的 为了 你的 朋友们 和 可喜 到 你的 敌人

对你的朋友来说很尴尬，对你的敌人来说却很满足

['kæriɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ðə; ði][wɔ:rm] ['ætməsfɪr] [ʌv; əv][ə; eɪ] [gʊd] ['wʊmənz] [lʌv]
Carrying with him the warm atmosphere of a good woman's love
携带 和 他 这 温暖的 气氛 的 一个 好的 女性的 爱

他身上带着一位好女人的温暖爱意。

['fri:dəm] [ɪz][ðə; ði][fɜ:rst] [ɪ'senʃ(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði][ɑ:r'tɪstɪk][maɪnd]
Freedom is the first essential of the artistic mind
自由 是 这 第一的 基本的 的 这 艺术 头脑

自由是艺术家精神的首要要素。

[aɪ][wʌz; wəz][bɔːrn]['ɪnsələnt]

I	was	born	insolent
我	曾是	出生	傲慢的

我生来傲慢

['noʊɪŋ] [ðæt][hɪz; ɪz][feɪs] [wʊd] ['nevər][biː; bi] [tɜːrnd] [frʌm; frəm][ˌem 'iː]

Knowing	that	his	face	would	never	be	turned	from	me
会心	那	他的	脸	会	绝不	是	转向	从	我

我知道他的目光永远不会离开我。

['laɪknəsɪz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['pɜːrfɪktli] ['hjuːmən][ænd; ənd][ðə; ði] ['pɜːrfɪktli] ['ænɪm(ə)l]

Likenesses	between	the	perfectly	human	and	the	perfectly	animal
肖像	之间	这	完美	人类	和	这	完美	动物

完美的人类与完美的动物之间的相似之处

[lɔŋd] [tuː; tə] [tʌtʃ] , ['ɒf(tə)n] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [dɪd] , [ðə; ði][hændz][ʌv; əv] ['tʃɪldrən]

Longed	to	touch	,	oftener	than	they	did	,	the	hands	of	children
渴望	到	触碰	,	更频繁	比	他们	做过	,	这	双手	的	孩子们

他们渴望触摸孩子的手，而且次数比实际触摸的要多得多。

[ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði] ['enəmi] [ʌv; əv]['ækʃ(ə)n]

Meditation	is	the	enemy	of	action
冥想	是	这	敌人	的	行动

冥想是行动的敌人。

[maɪ][iks'kjuːziz][wɜːr; wər] ['meɪkɪŋ] [bæd] [ɪn'fɜːrnəli] [wɜːrs]

My	excuses	were	making	bad	infernally	worse
我的	借口	是	制作	坏的	地狱般地	更糟

我的借口只会让情况变得更糟。

['nʌθɪŋ] [soʊ] [gʊd] [æz; əz] ['kɜːrɪdʒ] , ['nʌθɪŋ] [soʊ] [beɪs] [æz; əz][ðə; ði] ['ʃɪftɪŋ] [aɪ]

Nothing	so	good	as	courage	,	nothing	so	base	as	the	shifting	eye
没有什么	所以	好的	作为	勇气	,	没有什么	所以	根据	作为	这	转变	眼睛

勇气是最好的，而闪烁的眼神是最卑劣的。

[ʃiː; ʃi] ['wɔznt] [jʌŋ] , [bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [siːmd] [soʊ]

She	wasn't	young	,	but	she	seemed	so
她	不是	年轻的	,	但	她	似乎	所以

她年纪不小了，但她看起来却如此年轻。

[ðə; ði] ['bærəks] [ʌv; əv][ðə; ði] [friː]

The	Barracks	of	the	Free
这	兵营	的	这	自由的

自由军营

[ðə; ði][gɔdz] [meɪd] [læst][tuː; tə]['hʌmb(ə)l][ðə; ði][praɪd][ʌv; əv][men] — [ðer; ðər][wʌz; wəz][rʌm]

The	gods	made	last	to	humble	the	pride	of	men	—	there	was	rum
这	神	制成	最后的	到	谦逊的	这	自豪	的	男人	—	那里	曾是	朗姆酒

众神让最后的人谦卑下来——那里有朗姆酒。

[ðə; ði][soʊl][ʌv; əv] ['gʊdnəs] [ɪn] [θɪŋz] ['iːv(ə)l]

The	soul	of	goodness	in	things	evil
这	灵魂	的	善良	在	事物	邪恶的

邪恶事物中蕴含的善的灵魂

[taɪm] [ɪz][ðə; ði][test] , [ænd; ənd] [taɪm] [wɪl] [hæv; həv][ɪts] [wei] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː]

Time	is	the	test	,	and	Time	will	have	its	way	with	me
时间	是	这	测试	,	和	时间	将要	有	它是	方式	和	我

时间是考验，时间终将审判我。

[wer] [aɪ][ʃʊd; ʃəd]['nevər] [hɪr] [ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['soʊʃ(ə)l] [ðaʊ] [mʌst; məst]

Where	I	should	never	hear	the	voice	of	the	social	Thou	must
在哪里	我	应该	绝不	听到	这	嗓音	的	这	社会的	你	必须

我绝不应听到社会的声音，你必须

[pi(:)'ɛə][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['pi:p(ə)l] , [baɪ][dʒi:] . ['pɑ:kə] , v2 [[ˌdʒi: 'pi:] # -] [gp03w10 . [ˌti:'ɛks'ti:]]

PIERRE	AND	HIS	PEOPLE	,	by	G	.	Parker	,	v2	[	GP	#	03	]	[	gp03w10	.	txt	]
皮埃尔	和	他的	人们	,	经过	G	.	帕克	,	v2	[	全科医生	#	-	]	[	gp03w10	.	TXT	]

-

6075

-

《皮埃尔和他的人民》，作者：G. Parker，第2卷 [GP#03][gp03w10.txt]6075

['delɪkət] [rɪ'vendʒ] [wɪtʃ] [hæθ] [ɪts] ['aʊər] [wɪð; wɪθ] ['evri] [mæn]

Delicate	revenge	which	hath	its	hour	with	every	man
精美的	复仇	哪个	有	它是	小时	和	每一个	男人

微妙的复仇，每个人都有其时机。

[gʊd] [ɪz] ['ɔ:f(ə)n] [æn; ən] [ə'keɪʒn] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [kən'dɪʃ(ə)n]

Good	is	often	an	occasion	more	than	a	condition
好的	是	经常	一个	场合	更多的	比	一个	状况

美好往往是一种情境，而非一种状态。

[hi:; hi] [dʌz] [nɑ:t] [lʌv] [pi(:)'ɛə] ; [bʌt; bət] [hi:; hi] [dʌz] [nɑ:t] [prɪ'tend] [tu:; tə] [lʌv] [hɪm; ɪm]

He	does	not	love	Pierre	;	but	he	does	not	pretend	to	love	him
他	做	不是	爱	皮埃尔	;	但	他	做	不是	假装	到	爱	他

他不爱皮埃尔；但他也没有假装爱他。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t]['dʒʌstɪs] [ðæt] [fɪlz] [ðə; ði] [dʒeɪl] , [bʌt; bət] [lɔ:]

It	is	not	Justice	that	fills	the	gaols	,	but	Law
它	是	不是	正义	那	填充	这	监狱	,	但	法律

监狱里关押的不是正义，而是法律。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [mʌtʃ] [tu:; tə] [kɪl] [ɔ:r][tu:; tə][daɪ] — [ðæt] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [geɪm]

It	is	not	much	to	kill	or	to	die	—	that	is	in	the	game
它	是	不是	很多	到	杀	或者	到	死	—	那	是	在	这	游戏

杀戮或死亡并不重要——这只是游戏的一部分。

[men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ɑ:r; ər] [ʌn'wɪtɪŋli] [ðer; ðər] [oʊn] [ˌeksɪ'kju:ʃənəz]

Men	and	women	are	unwittingly	their	own	executioners
男人	和	女性	是	不知不觉	他们的	自己的	刽子手

男人和女人在不知不觉中都成了自己的刽子手。

[nɔɪz] [ɪz][nɑ:t]['bæt(ə)l]

Noise	is	not	battle
噪音	是	不是	战斗

噪音并非战斗

[ʃi:; ʃi][wʌz; wəz] [bɪ'gɪnɪŋ] [tu:; tə][ˌʌndər'stænd] [ðæt] ['i:v(ə)l][ɪz][nɑ:t] ['æbsəlu:t]

She	was	beginning	to	understand	that	evil	is	not	absolute
她	曾是	开始	到	理解	那	邪恶的	是	不是	绝对

她开始明白，邪恶并非绝对的。

[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ['tʃerɪʃ] [ðə; ði][ɪndʒɪn] [mʌtʃ] [ɪn] [ði:z] [deɪz]

The	Government	cherish	the	Injin	much	in	these	days
这	政府	珍惜	这	仁津	很多	在	这些	天

政府近来非常珍视印真

[pi(:)'ɛə][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['pi:p(ə)l] , [baɪ][dʒi:] . ['pɑ:kə] , v3 [[ˌdʒi: 'pi:] # -] [gp04w10 . [ˌti:'ɛks'ti:]]

PIERRE	AND	HIS	PEOPLE	,	by	G	.	Parker	,	v3	[	GP	#	04	]	[	gp04w10	.	txt	]
皮埃尔	和	他的	人们	,	经过	G	.	帕克	,	v3	[	全科医生	#	-	]	[	gp04w10	.	TXT	]

-

6076

-

《皮埃尔和他的人民》，作者：G. Parker，第3卷 [GP#04][gp04w10.txt]6076

[æt; ət][fɜːrst] — [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][læst] — [hiː; hi][wʌz; wəz][kaɪnd]

At	first	—	and	at	the	last	—	he	was	kind
在	第一的	—	和	在	这	最后的	—	他	曾是	种类

起初，他很和善，直到最后也是如此。

['kɜːrɪdʒ] ; [wɪ'ðaʊt] [wɪtʃ] , [men][ɑːr; ər][æz; əz][ðə; ði] ['stændɪŋ] [strɔː]

Courage	;	without	which	,	men	are	as	the	standing	straw
勇气	;	没有	哪个	,	男人	是	作为	这	常设	稻草

勇气；没有勇气，人就如同立着的稻草。

['iːv(ə)l][ɪz][hæf] - [ˌæksə'dent(ə)l] , [hæf] - ['nætʃ(ə)rəl]

Evil	is	half	-	accidental	,	half	-	natural
邪恶的	是	一半	-	偶然	,	一半	-	自然的

邪恶一半是偶然的，一半是自然的。

['fæsɪneɪtɪŋ] ['kʌlər] [wɪtʃ] [meɪks] ['iːv(ə)l] [ə'pɪr] [tuː; tə][biː; bi] [gʊd]

Fascinating	colour	which	makes	evil	appear	to	be	good
迷人	颜色	哪个	制作	邪恶的	出现	到	是	好的

这种迷人的色彩让邪恶看起来像是善良。

[hæd; həd][ðə; ði] [lʌk] [tə'geðər] , [ɔːl][kaɪndz][ænd; ənd][ɔːl] ['weðəz]

Had	the	luck	together	,	all	kinds	and	all	weathers
有	这	运气	一起	,	全部	种类	和	全部	天气

运气真好，各种各样的运气，各种天气都经历过。

['hʌŋgər] [fɔːr; fər] ['hæpinəs] [ɪz] ['rɑːbəri]

Hunger	for	happiness	is	robbery
饥饿	为了	幸福	是	抢劫

对幸福的渴望是一种掠夺。

[ɪf] [wʌn] [ri'membəz] , [waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] ['ʌðər] [fər'get]

If	one	remembers	,	why	should	the	other	forget
如果	一	记得	,	为什么	应该	这	其他	忘记

如果一个人记得，另一个人又怎会忘记呢?

['ɪnstɪŋkt] [fɔːr; fər] [di'tektiŋ] [və'ræsəti] , ['hævɪŋ] ['præktɪst] [ɑːn][bəuθ][saɪdz]

Instinct	for	detecting	veracity	,	having	practised	on	both	sides
本能	为了	检测	真实性	,	拥有	已实践	在	两个都	侧面

由于在双方都做过类似的事情，所以具备了辨别真伪的直觉。

['mʌðərz] ['ɔːlweɪz] [fər'gɪv]

Mothers	always	forgive
母亲们	总是	原谅

母亲总是会原谅别人。

[ðə; ði] ['haɪər] [wiː; wi][goʊ][ðə; ði]['fæstər][wiː; wi][lɪv; laɪv]

The	higher	we	go	the	faster	we	live
这	更高	我们	去	这	快点	我们	居住

我们飞得越高，生活节奏就越快。

[ðə; ði][ɪndʒɪn] [spiːks] [ðə; ði] [truːθ] , [pər'hæps] — [aɪ] [ʌv; əv] [red] [mæn] -

The	Injin	speaks	the	truth	,	perhaps	—	eye	of	red	man	multipies
这	仁津	说话	这	真相	,	也许	—	眼睛	的	红色的	男人	-

印金人说的是实话，或许——红人的眼睛会分裂。

[ðə; ði][wɜːrld][ɪz][nɑːt][soʊ][bæd][æz; əz][ɪz] [kleɪmd] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː]

The	world	is	not	so	bad	as	is	claimed	for	it
这	世界	是	不是	所以	坏的	作为	是	声称	为了	它

世界并没有人们说的那么糟糕。

[wət'evər] [hæz; həz] [bɪn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [driːm] ; [wət'evər] [ɪz] [naʊ] [ɪz]['riːəl]

Whatever	has	been	was	a	dream	;	whatever	is	now	is	real
任何	有	到过	曾是	一个	梦	;	任何	是	现在	是	真实的

过去的一切皆是梦境；现在的一切才是真实。

[juː; jʊ][duː][nɑːt] [ʃaʊt] ['dɪnər] [tɪl] [juː; jʊ][hæv; həv][jʊr; jər] [naɪf] [ɪn][ðə; ði][loʊf]

You	do	not	shout	dinner	till	you	have	your	knife	in	the	loaf
你	做	不是	喊	晚餐	直到	你	有	你的	刀	在	这	面包

不到刀插进面包里，你可别喊"开饭！"

[piː)'ɛə][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v4 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp05w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]]

PIERRE	AND	HIS	PEOPLE	,	by	G	.	Parker	,	v4	[	GP	#	05	]	[	gp05w10	.	txt	]
皮埃尔	和	他的	人们	,	经过	G	.	帕克	,	v4	[	全科医生	#	-	]	[	gp05w10	.	TXT	]

-

6077

-

《皮埃尔和他的人民》，作者：G. Parker，第4卷 [GP#05][gp05w10.txt]6077

['aɪrɪʃmən] [hæv; həv][gɪfts][fɔːr; fər]['oʊnli] [tuː] [θɪŋz] — [wɜːrdz][ænd; ənd] ['wɪmɪn]

Irishmen	have	gifts	for	only	two	things	—	words	and	women
爱尔兰人	有	礼物	为了	仅有的	二	事物	—	字	和	女性

爱尔兰人只有两样天赋——语言和女人。

[mɔːr] ['aɪd(ə)l][ðæn; ðən] ['wɪkɪd]

More	idle	than	wicked
更多的	闲置的	比	邪恶

懒惰多于邪恶

['rekənsaɪlɪŋ] [ðə; ði] ['priːtʃər] [ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪnər] , [æz; əz] ['meni] [ə'nʌðər] [hæz; həz]

Reconciling	the	preacher	and	the	sinner	,	as	many	another	has
和解	这	牧师	和	这	罪人	,	作为	许多	其他	有

调和传道者和罪人之间的关系，正如许多其他人所做的那样。

[piː)'ɛə][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v5 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp06w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]]

PIERRE	AND	HIS	PEOPLE	,	by	G	.	Parker	,	v5	[	GP	#	06	]	[	gp06w10	.	txt	]
皮埃尔	和	他的	人们	,	经过	G	.	帕克	,	v5	[	全科医生	#	-	]	[	gp06w10	.	TXT	]

-

6078

-

《皮埃尔和他的人民》，作者：G. Parker，第5卷 [GP#06][gp06w10.txt]6078

[æn; ən] ['ɪnər] ['sɑːroʊ] [ɪz][ə; eɪ] [kən'suːmɪŋ] ['faɪər]

An	inner	sorrow	is	a	consuming	fire
一个	内	悲哀	是	一个	消费	火

内心的悲伤如同吞噬一切的烈火

[fə'lɑːsəfi] [wɪtʃ] [kʊd; kəd] ['seprət] [ðə; ði] ['peti] [frʌm; frəm][ðə; ði] [prə'dɪdʒəs]

Philosophy	which	could	separate	the	petty	from	the	prodigious
哲学	哪个	可以	分离	这	小气	从	这	惊人

能够区分琐碎与伟大之事的哲学

[rɪ'membər] [jʊr; jər] [oʊn] [sɪnz] [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ] [tʃɑːrdʒ] ['ʌðər]

Remember	your	own	sins	before	you	charge	others
记住	你的	自己的	罪孽	前	你	收费	其他的

在指责别人之前，请先反省自己的罪过。

[piː)'ɛə][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] , [baɪ] ['pɑːkə] , [kəm'pliːt] [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp07w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]]

PIERRE	AND	HIS	PEOPLE	,	by	Parker	,	Complete	[	GP	#	07	]	[	gp07w10	.	txt	]
皮埃尔	和	他的	人们	,	经过	帕克	,	完全的	[	全科医生	#	-	]	[	gp07w10	.	TXT	]

-

6079

-

《皮埃尔和他的人民》，帕克著，完整版 [GP#07][gp07w10.txt]6079

[æn; ən] ['ɪnər] ['sɑːroʊ] [ɪz][ə; eɪ] [kən'suːmɪŋ] ['faɪər]

An	inner	sorrow	is	a	consuming	fire
一个	内	悲哀	是	一个	消费	火

内心的悲伤如同吞噬一切的烈火

[æt; ət][fɜːrst] — [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ðɪ][læst] — [hiː; hɪ][wʌz; wəz][kaɪnd]

At	first	—	and	at	the	last	—	he	was	kind
在	第一的	—	和	在	这	最后的	—	他	曾是	种类

起初，他很和善，直到最后也是如此。

['ɔːkwərd] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [frendz] [ænd; ənd] ['grætɪfaɪɪŋ] [tuː; tə][jʊr; jər] ['enəmi]

Awkward	for	your	friends	and	gratifying	to	your	enemies
尴尬的	为了	你的	朋友们	和	可喜	到	你的	敌人

对你的朋友来说很尴尬，对你的敌人来说却很满足

['kæriɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ðə; ðɪ][wɔːrm] ['ætməsfɪr] [ʌv; əv][ə; eɪ] [gʊd] ['wʊmənz] [lʌv]

Carrying	with	him	the	warm	atmosphere	of	a	good	woman's	love
携带	和	他	这	温暖的	气氛	的	一个	好的	女性的	爱

他身上带着一位好女人的温暖爱意。

['kɜːrɪdʒ] ; [wɪ'ðaʊt] [wɪtʃ] , [men][ɑːr; ər][æz; əz][ðə; ðɪ] ['stændɪŋ] [strɔː]

Courage	;	without	which	,	men	are	as	the	standing	straw
勇气	;	没有	哪个	,	男人	是	作为	这	常设	稻草

勇气；没有勇气，人就如同立着的稻草。

['delɪkət] [rɪ'vendʒ] [wɪtʃ] [hæθ] [ɪts] ['aʊər] [wɪð; wɪθ] ['evri] [mæn]

Delicate	revenge	which	hath	its	hour	with	every	man
精美的	复仇	哪个	有	它是	小时	和	每一个	男人

微妙的复仇，每个人都有其时机。

['iːv(ə)l][ɪz][hæf] - [ˌæksə'dent(ə)l] , [hæf] - ['nætʃ(ə)rəl]

Evil	is	half	-	accidental	,	half	-	natural
邪恶的	是	一半	-	偶然	,	一半	-	自然的

邪恶一半是偶然的，一半是自然的。

['fæsɪneɪtɪŋ] ['kʌlər] [wɪtʃ] [meɪks] ['iːv(ə)l] [ə'pɪr] [tuː; tə][biː; bi] [gʊd]

Fascinating	colour	which	makes	evil	appear	to	be	good
迷人	颜色	哪个	制作	邪恶的	出现	到	是	好的

这种迷人的色彩让邪恶看起来像是善良。

['friːdəm] [ɪz][ðə; ðɪ][fɜːrst] [ɪ'senʃ(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ɑːr'tɪstɪk][maɪnd]

Freedom	is	the	first	essential	of	the	artistic	mind
自由	是	这	第一的	基本的	的	这	艺术	头脑

自由是艺术家精神的首要要素。

[gʊd] [ɪz]['ɔːf(ə)n][æn; ən] [ə'keɪʒn] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ][kən'dɪʃ(ə)n]

Good	is	often	an	occasion	more	than	a	condition
好的	是	经常	一个	场合	更多的	比	一个	状况

美好往往是一种情境，而非一种状态。

[hæd; həd][ðə; ðɪ] [lʌk] [tə'geðər] , [ɔːl][kaɪndz][ænd; ənd][ɔːl] ['weðəz]

Had	the	luck	together	,	all	kinds	and	all	weathers
有	这	运气	一起	,	全部	种类	和	全部	天气

运气真好，各种各样的运气，各种天气都经历过。

[hiː; hi] [dʌz] [nɑːt] [lʌv] [pi(ː)'ɛə] ; [bʌt; bət][hiː; hi] [dʌz] [nɑːt] [prɪ'tend] [tuː; tə] [lʌv] [hɪm; ɪm]

He	does	not	love	Pierre	;	but	he	does	not	pretend	to	love	him
他	做	不是	爱	皮埃尔	;	但	他	做	不是	假装	到	爱	他

他不爱皮埃尔；但他也没有假装爱他。

['hʌŋgər] [fɔːr; fər] ['hæpinəs] [ɪz] ['rɑːbəri]

Hunger	for	happiness	is	robbery
饥饿	为了	幸福	是	抢劫

对幸福的渴望是一种掠夺。

[aɪ][wʌz; wəz][bɔːrn] ['ɪnsələnt]

I	was	born	insolent
我	曾是	出生	傲慢的

我生来傲慢

[ɪf] [wʌn] [ri'membəz] , [waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] ['ʌðər] [fər'get]

If	one	remembers	,	why	should	the	other	forget
如果	一	记得	，为什么		应该	这	其他	忘记

如果一个人记得，另一个人又怎会忘记呢?

['ɪnstɪŋkt] [fɔ:r; fər] [di'tektiŋ] [və'ræsəti] , ['hævɪŋ] ['præktɪst] [ɑ:n][bəuθ] [saɪdz]

Instinct	for	detecting	veracity	,	having	practised	on	both	sides
本能	为了	检测	真实性	，	拥有	已实践	在	两个都	侧面

由于在双方都做过类似的事情，所以具备了辨别真伪的直觉。

['aɪrɪʃmən] [hæv; həv] [gɪfts] [fɔ:r; fər] ['oʊnli] [tu:] [θɪŋz] — [wɜ:rdz] [ænd; ənd] ['wɪmɪn]

Irishmen	have	gifts	for	only	two	things	—	words	and	women
爱尔兰人	有	礼物	为了	仅有的	二	事物	—	字	和	女性

爱尔兰人只有两样天赋——语言和女人。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] ['dʒʌstɪs] [ðæt] [fɪlz] [ðə; ði] [dʒeɪl] , [bʌt; bət] [lɔ:]

It	is	not	Justice	that	fills	the	gaols	,	but	Law
它	是	不是	正义	那	填充	这	监狱	，	但	法律

监狱里关押的不是正义，而是法律。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [mʌtʃ] [tu:; tə] [kɪl] [ɔ:r] [tu:; tə] [daɪ] — [ðæt] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [geɪm]

It	is	not	much	to	kill	or	to	die	—	that	is	in	the	game
它	是	不是	很多	到	杀	或者	到	死	—	那	是	在	这	游戏

杀戮或死亡并不重要——这只是游戏的一部分。

['noʊɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wʊd] ['nevər] [bi:; bi] [tɜ:rnd] [frʌm; frəm] [ˌem 'i:]

Knowing	that	his	face	would	never	be	turned	from	me
会心	那	他的	脸	会	绝不	是	转向	从	我

我知道他的目光永远不会离开我。

['laɪknəsɪz] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['pɜ:rfɪktli] ['hju:mən] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['pɜ:rfɪktli] ['ænɪm(ə)l]

Likenesses	between	the	perfectly	human	and	the	perfectly	animal
肖像	之间	这	完美	人类	和	这	完美	动物

完美的人类与完美的动物之间的相似之处

[lɔŋd] [tu:; tə] [tʌtʃ] , ['ɒf(tə)n] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [dɪd] , [ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] ['tʃɪldrən]

Longed	to	touch	,	oftener	than	they	did	,	the	hands	of	children
渴望	到	触碰	，	更频繁	比	他们	做过	，	这	双手	的	孩子们

他们渴望触摸孩子的手，而且次数比实际触摸的要多得多。

[ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] [ɪz] [ðə; ði] ['enəmi] [ʌv; əv] ['ækʃ(ə)n]

Meditation	is	the	enemy	of	action
冥想	是	这	敌人	的	行动

冥想是行动的敌人。

[men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ɑ:r; ər] [ʌn'wɪtɪŋli] [ðer; ðər] [oʊn] [ˌeksɪ'kju:ʃənəz]

Men	and	women	are	unwittingly	their	own	executioners
男人	和	女性	是	不知不觉	他们的	自己的	刽子手

男人和女人在不知不觉中都成了自己的刽子手。

[mɔ:r] ['aɪd(ə)l] [ðæn; ðən] ['wɪkɪd]

More	idle	than	wicked
更多的	闲置的	比	邪恶

懒惰多于邪恶

['mʌðərz] ['ɔ:lweɪz] [fər'gɪv]

Mothers	always	forgive
母亲们	总是	原谅

母亲总是会原谅别人。

[maɪ] [iks'kju:ziz] [wɜ:r; wər] ['meɪkɪŋ] [bæd] [ɪn'fɜ:rnəli] [wɜ:rs]

My	excuses	were	making	bad	infernally	worse
我的	借口	是	制作	坏的	地狱般地	更糟

我的借口只会让情况变得更糟。

[nɔɪz] [ɪz][nɑːt]['bæt(ə)l]

Noise	is	not	battle
噪音	是	不是	战斗

噪音并非战斗

['nʌθɪŋ] [soʊ] [gʊd] [æz; əz] ['kɜːrɪdʒ] , ['nʌθɪŋ] [soʊ] [beɪs] [æz; əz][ðə; ði] ['ʃɪftɪŋ] [aɪ]

Nothing	so	good	as	courage	,	nothing	so	base	as	the	shifting	eye
没有什么	所以	好的	作为	勇气	,	没有什么	所以	根据	作为	这	转变	眼睛

勇气是最好的，而闪烁的眼神是最卑劣的。

[fə'lɑːsəfi] [wɪtʃ] [kʊd; kəd] ['seprət] [ðə; ði] ['peti] [frʌm; frəm][ðə; ði] [prə'dɪdʒəs]

Philosophy	which	could	separate	the	petty	from	the	prodigious
哲学	哪个	可以	分离	这	小气	从	这	惊人

能够区分琐碎与伟大之事的哲学

['rekənsaɪlɪŋ] [ðə; ði] ['priːtʃər] [ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪnər] , [æz; əz] ['meni] [ə'nʌðər] [hæz; həz]

Reconciling	the	preacher	and	the	sinner	,	as	many	another	has
和解	这	牧师	和	这	罪人	,	作为	许多	其他	有

调和传道者和罪人之间的关系，正如许多其他人所做的那样。

[rɪ'membər] [jʊr; jər] [oʊn] [sɪnz] [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ] [tʃɑːrdʒ] ['ʌðər]

Remember	your	own	sins	before	you	charge	others
记住	你的	自己的	罪孽	前	你	收费	其他的

在指责别人之前，请先反省自己的罪过。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə][ˌʌndər'stænd] [ðæt] ['iːv(ə)l][ɪz][nɑːt] ['æbsəluːt]

She	was	beginning	to	understand	that	evil	is	not	absolute
她	曾是	开始	到	理解	那	邪恶的	是	不是	绝对

她开始明白，邪恶并非绝对的。

[ʃiː; ʃi] ['wɔznt] [jʌŋ] , [bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [siːmd] [soʊ]

She	wasn't	young	,	but	she	seemed	so
她	不是	年轻的	,	但	她	似乎	所以

她年纪不小了，但她看起来却如此年轻。

[ðə; ði][soʊl][ʌv; əv] ['gʊdnəs] [ɪn] [θɪŋz] ['iːv(ə)l]

The	soul	of	goodness	in	things	evil
这	灵魂	的	善良	在	事物	邪恶的

邪恶事物中蕴含的善的灵魂

[ðə; ði][ɪndʒɪn] [spiːks] [ðə; ði] [truːθ] , [pər'hæps] — [aɪ] [ʌv; əv] [red] [mæn] -

The	Injin	speaks	the	truth	,	perhaps	—	eye	of	red	man	multipies
这	仁津	说话	这	真相	,	也许	—	眼睛	的	红色的	男人	-

印金人说的是实话，或许——红人的眼睛会分裂。

[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ['tʃerɪʃ] [ðə; ði][ɪndʒɪn] [mʌtʃ] [ɪn] [ðiːz] [deɪz]

The	Government	cherish	the	Injin	much	in	these	days
这	政府	珍惜	这	仁津	很多	在	这些	天

政府近来非常珍视印真

[ðə; ði][gɔdz] [meɪd] [læst][tuː; tə]['hʌmb(ə)l][ðə; ði][praɪd][ʌv; əv][men] — [ðer; ðər][wʌz; wəz][rʌm]

The	gods	made	last	to	humble	the	pride	of	men	—	there	was	rum
这	神	制成	最后的	到	谦逊的	这	自豪	的	男人	—	那里	曾是	朗姆酒

众神让最后的人谦卑下来——那里有朗姆酒。

[ðə; ði] ['haɪər] [wiː; wi][goʊ][ðə; ði]['fæstər][wiː; wi][lɪv; laɪv]

The	higher	we	go	the	faster	we	live
这	更高	我们	去	这	快点	我们	居住

我们飞得越高，生活节奏就越快。

[ðə; ði] ['bærəks] [ʌv; əv][ðə; ði] [friː]

The	Barracks	of	the	Free
这	兵营	的	这	自由的

自由军营

[ðə; ðɪ][wɜːrld][ɪz][nɑːt][soʊ][bæd][æz; əz][ɪz] [kleɪmd] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː]

The	world	is	not	so	bad	as	is	claimed	for	it
这	世界	是	不是	所以	坏的	作为	是	声称	为了	它

世界并没有人们说的那么糟糕。

[taɪm] [ɪz][ðə; ðɪ][test] , [ænd; ənd] [taɪm] [wɪl] [hæv; həv][ɪts] [weɪ] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː]

Time	is	the	test	,	and	Time	will	have	its	way	with	me
时间	是	这	测试	,	和	时间	将要	有	它是	方式	和	我

时间是考验，时间会审判我。

[wət'evər] [hæz; həz] [bɪn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [driːm] ; [wət'evər] [ɪz] [naʊ] [ɪz]['riːəl]

Whatever	has	been	was	a	dream	;	whatever	is	now	is	real
任何	有	到过	曾是	一个	梦	;	任何	是	现在	是	真实的

过去的一切皆是梦境；现在的一切才是真实。

[wer] [aɪ][ʃʊd; ʃəd]['nevər] [hɪr] [ðə; ðɪ] [vɔɪs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['soʊʃ(ə)l] [ðaʊ] [mʌst; məst]

Where	I	should	never	hear	the	voice	of	the	social	Thou	must
在哪里	我	应该	绝不	听到	这	嗓音	的	这	社会的	你	必须

我绝不应听到社会的声音，你必须

[juː; jʊ][duː][nɑːt] [ʃaʊt] ['dɪnər] [tɪl] [juː; jʊ][hæv; həv][jʊr; jər] [naɪf] [ɪn][ðə; ðɪ][loʊf]

You	do	not	shout	dinner	till	you	have	your	knife	in	the	loaf
你	做	不是	喊	晚餐	直到	你	有	你的	刀	在	这	面包

不到刀插进面包里，你可别喊"开饭！"

['roʊməni; 'rɑːməni][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [snəuz] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v1

ROMANY	OF	THE	SNOWS	,	by	G	.	Parker	,	v1
罗姆人	的	这	雪	,	经过	G	.	帕克	,	v1

《雪之罗曼尼》，G·帕克著，第一卷

[[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp08w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

[	GP	#	08	]	[	gp08w10	.	txt	]	6080
[	全科医生	#	-	]	[	gp08w10	.	TXT	]	-

[GP#08][gp08w10.txt]6080

[ə; eɪ]['hjuːmən][laɪf][hiː; hi][held][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['traɪf(ə)l][ɪn][ðə; ðɪ][bɪg][sʌm; səm][ʌv; əv][taɪm]

A	human	life	he	held	to	be	a	trifle	in	the	big	sum	of	time
一个	人类	生活	他	握住	到	是	一个	琐事	在	这	大的	和	的	时间

在他看来，人的生命在漫长的时间长河中不过是微不足道的小事。

[fɪr] [ʌv; əv] [wʌnz] [oʊn] [waɪf][ɪz][ðə; ðɪ][wɜːrst] [fɪr] [ɪn][ðə; ðɪ][wɜːrld]

Fear	of	one's	own	wife	is	the	worst	fear	in	the	world
害怕	的	一个人的	自己的	妻子	是	这	最差	害怕	在	这	世界

世上最可怕的恐惧莫过于害怕自己的妻子。

[hiː; hi]['nevər] [sɔː] [æn; ən][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt] [ən'les] [hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [ˌaɪ 'tiː]

He	never	saw	an	insult	unless	he	intended	to	avenge	it
他	绝不	锯	一个	侮辱	除非	他	故意的	到	报仇	它

他从不认为受到侮辱就一定会报复。

['laɪəz] [ɔːl] [men] [meɪ] [biː; bi] , [bʌt; bət] [ðæts] [wɪd] ['wɪmən] [ɔːr] ['lændlɔːdz]

Liars	all	men	may	be	,	but	that's	wid	wimmin	or	landlords
说谎者	全部	男人	可能	是	,	但	那就是	宽	女人	或者	房东

男人或许都会说谎，但那指的是女人或房东。

[men][ɑːr; ər][laɪk][dɔːgz] — [ðeɪ] ['wɜːrʃɪp] [hɪm; ɪm] [huː] [biːts] [ðem; ðəm]

Men	are	like	dogs	—	they	worship	him	who	beats	them
男人	是	喜欢	狗	—	他们	崇拜	他	WHO	节拍	他们

男人就像狗一样——他们崇拜殴打他们的人。

[ʃiː; ʃi]['væljuːd] [wʌt] ['ʌðər] [faʊnd] ['juːsləs]

She	valued	what	others	found	useless
她	有价值的	什么	其他的	成立	无用

她珍视别人认为无用的东西。

['wɪmɪn] [ɑːr; ər][hæf] [seɪnts] , [hæf] [fuːlz]
Women are half saints , half fools
女性 是 一半 圣徒 , 一半 傻瓜

女人一半是圣人，一半是傻瓜

['roʊməni; 'rɑːməni][ʌv; əv][ðə; ði] [snəuz] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v2 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp09w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]
ROMANY OF THE SNOWS , by G . Parker , v2 [GP # 09] [gp09w10 . txt
罗姆人 的 这 雪 , 经过 G . 帕克 , v2 [全科医生 # -] [gp09w10 . TXT
] -
] 6081
] -

《雪之罗曼尼》，作者：G. Parker，第2卷 [GP#09][gp09w10.txt]6081

[bæd][tɜːrnz] [gʊd] ['sʌmtaɪmz] , [wen] [juː; jʊ] [noʊ] [ðə; ði] [haʊ]
Bad turns good sometimes , when you know the how
坏的 转弯 好的 有时 , 什么时候 你 知道 这 如何

坏事有时也能变成好事，只要你知道如何去做。

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][dʒʌdʒ][ðə; ði][fækts] [ɪf] [juː; jʊ][dəunt] [noʊ] [ðə; ði] ['fiːlɪŋ] ?
How can you judge the facts if you don't know the feeling ?
如何 能 你 法官 这 事实 如果 你 不 知道 这 感觉 ?

如果你不了解那种感觉，又如何判断事实呢?

[pʊt][ðə; ði] ['mætər] [ɑːn][jʊr; jər] [oʊn] ['hɑːrθˌstoʊn]
Put the matter on your own hearthstone
放 这 事情 在 你的 自己的 炉石传说

将此事交由你自己处理。

['roʊməni; 'rɑːməni][ʌv; əv][ðə; ði] [snəuz] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v3 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp10w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]
ROMANY OF THE SNOWS , by G . Parker , v3 [GP # 10] [gp10w10 . txt
罗姆人 的 这 雪 , 经过 G . 帕克 , v3 [全科医生 # -] [gp10w10 . TXT
] -
] 6082
] -

《雪之罗曼尼》，作者：G. Parker，第3卷 [GP#10][gp10w10.txt]6082

[əd'væntɪdʒ] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [wer] ['nʌθɪŋ] [wʌz; wəz][rɪ'kwaɪərd][ʌv; əv][hɜːr; hər][bʌt; bət] [truːθ]
Advantage to live where nothing was required of her but truth
优势 到 居住 在哪里 没有什么 曾是 必需的 的 她 但 真相

生活在一个只需要她做到诚实的地方，对她来说是一种优势。

[dəunt][biː; bi] [tuː] ['ɑːnɪst]
Don't be too honest
不 是 也 诚实的

别太诚实

['evri] [ʃɑːt] [ðæt] [kɪlz] [ˌrɪkə'ʃeɪz]
Every shot that kills ricochets
每一个 射击 那 杀戮 跳弹

每一枪都会反弹，造成人员伤亡。

[nɑːt] [gʊd] [tuː; tə][hæv; həv][wʌn] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [hed] [ɔːl][ðə; ði][taɪm]
Not good to have one thing in the head all the time
不是 好的 到 有 一 事物 在 这 头 全部 这 时间

脑子里一直想着一件事是不好的。

[rɪ'membər] [ðə; ði] ['sɑːroʊ] [ʌv; əv] [ðaɪn] [oʊn] [waɪf]
Remember the sorrow of thine own wife
记住 这 悲哀 的 你的 自己的 妻子

记住你妻子的悲伤

['siːkrət][ʌv; əv][laɪf] : [tuː; tə] [kiːp] [jʊr; jər] [oʊn] [kə'mændmənts]

Secret	of	life	:	to	keep	your	own	commandments
秘密	的	生活	:	到	保持	你的	自己的	诫命

生命的秘诀：遵守你自己的诫命

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][nɑːt] ['sʌfərd] [ðæt] ['sɪknəs] , ['soʊʃ(ə)l] ['ɑːrtɪfɪs]

She	had	not	suffered	that	sickness	,	social	artifice
她	有	不是	遭受	那	疾病	,	社会的	技巧

她没有患上那种疾病，那种社交诡计。

[sʌm; səm]['piːp(ə)l][ɑːr; ər] [rʌf] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pʊr] — [ænd; ənd] [praʊd]

Some	people	are	rough	with	the	poor	—	and	proud
一些	人们	是	粗糙的	和	这	贫穷的	—	和	自豪的

有些人对待穷人很粗暴——而且还以此为荣。

[ðeɪ] [huːz] ['trædʒədi][laɪz][ɪn][ðə; ði][kə'pæsəti][tuː; tə] ['sʌfər] ['greɪtli]

They	whose	tragedy	lies	in	the	capacity	to	suffer	greatly
他们	谁	悲剧	谎言	在	这	容量	到	遭受	非常

他们的悲剧在于他们有能力承受巨大的痛苦。

[θɪŋk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][maɪndz][ʌv; əv] [twelv] [men] , [ænd; ənd][ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv][wʌn]['wʊmən]

Think	with	the	minds	of	twelve	men	,	and	the	heart	of	one	woman
思考	和	这	思想	的	十二	男人	,	和	这	心	的	一	女士

用十二个男人的智慧，以及一个女人的心去思考。

[juːθ] ['hʌŋgər] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['vænitiz]

Youth	hungers	for	the	vanities
青年	饥饿	为了	这	虚荣心

年轻人渴望虚荣心

['roʊməni; 'rɑːməni][ʌv; əv][ðə; ði] [snəuz] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v4 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp11w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]

ROMANY	OF	THE	SNOWS	,	by	G	.	Parker	,	v4	[	GP	#	11	]	[	gp11w10	.	txt
罗姆人	的	这	雪	,	经过	G	.	帕克	,	v4	[	全科医生	#	-	]	[	gp11w10	.	TXT

] -

]	6083
]	-

《雪域罗曼尼》，作者：G. Parker，第4卷 [GP#11][gp11w10.txt]6083

[hæv; həv][juː; jʊ]['evər][felt][ðə; ði][hænd][ʌv; əv][jʊr; jər][oʊn][tʃaɪld][ɪn] [jɔːrz]

Have	you	ever	felt	the	hand	of	your	own	child	in	yours
有	你	曾经	毛毡	这	手	的	你的	自己的	孩子	在	你的

你是否曾感受过自己孩子的手握在你的手中?

['meməri] [ɪz]['mænz] ['gretɪst] [frend] [ænd; ənd][wɜːrst] ['enəmi]

Memory	is	man's	greatest	friend	and	worst	enemy
记忆	是	男人的	最	朋友	和	最差	敌人

记忆是人类最好的朋友，也是最大的敌人

['sɑːlətuːd]['fɪksɪz]['aʊər; ɑːr] ['hɑːrts] [i'muːvəbli] [ɑːn] [θɪŋz]

Solitude	fixes	our	hearts	immovably	on	things
孤独	修复	我们的	心	不可移动地	在	事物

孤独使我们的心坚定地依附于事物。

[wen] [ə; eɪ][mæn] [læf] [ɪn][ðə; ði][sʌn][ænd; ənd] [θɪŋk] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv]['iːv(ə)l]

When	a	man	laugh	in	the	sun	and	think	nothing	of	evil
什么时候	一个	男人	笑	在	这	太阳	和	思考	没有什么	的	邪恶的

当一个人在阳光下大笑，却丝毫不会想到邪恶时

['roʊməni; 'rɑːməni][ʌv; əv][ðə; ði] [snəuz] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v5 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp12w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

ROMANY	OF	THE	SNOWS	,	by	G	.	Parker	,	v5	[	GP	#	12	]	[	gp12w10	.	txt	]	-
罗姆人	的	这	雪	,	经过	G	.	帕克	,	v5	[	全科医生	#	-	]	[	gp12w10	.	TXT	]	-

] 6084

《雪域罗曼尼》，G. Parker 著，第 5 卷 [GP#12][gp12w10.txt]6084

[ɔːl] ['hjuːmər] [ɪn][hɪm; ɪm][hæd; həd][ə; eɪ] [streɪn] [ʌv; əv][ðə; ði][sɑːr'dɑːnɪk]

All	humour	in	him	had	a	strain	of	the	sardonic
全部	幽默	在	他	有	一个	拉紧	的	这	讽刺的

他所有的幽默都带有一丝讽刺的意味。

[ɪn][hɜːr; hər] [hɑːrt] [ʃiː; ʃi]['nevər][kæn; kən][dɪ'faɪ][ðə; ði][wɜːrld][æz; əz] [dʌz] [ə; eɪ][mæn]

In	her	heart	she	never	can	defy	the	world	as	does	a	man
在	她	心	她	绝不	能	违抗	这	世界	作为	做	一个	男人

她内心深处永远无法像男人那样反抗这个世界。

[sʌm; səm][waɪz] [men][ɑːr; ər] [fuːlz] , [wʌn] [wei] [ɔːr] [ə'nʌðər]

Some	wise	men	are	fools	,	one	way	or	another
一些	明智的	男人	是	傻瓜	,	一	方式	或者	其他

有些智者在某种程度上也是傻瓜。

['roʊməni; 'rɑːməni][ʌv; əv][ðə; ði] [snəuz] , [baɪ] ['pɑːkə] , [kəm'pliːt]

ROMANY	OF	THE	SNOWS	,	by	Parker	,	Complete
罗姆人	的	这	雪	,	经过	帕克	,	完全的

《雪之罗曼尼》，帕克著，全集

[[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp13w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

[	GP	#	13	]	[	gp13w10	.	txt	]	6085
[	全科医生	#	-	]	[	gp13w10	.	TXT	]	-

[GP#13][gp13w10.txt]6085

[ə; eɪ]['hjuːmən][laɪf][hiː; hi][held][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['traɪf(ə)l][ɪn][ðə; ði][bɪg][sʌm; səm][ʌv; əv][taɪm]

A	human	life	he	held	to	be	a	trifle	in	the	big	sum	of	time
一个	人类	生活	他	握住	到	是	一个	琐事	在	这	大的	和	的	时间

在他看来，人的生命在漫长的时间长河中不过是微不足道的小事。

[əd'væntɪdʒ] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [wer] ['nʌθɪŋ] [wʌz; wəz][rɪ'kwaɪərd][ʌv; əv][hɜːr; hər][bʌt; bət] [truːθ]

Advantage	to	live	where	nothing	was	required	of	her	but	truth
优势	到	居住	在哪里	没有什么	曾是	必需的	的	她	但	真相

生活在一个只需要她做到诚实的地方，对她来说是一种优势。

[ɔːl] ['hjuːmər] [ɪn][hɪm; ɪm][hæd; həd][ə; eɪ] [streɪn] [ʌv; əv][ðə; ði][sɑːr'dɑːnɪk]

All	humour	in	him	had	a	strain	of	the	sardonic
全部	幽默	在	他	有	一个	拉紧	的	这	讽刺的

他所有的幽默都带有一丝讽刺的意味。

[bæd][tɜːrnz] [gʊd] ['sʌmtaɪmz] , [wen] [juː; jʊ] [noʊ] [ðə; ði] [haʊ]

Bad	turns	good	sometimes	,	when	you	know	the	how
坏的	转弯	好的	有时	,	什么时候	你	知道	这	如何

坏事有时也能变成好事，只要你知道如何去做。

[dəunt][biː; bi] [tuː] ['ɑːnɪst]

Don't	be	too	honest
不	是	也	诚实的

别太诚实

['evri] [ʃɑːt] [ðæt] [kɪlz] [ˌrɪkə'ʃeɪz]

Every	shot	that	kills	ricochets
每一个	射击	那	杀戮	跳弹

每一枪都会反弹，造成人员伤亡。

[fɪr] [ʌv; əv] [wʌnz] [oʊn] [waɪf][ɪz][ðə; ði][wɜːrst] [fɪr] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld]

Fear	of	one's	own	wife	is	the	worst	fear	in	the	world
害怕	的	一个人的	自己的	妻子	是	这	最差	害怕	在	这	世界

害怕自己的妻子是世界上最可怕的恐惧。

[hæv; həv][juː; jʊ]['evər][felt][ðə; ði][hænd][ʌv; əv][jʊr; jər][oʊn] [tʃaɪld][ɪn] [jɔːrz]

Have	you	ever	felt	the	hand	of	your	own	child	in	yours
有	你	曾经	毛毡	这	手	的	你的	自己的	孩子	在	你的

你是否曾感受过自己孩子的手握在你的手中?

[hiː; hi]['nevər] [sɔː] [æn; ən][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt] [ən'les] [hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [ˌaɪ 'tiː]

He	never	saw	an	insult	unless	he	intended	to	avenge	it
他	绝不	锯	一个	侮辱	除非	他	故意的	到	报仇	它

他从不认为受到侮辱就一定会报复。

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][dʒʌdʒ][ðə; ði][fækts] [ɪf] [juː; jʊ][dəunt] [noʊ] [ðə; ði] ['fiːlɪŋ] ?

How	can	you	judge	the	facts	if	you	don't	know	the	feeling	?
如何	能	你	法官	这	事实	如果	你	不	知道	这	感觉	?

如果你不了解那种感觉，又如何判断事实呢?

[ɪn][hɜːr; hər] [hɑːrt] [ʃiː; ʃi]['nevər][kæn; kən][dɪ'faɪ][ðə; ði][wɜːrld][æz; əz] [dʌz] [ə; eɪ][mæn]

In	her	heart	she	never	can	defy	the	world	as	does	a	man
在	她	心	她	绝不	能	违抗	这	世界	作为	做	一个	男人

她内心深处永远无法像男人那样反抗这个世界。

['laɪəz][ɔːl][men] [meɪ] [biː; bi] , [bʌt; bət] [ðæts] [wɪd] ['wɪmən] [ɔːr]['lændlɔːdz]

Liars	all	men	may	be	,	but	that's	wid	wimmin	or	landlords
说谎者	全部	男人	可能	是	,	但	那就是	宽	女人	或者	房东

男人或许都会说谎，但那指的是女人或房东。

['meməri] [ɪz]['mænz] ['gretɪst] [frend] [ænd; ənd][wɜːrst] ['enəmi]

Memory	is	man's	greatest	friend	and	worst	enemy
记忆	是	男人的	最	朋友	和	最差	敌人

记忆是人类最好的朋友，也是最大的敌人

[men][ɑːr; ər][laɪk][dɔːgz] — [ðeɪ] ['wɜːrʃɪp] [hɪm; ɪm] [huː] [biːts] [ðem; ðəm]

Men	are	like	dogs	—	they	worship	him	who	beats	them
男人	是	喜欢	狗	—	他们	崇拜	他	WHO	节拍	他们

男人就像狗一样——他们崇拜殴打他们的人。

[nɑːt] [gʊd] [tuː; tə][hæv; həv][wʌn] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [hed] [ɔːl][ðə; ði][taɪm]

Not	good	to	have	one	thing	in	the	head	all	the	time
不是	好的	到	有	一	事物	在	这	头	全部	这	时间

脑子里一直想着一件事是不好的。

[pʊt][ðə; ði] ['mætər] [ɑːn][jʊr; jər] [oʊn] ['hɑːrθˌstoʊn]

Put	the	matter	on	your	own	hearthstone
放	这	事情	在	你的	自己的	炉石传说

将此事交由你自己处理。

[rɪ'membər] [ðə; ði] ['sɑːroʊ] [ʌv; əv] [ðaɪn] [oʊn] [waɪf]

Remember	the	sorrow	of	thine	own	wife
记住	这	悲哀	的	你的	自己的	妻子

记住你妻子的悲伤

['siːkrət][ʌv; əv][laɪf] : [tuː; tə] [kiːp] [jʊr; jər] [oʊn] [kə'mændmənts]

Secret	of	life	:	to	keep	your	own	commandments
秘密	的	生活	:	到	保持	你的	自己的	诫命

生命的秘诀：遵守你自己的诫命

[ʃiː; ʃi]['vælјuːd] [wʌt] ['ʌðər] [faʊnd] ['juːsləs]

She	valued	what	others	found	useless
她	有价值的	什么	其他的	成立	无用

她珍视别人认为无用的东西。

[ʃi:; ʃi][hæd; həd][nɑ:t] ['sʌfərd] [ðæt] ['sɪknəs] , ['soʊʃ(ə)l] ['ɑ:rtɪfɪs]

She	had	not	suffered	that	sickness	,	social	artifice
她	有	不是	遭受	那	疾病	,	社会的	技巧

她没有患上那种疾病，那种社交诡计。

['sɑ:lətu:d]['fɪksɪz]['aʊər; ɑ:r] ['hɑ:rts] [i'mu:vəbli] [ɑ:n] [θɪŋz]

Solitude	fixes	our	hearts	immovably	on	things
孤独	修复	我们的	心	不可移动地	在	事物

孤独使我们的心坚定地依附于事物。

[sʌm; səm]['pi:p(ə)l][ɑ:r; ər] [rʌf] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pʊr] — [ænd; ənd] [praʊd]

Some	people	are	rough	with	the	poor	—	and	proud
一些	人们	是	粗糙的	和	这	贫穷的	—	和	自豪的

有些人对待穷人很粗暴——而且还以此为荣。

[sʌm; səm][waɪz] [men][ɑ:r; ər] [fu:lz] , [wʌn] [wei] [ɔ:r] [ə'nʌðər]

Some	wise	men	are	fools	,	one	way	or	another
一些	明智的	男人	是	傻瓜	,	一	方式	或者	其他

有些智者在某种程度上也是傻瓜。

[ðeɪ] [hu:z] ['trædʒədi][laɪz][ɪn][ðə; ði][kə'pæsəti][tu:; tə] ['sʌfər] ['greɪtli]

They	whose	tragedy	lies	in	the	capacity	to	suffer	greatly
他们	谁	悲剧	谎言	在	这	容量	到	遭受	非常

他们的悲剧在于他们有能力承受巨大的痛苦。

[θɪŋk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][maɪndz][ʌv; əv] [twelv] [men] , [ænd; ənd][ðə; ði] [hɑ:rt] [ʌv; əv][wʌn]['wʊmən]

Think	with	the	minds	of	twelve	men	,	and	the	heart	of	one	woman
思考	和	这	思想	的	十二	男人	,	和	这	心	的	一	女士

用十二个男人的智慧，以及一个女人的心去思考。

[wen] [ə; eɪ][mæn] [læf] [ɪn][ðə; ði][sʌn][ænd; ənd] [θɪŋk] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv]['i:v(ə)l]

When	a	man	laugh	in	the	sun	and	think	nothing	of	evil
什么时候	一个	男人	笑	在	这	太阳	和	思考	没有什么	的	邪恶的

当一个人在阳光下大笑，却丝毫不会想到邪恶时

['wɪmɪn] [ɑ:r; ər][hæf] [seɪnts] , [hæf] [fu:lz]

Women	are	half	saints	,	half	fools
女性	是	一半	圣徒	,	一半	傻瓜

女人一半是圣人，一半是傻瓜

[ju:θ] ['hʌŋgər] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['vænitiz]

Youth	hungers	for	the	vanities
青年	饥饿	为了	这	虚荣心

年轻人渴望虚荣心

['nɔ:rðərn] [laɪts] , [baɪ][dʒi:] . ['pɑ:kə] , v1 [[ˌdʒi: 'pi:] # -] [gp14w10 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -

NORTHERN	LIGHTS	,	by	G	.	Parker	,	v1	[	GP	#	14	]	[	gp14w10	.	txt	]	6086
北方	灯	,	经过	G	.	帕克	,	v1	[	全科医生	#	-	]	[	gp14w10	.	TXT	]	-

北极光，作者：G. Parker，v1 [GP#14][gp14w10.txt]6086

['i:v(ə)n][bæd] ['kʌmpəni:z] ['betər] [ðæn; ðən][noʊ] ['kʌmpəni] [æt; ət][ɔ:l]

Even	bad	company's	better	than	no	company	at	all
甚至	坏的	公司的	更好的	比	不	公司	在	全部

即使是糟糕的公司也比没有公司强。

['fju:tʃər][ʌv; əv] [ðoʊz] [hu:] [wɪl] [nɑ:t] [si:] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][tu:; tə] [si:] [ɪz][tu:; tə] ['sʌfər]

Future	of	those	who	will	not	see	,	because	to	see	is	to	suffer
未来	的	那些	WHO	将要	不是	看	,	因为	到	看	是	到	遭受

那些不愿看见的人的未来，因为看见即是受苦。

[aɪ][laɪk] [wen] [aɪ][laɪk] , [ænd; ənd][aɪ][laɪk][ə; eɪ][lɑ:t] [wen] [aɪ][laɪk]

I	like	when	I	like	,	and	I	like	a	lot	when	I	like
我	喜欢	什么时候	我	喜欢	,	和	我	喜欢	一个	很多	什么时候	我	喜欢

我喜欢的时候就喜欢，喜欢的时候就非常喜欢。

[ˌaɪ 'tiː] [eint] [fɔːr; fər][ˌjuː 'es][tuː; tə] [seɪ] [wʌt] [wɪə(r)]['gɔɪn] - [tuː; tə][biː; bi] , [nɑːt]['ɔːlweɪz]

It	ain't	for	us	to	say	what	we're	goin	'	to	be	,	not	always
它	不是	为了	我们	到	说	什么	是	去	-	到	是	,	不是	总是

我们无权决定自己将来会成为什么样的人，并非总是如此。

[θɪŋz] [ɪn][laɪf][gɪt] [strɔːŋgər] [ðæn; ðən][wiː; wi][ɑːr; ər]

Things	in	life	git	stronger	than	we	are
事物	在	生活	git	更强	比	我们	是

生活中的事物会变得比我们更强大。

[wiː; wi][dəunt][lɪv; laɪv][ɪn] [mʌnθs] [ænd; ənd] ['jɪrz] , [bʌt; bət][dʒʌst][ɪn] ['mɪnɪts]

We	don't	live	in	months	and	years	,	but	just	in	minutes
我们	不	居住	在	几个月	和	年	,	但	只是	在	分钟

我们不是以月或年为单位生活，而是以分钟为单位生活。

['nɔːrðərn] [laɪts] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v2 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp15w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

NORTHERN	LIGHTS	,	by	G	.	Parker	,	v2	[	GP	#	15	]	[	gp15w10	.	txt	]	6087
北方	灯	,	经过	G	.	帕克	,	v2	[	全科医生	#	-	]	[	gp15w10	.	TXT	]	-

北极光，作者：G. Parker，v2 [GP#15][gp15w10.txt]6087

[aɪ][dəunt] [θɪŋk] .

I	don't	think	.
我	不	思考	.

我不这么认为。

[aɪm][oʊld] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [noʊ]

I'm	old	enough	to	know
我是	老的	足够的	到	知道

我年纪足够大，知道

[nuː] [wen] [tuː; tə] [ʃʌt] [hɪz; ɪz] [aɪz] , [ænd; ənd] [wen] [tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm]['oʊpən]

Knew	when	to	shut	his	eyes	,	and	when	to	keep	them	open
知道	什么时候	到	关闭	他的	眼睛	,	和	什么时候	到	保持	他们	打开

他知道何时该闭上眼睛，何时该睁着眼睛。

['nʌθɪŋ] [soʊ]['pɑːpjələr][fɔːr; fər][ðə; ði]['moʊmənt][æz; əz][ðə; ði][fɔːl][ʌv; əv][ə; eɪ] ['feɪvərɪt]

Nothing	so	popular	for	the	moment	as	the	fall	of	a	favourite
没有什么	所以	受欢迎的	为了	这	片刻	作为	这	落下	的	一个	最喜欢的

目前最受关注的事情莫过于一位偶像的陨落。

[ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [faɪnd][ðə; ði] [ruːm] ['empti] [wer] [aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt]

That	he	will	find	the	room	empty	where	I	am	not
那	他	将要	寻找	这	房间	空的	在哪里	我	是	不是

他会发现我不在的房间里空无一人。

[ðə; ði] [tə'merəti] [ænd; ənd] [ˌnɑːnʃə'lɑːns] [ʌv; əv] [dɪ'sper]

The	temerity	and	nonchalance	of	despair
这	鲁莽	和	漫不经心	的	绝望

绝望的鲁莽和冷漠

['nɔːrðərn] [laɪts] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v3 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp16w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

NORTHERN	LIGHTS	,	by	G	.	Parker	,	v3	[	GP	#	16	]	[	gp16w10	.	txt	]	6088
北方	灯	,	经过	G	.	帕克	,	v3	[	全科医生	#	-	]	[	gp16w10	.	TXT	]	-

北极光，作者：G. Parker，v3 [GP#16][gp16w10.txt]6088

['biːɪŋ] [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] ['veri] [fjuː] [aɪ'diːəz] , [hiː; hi] ['tʃerɪʃt] [ðoʊz] [hiː; hi][hæd; həd]

Being	a	man	of	very	few	ideas	,	he	cherished	those	he	had
存在	一个	男人	的	非常	很少	想法	,	他	珍爱	那些	他	有

他这个人没什么想法，所以格外珍惜自己拥有的东西。

[self] - [wɪl] , [self] - [praɪd] , [ænd; ənd][self] - ['raɪtʃəsnəs] [wɜːr; wər][bɪg][ɪn][hɪm; ɪm]

Self	-	will	,	self	-	pride	,	and	self	-	righteousness	were	big	in	him
自己	-	将要	,	自己	-	自豪	,	和	自己	-	义	是	大的	在	他

他身上有着强烈的任性、自负和自以为是。

['tɪrəni] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l][mæn] , ['gɪv(ə)n][ə; eɪ] ['paʊər]

Tyranny	of	the	little	man	,	given	a	power
暴政	的	这	小的	男人	,	给定	一个	力量

小人物的暴政，一旦掌握权力

['nɔ:rðərn] [laɪts] , [baɪ][dʒi:] . ['pɑ:kə] , v4 [[ˌdʒi: 'pi:] # -] [gp17w10 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -

NORTHERN	LIGHTS	,	by	G	.	Parker	,	v4	[	GP	#	17	]	[	gp17w10	.	txt	]	6089
北方	灯	,	经过	G	.	帕克	,	v4	[	全科医生	#	-	]	[	gp17w10	.	TXT	]	-

北极光，作者：G. Parker，v4 [GP#17][gp17w10.txt]6089

['bæblɪŋ] ['kʌvərz] [ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] ['si:krɪts]

Babbling	covers	a	lot	of	secrets
胡说	封面	一个	很多	的	秘密

胡言乱语掩盖了很多秘密

[bɪ'ni:θ] [ˌaɪ 'ti:] [ɔ:l][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [tʌtʃ] [ʌv; əv]['rɪdɪkju:l]

Beneath	it	all	there	was	a	little	touch	of	ridicule
下面	它	全部	那里	曾是	一个	小的	触碰	的	嘲笑

这一切背后，还夹杂着一丝嘲讽。

['hwʌtəl] [bi:; bi][ðə; ði] ['dɪfər] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['jɪrz] [frʌm; frəm] [naʊ]

What'll	be	the	differ	a	hundred	years	from	now
什么会	是	这	不同	一个	百	年	从	现在

一百年后会有什么不同呢?

['nɔ:rðərn] [laɪts] , [baɪ][dʒi:] . ['pɑ:kə] , v5 [[ˌdʒi: 'pi:] # -] [gp18w10 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -

NORTHERN	LIGHTS	,	by	G	.	Parker	,	v5	[	GP	#	18	]	[	gp18w10	.	txt	]	6090
北方	灯	,	经过	G	.	帕克	,	v5	[	全科医生	#	-	]	[	gp18w10	.	TXT	]	-

北极光，作者：G. Parker，v5 [GP#18][gp18w10.txt]6090

[dəunt][goʊ][æt; ət][ə; eɪ] [fens] [tɪl] [jʊə(r)] [ʃʊr] [ʌv; əv][jʊr; jər] [si:t]

Don't	go	at	a	fence	till	you're	sure	of	your	seat
不	去	在	一个	栅栏	直到	你是	当然	的	你的	座位

在你确定座位稳固之前，不要靠近围栏。

[ðə; ði]['ri:əl] ['bɪznəs] [ʌv; əv][laɪf][ɪz] ['traɪɪŋ] [tu:; tə][ˌʌndər'stænd] [i:tʃ] ['ʌðər]

The	real	business	of	life	is	trying	to	understand	each	other
这	真实的	商业	的	生活	是	尝试	到	理解	每个	其他

生活的真正意义在于努力相互理解。

[ju:v] [gɑ:t][blaɪnd] ['ræʃnəs] , [ænd; ənd][soʊ][ju:; jʊ] [θɪŋk] [jʊə(r)] [boʊld]

You've	got	blind	rashness	,	and	so	you	think	you're	bold
你已经	得到	瞎的	鲁莽	,	和	所以	你	思考	你是	大胆的

你鲁莽行事，所以才觉得自己很勇敢。

['nɔ:rðərn] [laɪts] , [baɪ] ['pɑ:kə] , [kəm'pli:t] [[ˌdʒi: 'pi:] # -] [gp19w10 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -

NORTHERN	LIGHTS	,	by	Parker	,	Complete	[	GP	#	19	]	[	gp19w10	.	txt	]	6091
北方	灯	,	经过	帕克	,	完全的	[	全科医生	#	-	]	[	gp19w10	.	TXT	]	-

《北极光》，帕克著，完整版 [GP#19][gp19w10.txt]6091

['bæblɪŋ] ['kʌvərz] [ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] ['si:krɪts]

Babbling	covers	a	lot	of	secrets
胡说	封面	一个	很多	的	秘密

胡言乱语掩盖了很多秘密

['bi:ɪŋ] [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] ['veri] [fju:] [aɪ'di:əz] , [hi:; hi] ['tʃerɪʃt] [ðoʊz] [hi:; hi][hæd; həd]

Being	a	man	of	very	few	ideas	,	he	cherished	those	he	had
存在	一个	男人	的	非常	很少	想法	,	他	珍爱	那些	他	有

他这个人没什么想法，所以格外珍惜自己拥有的东西。

[bɪ'ni:θ] [ˌaɪ 'ti:] [ɔ:l][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [tʌtʃ] [ʌv; əv]['rɪdɪkju:l]

Beneath	it	all	there	was	a	little	touch	of	ridicule
下面	它	全部	那里	曾是	一个	小的	触碰	的	嘲笑

这一切背后，还夹杂着一丝嘲讽。

[dəunt][goʊ][æt; ət][ə; eɪ] [fens] [tɪl] [jʊə(r)] [ʃʊr] [ʌv; əv][jʊr; jər] [si:t]

Don't	go	at	a	fence	till	you're	sure	of	your	seat
不	去	在	一个	栅栏	直到	你是	当然	的	你的	座位

在你确定座位稳固之前，不要靠近围栏。

['i:v(ə)n][bæd] ['kʌmpəni:z] ['betər] [ðæn; ðən][noʊ] ['kʌmpəni] [æt; ət][ɔ:l]

Even	bad	company's	better	than	no	company	at	all
甚至	坏的	公司的	更好的	比	不	公司	在	全部

即使是糟糕的公司也比没有公司强。

['fju:tʃər][ʌv; əv] [ðoʊz] [hu:] [wɪl] [nɑ:t] [si:] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][tu:; tə] [si:] [ɪz][tu:; tə] ['sʌfər]

Future	of	those	who	will	not	see	,	because	to	see	is	to	suffer
未来	的	那些	WHO	将要	不是	看	,	因为	到	看	是	到	遭受

那些不愿看见的人的未来，因为看见即是痛苦。

[aɪ][laɪk] [wen] [aɪ][laɪk] , [ænd; ənd][aɪ][laɪk][ə; eɪ][lɑ:t] [wen] [aɪ][laɪk]

I	like	when	I	like	,	and	I	like	a	lot	when	I	like
我	喜欢	什么时候	我	喜欢	,	和	我	喜欢	一个	很多	什么时候	我	喜欢

我喜欢的时候就喜欢，喜欢的时候就非常喜欢。

[aɪ][dəunt] [θɪŋk] .

I	don't	think	.
我	不	思考	.

我不这么认为。

[aɪm][oʊld] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [noʊ]

I'm	old	enough	to	know
我是	老的	足够的	到	知道

我年纪足够大，知道

[ˌaɪ 'ti:] [eint] [fɔ:r; fər][ˌju: 'es][tu:; tə][seɪ] [wʌt] [wɪə(r)]['gɔɪn] - [tu:; tə][bi:; bi] , [nɑ:t]['ɔ:lweɪz]

It	ain't	for	us	to	say	what	we're	goin	'	to	be	,	not	always
它	不是	为了	我们	到	说	什么	是	去	-	到	是	,	不是	总是

我们无权决定自己将来会成为什么样的人，并非总是如此。

[nu:] [wen] [tu:; tə] [ʃʌt] [hɪz; ɪz] [aɪz] , [ænd; ənd] [wen] [tu:; tə] [ki:p] [ðem; ðəm]['oʊpən]

Knew	when	to	shut	his	eyes	,	and	when	to	keep	them	open
知道	什么时候	到	关闭	他的	眼睛	,	和	什么时候	到	保持	他们	打开

他知道何时该闭上眼睛，何时该睁着眼睛。

['nʌθɪŋ] [soʊ]['pɑ:pjələr][fɔ:r; fər][ðə; ði]['moʊmənt][æz; əz][ðə; ði][fɔ:l][ʌv; əv][ə; eɪ] ['feɪvərɪt]

Nothing	so	popular	for	the	moment	as	the	fall	of	a	favourite
没有什么	所以	受欢迎的	为了	这	片刻	作为	这	落下	的	一个	最喜欢的

目前最受关注的事情莫过于一位偶像的陨落。

[self] - [wɪl] , [self] - [praɪd] , [ænd; ənd][self] - ['raɪtʃəsnəs] [wɜ:r; wər][bɪg][ɪn][hɪm; ɪm]

Self	-	will	,	self	-	pride	,	and	self	-	righteousness	were	big	in	him
自己	-	将要	,	自己	-	自豪	,	和	自己	-	义	是	大的	在	他

他身上有着强烈的任性、自负和自以为是。

[ðæt] [hi:; hi] [wɪl] [faɪnd][ðə; ði] [ru:m] ['empti] [wer] [aɪ][ˌeɪ 'em][nɑ:t]

That	he	will	find	the	room	empty	where	I	am	not
那	他	将要	寻找	这	房间	空的	在哪里	我	是	不是

他会发现我不在的房间里空无一人。

[ðə; ði] [tə'merəti] [ænd; ənd] [ˌnɑ:nʃə'lɑ:ns] [ʌv; əv] [dɪ'sper]

The	temerity	and	nonchalance	of	despair
这	鲁莽	和	漫不经心	的	绝望

绝望的鲁莽和冷漠

[ðə; ði]['ri:əl] ['bɪznəs] [ʌv; əv][laɪf][ɪz] ['traɪɪŋ] [tu:; tə][ˌʌndər'stænd] [i:tʃ] ['ʌðər]

The	real	business	of	life	is	trying	to	understand	each	other
这	真实的	商业	的	生活	是	尝试	到	理解	每个	其他

生活的真正意义在于努力相互理解。

[θɪŋz] [ɪn][laɪf][gɪt] [strɔːŋgər] [ðæn; ðən][wiː; wi][ɑːr; ər]

Things	in	life	git	stronger	than	we	are
事物	在	生活	git	更强	比	我们	是

生活中的事物会变得比我们更强大。

['tɪrəni] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l][mæn] , ['gɪv(ə)n][ə; eɪ] ['paʊər]

Tyranny	of	the	little	man	,	given	a	power
暴政	的	这	小的	男人	,	给定	一个	力量

小人物的暴政，一旦掌握权力

[wiː; wi][dəunt][lɪv; laɪv][ɪn] [mʌnθs] [ænd; ənd] ['jɪrz] , [bʌt; bət][dʒʌst][ɪn] ['mɪnɪts]

We	don't	live	in	months	and	years	,	but	just	in	minutes
我们	不	居住	在	几个月	和	年	,	但	只是	在	分钟

我们不是以月或年为单位生活，而是以分钟为单位生活。

['hwʌtəl] [biː; bi][ðə; ði] ['dɪfər] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['jɪrz] [frʌm; frəm] [naʊ]

What'll	be	the	differ	a	hundred	years	from	now
什么会	是	这	不同	一个	百	年	从	现在

一百年后会有什么不同呢?

[juːv] [gɑːt][blaɪnd] ['ræʃnəs] , [ænd; ənd][soʊ][juː; jʊ] [θɪŋk] [jʊə(r)] [boʊld]

You've	got	blind	rashness	,	and	so	you	think	you're	bold
你已经	得到	瞎的	鲁莽	,	和	所以	你	思考	你是	大胆的

你鲁莽行事，所以才觉得自己很勇敢。

['mɪsɪz] .

MRS	.
太太	.

太太。

['fɔːltʃn] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v1

FALCHION	,	by	G	.	Parker	,	v1
弯刀	,	经过	G	.	帕克	,	v1

《弯刀》，G. Parker 著，第 1 卷

[[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp20w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

[	GP	#	20	]	[	gp20w10	.	txt	]	6092
[	全科医生	#	-	]	[	gp20w10	.	TXT	]	-

[GP#20][gp20w10.txt]6092

[ˌæbə'rɪdʒən(ə)l] [dɪ'spɜːrʒn]

Aboriginal	dispersion
土著	分散

原住民的迁徙

[ænd; ənd]['iːv(ə)n] ['envi] [preɪzd] [hɜːr; hər]

And	even	envy	praised	her
和	甚至	嫉妒	赞扬	她

就连嫉妒也赞美她。

['ɔːdiəns] [ðæt] ['peɪtrəˌnaɪzɪŋli] ['lisnz] [ˌaʊt'saɪd][ə; eɪ] [ruːm] [ɔːr] ['wɪndoʊ]

Audience	that	patronisingly	listens	outside	a	room	or	window
观众	那	居高临下地	听着	外部	一个	房间	或者	窗户

一群居高临下地站在房间外或窗外聆听的听众。

[bʌt; bət][tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði] ['vʌlgər] ['penəlti] [ʌv; əv] ['prɪzn] — [ɑː] !

But	to	pay	the	vulgar	penalty	of	prison	—	ah	!
但	到	支付	这	庸俗	惩罚	的	监狱	—	啊	!

但是要付出监狱这种粗俗的惩罚——啊!

[deθ] [ɪz][ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt]['ælaɪ] ; [ˌaɪ 'tiː] [ʌn'tæŋgəlz] [nɑːts]

Death	is	a	magnificent	ally	;	it	untangles	knots
死亡	是	一个	壮丽	盟友	;	它	解开	绳结

死亡是一位了不起的盟友；它能解开纠结。

[ɪn'groʊst] [mɔːr] , [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] , [ɪn][ðə; ði]['mælədi][ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði][mæn]

Engrossed	**more**	**,**	**it**	**seemed**	**,**	**in**	**the**	**malady**	**than**	**in**	**the**	**man**
全神贯注	更多的	,	它	似乎	,	在	这	弊病	比	在	这	男人

他似乎更关注疾病本身，而不是这个人。

[fɔːr; fər][ə; eɪ][mæn] ['hævɪŋ] [wɜːrk][tuː; tə][duː] , ['wʊmən] , ['lʌvli] ['wʊmən] , [ɪz] ['rɑːks]

For	**a**	**man**	**having**	**work**	**to**	**do**	**,**	**woman**	**,**	**lovely**	**woman**	**,**	**is**	**rocks**
为了	一个	男人	拥有	工作	到	做	,	女士	,	迷人的	女士	,	是	岩石

对于一个有工作要做的人来说，女人，可爱的女人，就像石头一样。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][biː; bi]['aɪd(ə)l] — [ænd; ənd][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [tuː]

It	**is**	**difficult**	**to**	**be**	**idle**	**—**	**and**	**important**	**too**
它	是	难的	到	是	闲置的	—	和	重要的	也

闲着是件难事——而且也很重要。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɑːrd][tuː; tə][biː; bi][pə'laɪt][tuː; tə] ['kaʊədz]

It	**is**	**hard**	**to**	**be**	**polite**	**to**	**cowards**
它	是	难的	到	是	有礼貌的	到	懦夫

对懦夫保持礼貌很难。

[dʒuːz] ['evriwer] ['triːtɪd] [wɜːrs] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['tʃaɪnəmən]

Jews	**everywhere**	**treated**	**worse**	**than**	**the**	**Chinaman**
犹太人	到处	治疗	更糟	比	这	中国人

犹太人在世界各地的待遇都比中国人差。

[wʌn] ['ɔːlweɪz] [baɪz] [bæk] [ðə; ði][pæst][æt; ət][ə; eɪ] [trə'mendəs] [praɪs]

One	**always**	**buys**	**back**	**the**	**past**	**at**	**a**	**tremendous**	**price**
一	总是	购买	后退	这	过去的	在	一个	巨大的	价格

人们总是要付出巨大的代价才能买回过去。

[wʌn] ['dʌznt] [tʃuːz] [tuː; tə] ['wɜːri]

One	**doesn't**	**choose**	**to**	**worry**
一	不	选择	到	担心

人们不会选择担忧。

['seɪɪŋ] [ʌn'kʌmftəb(ə)l] [θɪŋz] [ɪn][ə; eɪ][ˌdefə'renʃ(ə)l] [wei]

Saying	**uncomfortable**	**things**	**in**	**a**	**deferential**	**way**
说	不舒服	事物	在	一个	尊重	方式

以恭敬的方式说出令人不舒服的话

[sloʊ] - ['fʊtɪd] ['aʊərz] ['wɔndəd] [baɪ] , ['liːvɪŋ] ['æpəθi] [ɪn][ðer; ðər][treɪn]

Slow	**-**	**footed**	**hours**	**wandered**	**by**	**,**	**leaving**	**apathy**	**in**	**their**	**train**
慢的	-	有脚的	小时	漫步	经过	,	离开	冷漠	在	他们的	火车

时光缓慢流逝，列车上只留下一片冷漠。

[ðæt] ['æŋkʃəs] [sə'vɪlətɪ] [wɪtʃ] ['bjuːtɪ] [kæn; kən][ɪn'spaɪər]

That	**anxious**	**civility**	**which**	**beauty**	**can**	**inspire**
那	焦虑的	礼貌	哪个	美丽	能	启发

美所能激发的那种焦虑的礼貌

[ðə; ði] ['reɪvɪŋz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [sɪk] [mæn][ɑːr; ər][nɑːt]['ɔːlweɪz] ['kaʊntɪd] ['reɪvɪŋz]

The	**ravings**	**of**	**a**	**sick**	**man**	**are**	**not**	**always**	**counted**	**ravings**
这	胡言乱语	的	一个	生病的	男人	是	不是	总是	计数	胡言乱语

病人的呓语并不总是被算作呓语。

[ðə; ði] [siː] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['briːdər] [ʌv; əv] ['frendʃɪp]

The	**sea**	**is**	**a**	**great**	**breeder**	**of**	**friendship**
这	海	是	一个	伟大的	育种者	的	友谊

大海是友谊的沃土。

[ðə; ði]['tendər] [ker] [ʌv; əv][ə; eɪ]['wʊmən] — [ðæn; ðən]['meni] [ˌfɑːrməkə'piːə]

The	**tender**	**care**	**of**	**a**	**woman**	**—**	**than**	**many**	**pharmacopoeias**
这	投标	关心	的	一个	女士	—	比	许多	药典

女人的温柔照料——胜过许多药典

['vænəti] ; [ænd; ənd][frʌm; frəm] [ðɪs] [mʌtʃ] ['femənɪn] ['heɪtrɪd] [sprɪŋz]
Vanity ; and from this much feminine hatred springs
虚荣 ; 和 从 这 很多 女性 仇恨 弹簧

虚荣心；而由此，女性心中滋生出许多仇恨。

['veri] [sɪ'vɪr] [ɑ:n] [ðoʊz] [hu:] [du:][nɑ:t] [prɪ'tend] [tu:; tə][bi:; bi] [gʊd]
Very severe on those who do not pretend to be good
非常 严重 在 那些 WHO 做 不是 假装 到 是 好的

对于那些不装好人的人，态度非常严厉。

[wʌt] [ɪz] [gɔ:n] [ɪz] [gɔ:n] .
What is gone is gone .
什么 是 已消失 是 已消失 .

逝去的已逝。

[greɪvz; grɑ:vz][ɑ:r; ər][aɪ'dɑ:lətri]
Graves are idolatry
格雷夫斯 是 偶像崇拜

坟墓是偶像崇拜

[hu:] [get][ə; eɪ]['mɔ:rbɪd][ɪn'dʒɔɪmənt] [aʊt][ʌv; əv] ['mɪzəri]
Who get a morbid enjoyment out of misery
WHO 得到 一个 病态的 享受 出去 的 苦难

谁会从痛苦中获得病态的快感?

['mɪsɪz] .
MRS .
太太 .

太太。

['fɔ:ltʃn] , [baɪ][dʒi:] . ['pɑ:kə] , v2
FALCHION , by G . Parker , v2
弯刀 , 经过 G . 帕克 , v2

《弯刀》，G. Parker 著，第 2 版

[[ˌdʒi: 'pi:] # -] [gp21w10 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -
[GP # 21] [gp21w10 . txt] 6093
[全科医生 # -] [gp21w10 . TXT] -

[GP#21][gp21w10.txt]6093

[ə; eɪ] [hɑ:rt] - [breɪk] [fɔ:r; fər] [ðæt] [kaɪnd][ɪz][ðer; ðər][sæl'veɪʃ(ə)n]
A heart - break for that kind is their salvation
一个 心 - 休息 为了 那 种类 是 他们的 救恩

对那种人来说，心碎反而是救赎。

[ə; eɪ][mæn] [meɪ] [bi:; bi] [fə'givn] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][sɪn] , [bʌt; bət][ðə; ði] [ɪ'fekt] [rɪ'meɪnz]
A man may be forgiven for a sin , but the effect remains
一个 男人 可能 是 已原谅 为了 一个 罪 , 但 这 影响 遗迹

一个人的罪过或许会被原谅，但其影响依然存在。

[ə; eɪ][mæn][ju:; jʊ][kʊd; kəd][bæŋk][ɑ:n] , [ænd; ənd] [drɔ:] [jʊr; jər] ['ɪntrəst] [rɛglɚ]
A man you could bank on , and draw your interest reg'lar
一个 男人 你 可以 银行 在 , 和 画 你的 兴趣 reg'lar

一个值得信赖的人，并且能定期为你带来收益。

[ɔ:l][hi:; hi][hæz; həz][tu:; tə][du:][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [veɪg] , [ænd; ənd] [lʊk] [prə'dɪdʒəs] (['saɪəntɪst])
All he has to do is to be vague , and look prodigious (Scientist)
全部 他 有 到 做 是 到 是 模糊的 , 和 看 惊人 (科学家)

他只需要含糊其辞，装出一副了不起的样子就行了（科学家）。

[deθ] [ɪz][nɑ:t][ðə; ði][wɜ:rst][ʌv; əv]['i:vəlz]
Death is not the worst of evils
死亡 是 不是 这 最差 的 罪恶

死亡并非最糟糕的恶事

['evri] [tru:] ['wʊmən] [ɪz][ə; eɪ] ['mʌðər] , [ðoʊ] [ʃi:; ʃi][hæv; həv][noʊ][tʃaɪld]

Every	true	woman	is	a	mother	,	though	she	have	no	child
每一个	真的	女士	是	一个	母亲	,	尽管	她	有	不	孩子

即使没有孩子，每个真正的女人都是母亲。

[fɪr] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɑ:r; ər] [wen] [ʃi:; ʃi] [heɪts] , [ænd; ənd] [wen] [ʃi:; ʃi] [lʌvz]

Fear	a	woman	are	when	she	hates	,	and	when	she	loves
害怕	一个	女士	是	什么时候	她	讨厌	,	和	什么时候	她	爱

女人恨你的时候，和她爱你的时候，你都该害怕。

[hi:; hi] ['dɪdnt] ['ɔ:lweɪz] [saɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [mə'dʒɔ:rəti]

He	didn't	always	side	with	the	majority
他	没有	总是	边	和	这	多数

他并非总是站在多数派一边。

[hi:; hi] [hæd; həd] ['ni:ðər] [self] - ['kɑ:nʃəsnəs] [nɔ:r] [fɪr]

He	had	neither	self	-	consciousness	nor	fear
他	有	两者都不	自己	-	意识	也不	害怕

他既没有自我意识，也没有恐惧感。

[hɜ:r; hər] [oʊn] ['sʌfərɪŋ] ['ɔ:lweɪz] [set] [hɜ:r; hər] ['læfɪŋ] [æt; ət] [hɜ:r'self]

Her	own	suffering	always	set	her	laughing	at	herself
她	自己的	痛苦	总是	放	她	笑	在	她自己

她自己的痛苦总是让她嘲笑自己。

['lɜ:rnɪd] [wʌt] [fu:lz] [wi:; wi] ['mɔ:təlz] [bi:; bi]

Learned	what	fools	we	mortals	be
学习	什么	傻瓜	我们	凡人	是

终于明白我们凡人是多么愚蠢

[lʌv] [kæn; kən] [ˌaʊt'lɪv] ['slændər]

Love	can	outlive	slander
爱	能	活得更久	诽谤

爱可以战胜诽谤

[men] [du:] [nɑ:t] [sti:l] [ʌp] [hɪr] : [ðæt] [ɪz] [ðə; ði] [ʌn'pɑ:rdnəbl] [kraɪm]

Men	do	not	steal	up	here	:	that	is	the	unpardonable	crime
男人	做	不是	偷	向上	这里	:	那	是	这	不可饶恕的	犯罪

男人不能偷偷摸摸地爬到这里：那是不可饶恕的罪行。

[ʃi:; ʃi] [hæd; həd] [prə'vəukt] [lʌv] , [bʌt; bət] [hæd; həd] ['nevər] ['gɪv(ə)n] [ˌaɪ 'ti:]

She	had	provoked	love	,	but	had	never	given	it
她	有	挑衅	爱	,	但	有	绝不	给定	它

她曾激起人们的爱意，却从未给予过爱。

[stɪl] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [ɪg'zɪstəns] , [aɪ] [rɪ'dʒɔɪnd] — [tu:; tə] [bi:; bi] [ə'mju:zd] ?

Still	the	end	of	your	existence	,	I	rejoined	—	to	be	amused	?
仍然	这	结尾	的	你的	存在	,	我	重新加入	—	到	是	觉得好笑	?

“你的存在终将结束吗？”我反问道，“只是为了取乐吗？”

[ðə; ði] ['hæpi] [si:n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pleɪ] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['vɪlən] [kʌmz] [ɪn]

The	happy	scene	of	the	play	before	the	villain	comes	in
这	快乐的	场景	的	这	玩	前	这	恶棍	来	在

剧中反派出场前的欢乐场景

[ðə; ði] ['θreʃhoʊld] [ʌv; əv] [æn; ən] [ək'nɑ:lɪdʒd] [lʌv]

The	threshold	of	an	acknowledged	love
这	临界点	的	一个	已确认	爱

承认爱的门槛

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [θɪŋz] [wi:; wi] [rɪ'pent] [ʌv; əv] [wɪtʃ] ['kænɑ:t] [bi:; bi] [rɪ'per]

There	are	things	we	repent	of	which	cannot	be	repaired
那里	是	事物	我们	悔改	的	哪个	不能	是	已修复

有些事我们后悔莫及，却无法弥补。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ]['refjuːdʒ][frʌm; frəm] ['meməri] [ænd; ənd] [rɪ'mɔːrs] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld]

There	is	no	refuge	from	memory	and	remorse	in	this	world
那里	是	不	避难所	从	记忆	和	悔恨	在	这	世界

在这个世界上，没有人能够逃脱记忆和悔恨。

[θɪŋk] [ðæt] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['gɪvz] [ðə; ði] [hɑːrt] [fɔːr; fər] ['plez(ə)nt] ['weðər] ['oʊnli] ?

Think	that	a	woman	gives	the	heart	for	pleasant	weather	only	?
思考	那	一个	女士	给予	这	心	为了	令人愉快的	天气	仅有的	?

你以为女人只会因为天气好才献出爱心吗?

[ðaʊ] [wʊdst] [nɑːt] [θɪŋk] [haʊ] [ɪl] ['ɔlz] [hɪr] [ə'baʊt] [maɪ] [hɑːrt]

Thou	wouldst	not	think	how	ill	all's	here	about	my	heart
你	会	不是	思考	如何	患病的	一切	这里	关于	我的	心

你不会想到我的心境有多么糟糕

[taɪm] [ə; eɪ] ['wʊmən] [moʊst] [jəːnz] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [mæn] [ɪz] [wen] [ʃiː; ʃi] [hæz; həz] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] [hɪm; ɪm]

Time	a	woman	most	yearns	for	a	man	is	when	she	has	refused	him
时间	一个	女士	最多	渴望	为了	一个	男人	是	什么时候	她	有	拒绝	他

女人最渴望男人的时候，往往是她拒绝他的时候。

[wʊd] [lʊk] [bæk] [ænd; ənd] [nɑːt] [rɪ'membər] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['tʃaɪldhʊd]

Would	look	back	and	not	remember	that	she	had	a	childhood
会	看	后退	和	不是	记住	那	她	有	一个	童年

她回首往事，却可能忘记自己也曾有过童年。

['mɪsɪz] . ['fɔːltʃn] , [baɪ] ['pɑːkə] , [kəm'pliːt] [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp22w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

MRS	.	FALCHION	,	by	Parker	,	Complete	[	GP	#	22	]	[	gp22w10	.	txt	]	6094
太太	.	弯刀	,	经过	帕克	,	完全的	[	全科医生	#	-	]	[	gp22w10	.	TXT	]	-

《法尔奇翁夫人》，帕克著，完整版 [GP#22][gp22w10.txt]6094

[ə; eɪ] [hɑːrt] - [breɪk] [fɔːr; fər] [ðæt] [kaɪnd][ɪz][ðer; ðər][sæl'veɪʃ(ə)n]

A	heart	-	break	for	that	kind	is	their	salvation
一个	心	-	休息	为了	那	种类	是	他们的	救恩

对那种人来说，心碎反而是救赎。

[ə; eɪ][mæn] [meɪ] [biː; bi] [fə'givn] [fɔːr; fər][ə; eɪ][sɪn] , [bʌt; bət][ðə; ði] [ɪ'fekt] [rɪ'meɪnz]

A	man	may	be	forgiven	for	a	sin	,	but	the	effect	remains
一个	男人	可能	是	已原谅	为了	一个	罪	,	但	这	影响	遗迹

一个人的罪过或许会被原谅，但其影响依然存在。

[ə; eɪ][mæn][juː; jʊ][kʊd; kəd][bæŋk][ɑːn] , [ænd; ənd] [drɔː] [jʊr; jər] ['ɪntrəst] [rɛglɚ]

A	man	you	could	bank	on	,	and	draw	your	interest	reg'lar
一个	男人	你	可以	银行	在	,	和	画	你的	兴趣	reg'lar

一个值得信赖的人，并且能定期为你带来收益。

[ˌæbə'rɪdʒən(ə)l] [dɪ'spɜːrʒn]

Aboriginal	dispersion
土著	分散

原住民的迁徙

[ɔːl] [hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə][duː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [veɪg] , [ænd; ənd] [lʊk] [prə'dɪdʒəs] (['saɪəntɪst])

All	he	has	to	do	is	to	be	vague	,	and	look	prodigious	(	Scientist	)
全部	他	有	到	做	是	到	是	模糊的	,	和	看	惊人	(	科学家	)

他只需要含糊其辞，装出一副了不起的样子就行了（科学家）。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n] ['envi] [preɪzd] [hɜːr; hər]

And	even	envy	praised	her
和	甚至	嫉妒	赞扬	她

就连嫉妒也赞美她。

['ɔːdiəns] [ðæt] ['peɪtrəˌnaɪzɪŋli] ['lɪsnz] [ˌaʊt'saɪd][ə; eɪ] [ruːm] [ɔːr] ['wɪndoʊ]

Audience	that	patronisingly	listens	outside	a	room	or	window
观众	那	居高临下地	听着	外部	一个	房间	或者	窗户

一群居高临下地站在房间外或窗外聆听的听众。

[bʌt; bət][tuː; tə][peɪ][ðə; ði]['vʌlgər] ['penəlti] [ʌv; əv] ['prɪzn] — [ɑː] !

But	to	pay	the	vulgar	penalty	of	prison	—	ah	!
但	到	支付	这	庸俗	惩罚	的	监狱	—	啊	!

但是要付出监狱这种粗俗的惩罚——啊！

[deθ] [ɪz][nɑːt][ðə; ði][wɜːrst][ʌv; əv]['iːvəlz]

Death	is	not	the	worst	of	evils
死亡	是	不是	这	最差	的	罪恶

死亡并非最糟糕的恶事

[deθ] [ɪz][ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt]['ælaɪ] ; [ˌaɪ 'tiː] [ʌn'tæŋgəlz] [nɑːts]

Death	is	a	magnificent	ally	;	it	untangles	knots
死亡	是	一个	壮丽	盟友	;	它	解开	绳结

死亡是一位了不起的盟友；它能解开纠结。

[ɪn'groʊst] [mɔːr] , [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] , [ɪn][ðə; ði]['mælədi][ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði][mæn]

Engrossed	more	,	it	seemed	,	in	the	malady	than	in	the	man
全神贯注	更多的	,	它	似乎	,	在	这	弊病	比	在	这	男人

他似乎更关注疾病本身，而不是这个人。

['evri] [truː] ['wʊmən][ɪz][ə; eɪ] ['mʌðər] , [ðoʊ] [ʃiː; ʃi][hæv; həv][noʊ][tʃaɪld]

Every	true	woman	is	a	mother	,	though	she	have	no	child
每一个	真的	女士	是	一个	母亲	,	尽管	她	有	不	孩子

即使没有孩子，每个真正的女人都是母亲。

[fɪr] [ə; eɪ]['wʊmən][ɑːr; ər] [wen] [ʃiː; ʃi] [heɪts] , [ænd; ənd] [wen] [ʃiː; ʃi] [lʌvz]

Fear	a	woman	are	when	she	hates	,	and	when	she	loves
害怕	一个	女士	是	什么时候	她	讨厌	,	和	什么时候	她	爱

女人恨你的时候，和她爱你的时候，你都该害怕。

[fɔːr; fər][ə; eɪ][mæn] ['hævɪŋ] [wɜːrk][tuː; tə][duː] , ['wʊmən] , ['lʌvli] ['wʊmən] , [ɪz] ['rɑːks]

For	a	man	having	work	to	do	,	woman	,	lovely	woman	,	is	rocks
为了	一个	男人	拥有	工作	到	做	,	女士	,	迷人的	女士	,	是	岩石

对于一个有工作要做的人来说，女人，可爱的女人，就像石头一样。

[hiː; hi] ['dɪdnt] ['ɔːlweɪz] [saɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði][mə'dʒɔːrəti]

He	didn't	always	side	with	the	majority
他	没有	总是	边	和	这	多数

他并非总是站在多数派一边。

[hiː; hi][hæd; həd] ['niːðər] [self] - ['kɑːnʃəsnəs] [nɔːr] [fɪr]

He	had	neither	self	-	consciousness	nor	fear
他	有	两者都不	自己	-	意识	也不	害怕

他既没有自我意识，也没有恐惧感。

[hɜːr; hər] [oʊn] ['sʌfərɪŋ] ['ɔːlweɪz] [set][hɜːr; hər] ['læfɪŋ] [æt; ət][hɜːr'self]

Her	own	suffering	always	set	her	laughing	at	herself
她	自己的	痛苦	总是	放	她	笑	在	她自己

她自己的痛苦总是让她嘲笑自己。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɑːrd][tuː; tə][biː; bi][pə'laɪt][tuː; tə] ['kaʊədz]

It	is	hard	to	be	polite	to	cowards
它	是	难的	到	是	有礼貌的	到	懦夫

对懦夫保持礼貌很难。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][biː; bi]['aɪd(ə)l] — [ænd; ənd][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [tuː]

It	is	difficult	to	be	idle	—	and	important	too
它	是	难的	到	是	闲置的	—	和	重要的	也

闲着是件难事——而且也很重要。

[dʒuːz] ['evriwer] ['triːtɪd] [wɜːrs] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['tʃaɪnəmən]

Jews	everywhere	treated	worse	than	the	Chinaman
犹太人	到处	治疗	更糟	比	这	中国人

犹太人在世界各地的待遇都比中国人差。

['lɜ:rnɪd] [wʌt] [fu:lz] [wi:; wi] ['mɔ:təlz] [bi:; bi]

Learned	what	fools	we	mortals	be
学习	什么	傻瓜	我们	凡人	是

终于明白我们凡人是多么愚蠢

[lʌv] [kæn; kən] [ˌaʊt'lɪv] ['slændər]

Love	can	outlive	slander
爱	能	活得更久	诽谤

爱可以战胜诽谤

[men][du:][nɑ:t] [sti:l] [ʌp] [hɪr] : [ðæt][ɪz][ðə; ði] [ʌn'pɑ:rdnəbl] [kraɪm]

Men	do	not	steal	up	here	:	that	is	the	unpardonable	crime
男人	做	不是	偷	向上	这里	:	那	是	这	不可饶恕的	犯罪

男人不能偷偷摸摸地爬到这里：那是不可饶恕的罪行。

[wʌn] ['dʌznt] [tʃu:z] [tu:; tə] ['wɜ:ri]

One	doesn't	choose	to	worry
一	不	选择	到	担心

人们不会选择担忧。

[wʌn] ['ɔ:lweɪz] [baɪz] [bæk] [ðə; ði][pæst][æt; ət][ə; eɪ] [trə'mendəs] [praɪs]

One	always	buys	back	the	past	at	a	tremendous	price
一	总是	购买	后退	这	过去的	在	一个	巨大的	价格

人们总是要付出巨大的代价才能买回过去。

['seɪɪŋ] [ʌn'kʌmftəb(ə)l] [θɪŋz] [ɪn][ə; eɪ][ˌdefə'renʃ(ə)l] [wei]

Saying	uncomfortable	things	in	a	deferential	way
说	不舒服	事物	在	一个	尊重	方式

以恭敬的方式说出令人不舒服的话

[ʃi:; ʃi][hæd; həd] [prə'vəukt] [lʌv] , [bʌt; bət][hæd; həd]['nevər]['gɪv(ə)n][ˌaɪ 'ti:]

She	had	provoked	love	,	but	had	never	given	it
她	有	挑衅	爱	,	但	有	绝不	给定	它

她曾激起人们的爱意，却从未给予过爱。

[sloʊ] - ['fʊtɪd] ['aʊərz] ['wɔndəd] [baɪ] , ['li:vɪŋ] ['æpəθi] [ɪn][ðer; ðər][treɪn]

Slow	-	footed	hours	wandered	by	,	leaving	apathy	in	their	train
慢的	-	有脚的	小时	漫步	经过	,	离开	冷漠	在	他们的	火车

时光缓慢流逝，列车上只留下一片冷漠。

[stɪl] [ðə; ði][end][ʌv; əv][jʊr; jər] [ɪg'zɪstəns] , [aɪ] [rɪ'dʒɔɪnd] — [tu:; tə][bi:; bi][ə'mju:zd] ?

Still	the	end	of	your	existence	,	I	rejoined	—	to	be	amused	?
仍然	这	结尾	的	你的	存在	,	我	重新加入	—	到	是	觉得好笑	?

“你的存在终将结束吗？”我反问道，“只是为了取乐吗？”

[ðæt] ['æŋkʃəs] [sə'vɪlətɪ] [wɪtʃ] ['bju:tɪ] [kæn; kən][ɪn'spaɪər]

That	anxious	civility	which	beauty	can	inspire
那	焦虑的	礼貌	哪个	美丽	能	启发

美所能激发的那种焦虑的礼貌

[ðə; ði]['tendər] [ker] [ʌv; əv][ə; eɪ]['wʊmən] — [ðæn; ðən]['meni] [ˌfɑ:rməkə'pi:ə]

The	tender	care	of	a	woman	—	than	many	pharmacopoeias
这	投标	关心	的	一个	女士	—	比	许多	药典

女人的温柔照料——胜过许多药典

[ðə; ði] [si:] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['bri:dər] [ʌv; əv] ['frendʃɪp]

The	sea	is	a	great	breeder	of	friendship
这	海	是	一个	伟大的	育种者	的	友谊

大海是友谊的沃土。

[ðə; ði] ['reɪvɪŋz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [sɪk] [mæn][ɑ:r; ər][nɑ:t]['ɔ:lweɪz] ['kaʊntɪd] ['reɪvɪŋz]

The	ravings	of	a	sick	man	are	not	always	counted	ravings
这	胡言乱语	的	一个	生病的	男人	是	不是	总是	计数	胡言乱语

病人的呓语并不总是被算作呓语。

[ðə; ði] ['θreʃhoʊld] [ʌv; əv][æn; ən] [ək'nɑːlɪdʒd] [lʌv]

The	threshold	of	an	acknowledged	love
这	临界点	的	一个	已确认	爱

承认爱的门槛

[ðə; ði] ['hæpi] [siːn] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['vɪlən] [kʌmz] [ɪn]

The	happy	scene	of	the	play	before	the	villain	comes	in
这	快乐的	场景	的	这	玩	前	这	恶棍	来	在

剧中反派出场前的欢乐场景

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θɪŋz] [wiː; wi] [rɪ'pent] [ʌv; əv] [wɪtʃ] ['kænɑːt][biː; bi] [rɪ'per]

There	are	things	we	repent	of	which	cannot	be	repaired
那里	是	事物	我们	悔改	的	哪个	不能	是	已修复

有些事我们后悔莫及，却无法弥补。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ]['refjuːdʒ][frʌm; frəm] ['meməri] [ænd; ənd] [rɪ'mɔːrs] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld]

There	is	no	refuge	from	memory	and	remorse	in	this	world
那里	是	不	避难所	从	记忆	和	悔恨	在	这	世界

在这个世界上，没有人能够逃脱记忆和悔恨。

[θɪŋk] [ðæt] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['gɪvz] [ðə; ði] [hɑːrt] [fɔːr; fər] ['plez(ə)nt] ['weðər] ['oʊnli] ?

Think	that	a	woman	gives	the	heart	for	pleasant	weather	only	?
思考	那	一个	女士	给予	这	心	为了	令人愉快的	天气	仅有的	?

你以为女人只会因为天气好才献出爱心吗?

[ðaʊ] [wʊdst] [nɑːt] [θɪŋk] [haʊ] [ɪl] ['ɔlz] [hɪr] [ə'baʊt][maɪ] [hɑːrt]

Thou	wouldst	not	think	how	ill	all's	here	about	my	heart
你	会	不是	思考	如何	患病的	一切	这里	关于	我的	心

你不会想到我的心境有多么糟糕

[taɪm] [ə; eɪ] ['wʊmən] [moʊst] [jəːnz] [fɔːr; fər][ə; eɪ][mæn][ɪz] [wen] [ʃiː; ʃi][hæz; həz][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][hɪm; ɪm]

Time	a	woman	most	yearns	for	a	man	is	when	she	has	refused	him
时间	一个	女士	最多	渴望	为了	一个	男人	是	什么时候	她	有	拒绝	他

女人最渴望男人的时候，往往是她拒绝他的时候。

['vænəti] ; [ænd; ənd][frʌm; frəm] [ðɪs] [mʌtʃ] ['femənɪn] ['heɪtrɪd] [sprɪŋz]

Vanity	;	and	from	this	much	feminine	hatred	springs
虚荣	;	和	从	这	很多	女性	仇恨	弹簧

虚荣心；而由此，女性心中滋生出许多仇恨。

['veri] [sɪ'vɪr] [ɑːn] [ðoʊz] [huː] [duː][nɑːt] [prɪ'tend] [tuː; tə][biː; bi] [gʊd]

Very	severe	on	those	who	do	not	pretend	to	be	good
非常	严重	在	那些	WHO	做	不是	假装	到	是	好的

对于那些不装好人的人，态度非常严厉。

[wʌt] [ɪz] [gɔːn] [ɪz] [gɔːn] .

What	is	gone	is	gone	.
什么	是	已消失	是	已消失	.

逝去的已逝。

[greɪvz; grɑːvz][ɑːr; ər][aɪ'dɑːlətri]

Graves	are	idolatry
格雷夫斯	是	偶像崇拜

坟墓是偶像崇拜

[huː] [get][ə; eɪ]['mɔːrbɪd][ɪn'dʒɔɪmənt] [aʊt][ʌv; əv] ['mɪzəri]

Who	get	a	morbid	enjoyment	out	of	misery
WHO	得到	一个	病态的	享受	出去	的	苦难

谁会从痛苦中获得病态的快感?

[wʊd] [lʊk] [bæk] [ænd; ənd][nɑːt] [rɪ'membər] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ] ['tʃaɪldhʊd]

Would	look	back	and	not	remember	that	she	had	a	childhood
会	看	后退	和	不是	记住	那	她	有	一个	童年

她回首往事，却可能忘记自己也曾有过童年。

-	&	[saʊθ]	[siː]	[foʊk]	,	[baɪ][dʒiː]	.	['pɑːkə]	,	v1	[	[ˌdʒiː 'piː]	#	-	]	[	gp23w10	.	[ˌtiː'ɛks'tiː]	]	-
CUMNER	**&**	**SOUTH**	**SEA**	**FOLK**	**,**	**by**	**G**	**.**	**Parker**	**,**	**v1**	**[**	**GP**	**#**	**23**	**]**	**[**	**gp23w10**	**.**	**txt**	**]**	**6095**
-	&	南	海	民间	,	经过	G	.	帕克	,	v1	[	全科医生	#	-	]	[	gp23w10	.	TXT	]	-

《库姆纳与南海民谣》，G. Parker 著，第 1 卷 [GP#23][gp23w10.txt]6095

[eɪt]	[sʌm; səm]	['kɔːfi]	-	[biːnz]	[ænd; ənd]	[dræŋk]	[sʌm; səm]	[koʊld]	['wɔːtər]
Ate	**some**	**coffee**	**-**	**beans**	**and**	**drank**	**some**	**cold**	**water**
吃	一些	咖啡	-	豆子	和	喝	一些	寒冷的	水

吃了一些咖啡豆，喝了一些冷水。

[hɪz; ɪz]	['kɜːrtəsi]	[wʌz; wəz]	[nɑːt]	[ɑːn]	[ðə; ði]	[seɪm]	[ɪk'spænsɪv]	['lev(ə)l]	[æz; əz]	[hɪz; ɪz]	['vænəti]
His	**courtesy**	**was**	**not**	**on**	**the**	**same**	**expansive**	**level**	**as**	**his**	**vanity**
他的	礼貌	曾是	不是	在	这	相同的	广阔的	等级	作为	他的	虚荣

他的礼貌程度远不及他的虚荣心。

-	&	[saʊθ]	[siː]	[foʊk]	,	[baɪ][dʒiː]	.	['pɑːkə]	,	v2	[	[ˌdʒiː 'piː]	#	-	]	[	gp24w10	.	[ˌtiː'ɛks'tiː]	]	-
CUMNER	**&**	**SOUTH**	**SEA**	**FOLK**	**,**	**by**	**G**	**.**	**Parker**	**,**	**v2**	**[**	**GP**	**#**	**24**	**]**	**[**	**gp24w10**	**.**	**txt**	**]**	**6096**
-	&	南	海	民间	,	经过	G	.	帕克	,	v2	[	全科医生	#	-	]	[	gp24w10	.	TXT	]	-

《库姆纳与南海民谣》，G. Parker 著，第 2 卷 [GP#24][gp24w10.txt]6096

[ˌaɪ 'tiː]	['iznt]	[wʌt]	[ðeɪ]	[duː]	,	[its]	[wʌt]	[ðeɪ]	[dəunt][duː]
It	**isn't**	**what**	**they**	**do**	**,**	**it's**	**what**	**they**	**don't**	**do**
它	不是	什么	他们	做	,	它是	什么	他们	不	做

重要的不是他们做了什么，而是他们没做什么。

[noʊ]	,	[aɪm][nɑːt]	[gʊd]	—	[aɪm]['oʊnli]	['bjuːtɪf(ə)l]
No	**,**	**I'm**	**not**	**good**	**—**	**I'm**	**only**	**beautiful**
不	,	我是	不是	好的	—	我是	仅有的	美丽的

不，我并不优秀——我只是漂亮而已。

[ʃʊd; ʃəd]	[nɑːt]	[meɪk]	['aʊər; ɑːr]	[oʊn]	['pɜːrsən(ə)l]	[ɪk'spɪriəns]	[ə; eɪ]	[lɔː]	['ʌntəˌʌntu]	[ðə; ði]	[wɜːrld]
Should	**not**	**make**	**our**	**own**	**personal**	**experience**	**a**	**law**	**unto**	**the**	**world**
应该	不是	制作	我们的	自己的	个人的	经验	一个	法律	到	这	世界

我们不应将个人经验作为适用于世界的法则。

[ˌʌn'dɪsəplɪnd]	[ˌdʒenə'rɑːsəti]
Undisciplined	**generosity**
散漫	慷慨

无节制的慷慨

['wɪmɪn]	[dəunt][goʊ][baɪ]	['evɪdəns]	,	[bʌt; bət][baɪ][ðer; ðər]	['fiːlɪŋz]
Women	**don't**	**go**	**by**	**evidence**	**,**	**but**	**by**	**their**	**feelings**
女性	不	去	经过	证据	,	但	经过	他们的	情怀

女人做事不看证据，只凭感觉。

[juː; jʊ]	[hæv; həv]	[lɔːst]	[jʊr; jər]	[ɪ'luːʒnz]
You	**have**	**lost**	**your**	**illusions**
你	有	丢失的	你的	幻觉

你已经失去了幻想。

[juːv]	[gɑːt][tuː; tə][biː; bi]	['redi]	,	[ðæts]	[ɔːl]
You've	**got**	**to**	**be**	**ready**	**,**	**that's**	**all**
你已经	得到	到	是	准备好	,	那就是	全部

你必须做好准备，仅此而已。

-	&	[saʊθ]	[siː]	[foʊk]	,	[baɪ][dʒiː]	.	['pɑːkə]	,	v3	[	[ˌdʒiː 'piː]	#	-	]	[	gp25w10	.	[ˌtiː'ɛks'tiː]	]	-
CUMNER	**&**	**SOUTH**	**SEA**	**FOLK**	**,**	**by**	**G**	**.**	**Parker**	**,**	**v3**	**[**	**GP**	**#**	**25**	**]**	**[**	**gp25w10**	**.**	**txt**	**]**	**6097**
-	&	南	海	民间	,	经过	G	.	帕克	,	v3	[	全科医生	#	-	]	[	gp25w10	.	TXT	]	-

《库姆纳与南海民谣》，G. Parker 著，第 3 卷 [GP#25][gp25w10.txt]6097

['ænsər]	,	[wɪð; wɪθ][ðə; ði]	[ɪn'dɪfrəns]	[ʌv; əv]	[dɪ'sper]
Answered	**,**	**with**	**the**	**indifference**	**of**	**despair**
回答	,	和	这	漠不关心	的	绝望

回答时带着绝望的冷漠

['mɪstəri]	[ɪz]	[dɪr]	[tu:; tə][ə; eɪ]	['wʊmənz]	[hɑ:rt]
Mystery	**is**	**dear**	**to**	**a**	**woman's**	**heart**
神秘	是	亲爱的	到	一个	女性的	心

神秘感是女人心中珍爱的。

['nevər]	[lʊkt]	[tu:; tə][get][æn; ən]	[ɪ'mens]	[ə'maʊnt][ʌv; əv]	['hæpinəs]	[aʊt][ʌv; əv][laɪf]
Never	**looked**	**to**	**get**	**an**	**immense**	**amount**	**of**	**happiness**	**out**	**of**	**life**
绝不	看起来	到	得到	一个	巨大	数量	的	幸福	出去	的	生活

我从未想过从生活中获得巨大的幸福。

[ðer; ðər][ɪz]	['nʌθɪŋ]	[soʊ]['trædʒɪk][æz; əz][ðə; ði]['fɔ:rm(ə)l]
There	**is**	**nothing**	**so**	**tragic**	**as**	**the**	**formal**
那里	是	没有什么	所以	悲惨	作为	这	正式的

没有什么比正式场合更悲剧的了。

-	&	[saʊθ]	[si:]	[foʊk]	,	[baɪ][dʒi:]	.	['pɑ:kə]	,	v4	[	[ˌdʒi: 'pi:]	#	-	]	[	gp26w10	.	[ˌti:'ɛks'ti:]	]	-
CUMNER	**&**	**SOUTH**	**SEA**	**FOLK**	**,**	**by**	**G**	**.**	**Parker**	**,**	**v4**	**[**	**GP**	**#**	**26**	**]**	**[**	**gp26w10**	**.**	**txt**	**]**	**6098**
-	&	南	海	民间	,	经过	G	.	帕克	,	v4	[	全科医生	#	-	]	[	gp26w10	.	TXT	]	-

《库姆纳与南海民谣》，G. Parker 著，第 4 卷 [GP#26][gp26w10.txt]6098

[prɪ'zɜ:rv]	[ə; eɪ]	[mɑ:rkt]	[ʌn'kɑ:nʃəsnəs]
Preserved	**a**	**marked**	**unconsciousness**
保存完好	一个	标记	无意识

保持明显的昏迷状态

['ʃʊrli]	[ʃi:; ʃi]	[maɪt]	[wi:p]	[ə; eɪ]['lɪt(ə)l]	[fɔ:r; fər][hɜ:r'self]
Surely	**she**	**might**	**weep**	**a**	**little**	**for**	**herself**
一定	她	可能	哭泣	一个	小的	为了	她自己

她当然会为自己流下几滴眼泪。

[taɪm]	[wen]	[ʃi:; ʃi][ʃʊd; ʃəd]	[ænd; ənd]	[wen]	[ʃi:; ʃi][ʃʊd; ʃəd]	[nɑ:t][bi:; bi]	[wu:d]
Time	**when**	**she**	**should**	**and**	**when**	**she**	**should**	**not**	**be**	**wooed**
时间	什么时候	她	应该	和	什么时候	她	应该	不是	是	追求

她应该被追求的时机，以及不应该被追求的时机。

[wer]	[ðə; ði]	[laɪt]	[ɪz]	['dɑ:rknəs]
Where	**the**	**light**	**is**	**darkness**
在哪里	这	光	是	黑暗

光明之处，亦是黑暗

-	&	[saʊθ]	[si:]	[foʊk]	,	[baɪ][dʒi:]	.	['pɑ:kə]	,	v5	[	[ˌdʒi: 'pi:]	#	-	]	[	gp27w10	.	[ˌti:'ɛks'ti:]	]	-
CUMNER	**&**	**SOUTH**	**SEA**	**FOLK**	**,**	**by**	**G**	**.**	**Parker**	**,**	**v5**	**[**	**GP**	**#**	**27**	**]**	**[**	**gp27w10**	**.**	**txt**	**]**	**6099**
-	&	南	海	民间	,	经过	G	.	帕克	,	v5	[	全科医生	#	-	]	[	gp27w10	.	TXT	]	-

《库姆纳与南海民谣》，G. Parker 著，第 5 卷 [GP#27][gp27w10.txt]6099

[ɔ:l][ɪz]	[fer]	[wer]	[ɔ:l][ɪz]	[faʊl]
All	**is**	**fair**	**where**	**all**	**is**	**foul**
全部	是	公平的	在哪里	全部	是	犯规

当一切都污秽不堪时，一切皆公平。

[hi:; hi]	['bɔ:roʊd]	[noʊ]	['trʌb(ə)l]
He	**borrowed**	**no**	**trouble**
他	借来的	不	麻烦

他没有惹麻烦

-	&	[saʊθ]	[si:]	,	[baɪ]	['pɑ:kə]	,	[kəm'pli:t]	[	[ˌdʒi: 'pi:]	#	-	]	[	gp28w10	.	[ˌti:'ɛks'ti:]	]	-
CUMNER	**&**	**SOUTH**	**SEA**	**,**	**by**	**Parker**	**,**	**Complete**	**[**	**GP**	**#**	**28**	**]**	**[**	**gp28w10**	**.**	**txt**	**]**	**6101**
-	&	南	海	,	经过	帕克	,	完全的	[	全科医生	#	-	]	[	gp28w10	.	TXT	]	-

《康纳与南海》，帕克著，完整版 [GP#28][gp28w10.txt]6101

[ɔ:l][ɪz]	[fer]	[wer]	[ɔ:l][ɪz]	[faʊl]
All	**is**	**fair**	**where**	**all**	**is**	**foul**
全部	是	公平的	在哪里	全部	是	犯规

当一切都污秽不堪时，一切皆公平。

['ænsər] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪn'dɪfrəns] [ʌv; əv] [dɪ'sper]

Answered	,	with	the	indifference	of	despair
回答	,	和	这	漠不关心	的	绝望

回答时带着绝望的冷漠

[eɪt] [sʌm; səm] ['kɔ:fi] - [bi:nz] [ænd; ənd][dræŋk][sʌm; səm][koʊld]['wɔ:tər]

Ate	some	coffee	-	beans	and	drank	some	cold	water
吃	一些	咖啡	-	豆子	和	喝	一些	寒冷的	水

吃了一些咖啡豆，喝了一些冷水。

[hi:; hi] ['bɔ:roʊd] [noʊ] ['trʌb(ə)l]

He	borrowed	no	trouble
他	借来的	不	麻烦

他没有惹麻烦

[hɪz; ɪz] ['kɜ:rtəsi] [wʌz; wəz][nɑ:t][ɑ:n][ðə; ði] [seɪm] [ɪk'spænsɪv] ['lev(ə)l][æz; əz][hɪz; ɪz]['vænəti]

His	courtesy	was	not	on	the	same	expansive	level	as	his	vanity
他的	礼貌	曾是	不是	在	这	相同的	广阔的	等级	作为	他的	虚荣

他的礼貌程度远不及他的虚荣心。

[ˌaɪ 'ti:] ['iznt] [wʌt] [ðeɪ] [du:] , [its] [wʌt] [ðeɪ] [dəunt][du:]

It	isn't	what	they	do	,	it's	what	they	don't	do
它	不是	什么	他们	做	,	它是	什么	他们	不	做

重要的不是他们做了什么，而是他们没做什么。

['mɪstəri] [ɪz] [dɪr] [tu:; tə][ə; eɪ] ['wʊmənz] [hɑ:rt]

Mystery	is	dear	to	a	woman's	heart
神秘	是	亲爱的	到	一个	女性的	心

神秘感是女人心中珍爱的。

['nevər] [lʊkt] [tu:; tə][get][æn; ən] [ɪ'mens] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['hæpinəs] [aʊt] [ʌv; əv][laɪf]

Never	looked	to	get	an	immense	amount	of	happiness	out	of	life
绝不	看起来	到	得到	一个	巨大	数量	的	幸福	出去	的	生活

我从未想过从生活中获得巨大的幸福。

[noʊ] , [aɪm][nɑ:t] [gʊd] — [aɪm]['oʊnli] ['bju:tɪf(ə)l]

No	,	I'm	not	good	—	I'm	only	beautiful
不	,	我是	不是	好的	—	我是	仅有的	美丽的

不，我并不优秀——我只是漂亮而已。

[prɪ'zɜ:rv] [ə; eɪ] [mɑ:rkt] [ʌn'kɑ:nʃəsnəs]

Preserved	a	marked	unconsciousness
保存完好	一个	标记	无意识

保持明显的昏迷状态

[ʃʊd; ʃəd][nɑ:t] [meɪk] ['aʊər; ɑ:r] [oʊn] ['pɜ:rsən(ə)l] [ɪk'spɪriəns] [ə; eɪ] [lɔ:] ['ʌntəˌʌntu][ðə; ði][wɜ:rld]

Should	not	make	our	own	personal	experience	a	law	unto	the	world
应该	不是	制作	我们的	自己的	个人的	经验	一个	法律	到	这	世界

我们不应将个人经验作为适用于世界的法则。

['ʃʊrli] [ʃi:; ʃi] [maɪt] [wi:p] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][fɔ:r; fər][hɜ:r'self]

Surely	she	might	weep	a	little	for	herself
一定	她	可能	哭泣	一个	小的	为了	她自己

她当然会为自己流下几滴眼泪。

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [soʊ]['trædʒɪk][æz; əz][ðə; ði]['fɔ:rm(ə)l]

There	is	nothing	so	tragic	as	the	formal
那里	是	没有什么	所以	悲惨	作为	这	正式的

没有什么比正式场合更悲剧的了。

[taɪm] [wen] [ʃi:; ʃi][ʃʊd; ʃəd][ænd; ənd] [wen] [ʃi:; ʃi][ʃʊd; ʃəd][nɑ:t][bi:; bi] [wu:d]

Time	when	she	should	and	when	she	should	not	be	wooed
时间	什么时候	她	应该	和	什么时候	她	应该	不是	是	追求

她应该被追求的时机，以及不应该被追求的时机。

[ˌʌn'dɪsəplɪnd] [ˌdʒenə'rɑːsəti]
Undisciplined **generosity**
散漫 慷慨

无节制的慷慨

[wer] [ðə; ði] [laɪt] [ɪz] ['dɑːrknəs]
Where **the** **light** **is** **darkness**
在哪里 这 光 是 黑暗

光明之处，亦是黑暗

['wɪmɪn] [dəunt][goʊ][baɪ] ['evɪdəns] , [bʌt; bət][baɪ][ðer; ðər] ['fiːlɪŋz]
Women **don't** **go** **by** **evidence** **,** **but** **by** **their** **feelings**
女性 不 去 经过 证据 , 但 经过 他们的 情怀

女人做事不看证据，只凭感觉。

[juː; jʊ][hæv; həv][lɔːst][jʊr; jər] [ɪ'luːʒnz]
You **have** **lost** **your** **illusions**
你 有 丢失的 你的 幻觉

你已经失去了幻想。

[juːv] [gɑːt][tuː; tə][biː; bi] ['redi] , [ðæts] [ɔːl]
You've **got** **to** **be** **ready** **,** **that's** **all**
你已经 得到 到 是 准备好 , 那就是 全部

你必须做好准备，仅此而已。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

摘自吉尔伯特·帕克作(Quotations from the PG Collected Works of)
第2/4页

[keɪm] [tuː; tə]['panti,æk] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v1 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp29w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]]

VALMOND	CAME	TO	PONTIAC	,	by	G	.	Parker	,	v1	[	GP	#	29	]	[	gp29w10	.	txt	]
瓦尔蒙德	来了	到	庞蒂亚克	,	经过	G	.	帕克	,	v1	[	全科医生	#	-	]	[	gp29w10	.	TXT	]

-

6102

-

瓦尔蒙德来到庞蒂亚克，作者：G. Parker，v1 [GP#29][gp29w10.txt]6102

['kɑːŋkwest][nɑːt][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]['sætɪsfaɪ][æm'bɪʃ(ə)n]

Conquest	not	important	enough	to	satisfy	ambition
征服	不是	重要的	足够的	到	满足	志向

征服不足以满足野心

[feɪs] [flʌʃt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv] ['pleʒərəbl] [dɪ'faɪəns]

Face	flushed	with	a	sort	of	pleasurable	defiance
脸	酡	和	一个	种类	的	令人愉悦的	蔑视

脸上泛起一丝愉悦的挑衅意味

[tʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][fæn'tæstɪk] , [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːr'bærɪk] , [ɪn][ɔːl]['dʒiːniəs]

Touch	of	the	fantastic	,	of	the	barbaric	,	in	all	genius
触碰	的	这	极好的	,	的	这	野蛮	,	在	全部	天才

天才之中蕴含着奇幻、野蛮的气息

[wiː; wi][ɑːr; ər]['oʊnli] ['tʃɪldrən] [tɪl] [wiː; wi] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [meɪk] ['aʊər; ɑːr] [driːmz] ['aʊər; ɑːr][laɪf]

We	are	only	children	till	we	begin	to	make	our	dreams	our	life
我们	是	仅有的	孩子们	直到	我们	开始	到	制作	我们的	梦境	我们的	生活

只有当我们开始将梦想变成现实时，我们才算真正长大成人。

[keɪm] [tuː; tə]['panti,æk] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v2 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp30w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]]

VALMOND	CAME	TO	PONTIAC	,	by	G	.	Parker	,	v2	[	GP	#	30	]	[	gp30w10	.	txt	]
瓦尔蒙德	来了	到	庞蒂亚克	,	经过	G	.	帕克	,	v2	[	全科医生	#	-	]	[	gp30w10	.	TXT	]

-

6103

-

瓦尔蒙德来到庞蒂亚克，作者：G. Parker，v2 [GP#30][gp30w10.txt]6103

[hɜːr; hər] [saɪt] [wʌz; wəz] [baʊndɪd] [baɪ][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [fiːld] [wer] [ʃiː; ʃi] [streɪd]

Her	sight	was	bounded	by	the	little	field	where	she	strayed
她	视线	曾是	有界	经过	这	小的	场地	在哪里	她	迷路了

她的视线被她徘徊的那片小田野所限制。

[aɪ][wʌz; wəz]['nevər] [gʊd] [æt; ət]['kætəkɪzəm]

I	was	never	good	at	catechism
我	曾是	绝不	好的	在	教理问答

我一直都不擅长教义问答。

[ðə; ði][blaɪnd] ['tɪrəni] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒʌst]

The	blind	tyranny	of	the	just
这	瞎的	暴政	的	这	只是

正义者的盲目暴政

['vɪʒənz] [ʌv; əv][ðə; ði][ɑːr'tɪstɪk] ['temprəmənt] — [dɪ'laɪt] [ænd; ənd] [kɜːrs]

Visions	of	the	artistic	temperament	—	delight	and	curse
愿景	的	这	艺术	气质	—	喜	和	诅咒

艺术气质的种种表现——喜悦与诅咒

[keɪm] [tuː; tə]['panti,æk] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v3

VALMOND	CAME	TO	PONTIAC	,	by	G	.	Parker	,	v3
瓦尔蒙德	来了	到	庞蒂亚克	,	经过	G	.	帕克	,	v3

瓦尔蒙德来到庞蒂亚克，作者：G·帕克，第3卷

[[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp31w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

[	GP	#	31	]	[	gp31w10	.	txt	]	6104
[	全科医生	#	-	]	[	gp31w10	.	TXT	]	-

[GP#31][gp31w10.txt]6104

['vænəti][ɪz][ðə; ði] [beɪn] [ʌv; əv][mæn'kaɪnd]

Vanity	is	the	bane	of	mankind
虚荣	是	这	祸根	的	人类

虚荣是人类的祸根。

[juː; jʊ]['kænɑːt][lɪv; laɪv] [lɔːŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][ə'toʊn][fɔːr; fər] [ðæt] [ɪm'pɜːrtnəns]

You	cannot	live	long	enough	to	atone	for	that	impertinence
你	不能	居住	长的	足够的	到	赎罪	为了	那	无礼

你活不到足以弥补你那无礼之举的地步。

[tuː; tə]['panti,æk] , [baɪ] ['pɑːkə] , [kəm'pliːt] [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp32w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

VALMOND	TO	PONTIAC	,	by	Parker	,	Complete	[	GP	#	32	]	[	gp32w10	.	txt	]	6105
瓦尔蒙德	到	庞蒂亚克	,	经过	帕克	,	完全的	[	全科医生	#	-	]	[	gp32w10	.	TXT	]	-

瓦尔蒙德到庞蒂亚克，帕克著，完整版 [GP#32][gp32w10.txt]6105

['kɑːŋkwest][nɑːt][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]['sætɪsfaɪ][æm'bɪʃ(ə)n]

Conquest	not	important	enough	to	satisfy	ambition
征服	不是	重要的	足够的	到	满足	志向

征服不足以满足野心

[feɪs] [flʌʃt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv] ['pleʒərəbl] [dɪ'faɪəns]

Face	flushed	with	a	sort	of	pleasurable	defiance
脸	酡	和	一个	种类	的	令人愉悦的	蔑视

脸上泛起一丝愉悦的挑衅意味

[hɜːr; hər] [saɪt] [wʌz; wəz] [baʊndɪd] [baɪ][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [fiːld] [wer] [ʃiː; ʃi] [streɪd]

Her	sight	was	bounded	by	the	little	field	where	she	strayed
她	视线	曾是	有界	经过	这	小的	场地	在哪里	她	迷路了

她的视线被她徘徊的那片小田野所限制。

[aɪ][wʌz; wəz]['nevər] [gʊd] [æt; ət]['kætəkɪzəm]

I	was	never	good	at	catechism
我	曾是	绝不	好的	在	教理问答

我一直都不擅长教义问答。

[ðə; ði][blaɪnd] ['tɪrəni] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒʌst]

The	blind	tyranny	of	the	just
这	瞎的	暴政	的	这	只是

正义者的盲目暴政

[tʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][fæn'tæstɪk] , [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːr'bærɪk] , [ɪn][ɔːl]['dʒiːniəs]

Touch	of	the	fantastic	,	of	the	barbaric	,	in	all	genius
触碰	的	这	极好的	,	的	这	野蛮	,	在	全部	天才

天才之中蕴含着奇幻、野蛮的气息

['vænəti][ɪz][ðə; ði] [beɪn] [ʌv; əv][mæn'kaɪnd]

Vanity	is	the	bane	of	mankind
虚荣	是	这	祸根	的	人类

虚荣是人类的祸根。

['vɪʒənz] [ʌv; əv][ðə; ði][ɑːr'tɪstɪk] ['temprəmənt] — [dɪ'laɪt] [ænd; ənd] [kɜːrs]

Visions	of	the	artistic	temperament	—	delight	and	curse
愿景	的	这	艺术	气质	—	喜	和	诅咒

艺术气质的种种表现——喜悦与诅咒

[wiː; wi][ɑːr; ər]['oʊnli] ['tʃɪldrən] [tɪl] [wiː; wi][bɪ'gɪn][tuː; tə] [meɪk] ['aʊər; ɑːr] [driːmz] ['aʊər; ɑːr][laɪf]

We	are	only	children	till	we	begin	to	make	our	dreams	our	life
我们	是	仅有的	孩子们	直到	我们	开始	到	制作	我们的	梦境	我们的	生活

只有当我们开始将梦想变成现实时，我们才算真正长大成人。

[juː; jʊ]['kænɑːt][lɪv; laɪv] [lɔːŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][ə'toʊn][fɔːr; fər][ðæt] [ɪm'pɜːrtnəns]

You	cannot	live	long	enough	to	atone	for	that	impertinence
你	不能	居住	长的	足够的	到	赎罪	为了	那	无礼

你活不到足以弥补你那无礼之举的地步。

[ðə; ði] [treɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːrd] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v1 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp33w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]]

THE	TRAIL	OF	THE	SWORD	,	by	G	.	Parker	,	v1	[	GP	#	33	]	[	gp33w10	.	txt	]
这	踪迹	的	这	剑	,	经过	G	.	帕克	,	v1	[	全科医生	#	-	]	[	gp33w10	.	TXT	]

-

6106

-

《剑之踪迹》，作者：G. Parker，第1卷 [GP#33][gp33w10.txt]6106

[lʌv] , [tuː] , [ɪz][ə; eɪ] [geɪm] , [ænd; ənd] [niːdz] ['pleɪɪŋ]

Love	,	too	,	is	a	game	,	and	needs	playing
爱	,	也	,	是	一个	游戏	,	和	需求	玩耍

爱情也是一场游戏，需要玩。

[tuː; tə][daɪ] [wɪ'ðaʊt] ['waɪnɪŋ]

To	die	without	whining
到	死	没有	抱怨

死得不怨天尤人

[ðə; ði] [treɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːrd] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v2 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp34w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]]

THE	TRAIL	OF	THE	SWORD	,	by	G	.	Parker	,	v2	[	GP	#	34	]	[	gp34w10	.	txt	]
这	踪迹	的	这	剑	,	经过	G	.	帕克	,	v2	[	全科医生	#	-	]	[	gp34w10	.	TXT	]

-

6107

-

《剑之踪迹》，G. Parker 著，第 2 卷 [GP#34][gp34w10.txt]6107

['ɔːf(ə)n] [kɔːld] [æn; ən][ɪn'venʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['dev(ə)l] ([ˌvaɪə'lɪn])

Often	called	an	invention	of	the	devil	(	Violin	)
经常	称为	一个	发明	的	这	魔鬼	(	小提琴	)

常被称作魔鬼的发明（小提琴）

[ðə; ði] [treɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːrd] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v3 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp35w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]]

THE	TRAIL	OF	THE	SWORD	,	by	G	.	Parker	,	v3	[	GP	#	35	]	[	gp35w10	.	txt	]
这	踪迹	的	这	剑	,	经过	G	.	帕克	,	v3	[	全科医生	#	-	]	[	gp35w10	.	TXT	]

-

6108

-

《剑之踪迹》，作者：G. Parker，第3卷 [GP#35][gp35w10.txt]6108

[ˌæbə'rɪdʒən(ə)l][ɪn][ɔːl][ʌv; əv][juː 'es] , [huː] [mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ][saɪn][fɔːr; fər][æn; ən][ɪ'moʊʃ(ə)n]

Aboriginal	in	all	of	us	,	who	must	have	a	sign	for	an	emotion
土著	在	全部	的	我们	,	WHO	必须	有	一个	符号	为了	一个	情感

我们每个人心中都住着一个原住民，他们必须用某种符号来表达情感。

['lɜːrnɪd] , [æz; əz][wiː; wi][ɔːl][mʌst; məst] [lɜːrn] , [ðæt] [wiː; wi][lɪv; laɪv]['aʊər; ɑːr][dɑːrk]['aʊər][ə'loʊn]

Learned	,	as	we	all	must	learn	,	that	we	live	our	dark	hour	alone
学习	,	作为	我们	全部	必须	学习	,	那	我们	居住	我们的	黑暗的	小时	独自的

我们终将明白，正如我们所有人最终都必须明白的那样，我们只能独自度过人生的黑暗时刻。

[treɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔːrd] , [baɪ] ['pɑːkə] , [kəm'pliːt] [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp37w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

TRAIL	OF	THE	SWORD	,	by	Parker	,	Complete	[	GP	#	37	]	[	gp37w10	.	txt	]	6110
踪迹	的	这	剑	,	经过	帕克	,	完全的	[	全科医生	#	-	]	[	gp37w10	.	TXT	]	-

《剑之踪迹》，帕克著，完整版 [GP#37][gp37w10.txt]6110

[ˌæbə'rɪdʒən(ə)l][ɪn][ɔːl][ʌv; əv][ˌjuː 'es] , [huː] [mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ][saɪn][fɔːr; fər][æn; ən][ɪ'moʊʃ(ə)n]

Aboriginal	**in**	**all**	**of**	**us**	**,**	**who**	**must**	**have**	**a**	**sign**	**for**	**an**	**emotion**
土著	在	全部	的	我们	,	WHO	必须	有	一个	符号	为了	一个	情感

我们每个人心中都住着一个原住民，他们必须用某种符号来表达情感。

['lɜːrnɪd] , [æz; əz][wiː; wi][ɔːl][mʌst; məst] [lɜːrn] , [ðæt] [wiː; wi][lɪv; laɪv]['aʊər; ɑːr][dɑːrk]['aʊər] [ə'loʊn]

Learned	**,**	**as**	**we**	**all**	**must**	**learn**	**,**	**that**	**we**	**live**	**our**	**dark**	**hour**	**alone**
学习	,	作为	我们	全部	必须	学习	,	那	我们	居住	我们的	黑暗的	小时	独自的

我们终将明白，正如我们所有人最终都必须明白的那样，我们只能独自度过人生的黑暗时刻。

[lʌv] , [tuː] , [ɪz][ə; eɪ] [geɪm] , [ænd; ənd] [niːdz] ['pleɪɪŋ]

Love	**,**	**too**	**,**	**is**	**a**	**game**	**,**	**and**	**needs**	**playing**
爱	,	也	,	是	一个	游戏	,	和	需求	玩耍

爱情也是一场游戏，需要玩。

['ɔːf(ə)n] [kɔːld] [æn; ən][ɪn'venʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['dev(ə)l] ([ˌvaɪə'lɪn])

Often	**called**	**an**	**invention**	**of**	**the**	**devil**	**(**	**Violin**	**)**
经常	称为	一个	发明	的	这	魔鬼	(	小提琴	)

常被称作魔鬼的发明（小提琴）

[tuː; tə][daɪ] [wɪ'ðaʊt] ['waɪnɪŋ]

To	**die**	**without**	**whining**
到	死	没有	抱怨

死得不怨天尤人

[trænz'leɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['sævɪdʒ] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v1

TRANSLATION	**OF**	**A**	**SAVAGE**	**,**	**by**	**G**	**.**	**Parker**	**,**	**v1**
翻译	的	一个	野蛮的	,	经过	G	.	帕克	,	v1

《野蛮人》译本，G. Parker著，第一卷

[[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp38w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

[	**GP**	**#**	**38**	**]**	**[**	**gp38w10**	**.**	**txt**	**]**	**6111**
[	全科医生	#	-	]	[	gp38w10	.	TXT	]	-

[GP#38][gp38w10.txt]6111

['biːɪŋ] [jʌŋ] , [ʃiː; ʃi][ɪg'zædʒəreɪtɪd][ðə; ði][ɪm'pɔːrt(ə)ns][ʌv; əv][ðə; ði][ɪ'vent]

Being	**young**	**,**	**she**	**exaggerated**	**the**	**importance**	**of**	**the**	**event**
存在	年轻的	,	她	夸张的	这	重要性	的	这	事件

由于年轻，她夸大了这件事的重要性。

[hɪz; ɪz] ['duːtiz] [wɜːr; wər] ['meni] , [ɔːr][hiː; hi] [meɪd] [ðem; ðəm][soʊ]

His	**duties**	**were**	**many**	**,**	**or**	**he**	**made**	**them**	**so**
他的	职责	是	许多	,	或者	他	制成	他们	所以

他的职责很多，或者说，他自己设定了这么多职责。

[men][mʌst; məst][hæv; həv][ðer; ðər][bæd]['aʊərz][ə'loʊn]

Men	**must**	**have**	**their**	**bad**	**hours**	**alone**
男人	必须	有	他们的	坏的	小时	独自的

男人也需要独自承受低谷。

[moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt]['lesnz; 'lesənz][ʌv; əv][laɪf] — ['nevər][tuː; tə]['kwɑːrəl][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['wʊmən]

Most	**important**	**lessons**	**of**	**life**	**—**	**never**	**to**	**quarrel**	**with**	**a**	**woman**
最多	重要的	课程	的	生活	—	绝不	到	争吵	和	一个	女士

人生最重要的教训之一——永远不要和女人争吵

['sɪmpəθi] [ænd; ənd][ˌkɑːnsə'leɪʃ(ə)n] [maɪt] [biː; bi] [mʌtʃ] [ˌmɪs'pleɪst]

Sympathy	**and**	**consolation**	**might**	**be**	**much**	**misplaced**
同情	和	安慰	可能	是	很多	放错地方了

同情和安慰或许完全不合时宜。

[ðiːz] ['lɪt(ə)l] ['piːsɪz] [ʌv; əv][ɑːrt] [meɪk] [laɪf]['pɑːsəb(ə)l]

These	**little**	**pieces**	**of**	**art**	**make**	**life**	**possible**
这些	小的	件	的	艺术	制作	生活	可能的

这些小小的艺术品让生活成为可能

[θɪŋk] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][pə'zɪʃ(ə)n]
Think of our position
思考 的 我们的 位置

想想我们的处境

[huː] ['nevər] [nuː] [self] - ['kɑːnʃəsnəs]
Who never knew self - consciousness
WHO 绝不 知道 自己 - 意识

谁从未体会过自我意识?

[juː; jʊ]['nevər][kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ]['skænd(ə)l] [les] [baɪ] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][haɪd][ˌaɪ 'tiː]
You never can make a scandal less by trying to hide it
你 绝不 能 制作 一个 丑闻 较少的 经过 尝试 到 隐藏 它

试图掩盖丑闻永远无法减轻其影响。

[trænz'leɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['sævɪdʒ] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v2 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp39w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]]
TRANSLATION OF A SAVAGE , by G . Parker , v2 [GP # 39] [gp39w10 . txt]
翻译 的 一个 野蛮的 , 经过 G . 帕克 , v2 [全科医生 # -] [gp39w10 . TXT]
-
6112
-

《野蛮人》译本，作者：G. Parker，v2 [GP#39][gp39w10.txt]6112

[ɪf] ['fʌmblɪŋ] ['hjuːmən]['fɪŋgərz][duː][nɑːt]['med(ə)l][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː]
If fumbling human fingers do not meddle with it
如果 笨拙 人类 手指 做 不是 插手 和 它

如果笨手笨脚的人类手指不去干预它

['mizəriz] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɜːrld][ɑːr; ər] [kɔːzd] [baɪ] ['fɔːrsɪŋ] ['ɪʃuːz]
Miseries of this world are caused by forcing issues
苦难 的 这 世界 是 导致 经过 强制 问题

世间苦难皆由强加于人的问题所致。

['riːdɪŋ] [ə; eɪ][lɑːt][ænd; ənd] [fə'getiŋ] ['evriθɪŋ]
Reading a lot and forgetting everything
阅读 一个 很多 和 遗忘 一切

读了很多书，然后把所有东西都忘了。

[ðə; ði][wɜːrld]['nevər] ['welkəmz] [ɪts] [di'zəːtəz]
The world never welcomes its deserters
这 世界 绝不 欢迎 它是 逃兵

世界永远不会欢迎它的逃兵。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['ɪnfluəns] [laɪk][ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv]['hæbɪt]
There is no influence like the influence of habit
那里 是 不 影响 喜欢 这 影响 的 习惯

习惯的影响力无可比拟。

[ðer; ðər][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['rɪt(ə)n] [ðə; ði][wʌn][wɜːrd] , " [weɪt]
There should be written the one word , " Wait
那里 应该 是 书面 这 一 单词 , " 等待

应该写上一个词："等等"。

" ['treɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [tʃɑːrmz] [ʌv; əv][ˌsuːpərˌfɪʃi'ælәti]
" Training in the charms of superficiality
" 训练 在 这 魅力 的 肤浅

"肤浅魅力训练"

[wiː; wi] [groʊ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm]['piːp(ə)l] [ə'genst] ['aʊər; ɑːr] [wɪl]
We grow away from people against our will
我们 生长 离开 从 人们 反对 我们的 将要

我们违背自己的意愿，渐渐疏远了他人。

[wiː; wi] [spiːk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [streɪt] [tʌŋ] ; [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kaʊədz] [huː] [laɪ]

We	speak	with	the	straight	tongue	;	it	is	cowards	who	lie
我们	说话	和	这	直的	舌头	;	它	是	懦夫	WHO	说谎

我们说话直率，只有懦夫才会说谎。

[trænz'leɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['sævɪdʒ] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v3 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp40w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]]

TRANSLATION	OF	A	SAVAGE	,	by	G	.	Parker	,	v3	[	GP	#	40	]	[	gp40w10	.	txt	]
翻译	的	一个	野蛮的	,	经过	G	.	帕克	,	v3	[	全科医生	#	-	]	[	gp40w10	.	TXT	]

-

6113

-

《野蛮人的译本》，作者：G. Parker，第3卷 [GP#40][gp40w10.txt]6113

['evri] [mæn][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [lɔːz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn]

Every	man	should	have	laws	of	his	own
每一个	男人	应该	有	法律	的	他的	自己的

每个人都应该有自己的法律。

[flʌd] [keɪm] [wɪtʃ] [swiːps] [ə'weɪ] [ðə; ði] [rʌst] [ðæt] ['gæðərz] [ɪn][ðə; ði] [aɪz]

Flood	came	which	sweeps	away	the	rust	that	gathers	in	the	eyes
洪水	来了	哪个	扫荡	离开	这	锈	那	聚集	在	这	眼睛

洪水来临，冲刷掉眼中积聚的锈迹。

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [fɔːrs] [wʌnz] [hɑːrt] ?

How	can	one	force	one's	heart	?
如何	能	一	力量	一个人的	心	?

如何才能强迫自己的心?

[noʊ] , [noʊ] !

No	,	no	!
不	,	不	!

不，不!

[wʌn] [hæz; həz][tuː; tə] [weɪt]

One	has	to	wait
一	有	到	等待

必须等待

[mæn][ɔːr] ['wʊmən] [mʌst; məst][nɑːt][ɪk'spekt] [tuː] [mʌtʃ] [aʊt] [ʌv; əv][laɪf]

Man	or	woman	must	not	expect	too	much	out	of	life
男人	或者	女士	必须	不是	预计	也	很多	出去	的	生活

人不可对生活抱有过高的期望。

[meɪ] [biː; bi] [mɔːr] ['bjuːtɪf(ə)l] [ɪn][ʌn'sɜːrt(ə)n] ['ɪŋgləɪnd] [ðæn; ðən] ['eniwer] [els]

May	be	more	beautiful	in	uncertain	England	than	anywhere	else
可能	是	更多的	美丽的	在	不确定	英格兰	比	任何地方	别的

或许在动荡不安的英格兰，它比其他任何地方都更美。

[men][ɑːr; ər] [ʃaɪ] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] ['ʌðər] [wer] [ðer; ðər][i'məuʃənz][ɑːr; ər][ɪn] [pleɪ]

Men	are	shy	with	each	other	where	their	emotions	are	in	play
男人	是	害羞的	和	每个	其他	在哪里	他们的	情绪	是	在	玩

男人之间在情感流露时往往比较害羞。

[prɪ'perd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [kɪs] [ðɪs] ['aʊər][ænd; ənd][ə; eɪ] [rɪ'proʊtʃ] [ðə; ði][nekst]

Prepared	for	a	kiss	this	hour	and	a	reproach	the	next
准备	为了	一个	吻	这	小时	和	一个	责备	这	下一个

准备好迎接这一个吻和下一刻的责备。

['roʊmæns] [ɪz][æn; ən] ['ɪnsɪdənt] [tuː; tə][ə; eɪ][mæn]

Romance	is	an	incident	to	a	man
浪漫	是	一个	事件	到	一个	男人

对男人来说，浪漫只是一件小事。

['sɪmpli] [tuː; tə][hæv; həv] [deθ] [rɪ'nuːd] ['evri] ['mɔːrnɪŋ]
Simply to have death renewed every morning
简单地 到 有 死亡 更新 每一个 早晨

仅仅是为了每天早晨都经历一次死亡的轮回。

[tuː; tə] ['sɑːroʊ] [meɪ] [ðer; ðər] ['hjuːmər] [biː; bi][ə; eɪ] [fɔɪl]
To sorrow may their humour be a foil
到 悲哀 可能 他们的 幽默 是 一个 挫败

愿他们的幽默能化解悲伤。

[wiː; wi][wɑːnt][tuː; tə][get] [mɔːr] [aʊt][ʌv; əv][laɪf][ðæn; ðən][ðer; ðər] ['riːəli] [ɪz][ɪn][ˌaɪ 'tiː]
We want to get more out of life than there really is in it
我们 想 到 得到 更多的 出去 的 生活 比 那里 真的 是 在 它

我们想从生活中得到比实际更多的东西。

[huː] [kæn; kən][ˌʌndər'stænd][ə; eɪ]['wʊmən] ?
Who can understand a woman ?
WHO 能 理解 一个 女士 ?

谁能理解女人?

[wɜːrθ] [waɪl] [tuː; tə][hæv; həv] [lɪvd] [soʊ] [lɔːŋ] [ænd; ənd][tuː; tə][hæv; həv] [siːn] [soʊ] [mʌtʃ]
Worth while to have lived so long and to have seen so much
值得 尽管 到 有 居住地 所以 长的 和 到 有 已见 所以 很多

能活这么久，见识这么多，真是值得。

[trænz'leɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['sævɪdʒ] , [baɪ] ['pɑːkə] , [kəm'pliːt] [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp41w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]]
TRANSLATION OF SAVAGE , by Parker , Complete [GP # 41] [gp41w10 . txt]
翻译 的 野蛮的 , 经过 帕克 , 完全的 [全科医生 # -] [gp41w10 . TXT]
-
6114
-

《野蛮人》译本，帕克著，完整版 [GP#41][gp41w10.txt]6114

['biːɪŋ] [jʌŋ] , [ʃiː; ʃi][ɪg'zædʒəreɪtɪd][ðə; ðɪ] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ɪ'vent]
Being young , she exaggerated the importance of the event
存在 年轻的 , 她 夸张的 这 重要性 的 这 事件

由于年轻，她夸大了这件事的重要性。

['evri] [mæn][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [lɔːz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn]
Every man should have laws of his own
每一个 男人 应该 有 法律 的 他的 自己的

每个人都应该有自己的法律。

[flʌd] [keɪm] [wɪtʃ] [swiːps] [ə'weɪ] [ðə; ðɪ] [rʌst] [ðæt] ['gæðərz] [ɪn][ðə; ðɪ] [aɪz]
Flood came which sweeps away the rust that gathers in the eyes
洪水 来了 哪个 扫荡 离开 这 锈 那 聚集 在 这 眼睛

洪水来临，冲刷掉眼中积聚的锈迹。

[hɪz; ɪz] ['duːtiz] [wɜːr; wər] ['meni] , [ɔːr][hiː; hi] [meɪd] [ðem; ðəm][soʊ]
His duties were many , or he made them so
他的 职责 是 许多 , 或者 他 制成 他们 所以

他的职责很多，或者说，他自己设定了这么多职责。

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [fɔːrs] [wʌnz] [hɑːrt] ?
How can one force one's heart ?
如何 能 一 力量 一个人的 心 ?

如何才能强迫自己的心?

[noʊ] , [noʊ] !
No , no !
不 , 不 !

不，不!

[wʌn] [hæz; həz] [tuː; tə] [weɪt]

One	has	to	wait
一	有	到	等待

必须等待

[ɪf] ['fʌmblɪŋ] ['hjuːmən] ['fɪŋgərz] [duː] [nɑːt] ['med(ə)l] [wɪð; wɪθ] [ˌaɪ 'tiː]

If	fumbling	human	fingers	do	not	meddle	with	it
如果	笨拙	人类	手指	做	不是	插手	和	它

如果笨手笨脚的人类手指不去干预它

[mæn] [ɔːr] ['wʊmən] [mʌst; məst] [nɑːt] [ɪk'spekt] [tuː] [mʌtʃ] [aʊt] [ʌv; əv] [laɪf]

Man	or	woman	must	not	expect	too	much	out	of	life
男人	或者	女士	必须	不是	预计	也	很多	出去	的	生活

人不可对生活抱有过高的期望。

[meɪ] [biː; bi] [mɔːr] ['bjuːtɪf(ə)l] [ɪn] [ʌn'sɜːrt(ə)n] ['ɪŋglənd] [ðæn; ðən] ['eniwer] [els]

May	be	more	beautiful	in	uncertain	England	than	anywhere	else
可能	是	更多的	美丽的	在	不确定	英格兰	比	任何地方	别的

或许在动荡不安的英格兰，它比其他任何地方都更美。

[men] [mʌst; məst] [hæv; həv] [ðer; ðər] [bæd] ['aʊərz] [ə'loʊn]

Men	must	have	their	bad	hours	alone
男人	必须	有	他们的	坏的	小时	独自的

男人也需要独自承受低谷。

[men] [ɑːr; ər] [ʃaɪ] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] ['ʌðər] [wer] [ðer; ðər] [i'məuʃənz] [ɑːr; ər] [ɪn] [pleɪ]

Men	are	shy	with	each	other	where	their	emotions	are	in	play
男人	是	害羞的	和	每个	其他	在哪里	他们的	情绪	是	在	玩

男人之间在情感方面往往比较害羞。

['mizəriz] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɜːrld] [ɑːr; ər] [kɔːzd] [baɪ] ['fɔːrsɪŋ] ['ɪʃuːz]

Miseries	of	this	world	are	caused	by	forcing	issues
苦难	的	这	世界	是	导致	经过	强制	问题

世间苦难皆由强加于人的问题所致。

[moʊst] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['lesnz; 'lesənz] [ʌv; əv] [laɪf] — ['nevər] [tuː; tə] ['kwɑːrəl] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['wʊmən]

Most	important	lessons	of	life	—	never	to	quarrel	with	a	woman
最多	重要的	课程	的	生活	—	绝不	到	争吵	和	一个	女士

人生最重要的教训之一——永远不要和女人争吵

[prɪ'perd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [kɪs] [ðɪs] ['aʊər] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [rɪ'proʊtʃ] [ðə; ði] [nekst]

Prepared	for	a	kiss	this	hour	and	a	reproach	the	next
准备	为了	一个	吻	这	小时	和	一个	责备	这	下一个

准备好迎接这一个吻和下一刻的责备

['riːdɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːt] [ænd; ənd] [fə'getiŋ] ['evriθɪŋ]

Reading	a	lot	and	forgetting	everything
阅读	一个	很多	和	遗忘	一切

读了很多书，然后把所有东西都忘了。

['roʊmæns] [ɪz] [æn; ən] ['ɪnsɪdənt] [tuː; tə] [ə; eɪ] [mæn]

Romance	is	an	incident	to	a	man
浪漫	是	一个	事件	到	一个	男人

对男人来说，浪漫只是一件小事。

['sɪmpli] [tuː; tə] [hæv; həv] [deθ] [rɪ'nuːd] ['evri] ['mɔːrnɪŋ]

Simply	to	have	death	renewed	every	morning
简单地	到	有	死亡	更新	每一个	早晨

仅仅是为了每天早晨都经历一次死亡的轮回。

['sɪmpəθi] [ænd; ənd] [ˌkɑːnsə'leɪʃ(ə)n] [maɪt] [biː; bi] [mʌtʃ] [ˌmɪs'pleɪst]

Sympathy	and	consolation	might	be	much	misplaced
同情	和	安慰	可能	是	很多	放错地方了

同情和安慰或许完全不合时宜。

[ðə; ði][wɜːrld]['nevər] ['welkəmz] [ɪts] [di'zəːtəz]

The	world	never	welcomes	its	deserters
这	世界	绝不	欢迎	它是	逃兵

世界永远不会欢迎它的逃兵。

[ðer; ðər][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['rɪt(ə)n] [ðə; ði][wʌn][wɜːrd] , " [weɪt]

There	should	be	written	the	one	word	,	"	Wait
那里	应该	是	书面	这	一	单词	,	"	等待

应该写上一个词：“等等”。

" [ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['ɪnfluəns] [laɪk][ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv]['hæbɪt]

"	There	is	no	influence	like	the	influence	of	habit
"	那里	是	不	影响	喜欢	这	影响	的	习惯

习惯的影响力无与伦比。

[ðiːz] ['lɪt(ə)l] ['piːsɪz] [ʌv; əv][ɑːrt] [meɪk] [laɪf]['pɑːsəb(ə)l]

These	little	pieces	of	art	make	life	possible
这些	小的	件	的	艺术	制作	生活	可能的

这些小小的艺术品让生活成为可能

[θɪŋk] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][pə'zɪʃ(ə)n]

Think	of	our	position
思考	的	我们的	位置

想想我们的处境

[tuː; tə] ['sɑːroʊ] [meɪ] [ðer; ðər] ['hjuːmər] [biː; bi][ə; eɪ][fɔɪl]

To	sorrow	may	their	humour	be	a	foil
到	悲哀	可能	他们的	幽默	是	一个	挫败

愿他们的幽默能化解悲伤。

['treɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [tʃɑːrmz] [ʌv; əv][ˌsuːpərˌfɪʃi'æləti]

Training	in	the	charms	of	superficiality
训练	在	这	魅力	的	肤浅

肤浅魅力训练

[wiː; wi] [groʊ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm]['piːp(ə)l] [ə'genst] ['aʊər; ɑːr] [wɪl]

We	grow	away	from	people	against	our	will
我们	生长	离开	从	人们	反对	我们的	将要

我们违背自己的意愿，渐渐疏远了他人。

[wiː; wi][wɑːnt][tuː; tə][get] [mɔːr] [aʊt][ʌv; əv][laɪf][ðæn; ðən][ðer; ðər] ['riːəli] [ɪz][ɪn][ˌaɪ 'tiː]

We	want	to	get	more	out	of	life	than	there	really	is	in	it
我们	想	到	得到	更多的	出去	的	生活	比	那里	真的	是	在	它

我们想从生活中得到比实际更多的东西。

[wiː; wi] [spiːk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [streɪt] [tʌŋ] ; [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kaʊədz] [huː] [laɪ]

We	speak	with	the	straight	tongue	;	it	is	cowards	who	lie
我们	说话	和	这	直的	舌头	;	它	是	懦夫	WHO	说谎

我们说话直率，只有懦夫才会说谎。

[huː] ['nevər] [nuː] [self] - ['kɑːnʃəsnəs]

Who	never	knew	self	-	consciousness
WHO	绝不	知道	自己	-	意识

谁从未体会过自我意识?

[huː] [kæn; kən][ˌʌndər'stænd][ə; eɪ]['wʊmən] ?

Who	can	understand	a	woman	?
WHO	能	理解	一个	女士	?

谁能理解女人?

[wɜːrθ] [waɪl] [tuː; tə][hæv; həv] [lɪvd] [soʊ] [lɔːŋ] [ænd; ənd][tuː; tə][hæv; həv] [siːn] [soʊ] [mʌtʃ]

Worth	while	to	have	lived	so	long	and	to	have	seen	so	much
值得	尽管	到	有	居住地	所以	长的	和	到	有	已见	所以	很多

能活这么久，见识这么多，真是值得。

[juː; jʊ]['nevər][kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ]['skænd(ə)l] [les] [baɪ] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][haɪd][ˌaɪ 'tiː]

You	never	can	make	a	scandal	less	by	trying	to	hide	it
你	绝不	能	制作	一个	丑闻	较少的	经过	尝试	到	隐藏	它

试图掩盖丑闻永远无法减轻其影响。

[pɑːmp][ʌv; əv][ðə; ði] - , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v1 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp42w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]]

POMP	OF	THE	LAVILETTES	,	by	G	.	Parker	,	v1	[	GP	#	42	]	[	gp42w10	.	txt	]
盛大场面	的	这	-	,	经过	G	.	帕克	,	v1	[	全科医生	#	-	]	[	gp42w10	.	TXT	]

-

6115

-

《领饰的盛典》，作者：G. Parker，第1卷 [GP#42][gp42w10.txt]6115

[ɪ'luːsɪv] [hoʊps] [ænd; ənd][ˌɪrɪ'spɑːnsəb(ə)l] [dɪ'sepʃ(ə)n]

Illusive	hopes	and	irresponsible	deceptions
虚幻	希望	和	不负责任	欺骗

虚幻的希望和不负责任的欺骗

[ʃiː; ʃi] [lækt] [sens] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ænd; ənd] ['sensətɪvnəs] [mʌtʃ]

She	lacked	sense	a	little	and	sensitiveness	much
她	缺乏	感觉	一个	小的	和	敏感性	很多

她有点缺乏常识，而且非常缺乏敏感度。

[tuː; tə][biː; bi]['pɑːpjələr][ɪz][nɑːt] [ˌnesə'serəli] [tuː; tə][biː; bi] [kən'temptəbl]

To	be	popular	is	not	necessarily	to	be	contemptible
到	是	受欢迎的	是	不是	一定	到	是	可鄙

受欢迎并不一定意味着令人鄙视。

[huː] [seɪ] - [gɑːd] [bles] [juː; jʊ] - [ɪn] [nuː] [jɔːk] !

Who	say	'	God	bless	you	'	in	New	York	!
WHO	说	-	上帝	保佑	你	-	在	新的	约克	!

谁会在纽约说“上帝保佑你”!

[ðeɪ] [seɪ] - [dæm] [juː; jʊ] ! -

They	say	'	Damn	you	!	'
他们	说	-	该死	你	!	-

他们说“该死的！”

[pɑːmp][ʌv; əv][ðə; ði] - , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v2

POMP	OF	THE	LAVILETTES	,	by	G	.	Parker	,	v2
盛大场面	的	这	-	,	经过	G	.	帕克	,	v2

《领带的盛宴》，G. Parker 著，第 2 卷

[[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp43w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

[	GP	#	43	]	[	gp43w10	.	txt	]	6116
[	全科医生	#	-	]	[	gp43w10	.	TXT	]	-

[GP#43][gp43w10.txt]6116

['æftər] [wɪtʃ] [kʌmz] ['stedi] ['hæpinəs] [ɔːr][ðə; ði]['dev(ə)l][tuː; tə] [peɪ] (['wedɪŋ])

After	which	comes	steady	happiness	or	the	devil	to	pay	(	wedding	)
后	哪个	来	稳定的	幸福	或者	这	魔鬼	到	支付	(	婚礼	)

之后便是长久的幸福，否则就要付出惨痛的代价（婚礼）。

[ɔːl] [men][ɑːr; ər] [wɜːrs] [ðæn; ðən][moʊst] ['wɪmɪn]

All	men	are	worse	than	most	women
全部	男人	是	更糟	比	最多	女性

所有男人都比大多数女人更糟糕

[aɪ] ['ɔːlweɪz] [dɪd] [wʌt] [wʌz; wəz] [rɔːŋ] , [ænd; ənd] [laɪkt] [ˌaɪ 'tiː] — ['nɪrli] ['ɔːlweɪz]

I	always	did	what	was	wrong	,	and	liked	it	—	nearly	always
我	总是	做过	什么	曾是	错误的	,	和	喜欢	它	—	几乎	总是

我总是做错事，而且乐在其中——几乎总是如此

[men] [fiːl] ['ʃʊrɝ] [ʌv; əv] ['wɪmɪn] [ðæn; ðən] ['wɪmɪn] [fiːl] [ʌv; əv] [men]
Men feel surer of women than women feel of men
男人 感觉 确定 的 女性 比 女性 感觉 的 男人

男性对女性的信任感强于女性对男性的信任感。

[pɑːmp][ʌv; əv] - , [baɪ] ['pɑːkə] , [kəm'pliːt] [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp44w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -
POMP OF LAVILETTES , by Parker , Complete [GP # 44] [gp44w10 . txt] 6117
盛大场面 的 - , 经过 帕克 , 完全的 [全科医生 # -] [gp44w10 . TXT] -

《褶边的盛宴》，帕克著，完整版 [GP#44][gp44w10.txt]6117

['æftər] [wɪtʃ] [kʌmz] ['stedi] ['hæpinəs] [ɔːr][ðə; ði]['dev(ə)l][tuː; tə] [peɪ] (['wedɪŋ])
After which comes steady happiness or the devil to pay (wedding)
后 哪个 来 稳定的 幸福 或者 这 魔鬼 到 支付 (婚礼)

之后便是长久的幸福，否则就要付出惨痛的代价（婚礼）。

[ɔːl] [men] [ɑːr; ər] [wɜːrs] [ðæn; ðən] [moʊst] ['wɪmɪn]
All men are worse than most women
全部 男人 是 更糟 比 最多 女性

所有男人都比大多数女人更糟糕

[aɪ] ['ɔːlweɪz] [dɪd] [wʌt] [wʌz; wəz] [rɔːŋ] , [ænd; ənd] [laɪkt] [ˌaɪ 'tiː] — ['nɪrli] ['ɔːlweɪz]
I always did what was wrong , and liked it — nearly always
我 总是 做过 什么 曾是 错误的 , 和 喜欢 它 — 几乎 总是

我总是做错事，而且乐在其中——几乎总是如此

[ɪ'luːsɪv] [hoʊps] [ænd; ənd] [ˌɪrɪ'spɑːnsəb(ə)l] [dɪ'sepʃ(ə)n]
Illusive hopes and irresponsible deceptions
虚幻 希望 和 不负责任 欺骗

虚幻的希望和不负责任的欺骗

[men] [fiːl] ['ʃʊrɝ] [ʌv; əv] ['wɪmɪn] [ðæn; ðən] ['wɪmɪn] [fiːl] [ʌv; əv] [men]
Men feel surer of women than women feel of men
男人 感觉 确定 的 女性 比 女性 感觉 的 男人

男性对女性的信任感强于女性对男性的信任感。

[ʃiː; ʃi] [lækt] [sens] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ænd; ənd] ['sensətɪvnəs] [mʌtʃ]
She lacked sense a little and sensitiveness much
她 缺乏 感觉 一个 小的 和 敏感性 很多

她有点缺乏常识，而且非常缺乏敏感度。

[tuː; tə][biː; bi]['pɑːpjələr][ɪz][nɑːt] [ˌnesə'serəli] [tuː; tə][biː; bi] [kən'temptəbl]
To be popular is not necessarily to be contemptible
到 是 受欢迎的 是 不是 一定 到 是 可鄙

受欢迎并不一定意味着令人鄙视。

[huː] [seɪ] - [gɑːd] [bles] [juː; jʊ] - [ɪn] [nuː] [jɔːk] !
Who say ' God bless you ' in New York !
WHO 说 - 上帝 保佑 你 - 在 新的 约克 !

谁会在纽约说“上帝保佑你”！

[ðeɪ] [seɪ] - [dæm] [juː; jʊ] ! -
They say ' Damn you ! ' -
他们 说 - 该死 你 ! -

他们说“该死的！”

[æt; ət] [saɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['iːg(ə)l] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp45w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -
AT SIGN OF THE EAGLE , by G . Parker , [GP # 45] [gp45w10 . txt] 6118
在 符号 的 这 鹰 , 经过 G . 帕克 , [全科医生 # -] [gp45w10 . TXT] -

《雄鹰之印》，作者：G. Parker，[GP#45][gp45w10.txt]6118

[bʌt; bət][aɪ][dəunt] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wɜːrθ] ['duːɪŋ] [twaɪs]
But I don't think it is worth doing twice
但 我 不 思考 它 是 值得 正在做 两次

但我认为没必要做两次。

[hiː; hi] [wɪʃɪz] [tuː; tə][biː; bi] [ruːd] [tuː; tə][sʌm; səm][wʌn] , [ænd; ənd][ɪz] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd]

He	wishes	to	be	rude	to	some	one	,	and	is	disappointed
他	愿望	到	是	粗鲁的	到	一些	一	,	和	是	失望的

他想对某人无礼，结果却失望了。

[aɪ] — ['kudnt] [help] [ˌaɪ 'tiː]

I	—	couldn't	help	it
我	—	不能	帮助	它

我——没办法

[ˌɪntər'fɪr] [wɪð; wɪθ]['piːp(ə)l] [huː] [hæd; həd][ə; eɪ] [treɪd] [ænd; ənd] ['dɪdnt] [ˌʌndər'stænd] [ˌaɪ 'tiː]

Interfere	with	people	who	had	a	trade	and	didn't	understand	it
干扰	和	人们	WHO	有	一个	贸易	和	没有	理解	它

干涉那些从事某种行业却不了解它的人。

[luːz] [ðer; ðər] ['hedz] , [ænd; ənd][biː; bi][soʊ] [əb'sɜːrdli] ['ɜːrnɪst]

Lose	their	heads	,	and	be	so	absurdly	earnest
失去	他们的	头部	,	和	是	所以	荒谬地	认真

失去理智，并且表现得如此荒谬认真

['skaʊndrəl] , [tuː] [wiːk] [tuː; tə] [feɪs] [ðə; ði] ['kɑːnsɪkwensɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][sɪn]

Scoundrel	,	too	weak	to	face	the	consequences	of	his	sin
恶棍	,	也	虚弱的	到	脸	这	结果	的	他的	罪

无赖，软弱到无法承担自己罪行的后果。

[ðə; ði] ['trespæsər] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v1 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp46w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

THE	TRESPASSER	,	by	G	.	Parker	,	v1	[	GP	#	46	]	[	gp46w10	.	txt	]	6119
这	擅闯者	,	经过	G	.	帕克	,	v1	[	全科医生	#	-	]	[	gp46w10	.	TXT	]	-

《闯入者》，作者：G. Parker，第1卷 [GP#46][gp46w10.txt]6119

[hiː; hi][wʌz; wəz] [strɔːŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][æd'mɪt] ['ɪgnərəns]

He	was	strong	enough	to	admit	ignorance
他	曾是	强的	足够的	到	承认	无知

他有足够的勇气承认自己的无知。

[nɑːt][tuː; tə] [ʃoʊ] [sər'praɪz] [æt; ət] ['eniθɪŋ]

Not	to	show	surprise	at	anything
不是	到	展示	惊喜	在	任何事物

对任何事都不要表现出惊讶

[truːθ] [weɪts] [lɔːŋ] , [bʌt; bət] [wɪps] [hɑːrd]

Truth	waits	long	,	but	whips	hard
真相	等待	长的	,	但	鞭子	难的

真相迟迟不来，但终会狠狠鞭笞。

[ðə; ði] ['trespæsər] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v2 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp47w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

THE	TRESPASSER	,	by	G	.	Parker	,	v2	[	GP	#	47	]	[	gp47w10	.	txt	]	6120
这	擅闯者	,	经过	G	.	帕克	,	v2	[	全科医生	#	-	]	[	gp47w10	.	TXT	]	-

《闯入者》，作者：G. Parker，v2 [GP#47][gp47w10.txt]6120

[daʊn] [ɪn][hɜːr; hər] [hɑːrt] , [lʌvz] [tuː; tə][biː; bi] ['mæstərd]

Down	in	her	heart	,	loves	to	be	mastered
向下	在	她	心	,	爱	到	是	精通

她内心深处渴望被征服。

[aɪ][dəunt] [wɪʃ] [tuː; tə][fɪt][ɪn] ; [θɪŋz] [mʌst; məst][fɪt][ˌem 'iː]

I	don't	wish	to	fit	in	;	things	must	fit	me
我	不	希望	到	合身	在	;	事物	必须	合身	我

我不想融入环境；事物必须适合我。

[ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n][ɪz][æt; ət][ðə; ði] [ruːt] [ʌv; əv] [mʌtʃ] [ðæt] ['paːsiz][fɔːr; fər] [lʌv]

Imagination	is	at	the	root	of	much	that	passes	for	love
想像力	是	在	这	根	的	很多	那	通过	为了	爱

想象力是许多被误认为是爱的事物的根源。

[lɪv; laɪv][ænd; ənd][let][lɪv; laɪv][ɪz]['duːɪŋ] [gʊd]

Live	and	let	live	is	doing	good
居住	和	让	居住	是	正在做	好的

己所不欲，勿施于人，这是好事。

[ðə; ði] ['trespæsər] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v3 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp48w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

THE	TRESPASSER	,	by	G	.	Parker	,	v3	[	GP	#	48	]	[	gp48w10	.	txt	]	6121
这	擅闯者	,	经过	G	.	帕克	,	v3	[	全科医生	#	-	]	[	gp48w10	.	TXT	]	-

《闯入者》，作者：G. Parker，第3卷 [GP#48][gp48w10.txt]6121

['klevər] [men][ɑːr; ər] ['traɪɪŋ]

Clever	men	are	trying
聪明的	男人	是	尝试

聪明人正在尝试

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ]['ɪnstɪŋkt][fɔːr; fər][vaɪs][ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ə'mjuːzmənt]

He	had	no	instinct	for	vice	in	the	name	of	amusement
他	有	不	本能	为了	副	在	这	姓名	的	娱乐

他没有以娱乐之名行恶之事的本能。

[wʌt] [ə; eɪ][naɪs][mɑːb][juː; jʊ] [pres] ['fɛloʊz] [ɑːr; ər] — ['hoʊlseɪl] ['skævɪndʒər]

What	a	nice	mob	you	press	fellows	are	—	wholesale	scavengers
什么	一个	好的	暴民	你	按	伙伴们	是	一	批发的	拾荒者

你们这些媒体人真是群好乌合之众——一群贪婪的拾荒者！

[ðə; ði] ['trespæsər] , [baɪ] ['pɑːkə] , [kəm'pliːt] [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp49w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

THE	TRESPASSER	,	by	Parker	,	Complete	[	GP	#	49	]	[	gp49w10	.	txt	]	6122
这	擅闯者	,	经过	帕克	,	完全的	[	全科医生	#	-	]	[	gp49w10	.	TXT	]	-

《闯入者》，帕克著，完整版 [GP#49][gp49w10.txt]6122

['klevər] [men][ɑːr; ər] ['traɪɪŋ]

Clever	men	are	trying
聪明的	男人	是	尝试

聪明人正在尝试

[daʊn] [ɪn][hɜːr; hər] [hɑːrt] , [lʌvz] [tuː; tə][biː; bi] ['mæstərd]

Down	in	her	heart	,	loves	to	be	mastered
向下	在	她	心	,	爱	到	是	精通

她内心深处渴望被征服。

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ]['ɪnstɪŋkt][fɔːr; fər][vaɪs][ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ə'mjuːzmənt]

He	had	no	instinct	for	vice	in	the	name	of	amusement
他	有	不	本能	为了	副	在	这	姓名	的	娱乐

他没有以娱乐之名行恶之事的本能。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [strɔːŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][æd'mɪt] ['ɪgnərəns]

He	was	strong	enough	to	admit	ignorance
他	曾是	强的	足够的	到	承认	无知

他有足够的勇气承认自己的无知。

[aɪ][dəunt] [wɪʃ] [tuː; tə][fɪt][ɪn] ; [θɪŋz] [mʌst; məst][fɪt][ˌem 'iː]

I	don't	wish	to	fit	in	;	things	must	fit	me
我	不	希望	到	合身	在	;	事物	必须	合身	我

我不想融入环境；事物必须适合我。

[ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n][ɪz][æt; ət][ðə; ði] [ruːt] [ʌv; əv] [mʌtʃ] [ðæt] ['paːsiz][fɔːr; fər] [lʌv]

Imagination	is	at	the	root	of	much	that	passes	for	love
想像力	是	在	这	根	的	很多	那	通过	为了	爱

想象力是许多被误认为是爱的事物的根源。

[lɪv; laɪv][ænd; ənd][let][lɪv; laɪv][ɪz]['duːɪŋ] [gʊd]

Live	and	let	live	is	doing	good
居住	和	让	居住	是	正在做	好的

己所不欲，勿施于人，这是好事。

[nɑːt][tuː; tə] [ʃoʊ] [sər'praɪz] [æt; ət] ['eniθɪŋ]
Not **to** **show** **surprise** **at** **anything**
不是 到 展示 惊喜 在 任何事物

对任何事都不要表现出惊讶

[truːθ] [weɪts] [lɔːŋ] , [bʌt; bət] [wɪps] [hɑːrd]
Truth **waits** **long** **,** **but** **whips** **hard**
真相 等待 长的 , 但 鞭子 难的

真理迟迟不来，但终会狠狠鞭笞。

[wʌt] [ə; eɪ][naɪs][mɑːb][juː; jʊ] [pres] ['fɛloʊz] [ɑːr; ər] — ['hoʊlseɪl] ['skævɪndʒər]
What **a** **nice** **mob** **you** **press** **fellows** **are** **—** **wholesale** **scavengers**
什么 一个 好的 暴民 你 按 伙伴们 是 — 批发的 拾荒者

你们这些媒体人真是群好乌合之众——一群贪婪的拾荒者！

['bæt(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [strɔːŋ] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v1 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp57w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -
BATTLE **OF** **THE** **STRONG** **,** **by** **G** **.** **Parker** **,** **v1** **[** **GP** **#** **57** **]** **[** **gp57w10** **.** **txt** **]** **6130**
战斗 的 这 强的 , 经过 G . 帕克 , v1 [全科医生 # -] [gp57w10 . TXT] -

强者之战，作者：G. Parker，第1卷 [GP#57][gp57w10.txt]6130

[ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv] ['tʃʌk(ə)l] [nɑːt][ɪn'taɪərli] ['plez(ə)nt]
A **sort** **of** **chuckle** **not** **entirely** **pleasant**
一个 种类 的 轻笑 不是 完全 令人愉快的

一种不太令人愉悦的轻笑。

['sækrɪfaɪs][tuː; tə][ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv][ðə; ði][pɪn] - [hoʊl]
Sacrifice **to** **the** **god** **of** **the** **pin** **-** **hole**
牺牲 到 这 上帝 的 这 别针 - 洞

献祭给针孔之神

[wʌt] [fuːlz] [ðer; ðər][ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði][wɜːrld]
What **fools** **there** **are** **in** **the** **world**
什么 傻瓜 那里 是 在 这 世界

世上真是愚昧无知。

['bæt(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [strɔːŋ] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v2 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp58w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -
BATTLE **OF** **THE** **STRONG** **,** **by** **G** **.** **Parker** **,** **v2** **[** **GP** **#** **58** **]** **[** **gp58w10** **.** **txt** **]** **6131**
战斗 的 这 强的 , 经过 G . 帕克 , v2 [全科医生 # -] [gp58w10 . TXT] -

强者之战，作者：G. Parker，第2卷 [GP#58][gp58w10.txt]6131

[əˌdæptə'bɪlətɪ][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['gretɪst] ['wepən] [ɪn][laɪf]
Adaptability **was** **his** **greatest** **weapon** **in** **life**
适应性 曾是 他的 最 武器 在 生活

适应能力是他一生中最强大的武器。

[hiː; hi] [felt] [θɪŋz] , [hiː; hi][dɪd][nɑːt] ['stʌdi] [ðem; ðəm]
He **felt** **things** **,** **he** **did** **not** **study** **them**
他 毛毡 事物 , 他 做过 不是 学习 他们

他感受事物，而不是研究它们。

[ɪf] ['wɪmɪn] ['hædnt] ['meməri] , [ʃiː; ʃi] ['ænsər] , [ðeɪ] ['wʊdnt] [hæv; həv] [mʌtʃ]
If **women** **hadn't** **memory** **,** **she** **answered** **,** **they** **wouldn't** **have** **much**
如果 女性 之前没有 记忆 , 她 回答 , 他们 不会 有 很多

她回答说，如果女人没有记忆，她们就不会有很多东西。

[lɪlt] [ʌv; əv] [ɪg'zɪstəns] ['lʌlɪŋ] [tuː; tə] [sliːp] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] [traɪd] [ɪk'spɪriəns]
Lilt **of** **existence** **lulling** **to** **sleep** **wisdom** **and** **tried** **experience**
轻快 的 存在 催眠 到 睡觉 智慧 和 尝试 经验

存在的轻柔低吟，催人入眠，智慧与历练交织。

['loʊnli] [wiː; wi] [kʌm] ['ɪntuː][ðə; ði][wɜːrld] , [ænd; ənd] ['loʊnli] [wiː; wi][goʊ] [aʊt] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː]
Lonely **we** **come** **into** **the** **world** **,** **and** **lonely** **we** **go** **out** **of** **it**
孤独 我们 来 进入 这 世界 , 和 孤独 我们 去 出去 的 它

我们孤独地来到这个世界，也孤独地离开这个世界。

['nevər] [tu:; tə][bi:; bi]['kɑ:ntent][wɪð; wɪθ][ˌsu:pər'fɪʃ(ə)l]['ri:z(ə)nz][ænd; ənd][ðə; ði] ['ɑ:bviəs]

Never	to	be	content	with	superficial	reasons	and	the	obvious
绝不	到	是	内容	和	浅	原因	和	这	明显的

永远不要满足于肤浅的理由和显而易见的事实。

['bæt(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [strɔ:ŋ] , [baɪ][dʒi:] . ['pɑ:kə] , v3 [[ˌdʒi: 'pi:] # -] [gp59w10 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -

BATTLE	OF	THE	STRONG	,	by	G	.	Parker	,	v3	[	GP	#	59	]	[	gp59w10	.	txt	]	6132
战斗	的	这	强的	,	经过	G	.	帕克	,	v3	[	全科医生	#	-	]	[	gp59w10	.	TXT	]	-

强者之战，作者：G. Parker，第3卷 [GP#59][gp59w10.txt]6132

['i:gətɪzəm][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ɔ:l][ɑ:r; ər] [dɪ'zi:zd]

Egotism	with	which	all	are	diseased
自负	和	哪个	全部	是	患病的

人人皆有的自负

[ɪ'gri:dʒiəs] ['i:gətɪzəm][ʌv; əv] [jʌŋ] [lʌv] [ðer; ðər][ɑ:r; ər]['oʊnli] [tu:] [ai'dentitiz]

Egregious	egotism	of	young	love	there	are	only	two	identities
极其恶劣	自负	的	年轻的	爱	那里	是	仅有的	二	身份

年轻爱情中令人发指的自私，只有两种身份。

['fɑ:loʊ] [ˌem 'i:] ; [ɪf] [aɪ] [rɪ'tri:t] , [kɪl] [ˌem 'i:] ; [ɪf] [aɪ][fɔ:l] , [ə'vendʒ] [ˌem 'i:]

Follow	me	;	if	I	retreat	,	kill	me	;	if	I	fall	,	avenge	me
跟随	我	;	如果	我	撤退	,	杀	我	;	如果	我	落下	,	报仇	我

跟随我；如果我撤退，就杀了我；如果我倒下，就为我复仇

[its] [ðə; ði]['pi:p(ə)l] [hu:] [traɪ][tu:; tə][bi:; bi]['klevər] [hu:] ['nevər][ɑ:r; ər]

It's	the	people	who	try	to	be	clever	who	never	are
它是	这	人们	WHO	尝试	到	是	聪明的	WHO	绝不	是

那些自作聪明的人，往往最终都失败了。

[nu:] [ðə; ði][laɪ][ʌv; əv]['saɪləns][tu:; tə][bi:; bi][æz; əz]['i:v(ə)l][æz; əz][ðə; ði][laɪ][ʌv; əv] [spi:tʃ]

Knew	the	lie	of	silence	to	be	as	evil	as	the	lie	of	speech
知道	这	说谎	的	沉默	到	是	作为	邪恶的	作为	这	说谎	的	演讲

深知沉默的谎言与言语的谎言一样邪恶

['pi:p(ə)l] [hu:] [ɑ:r; ər]['klevər] ['nevər] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['traɪɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi]

People	who	are	clever	never	think	of	trying	to	be
人们	WHO	是	聪明的	绝不	思考	的	尝试	到	是

聪明的人从不试图成为

['bæt(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [strɔ:ŋ] , [baɪ][dʒi:] . ['pɑ:kə] , v4 [[ˌdʒi: 'pi:] # -] [gp60w10 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -

BATTLE	OF	THE	STRONG	,	by	G	.	Parker	,	v4	[	GP	#	60	]	[	gp60w10	.	txt	]	6133
战斗	的	这	强的	,	经过	G	.	帕克	,	v4	[	全科医生	#	-	]	[	gp60w10	.	TXT	]	-

《强者之战》，G. Parker 著，第 4 卷 [GP#60][gp60w10.txt]6133

['bi:ɪŋ] ['taɪərd][ju:; jʊ][kæn; kən] [sli:p] , [ænd; ənd][ɪn] [sli:p] [ju:; jʊ][kæn; kən][fər'get]

Being	tired	you	can	sleep	,	and	in	sleep	you	can	forget
存在	疲劳的	你	能	睡觉	,	和	在	睡觉	你	能	忘记

疲惫时你可以睡觉，睡梦中你可以忘记一切。

[klɪŋ] [tu:; tə] [bɪ'li:fs] [lɔ:ŋ] ['æftər] [kən'vɪkʃn] [hæz; həz] [bɪn] ['ʃætərd]

Cling	to	beliefs	long	after	conviction	has	been	shattered
黏着	到	信仰	长的	后	定罪	有	到过	破碎

即使信念早已动摇，仍然执着于旧观念。

[fju:'tɪlətɪ][ʌv; əv] ['gʊdnəs] , [ðə; ði][fju:'tɪlətɪ][ʌv; əv][ɔ:l]

Futility	of	goodness	,	the	futility	of	all
无用	的	善良	,	这	无用	的	全部

行善是徒劳的，一切皆是徒劳。

[hɜ:r; hər] [vɔɪs] [hæd; həd][ðə; ði] ['stedinəs] [ʌv; əv] [dɪ'sper]

Her	voice	had	the	steadiness	of	despair
她	嗓音	有	这	稳定性	的	绝望

她的声音里带着绝望的沉稳。

[dʒɔɪ][ʌv; əv][ə; eɪ] [kən'feʃənl] [wɪtʃ] [ri'li:vz] [ðə; ði] [sɪk] [hɑ:rt]

Joy	of	a	confessional	which	relieves	the	sick	heart
喜悦	的	一个	忏悔	哪个	缓解	这	生病的	心

忏悔带来的喜悦，能抚慰病痛的心灵

['ɔ:f(ə)n] , [wi:; wi] [wʊd] ['ræðər] [bi:; bi][hɜ:rt][ðæn; ðən][hɜ:rt]

Often	,	we	would	rather	be	hurt	than	hurt
经常	,	我们	会	相当	是	伤害	比	伤害

很多时候，我们宁愿受到伤害也不愿被伤害。

[kwɪr] [ðæt] [θɪŋz] [wɪtʃ] [hɜ:rt][moʊst][kɑ:nt][bi:; bi] ['pʌnɪʃt] [baɪ] [lɔ:]

Queer	that	things	which	hurt	most	can't	be	punished	by	law
酷儿	那	事物	哪个	伤害	最多	不能	是	受到惩罚	经过	法律

奇怪的是，那些最伤人的事却不能受到法律的惩罚。

[ræk] [ʌv; əv] ['si:krəsi] , [ðə; ði] [krʊəl] [ˌɪnkwɪ'zɪʃn] [ʌv; əv][laɪf]

Rack	of	secrecy	,	the	cruelest	inquisition	of	life
架子	的	保密	,	这	最残酷的	宗教裁判所	的	生活

秘密的刑架，人生中最残酷的审讯

[sɑ:r'dɑ:nɪk] ['pleʒər] [ɪn][ðə; ði] ['mizəriz] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rld]

Sardonic	pleasure	in	the	miseries	of	the	world
讽刺的	乐趣	在	这	苦难	的	这	世界

从世间的苦难中获得讽刺的快感

['sɪmpəθi] , [wɪð; wɪθ] ['kjuəriəsnis] [ɪn][ðer; ðər] [aɪz] [ænd; ənd][æz; əz] [mʌtʃ] [ˌɪnhju:'mænəti]

Sympathy	,	with	curiousness	in	their	eyes	and	as	much	inhumanity
同情	,	和	好奇心	在	他们的	眼睛	和	作为	很多	不人道

他们眼中既有同情，又有好奇，同时也有冷酷无情。

[θæŋkt] [hɪm; ɪm][ɪn][hɜ:r; hər] [hɑ:rt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [θɪŋz] [hi:; hi][hæd; həd][left] [ʌn'sed]

Thanked	him	in	her	heart	for	the	things	he	had	left	unsaid
谢谢	他	在	她	心	为了	这	事物	他	有	左边	未说出口的话

她由衷地感谢他那些未曾说出口的话。

[ðer; ðər][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [hju:'mɪlieɪtɪŋ] [ɪn]['i:v(ə)n][æn; ən] [ˌʌndɪ'zɜ:rvd] ['ɪndʒəri]

There	is	something	humiliating	in	even	an	undeserved	injury
那里	是	某物	羞辱	在	甚至	一个	不应得的	受伤

即使是无辜的伤病，也带有某种羞辱的意味。

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['nevər][ə; eɪ] [greɪ] [wɪnd][bʌt; bət][ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['greɪər]

There	was	never	a	grey	wind	but	there's	a	greyer
那里	曾是	绝不	一个	灰色的	风	但	有	一个	灰蒙蒙的

以前从未有过阴沉的风，但现在却刮起了更阴沉的风。

['ju:zɪz][ʌp][jʊr; jər] ['mɪzəri] [ænd; ənd] [meɪks] [ju:; jʊ]['taɪərd] ([wɜ:rk])

Uses	up	your	misery	and	makes	you	tired	(	Work	)
用途	向上	你的	苦难	和	制作	你	疲劳的	(	工作	)

消耗你的痛苦，让你疲惫不堪（工作）

[wi:; wi] [ker] [soʊ]['lɪt(ə)l][fɔ:r; fər]['ri:əl]['dʒʌstɪs]

We	care	so	little	for	real	justice
我们	关心	所以	小的	为了	真实的	正义

我们对真正的正义漠不关心。

['bæt(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [strɔ:ŋ] , [baɪ][dʒi:] . ['pɑ:kə] , v5 [[ˌdʒi: 'pi:] # -] [gp61w10 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -

BATTLE	OF	THE	STRONG	,	by	G	.	Parker	,	v5	[	GP	#	61	]	[	gp61w10	.	txt	]	6134
战斗	的	这	强的	,	经过	G	.	帕克	,	v5	[	全科医生	#	-	]	[	gp61w10	.	TXT	]	-

《强者之战》，G. Parker 著，第 5 卷 [GP#61][gp61w10.txt]6134

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['i:zi] [tu:; tə] [rɪ'pent] [wen] ['aʊər; ɑ:r] ['pleʒərz] [hæv; həv][pɔ:ld; pæld]

It	is	easy	to	repent	when	our	pleasures	have	palled
它	是	简单的	到	悔改	什么时候	我们的	快乐	有	苍白

当快乐消逝之后，悔改就容易了。

[kɪst] [hɜːr; hər] [twaɪs] [ɑːn] [ðə; ði] [tʃiːk] — [ðə; ði] [fɜːrst] [taɪm] [ɪn] [ˌfɪf'tiːn] ['jɪrz]

Kissed	her	twice	on	the	cheek	—	the	first	time	in	fifteen	years
亲吻	她	两次	在	这	脸颊	—	这	第一的	时间	在	十五	年

亲吻了她脸颊两次——这是十五年来的第一次。

[noʊ] [nuːz] — [noʊ] ['trʌb(ə)l]

No	news	—	no	trouble
不	消息	—	不	麻烦

没有消息，没有麻烦

[wɔːr] [ɪz] ['kruːəlti] , [ænd; ənd] [nʌn] [kæn; kən] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['dʒent(ə)l]

War	is	cruelty	,	and	none	can	make	it	gentle
战争	是	残酷	,	和	没有任何	能	制作	它	温和的

战争是残酷的，没有人能让它变得温柔。

['bæt(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [strɔːŋ] , [baɪ] [dʒiː] . ['pɑːkə] , v6 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp62w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

BATTLE	OF	THE	STRONG	,	by	G	.	Parker	,	v6	[	GP	#	62	]	[	gp62w10	.	txt	]	6135
战斗	的	这	强的	,	经过	G	.	帕克	,	v6	[	全科医生	#	-	]	[	gp62w10	.	TXT	]	-

《强者之战》，G. Parker 著，第 6 卷 [GP#62][gp62w10.txt]6135

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] [ðə; ði] ['broʊkən] [hɑːrt] [ðæt] [kɪlz] , [bʌt; bət] ['broʊkən] [praɪd]

It	is	not	the	broken	heart	that	kills	,	but	broken	pride
它	是	不是	这	破碎的	心	那	杀戮	,	但	破碎的	自豪

真正致命的不是心碎，而是骄傲的破碎。

['bæt(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [strɔːŋ] , [baɪ] ['pɑːkə] , [kəm'pliːt] [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp63w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

BATTLE	OF	THE	STRONG	,	by	Parker	,	Complete	[	GP	#	63	]	[	gp63w10	.	txt	]	6136
战斗	的	这	强的	,	经过	帕克	,	完全的	[	全科医生	#	-	]	[	gp63w10	.	TXT	]	-

《强者之战》，帕克著，完整版 [GP#63][gp63w10.txt]6136

[ə; eɪ] [sɔːrt] [ʌv; əv] ['tʃʌk(ə)l] [nɑːt] [ɪn'taɪərli] ['plez(ə)nt]

A	sort	of	chuckle	not	entirely	pleasant
一个	种类	的	轻笑	不是	完全	令人愉快的

一种不太令人愉悦的轻笑。

[əˌdæptə'bɪlətɪ] [wʌz; wəz] [hɪz; ɪz] ['gretɪst] ['wepən] [ɪn] [laɪf]

Adaptability	was	his	greatest	weapon	in	life
适应性	曾是	他的	最	武器	在	生活

适应能力是他一生中最强大的武器。

['biːɪŋ] ['taɪərd] [juː; jʊ] [kæn; kən] [sliːp] , [ænd; ənd] [ɪn] [sliːp] [juː; jʊ] [kæn; kən] [fər'get]

Being	tired	you	can	sleep	,	and	in	sleep	you	can	forget
存在	疲劳的	你	能	睡觉	,	和	在	睡觉	你	能	忘记

疲惫时你可以睡觉，睡梦中你可以忘记一切。

[klɪŋ] [tuː; tə] [bɪ'liːfs] [lɔːŋ] ['æftər] [kən'vɪkʃn] [hæz; həz] [bɪn] ['ʃætərd]

Cling	to	beliefs	long	after	conviction	has	been	shattered
黏着	到	信仰	长的	后	定罪	有	到过	破碎

即使信念早已动摇，仍然执着于旧观念。

['iːgətɪzəm] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ɔːl] [ɑːr; ər] [dɪ'ziːzd]

Egotism	with	which	all	are	diseased
自负	和	哪个	全部	是	患病的

人人皆有的自负

[ɪ'griːdʒiəs] ['iːgətɪzəm] [ʌv; əv] [jʌŋ] [lʌv] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['oʊnli] [tuː] [ai'dentitiz]

Egregious	egotism	of	young	love	there	are	only	two	identities
极其恶劣	自负	的	年轻的	爱	那里	是	仅有的	二	身份

年轻爱情中令人发指的自私，只有两种身份。

['fɑːloʊ] [ˌem 'iː] ; [ɪf] [aɪ] [rɪ'triːt] , [kɪl] [ˌem 'iː] ; [ɪf] [aɪ] [fɔːl] , [ə'vendʒ] [ˌem 'iː]

Follow	me	;	if	I	retreat	,	kill	me	;	if	I	fall	,	avenge	me
跟随	我	;	如果	我	撤退	,	杀	我	;	如果	我	落下	,	报仇	我

跟随我；如果我撤退，就杀了我；如果我倒下，就为我复仇

[fjuːˈtɪləti][ʌv; əv] ['gʊdnəs] , [ðə; ði][fjuːˈtɪləti][ʌv; əv][ɔːl]

Futility	**of**	**goodness**	**,**	**the**	**futility**	**of**	**all**
无用	的	善良	,	这	无用	的	全部

行善是徒劳的，一切皆是徒劳。

[hiː; hi][felt] [θɪŋz] , [hiː; hi][dɪd][nɑːt] ['stʌdi] [ðem; ðəm]

He	**felt**	**things**	**,**	**he**	**did**	**not**	**study**	**them**
他	毛毡	事物	,	他	做过	不是	学习	他们

他感受事物，而不是研究它们。

[hɜːr; hər] [vɔɪs] [hæd; həd][ðə; ði] ['stedinəs] [ʌv; əv] [dɪ'sper]

Her	**voice**	**had**	**the**	**steadiness**	**of**	**despair**
她	嗓音	有	这	稳定性	的	绝望

她的声音里带着绝望的沉稳。

[ɪf] ['wɪmɪn] ['hædnt] ['meməri] , [ʃiː; ʃi] ['ænsər] , [ðeɪ] ['wʊdnt] [hæv; həv] [mʌtʃ]

If	**women**	**hadn't**	**memory**	**,**	**she**	**answered**	**,**	**they**	**wouldn't**	**have**	**much**
如果	女性	之前没有	记忆	,	她	回答	,	他们	不会	有	很多

她回答说，如果女人没有记忆，她们就不会有很多东西。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ðə; ði]['broʊkən] [hɑːrt] [ðæt] [kɪlz] , [bʌt; bət]['broʊkən][praɪd]

It	**is**	**not**	**the**	**broken**	**heart**	**that**	**kills**	**,**	**but**	**broken**	**pride**
它	是	不是	这	破碎的	心	那	杀戮	,	但	破碎的	自豪

真正致命的不是心碎，而是骄傲的破碎。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [rɪ'pent] [wen] ['aʊər; ɑːr] ['pleʒərz] [hæv; həv][pɔːld; pæld]

It	**is**	**easy**	**to**	**repent**	**when**	**our**	**pleasures**	**have**	**palled**
它	是	简单的	到	悔改	什么时候	我们的	快乐	有	苍白

当快乐消逝之后，悔改就容易了。

[its] [ðə; ði]['piːp(ə)l] [huː] [traɪ][tuː; tə][biː; bi]['klevər] [huː] ['nevər][ɑːr; ər]

It's	**the**	**people**	**who**	**try**	**to**	**be**	**clever**	**who**	**never**	**are**
它是	这	人们	WHO	尝试	到	是	聪明的	WHO	绝不	是

那些自作聪明的人，往往最终都失败了。

[dʒɔɪ][ʌv; əv][ə; eɪ] [kənˈfeʃənl] [wɪtʃ] [riˈliːvz] [ðə; ði] [sɪk] [hɑːrt]

Joy	**of**	**a**	**confessional**	**which**	**relieves**	**the**	**sick**	**heart**
喜悦	的	一个	忏悔	哪个	缓解	这	生病的	心

忏悔带来的喜悦，能抚慰病痛的心灵

[kɪst] [hɜːr; hər] [twaɪs] [ɑːn][ðə; ði] [tʃiːk] — [ðə; ði][fɜːrst][taɪm][ɪn] [ˌfɪfˈtiːn] ['jɪrz]

Kissed	**her**	**twice**	**on**	**the**	**cheek**	**—**	**the**	**first**	**time**	**in**	**fifteen**	**years**
亲吻	她	两次	在	这	脸颊	—	这	第一的	时间	在	十五	年

亲吻了她脸颊两次——这是十五年来的第一次。

[nuː] [ðə; ði][laɪ][ʌv; əv]['saɪləns][tuː; tə][biː; bi][æz; əz]['iːv(ə)l][æz; əz][ðə; ði][laɪ][ʌv; əv] [spiːtʃ]

Knew	**the**	**lie**	**of**	**silence**	**to**	**be**	**as**	**evil**	**as**	**the**	**lie**	**of**	**speech**
知道	这	说谎	的	沉默	到	是	作为	邪恶的	作为	这	说谎	的	演讲

深知沉默的谎言与言语的谎言一样邪恶

[lɪlt] [ʌv; əv] [ɪgˈzɪstəns] ['lʌlɪŋ] [tuː; tə] [sliːp] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] [traɪd] [ɪkˈspɪriəns]

Lilt	**of**	**existence**	**lulling**	**to**	**sleep**	**wisdom**	**and**	**tried**	**experience**
轻快	的	存在	催眠	到	睡觉	智慧	和	尝试	经验

存在的轻柔节奏催眠着智慧和历练的经验。

['loʊnli] [wiː; wi] [kʌm] ['ɪntuː][ðə; ði][wɜːrld] , [ænd; ənd] ['loʊnli] [wiː; wi][goʊ] [aʊt] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː]

Lonely	**we**	**come**	**into**	**the**	**world**	**,**	**and**	**lonely**	**we**	**go**	**out**	**of**	**it**
孤独	我们	来	进入	这	世界	,	和	孤独	我们	去	出去	的	它

我们孤独地来到这个世界，也孤独地离开这个世界。

['nevər] [tuː; tə][biː; bi]['kɑːntent][wɪð; wɪθ][ˌsuːpərˈfɪʃ(ə)l]['riːz(ə)nz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɑːbviəs]

Never	**to**	**be**	**content**	**with**	**superficial**	**reasons**	**and**	**the**	**obvious**
绝不	到	是	内容	和	浅	原因	和	这	明显的

永远不要满足于肤浅的理由和显而易见的事实。

[noʊ] [nuːz] — [noʊ] ['trʌb(ə)l]

No	news	—	no	trouble
不	消息	—	不	麻烦

没有消息，没有麻烦

['ɔːf(ə)n] , [wiː; wi] [wʊd] ['ræðər] [biː; bi] [hɜːrt] [ðæn; ðən] [hɜːrt]

Often	,	we	would	rather	be	hurt	than	hurt
经常	,	我们	会	相当	是	伤害	比	伤害

很多时候，我们宁愿受到伤害也不愿被伤害。

['piːp(ə)l] [huː] [ɑːr; ər] ['klevər] ['nevər] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi]

People	who	are	clever	never	think	of	trying	to	be
人们	WHO	是	聪明的	绝不	思考	的	尝试	到	是

聪明的人从不试图成为

[kwɪr] [ðæt] [θɪŋz] [wɪtʃ] [hɜːrt] [moʊst] [kɑːnt] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] [baɪ] [lɔː]

Queer	that	things	which	hurt	most	can't	be	punished	by	law
酷儿	那	事物	哪个	伤害	最多	不能	是	受到惩罚	经过	法律

奇怪的是，那些最伤人的事却不能受到法律的惩罚。

[ræk] [ʌv; əv] ['siːkrəsi] , [ðə; ði] [krʊəl] [ˌɪnkwɪ'zɪʃn] [ʌv; əv] [laɪf]

Rack	of	secrecy	,	the	cruelest	inquisition	of	life
架子	的	保密	,	这	最残酷的	宗教裁判所	的	生活

秘密的刑架，人生中最残酷的审讯

['sækrɪfaɪs] [tuː; tə] [ðə; ði] [gɑːd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pɪn] - [hoʊl]

Sacrifice	to	the	god	of	the	pin	-	hole
牺牲	到	这	上帝	的	这	别针	-	洞

献祭给针孔之神

[sɑːr'dɑːnɪk] ['pleʒər] [ɪn] [ðə; ði] ['mizəriz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrld]

Sardonic	pleasure	in	the	miseries	of	the	world
讽刺的	乐趣	在	这	苦难	的	这	世界

从世间的苦难中获得讽刺的快感

['sɪmpəθi] , [wɪð; wɪθ] ['kjuəriəsnis] [ɪn] [ðer; ðər] [aɪz] [ænd; ənd] [æz; əz] [mʌtʃ] [ˌɪnhjuː'mænəti]

Sympathy	,	with	curiousness	in	their	eyes	and	as	much	inhumanity
同情	,	和	好奇心	在	他们的	眼睛	和	作为	很多	不人道

他们眼中既有同情，又有好奇，同时也有冷酷无情。

[θæŋkt] [hɪm; ɪm] [ɪn] [hɜːr; hər] [hɑːrt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [θɪŋz] [hiː; hi] [hæd; həd] [left] [ʌn'sed]

Thanked	him	in	her	heart	for	the	things	he	had	left	unsaid
谢谢	他	在	她	心	为了	这	事物	他	有	左边	未说出口的话

她由衷地感谢他那些未曾说出口的话。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['nevər] [ə; eɪ] [greɪ] [wɪnd] [bʌt; bət] [ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] ['greɪər]

There	was	never	a	grey	wind	but	there's	a	greyer
那里	曾是	绝不	一个	灰色的	风	但	有	一个	灰蒙蒙的

以前从未有过阴沉的风，但现在却刮起了更阴沉的风。

[ðer; ðər] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [hjuː'mɪlieɪtɪŋ] [ɪn] ['iːv(ə)n] [æn; ən] [ˌʌndɪ'zɜːrvd] ['ɪndʒəri]

There	is	something	humiliating	in	even	an	undeserved	injury
那里	是	某物	羞辱	在	甚至	一个	不应得的	受伤

即使是无辜的伤病，也带有某种羞辱的意味。

['juːzɪz] [ʌp] [jʊr; jər] ['mɪzəri] [ænd; ənd] [meɪks] [juː; jʊ] ['taɪərd] ([wɜːrk])

Uses	up	your	misery	and	makes	you	tired	(	Work	)
用途	向上	你的	苦难	和	制作	你	疲劳的	(	工作	)

消耗你的痛苦，让你疲惫不堪（工作）

[wɔːr] [ɪz] ['kruːəlti] , [ænd; ənd] [nʌn] [kæn; kən] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['dʒent(ə)l]

War	is	cruelty	,	and	none	can	make	it	gentle
战争	是	残酷	,	和	没有任何	能	制作	它	温和的

战争是残酷的，没有人能让它变得温柔。

[wiː; wi] [ker] [soʊ]['lɪt(ə)l][fɔːr; fər]['riːəl]['dʒʌstɪs]

We	care	so	little	for	real	justice
我们	关心	所以	小的	为了	真实的	正义

我们对真正的正义漠不关心。

[wʌt] [fuːlz] [ðer; ðər][ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði][wɜːrld]

What	fools	there	are	in	the	world
什么	傻瓜	那里	是	在	这	世界

世上真是愚昧无知。

[leɪn] [hæd; həd][noʊ] ['tɜːrnɪŋ] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v1 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp64w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

LANE	HAD	NO	TURNING	,	by	G	.	Parker	,	v1	[	GP	#	64	]	[	gp64w10	.	txt	]	6137
车道	有	不	转弯	，经过	G	.	帕克	，	v1	[	全科医生	#	-	]	[	gp64w10	.	TXT	]	-	

《无转弯车道》作者：G. Parker，v1 [GP#64][gp64w10.txt]6137

[ɑː] , [let][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [suːn] !

Ah	,	let	it	be	soon	!
啊	，	让	它	是	很快	！

啊，但愿这一天早点到来！

[ɑː] , [let][hɪm; ɪm][daɪ] [suːn] !

Ah	,	let	him	die	soon	!
啊	，	让	他	死	很快	！

啊，让他早点死吧！

[ɔːl][ɑːr; ər][hɜːrt][sʌm; səm][taɪm]

All	are	hurt	some	time
全部	是	伤害	一些	时间

每个人都曾受过伤。

[dɪd][nɑːt][let][hɪm; ɪm] [θɪŋk] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['gɪvɪŋ] [ʌp] ['eniθɪŋ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm]

Did	not	let	him	think	that	she	was	giving	up	anything	for	him
做过	不是	让	他	思考	那	她	曾是	给予	向上	任何事物	为了	他

她不让他觉得她为了他放弃了什么。

[duː'plɪsəti] , [fɔːr; fər] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [maɪt] ['nevər][hæv; həv][tuː; tə][æsk] [fər'gɪvnəs]

Duplicity	,	for	which	she	might	never	have	to	ask	forgiveness
表里不一	，	为了	哪个	她	可能	绝不	有	到	问	饶恕

两面三刀，她或许永远不必为此请求原谅。

['frentʃmən] , [sleɪv] [ʌv; əv][aɪ'diːəz] , [ðə; ði]['vɪktɪm][ʌv; əv] ['sentɪmənt]

Frenchman	,	slave	of	ideas	,	the	victim	of	sentiment
法国人	，	奴隶	的	想法	，	这	受害者	的	情绪

法国人，思想的奴隶，情感的受害者

['frentʃmən] , ['vɑːlət(ə)l] , ['muːdi] , ['ʃɪvəlrəs] , [ʌn'riːz(ə)nəb(ə)l]

Frenchman	,	volatile	,	moody	,	chivalrous	,	unreasonable
法国人	，	易挥发的	，	情绪化	，	骑士精神	，	不合理

法国人，性情暴躁，喜怒无常，有骑士精神，不讲道理

[hɜːr; hər] [strɔːŋgər] [soʊl] [ruːld] [hɪm; ɪm] [wɪ'ðaʊt] [hɪz; ɪz] ['nɑːlɪdʒ]

Her	stronger	soul	ruled	him	without	his	knowledge
她	更强	灵魂	裁决	他	没有	他的	知识

她更强大的灵魂在他不知不觉中支配着他。

[aɪ] [lʌv] [ðæt] [lʌv] [ɪn] [wɪtʃ] [aɪ] ['mærid] [hɪm; ɪm]

I	love	that	love	in	which	I	married	him
我	爱	那	爱	在	哪个	我	已婚	他

我爱我与他结婚时所怀的那份爱。

[let] ['ʌðər] [raɪd][tuː; tə]['glɔːri] , [aɪl] [ʃuː] [ðer; ðər]['hɔːrsɪz][fɔːr; fər][ðə; ði]['gæləp]

Let	others	ride	to	glory	,	I'll	shoe	their	horses	for	the	gallop
让	其他的	骑	到	荣耀	，患病的		鞋	他们的	马匹	为了	这	驰骋

让别人驰骋荣耀吧，我来为他们的骏马钉掌，助它们飞奔。

['laɪtɪd]	['kændlz]	[ɪn]	['hɔləud]	['pʌmpkənz, 'pʌmkənz]
Lighted	**candles**	**in**	**hollowed**	**pumpkins**
照明	蜡烛	在	空心的	南瓜

空心南瓜里的点燃蜡烛

[lʌv]	[hæz; həz]	['nʌθɪŋ]	[tu:; tə][du:][wɪð; wɪθ]	['ʌglinəs]	[ɔ:r]	['bju:ti]	,	[ɔ:r]	['fɔ:rtʃən]
Love	**has**	**nothing**	**to**	**do**	**with**	**ugliness**	**or**	**beauty**	**,**	**or**	**fortune**
爱	有	没有什么	到	做	和	丑陋	或者	美丽	,	或者	财富

爱情与丑陋或美丽，或财富无关。

['neɪtʃər]	[twɪsts]	[ɪn]	[bæk]	,	[ɔ:r]	['eniwer]	,	[gets]	[ə; eɪ]	[twɪst]	[ɪnz, 'ɪnz]	[breɪn]	[tu:]
Nature	**twists**	**in**	**back**	**,**	**or**	**anywhere**	**,**	**gets**	**a**	**twist**	**in's**	**brain**	**too**
自然	曲折	在	后退	,	或者	任何地方	,	获得	一个	捻	的	脑	也

自然界的任何扭曲，无论是在背部还是其他任何地方，都会在大脑中产生影响。

[ri'wɔ:did]	[fɔ:r; fər][ɪts]	[mɪ'steɪks]
Rewarded	**for**	**its**	**mistakes**
奖励	为了	它是	错误

因其错误而获得奖励

[sʌm; səm][ɑ:r; ər][hɜ:rt][ɪn][wʌn]	[wei]	[ænd; ənd][sʌm; səm][ɪn]	[ə'nʌðər]
Some	**are**	**hurt**	**in**	**one**	**way**	**and**	**some**	**in**	**another**
一些	是	伤害	在	一	方式	和	一些	在	其他

有些人受到这样一种伤害，有些人则受到另一种伤害。

['strʌg(ə)l]	[ʌv; əv]	['kɑ:nʃəns]	[ænd; ənd]	[ɪk'spi:diənsi]
Struggle	**of**	**conscience**	**and**	**expediency**
斗争	的	良心	和	权宜之计

良心与权宜之计的斗争

[leɪn]	[hæd; həd][noʊ]	['tɜ:rnɪŋ]	,	[baɪ][dʒi:]	.	['pɑ:kə]	,	v2	[	[ˌdʒi: 'pi:]	#	-	]	[	gp65w10	.	[ˌti:'ɛks'ti:]	]	-
LANE	**HAD**	**NO**	**TURNING**	**,**	**by**	**G**	**.**	**Parker**	**,**	**v2**	**[**	**GP**	**#**	**65**	**]**	**[**	**gp65w10**	**.**	**txt**	**]**	**6138**
车道	有	不	转弯	,	经过	G	.	帕克	,	v2	[	全科医生	#	-	]	[	gp65w10	.	TXT	]	-

车道无法转弯，作者：G. Parker，v2 [GP#65][gp65w10.txt]6138

[bʌt; bət][ə; eɪ]	['wu:ndɪd]	['spɪrɪt]	[hu:]	[kæn; kən]	[ber]
But	**a**	**wounded**	**spirit**	**who**	**can**	**bear**
但	一个	受伤	精神	WHO	能	熊

但一颗受伤的心灵能够承受

[mæn]	[grəuz]	[oʊld]['oʊnli]	[baɪ]	[wʌt]	[hi:; hi]	['sʌfəz]	,	[ænd; ənd]	[wʌt]	[hi:; hi]	[fə'givz]
Man	**grows**	**old**	**only**	**by**	**what**	**he**	**suffers**	**,**	**and**	**what**	**he**	**forgives**
男人	生长	老的	仅有的	经过	什么	他	遭受	,	和	什么	他	原谅

人之所以衰老，只在于他所经历的苦难和他所宽恕的事。

[ju:; jʊ]	—	[ju:; jʊ][ɔ:l][wɜ:r; wər][soʊ]	['redi]	[tu:; tə][sə'spekt]
You	**—**	**you**	**all**	**were**	**so**	**ready**	**to**	**suspect**
你	—	你	全部	是	所以	准备好	到	怀疑

你们——你们所有人都那么容易怀疑

[leɪn]	[hæd; həd][noʊ]	['tɜ:rnɪŋ]	,	[baɪ][dʒi:]	.	['pɑ:kə]	,	v3
LANE	**HAD**	**NO**	**TURNING**	**,**	**by**	**G**	**.**	**Parker**	**,**	**v3**
车道	有	不	转弯	,	经过	G	.	帕克	,	v3

《无路可转弯》，G. Parker 著，第 3 版

[[ˌdʒi: 'pi:]	#	-	]	[	gp66w10	.	[ˌti:'ɛks'ti:]	]	-
[	**GP**	**#**	**66**	**]**	**[**	**gp66w10**	**.**	**txt**	**]**	**6139**
[	全科医生	#	-	]	[	gp66w10	.	TXT	]	-

[GP#66][gp66w10.txt]6139

[kɑ:nt]	[get]	[ðə; ði]	['kʌmpəni]	[aɪ][wɑ:nt]	,	[soʊ]	[wʌt]	[aɪ][kæn; kən]	[get]	[aɪ][hæv; həv]
Can't	**get**	**the**	**company**	**I**	**want**	**,**	**so**	**what**	**I**	**can**	**get**	**I**	**have**
不能	得到	这	公司	我	想	,	所以	什么	我	能	得到	我	有

找不到心仪的公司，所以只能接受现状。

['keɪpəd] [æt; ət][ðə; ði] ['mɪrər] , [ænd; ənd] ['dʌstɪd] [hɜːr; hər] [feɪs] [wɪð; wɪθ] ['oʊtmiːl]

Capered	at	the	mirror	,	and	dusted	her	face	with	oatmeal
跳跃	在	这	镜子	,	和	掸去灰尘	她	脸	和	麦片

她对着镜子咯咯地笑，然后用燕麦片掸了掸脸。

[fɔːr; fər] ['evriθɪŋ] [juː; jʊ] [luːz] [juː; jʊ] [get] ['sʌmθɪŋ]

For	everything	you	lose	you	get	something
为了	一切	你	失去	你	得到	某物

失去的，总会有所得。

[noʊ] ['trʌb(ə)l] [laɪk] [ðæt] [wɪtʃ] [kʌmz] [bɪ'twiːn] ['perənt] [ænd; ənd] [tʃaɪld]

No	trouble	like	that	which	comes	between	parent	and	child
不	麻烦	喜欢	那	哪个	来	之间	父母	和	孩子

父母与孩子之间不会出现那种问题

[oʊld] [klɑːk] [ɪn] [ðə; ði] ['kɔːrnər] " ['tɪkɪŋ] " [laɪf] , [ænd; ənd] [juːθ] , [ænd; ənd] [hoʊp] [ə'weɪ]

Old	clock	in	the	corner	"	ticking	"	life	,	and	youth	,	and	hope	away
老的	钟	在	这	角落	"	滴答	"	生活	,	和	青年	,	和	希望	离开

角落里的老钟滴答作响，仿佛在诉说着生命、青春和希望的消逝。

[ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [nɑːt] [mʌtʃ] [breɪnz] , [bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [sʌm; səm] ['ʃruːdnəs]

She	had	not	much	brains	,	but	she	had	some	shrewdness
她	有	不是	很多	大脑	,	但	她	有	一些	城府

她脑子不太灵光，但却有些精明。

[teɪk] [ðə; ði] ['hʌnimuːn] [hɪm'self] , [ænd; ənd] [liːv] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə] [lɜːrn] ['kʊkɪŋ]

Take	the	honeymoon	himself	,	and	leave	his	wife	to	learn	cooking
拿	这	蜜月	他自己	,	和	离开	他的	妻子	到	学习	烹饪

他自己去度蜜月，留下妻子学习烹饪。

[ðə; ði] ['læftər] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [raɪp] ['sʌmər] [wʌz; wəz] [ə'pɑːn] [ðə; ði] [lænd]

The	laughter	of	a	ripe	summer	was	upon	the	land
这	笑声	的	一个	成熟	夏天	曾是	之上	这	土地

盛夏的笑声笼罩着大地。

[θɔːt] [ɔːl] [æz; əz] ['flɪpənt] [æz; əz] [hɜːr'self]

Thought	all	as	flippant	as	herself
想法	全部	作为	轻浮的	作为	她自己

她觉得自己和她本人一样轻浮。

[tɜːrnd] [ðə; ði] ['mɪzəri] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrld] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [geɪm] , [ænd; ənd] [grɪnd] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː]

Turned	the	misery	of	the	world	into	a	game	,	and	grinned	at	it
转向	这	苦难	的	这	世界	进入	一个	游戏	,	和	咧嘴一笑	在	它

把世间的苦难变成一场游戏，然后咧嘴一笑

[wen] [ðə; ði] [hɑːrt] [rʌsts] [ðə; ði] [rʌst] [ʃoʊz]

When	the	heart	rusts	the	rust	shows
什么时候	这	心	锈	这	锈	演出

当心脏生锈时，锈迹就会显现出来。

[leɪn] [hæd; həd] [noʊ] ['tɜːrnɪŋ] , [baɪ] [dʒiː] . ['pɑːkə] , v4

LANE	HAD	NO	TURNING	,	by	G	.	Parker	,	v4
车道	有	不	转弯	,	经过	G	.	帕克	,	v4

《无路可转》，G. Parker 著，第 4 版

[[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp67w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

[	GP	#	67	]	[	gp67w10	.	txt	]	6140
[	全科医生	#	-	]	[	gp67w10	.	TXT	]	-

[GP#67][gp67w10.txt]6140

[wiːl] [leɪv] [ðə; ði] [pæst] [bɪ'haɪnd] [ˌjuː 'es]

We'll	lave	the	past	behind	us
出色地	澡	这	过去的	在后面	我们

我们将把过去抛在脑后。

[ðə; ði] ['fjʊriəs] ['mjuːzɪk][ʌv; əv] [deθ] [ænd; ənd][wɔːr][wʌz; wəz]['oʊvər]

The	furious	music	of	death	and	war	was	over
这	狂怒	音乐	的	死亡	和	战争	曾是	超过

死亡与战争的狂暴乐章已经结束。

[leɪn] [hæd; həd][noʊ] ['tɜːrnɪŋ] , [baɪ] ['pɑːkə] , [kəm'pliːt]

LANE	HAD	NO	TURNING	,	by	Parker	,	Complete
车道	有	不	转弯	,	经过	帕克	,	完全的

帕克著，《无路可转》

[[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp68w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

[	GP	#	68	]	[	gp68w10	.	txt	]	6141
[	全科医生	#	-	]	[	gp68w10	.	TXT	]	-

[GP#68][gp68w10.txt]6141

[ɑː] , [let][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [suːn] !

Ah	,	let	it	be	soon	!
啊	,	让	它	是	很快	!

啊，但愿这一天早点到来!

[ɑː] , [let][hɪm; ɪm][daɪ] [suːn] !

Ah	,	let	him	die	soon	!
啊	,	让	他	死	很快	!

啊，让他早点死吧!

[ɔːl][ɑːr; ər][hɜːrt][sʌm; səm][taɪm]

All	are	hurt	some	time
全部	是	伤害	一些	时间

每个人都曾受过伤。

[bʌt; bət][ə; eɪ] ['wuːndɪd] ['spɪrɪt] [huː] [kæn; kən] [ber]

But	a	wounded	spirit	who	can	bear
但	一个	受伤	精神	WHO	能	熊

但一颗受伤的心灵能够承受

[dɪd][nɑːt][let][hɪm; ɪm] [θɪŋk] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['gɪvɪŋ] [ʌp] ['eniθɪŋ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm]

Did	not	let	him	think	that	she	was	giving	up	anything	for	him
做过	不是	让	他	思考	那	她	曾是	给予	向上	任何事物	为了	他

她不让他觉得她为了他放弃了什么。

[duː'plɪsəti] , [fɔːr; fər] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [maɪt] ['nevər][hæv; həv][tuː; tə][æsk] [fər'gɪvnəs]

Duplicity	,	for	which	she	might	never	have	to	ask	forgiveness
表里不一	,	为了	哪个	她	可能	绝不	有	到	问	饶恕

两面三刀，她或许永远不必为此请求原谅。

['frentʃmən] , [sleɪv] [ʌv; əv][aɪ'diːəz] , [ðə; ði]['vɪktɪm][ʌv; əv] ['sentɪmənt]

Frenchman	,	slave	of	ideas	,	the	victim	of	sentiment
法国人	,	奴隶	的	想法	,	这	受害者	的	情绪

法国人，思想的奴隶，情感的受害者

['frentʃmən] , ['vɑːlət(ə)l] , ['muːdi] , ['ʃɪvəlrəs] , [ʌn'riːz(ə)nəb(ə)l]

Frenchman	,	volatile	,	moody	,	chivalrous	,	unreasonable
法国人	,	易挥发的	,	情绪化	,	骑士精神	,	不合理

法国人，性情暴躁，喜怒无常，有骑士精神，不讲道理

[hɜːr; hər] [strɔːŋgər] [soʊl] [ruːld] [hɪm; ɪm] [wɪ'ðaʊt] [hɪz; ɪz] ['nɑːlɪdʒ]

Her	stronger	soul	ruled	him	without	his	knowledge
她	更强	灵魂	裁决	他	没有	他的	知识

她更强大的灵魂在他不知不觉中支配着他。

[aɪ] [lʌv] [ðæt] [lʌv] [ɪn] [wɪtʃ] [aɪ] ['mærid] [hɪm; ɪm]

I	love	that	love	in	which	I	married	him
我	爱	那	爱	在	哪个	我	已婚	他

我爱我与他结婚时所怀的那份爱。

[let] ['ʌðər] [raɪd][tuː; tə]['glɔːri] , [aɪl] [ʃuː] [ðer; ðər]['hɔːrsɪz][fɔːr; fər][ðə; ði]['gæləp]

Let	others	ride	to	glory	,	I'll	shoe	their	horses	for	the	gallop
让	其他的	骑	到	荣耀	, 患病的		鞋	他们的	马匹	为了	这	驰骋

让别人驰骋荣耀吧，我来为他们的骏马钉掌，助它们飞奔。

['laɪtɪd] ['kændlz] [ɪn] ['hɔləud] ['pʌmpkənz, 'pʌmkənz]

Lighted	candles	in	hollowed	pumpkins
照明	蜡烛	在	空心的	南瓜

空心南瓜里的点燃蜡烛

[lʌv] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ] ['ʌglinəs] [ɔːr] ['bjuːti] , [ɔːr] ['fɔːrtʃən]

Love	has	nothing	to	do	with	ugliness	or	beauty	,	or	fortune
爱	有	没有什么	到	做	和	丑陋	或者	美丽	, 或者		财富

爱情与丑陋或美丽，或财富无关。

[mæn] [grəuz] [oʊld]['oʊnli][baɪ] [wʌt] [hiː; hi] ['sʌfəz] , [ænd; ənd] [wʌt] [hiː; hi] [fə'givz]

Man	grows	old	only	by	what	he	suffers	,	and	what	he	forgives
男人	生长	老的	仅有的	经过	什么	他	遭受	,	和	什么	他	原谅

人之所以衰老，只在于他所经历的苦难和他所宽恕的事。

['neɪtʃər] [twɪsts] [ɪn] [bæk] , [ɔːr] ['eniwer] , [gets] [ə; eɪ] [twɪst] [ɪnz, 'ɪnz] [breɪn] [tuː]

Nature	twists	in	back	,	or	anywhere	,	gets	a	twist	in's	brain	too
自然	曲折	在	后退	, 或者		任何地方	,	获得	一个	捻	的	脑	也

自然界的任何扭曲，无论是在背部还是其他任何地方，都会在大脑中产生影响。

[riˈwɔːdid] [fɔːr; fər][ɪts] [mɪ'steɪks]

Rewarded	for	its	mistakes
奖励	为了	它是	错误

因其错误而获得奖励

[sʌm; səm][ɑːr; ər][hɜːrt][ɪn][wʌn] [wei] [ænd; ənd][sʌm; səm][ɪn] [ə'nʌðər]

Some	are	hurt	in	one	way	and	some	in	another
一些	是	伤害	在	一	方式	和	一些	在	其他

有些人受到这样一种伤害，有些人则受到另一种伤害。

['strʌg(ə)l] [ʌv; əv] ['kɑːnʃəns] [ænd; ənd] [ɪk'spiːdiənsi]

Struggle	of	conscience	and	expediency
斗争	的	良心	和	权宜之计

良心与权宜之计的斗争

[ðə; ði] ['fjʊriəs] ['mjuːzɪk][ʌv; əv] [deθ] [ænd; ənd][wɔːr][wʌz; wəz]['oʊvər]

The	furious	music	of	death	and	war	was	over
这	狂怒	音乐	的	死亡	和	战争	曾是	超过

死亡与战争的狂暴乐章已经结束。

[wiːl] [leɪv] [ðə; ði][pæst][bɪ'haɪnd][ˌjuː 'es]

We'll	lave	the	past	behind	us
出色地	澡	这	过去的	在后面	我们

我们将把过去抛在脑后。

[juː; jʊ] — [juː; jʊ][ɔːl][wɜːr; wər][soʊ] ['redi] [tuː; tə][sə'spekt]

You	—	you	all	were	so	ready	to	suspect
你	—	你	全部	是	所以	准备好	到	怀疑

你们——你们所有人都那么容易怀疑

['pærəblz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['prɑːvɪns] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp69w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

PARABLES	OF	A	PROVINCE	,	by	G	.	Parker	,	[	GP	#	69	]	[	gp69w10	.	txt	]	6142
寓言	的	一个	省	, 经过		G	.	帕克	,	[	全科医生	#	-	]	[	gp69w10	.	TXT	]	-

《省份寓言》，作者：G. Parker，[GP#69][gp69w10.txt]6142

['kaʊns(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['əuvə'waiz][tuː; tə][goʊ]['dʒoʊltɪŋ] [θruː] [ðə; ði][soʊl]

Counsel	of	the	overwise	to	go	jolting	through	the	soul
法律顾问	的	这	向	到	去	剧烈震动	通过	这	灵魂

智者劝告灵魂剧烈震颤

[lʌv] [noʊz] [nɑːt] ['dɪstəns] ; [ˌaɪ 'tiː] [hæθ] [noʊ]['kɑːntɪnənt]

Love	knows	not	distance	;	it	hath	no	continent
爱	知道	不是	距离	;	它	有	不	大陆

爱不分距离，它超越大陆。

[wen] [ə; eɪ][tʃaɪld][ɪz][bɔːrn][ðə; ði] ['mʌðər] ['ɔːlsoʊ][ɪz][bɔːrn] [ə'gen]

When	a	child	is	born	the	mother	also	is	born	again
什么时候	一个	孩子	是	出生	这	母亲	还	是	出生	再次

当一个孩子出生时，母亲也随之重生。

[ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [wei] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v1

THE	RIGHT	OF	WAY	,	by	G	.	Parker	,	v1
这	正确的	的	方式	,	经过	G	.	帕克	,	v1

通行权，作者：G. Parker，第一卷

[[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp70w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

[	GP	#	70	]	[	gp70w10	.	txt	]	6143
[	全科医生	#	-	]	[	gp70w10	.	TXT	]	-

[GP#70][gp70w10.txt]6143

[hiː; hi][hæd; həd][hæd; həd] [ə'kweɪntəns] , [bʌt; bət]['nevər] [f'rendʃɪps] , [ænd; ənd]['nevər] [lʌvz]

He	had	had	acquaintances	,	but	never	friendships	,	and	never	loves
他	有	有	熟人	,	但	绝不	友谊	,	和	绝不	爱

他有过熟人，但从未有过朋友，更没有过爱情。

[hiː; hi][hæz; həz] [wiːld] [hɪz; ɪz] ['nʌpʃl] [bed]['ɪntuː][ðə; ði] [striːt]

He	has	wheeled	his	nuptial	bed	into	the	street
他	有	带轮子的	他的	婚礼	床	进入	这	街道

他把婚床推到了街上。

[hiː; hi][left][hɪz; ɪz] ['feloʊ] - ['sɪtəznz] ['veri] [mʌtʃ] [ə'loʊn]

He	left	his	fellow	-	citizens	very	much	alone
他	左边	他的	同伴	-	公民	非常	很多	独自的

他让他的同胞们感到非常孤立无援。

[aɪ][ˌeɪ 'em]['oʊnli][maɪ'self] [wen] [aɪ][ˌeɪ 'em] [drʌŋk]

I	am	only	myself	when	I	am	drunk
我	是	仅有的	我	什么时候	我	是	醉

只有喝醉的时候我才能做我自己

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'membər] [tuː; tə][fər'get][ˌaɪ 'tiː]

I	should	remember	to	forget	it
我	应该	记住	到	忘记	它

我应该记得忘记它。

['lɪkər] [meɪks] [ˌem 'iː]['hjuːmən]

Liquor	makes	me	human
酒	制作	我	人类

酒让我变得人性化

['nɜːrvəs] [legz][æt; ət][ə; eɪ]['gæləp]

Nervous	legs	at	a	gallop
紧张的	腿	在	一个	驰骋

疾驰中紧张的双腿

[soʊ] [seɪ] [jʊr; jər] [prerz] , [bɪ'liːv] [ɔːl][juː; jʊ][kæn; kən] , [dəunt][æsk] ['kwestʃənz]

So	say	your	prayers	,	believe	all	you	can	,	don't	ask	questions
所以	说	你的	祈祷	,	相信	全部	你	能	,	不	问	问题

所以，祈祷吧，相信你所能相信的一切，别问问题了。

[wʌz; wəz][nɑːt][ˌsɪvələ'zeɪʃ(ə)n][ə; eɪ] [mis'teik]

Was	not	civilisation	a	mistake
曾是	不是	文明	一个	错误

文明难道不是一个错误吗?

[huː] [noʊz] !
Who knows !
WHO 知道 !

谁知道呢!

[ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [wei] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v2 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp71w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -
THE RIGHT OF WAY , by G . Parker , v2 [GP # 71] [gp71w10 . txt] 6144
这 正确的 的 方式 , 经过 G . 帕克 , v2 [全科医生 # -] [gp71w10 . TXT] -

通行权，作者：G. Parker，第2卷 [GP#71][gp71w10.txt]6144

[ɪz][ðə; ði]['hæbɪt][ʌv; əv] [gʊd] ['lɪvɪŋ] [mɪr] ['hæbɪt][ænd; ənd] [mɪr] ['æktɪŋ]
Is the habit of good living mere habit and mere acting
是 这 习惯 的 好的 活的 仅仅 习惯 和 仅仅 表演

良好的生活习惯仅仅是习惯和行为吗?

[sə'spɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] [beɪn] [ʌv; əv] [sɪk] [oʊld][eɪdʒ]
Suspicion , the bane of sick old age
怀疑 , 这 祸根 的 生病的 老的 年龄

猜疑，是老年病患的祸根

[ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [wei] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v3 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp72w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -
THE RIGHT OF WAY , by G . Parker , v3 [GP # 72] [gp72w10 . txt] 6145
这 正确的 的 方式 , 经过 G . 帕克 , v3 [全科医生 # -] [gp72w10 . TXT] -

通行权，作者：G. Parker，第3卷 [GP#72][gp72w10.txt]6145

['ɔːlweɪz] ['hoʊpɪŋ][ðə; ði][best][frʌm; frəm][ðə; ði][wɜːrst][ʌv; əv][ˌjuː 'es]
Always hoping the best from the worst of us
总是 希望 这 最好的 从 这 最差 的 我们

永远对最坏的人抱有希望。

[hæv; həv][nɑːt][wiː; wi][ɔːl] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][haɪd] — [wɪð; wɪθ][ɔːr] [wɪ'ðaʊt] [ʃeɪm] ?
Have not we all something to hide — with or without shame ?
有 不是 我们 全部 某物 到 隐藏 — 和 或者 没有 耻辱 ?

我们每个人，无论羞耻与否，难道不都有些秘密吗?

[ɪn] [ɔːl] ['siːkrɪts] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] [gɪlt]
In all secrets there is a kind of guilt
在 全部 秘密 那里 是 一个 种类 的 有罪

所有秘密都蕴含着某种罪恶感。

[pə'θetɪkli] [ɪn] ['ɜːrnɪst]
Pathetically in earnest
可悲地 在 认真

可悲地认真

[θɪŋz] [ðæt] [wʌns] [tʃɑːrmd] [tʃɑːrm] [les]
Things that once charmed charm less
事物 那 一次 迷住了 魅力 较少的

曾经令人着迷的事物，如今魅力不再。

[ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [wei] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v4 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp73w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -
THE RIGHT OF WAY , by G . Parker , v4 [GP # 73] [gp73w10 . txt] 6146
这 正确的 的 方式 , 经过 G . 帕克 , v4 [全科医生 # -] [gp73w10 . TXT] -

通行权，作者：G. Parker，第4卷 [GP#73][gp73w10.txt]6146

[ə; eɪ][left] - ['hændɪd] [bɔɪ] [ɪz][ɔːl] [raɪt] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld]
A left - handed boy is all right in the world
一个 左边 - 递交 男生 是 全部 正确的 在 这 世界

在这个世界上，一个左撇子男孩也很好。

['dæmnəbl] [prə'pɪŋkwəti]
Damnable propinquity
该死的 接近

该死的接近

[hʌgɪŋ] [ðə; ðɪ] [tʃeɪn] [ʌv; əv][dɪ'naɪəl][tu:; tə][hɪz; ɪz]['bʊzəm]

Hugging	**the**	**chain**	**of**	**denial**	**to**	**his**	**bosom**
拥抱	这	链	的	拒绝	到	他的	怀

他将否认的锁链紧紧抱在怀里

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] ['meməri] [fɔ:r; fər] [fə'getiŋ]

I	**have**	**a**	**good**	**memory**	**for**	**forgetting**
我	有	一个	好的	记忆	为了	遗忘

我记性很好，但很容易忘记。

[ɪmpər'tjʊnəti] [wɪð; wɪθ][dɪ'skreʃ(ə)n][wʌz; wəz][hɪz; ɪz]['mɑ:toʊ]

Importunity	**with**	**discretion**	**was**	**his**	**motto**
恳求	和	审慎	曾是	他的	座右铭

他的座右铭是：既要恳求又要谨慎。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [gʊd] [tu:; tə][lɪv; laɪv] , ['iznt][ˌaɪ 'ti:] ?

It	**is**	**good**	**to**	**live**	**,**	**isn't**	**it**	**?**
它	是	好的	到	居住	,	不是	它	?

活着真好，不是吗?

[noʊ] [haʊ] [bæd][ɑ:r; ər][ju:; jʊ] , [ænd; ənd] ['dʌznt] [maɪnd]

Know	**how**	**bad**	**are**	**you**	**,**	**and**	**doesn't**	**mind**
知道	如何	坏的	是	你	,	和	不	头脑

知道自己有多糟糕，却毫不在意

[straɪk] [fɜ:rst][ænd; ənd] [hi:l] ['æftər] — " [ə; eɪ] [kɪk] [ænd; ənd][ə; eɪ] [lɪk]

Strike	**first**	**and**	**heal**	**after**	**—**	**"**	**a**	**kick**	**and**	**a**	**lick**
罢工	第一的	和	愈合	后	—	"	一个	踢	和	一个	舔

先发制人，后见之明——“一脚一脚，再舔一口”。

" [ðə; ðɪ] [raɪt] [ʌv; əv] [weɪ] , [baɪ][dʒi:] . ['pɑ:kə] , v5 [[ˌdʒi: 'pi:] # -] [gp74w10 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -

"	**THE**	**RIGHT**	**OF**	**WAY**	**,**	**by**	**G**	**.**	**Parker**	**,**	**v5**	**[**	**GP**	**#**	**74**	**]**	**[**	**gp74w10**	**.**	**txt**	**]**	**6147**
"	这	正确的	的	方式	,	经过	G	.	帕克	,	v5	[	全科医生	#	-	]	[	gp74w10	.	TXT	]	-

《通行权》，作者：G. Parker，第5卷 [GP#74][gp74w10.txt]6147

[gʊd] ['fɑ:ðəz] [θɪŋk] [ðeɪ] [hæv; həv] [gʊd] ['dɔtɜ-z]

Good	**fathers**	**think**	**they**	**have**	**good**	**daughters**
好的	父亲们	思考	他们	有	好的	女儿们

好父亲都认为自己有好女儿。

['ʃʊr] , [ɪf] [wi:; wi][kʊd; kəd]['ɔ:lweɪz][bi:; bi] - [ə'baʊt][ðə; ðɪ] [seɪm] , - [wi:d] [du:]

Shure	**,**	**if**	**we**	**could**	**always**	**be**	**'**	**about**	**the**	**same**	**,**	**'**	**we'd**	**do**
舒尔	,	如果	我们	可以	总是	是	-	关于	这	相同的	,	-	我们会	做

当然，如果我们能一直保持“大致相同”的状态，我们就会这么做。

[ðə; ðɪ] [raɪt] [ʌv; əv] [weɪ] , [baɪ][dʒi:] . ['pɑ:kə] , v6 [[ˌdʒi: 'pi:] # -] [gp75w10 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -

THE	**RIGHT**	**OF**	**WAY**	**,**	**by**	**G**	**.**	**Parker**	**,**	**v6**	**[**	**GP**	**#**	**75**	**]**	**[**	**gp75w10**	**.**	**txt**	**]**	**6148**
这	正确的	的	方式	,	经过	G	.	帕克	,	v6	[	全科医生	#	-	]	[	gp75w10	.	TXT	]	-

《通行权》，作者：G. Parker，第6卷 [GP#75][gp75w10.txt]6148

[ju:θ] [ɪz][ðə; ðɪ]['oʊnli]['kɑ:mræd][fɔ:r; fər] [ju:θ]

Youth	**is**	**the**	**only**	**comrade**	**for**	**youth**
青年	是	这	仅有的	同志	为了	青年

青年是青年唯一的同志

[ðə; ðɪ] [raɪt] [ʌv; əv] [weɪ] , [baɪ] ['pɑ:kə] , [kəm'pli:t] [[ˌdʒi: 'pi:] # -] [gp76w10 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -

THE	**RIGHT**	**OF**	**WAY**	**,**	**by**	**Parker**	**,**	**Complete**	**[**	**GP**	**#**	**76**	**]**	**[**	**gp76w10**	**.**	**txt**	**]**	**6149**
这	正确的	的	方式	,	经过	帕克	,	完全的	[	全科医生	#	-	]	[	gp76w10	.	TXT	]	-

《通行权》，帕克著，完整版 [GP#76][gp76w10.txt]6149

[ə; eɪ][left] - ['hændɪd] [bɔɪ] [ɪz][ɔ:l] [raɪt] [ɪn][ðə; ðɪ][wɜ:rld]

A	**left**	**-**	**handed**	**boy**	**is**	**all**	**right**	**in**	**the**	**world**
一个	左边	-	递交	男生	是	全部	正确的	在	这	世界

在这个世界上，一个左撇子男孩也很好。

['ɔ:lweɪz] ['hoʊpɪŋ][ðə; ði][best][frʌm; frəm][ðə; ði][wɜ:rst][ʌv; əv][ˌju: 'es]

Always	**hoping**	**the**	**best**	**from**	**the**	**worst**	**of**	**us**
总是	希望	这	最好的	从	这	最差	的	我们

永远对最坏的人抱有希望。

['dæmnəbl] [prə'pɪŋkwəti]

Damnable	**propinquity**
该死的	接近

该死的接近

[gʊd] ['fɑ:ðəz] [θɪŋk] [ðeɪ] [hæv; həv] [gʊd] ['dɔtɜ-z]

Good	**fathers**	**think**	**they**	**have**	**good**	**daughters**
好的	父亲们	思考	他们	有	好的	女儿们

好父亲都认为自己有好女儿。

[hæv; həv][nɑ:t][wi:; wi][ɔ:l] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][haɪd] — [wɪð; wɪθ][ɔ:r] [wɪ'ðaʊt] [ʃeɪm] ?

Have	**not**	**we**	**all**	**something**	**to**	**hide**	**—**	**with**	**or**	**without**	**shame**	**?**
有	不是	我们	全部	某物	到	隐藏	—	和	或者	没有	耻辱	?

我们每个人，无论羞耻与否，难道不都有些秘密吗?

[hi:; hi][hæz; həz] [wi:ld] [hɪz; ɪz] ['nʌpʃl] [bed]['ɪntu:][ðə; ði] [stri:t]

He	**has**	**wheeled**	**his**	**nuptial**	**bed**	**into**	**the**	**street**
他	有	带轮子的	他的	婚礼	床	进入	这	街道

他把婚床推到了街上。

[hi:; hi][left][hɪz; ɪz] ['feloʊ] - ['sɪtəznz] ['veri] [mʌtʃ] [ə'loʊn]

He	**left**	**his**	**fellow**	**-**	**citizens**	**very**	**much**	**alone**
他	左边	他的	同伴	-	公民	非常	很多	独自的

他让他的同胞们感到非常孤立无援。

[hi:; hi][hæd; həd][hæd; həd] [ə'kweɪntəns] , [bʌt; bət]['nevər] [f'rendʃɪps] , [ænd; ənd]['nevər] [lʌvz]

He	**had**	**had**	**acquaintances**	**,**	**but**	**never**	**friendships**	**,**	**and**	**never**	**loves**
他	有	有	熟人	,	但	绝不	友谊	,	和	绝不	爱

他有过熟人，但从未有过朋友，更没有过爱情。

[hʌgɪŋ] [ðə; ði] [tʃeɪn] [ʌv; əv][dɪ'naɪəl][tu:; tə][hɪz; ɪz]['bʊzəm]

Hugging	**the**	**chain**	**of**	**denial**	**to**	**his**	**bosom**
拥抱	这	链	的	拒绝	到	他的	怀

他将否认的锁链紧紧抱在怀里

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] ['meməri] [fɔ:r; fər] [fə'getiŋ]

I	**have**	**a**	**good**	**memory**	**for**	**forgetting**
我	有	一个	好的	记忆	为了	遗忘

我记性很好，但很容易忘记。

[aɪ][ˌeɪ 'em]['oʊnli][maɪ'self] [wen] [aɪ][ˌeɪ 'em] [drʌŋk]

I	**am**	**only**	**myself**	**when**	**I**	**am**	**drunk**
我	是	仅有的	我	什么时候	我	是	醉

只有喝醉的时候我才能做我自己

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'membər] [tu:; tə][fər'get][ˌaɪ 'ti:]

I	**should**	**remember**	**to**	**forget**	**it**
我	应该	记住	到	忘记	它

我应该记得忘记它。

[ɪmpər'tjʊnəti] [wɪð; wɪθ][dɪ'skreʃ(ə)n][wʌz; wəz][hɪz; ɪz]['mɑ:toʊ]

Importunity	**with**	**discretion**	**was**	**his**	**motto**
恳求	和	审慎	曾是	他的	座右铭

他的座右铭是：既要恳求又要谨慎。

[ɪn][ɔ:l] ['si:krɪts] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] [gɪlt]

In	**all**	**secrets**	**there**	**is**	**a**	**kind**	**of**	**guilt**
在	全部	秘密	那里	是	一个	种类	的	有罪

所有秘密都蕴含着某种罪恶感。

[ɪz][ðə; ðɪ]['hæbɪt][ʌv; əv] [gʊd] ['lɪvɪŋ] [mɪr] ['hæbɪt][ænd; ənd] [mɪr] ['æktɪŋ]

Is	the	habit	of	good	living	mere	habit	and	mere	acting
是	这	习惯	的	好的	活的	仅仅	习惯	和	仅仅	表演

良好的生活习惯仅仅是习惯和行为吗?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [gʊd] [tuː; tə][lɪv; laɪv] , ['iznt][ˌaɪ 'tiː] ?

It	is	good	to	live	,	isn't	it	?
它	是	好的	到	居住	,	不是	它	?

活着真好，不是吗?

[noʊ] [haʊ] [bæd][ɑːr; ər][juː; jʊ] , [ænd; ənd] ['dʌznt] [maɪnd]

Know	how	bad	are	you	,	and	doesn't	mind
知道	如何	坏的	是	你	,	和	不	头脑

知道自己有多糟糕，而且并不介意

['lɪkər] [meɪks] [ˌem 'iː]['hjuːmən]

Liquor	makes	me	human
酒	制作	我	人类

酒让我变得像个人

['nɜːrvəs] [legz][æt; ət][ə; eɪ]['gæləp]

Nervous	legs	at	a	gallop
紧张的	腿	在	一个	驰骋

疾驰中紧张的双腿

[pə'θetɪkli] [ɪn] ['ɜːrnɪst]

Pathetically	in	earnest
可悲地	在	认真

可悲地认真

['ʃʊr] , [ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd]['ɔːlweɪz][biː; bi] - [ə'baʊt][ðə; ði] [seɪm] , - [wiːd] [duː]

Shure	,	if	we	could	always	be	'	about	the	same	,	'	we'd	do
舒尔	,	如果	我们	可以	总是	是	-	关于	这	相同的	,	-	我们会	做

当然，如果我们能一直保持"大致相同"的状态，我们就会这么做。

[soʊ] [seɪ] [jʊr; jər] [prerz] , [bɪ'liːv] [ɔːl][juː; jʊ][kæn; kən] , [dəunt][æsk] ['kwestʃənz]

So	say	your	prayers	,	believe	all	you	can	,	don't	ask	questions
所以	说	你的	祈祷	,	相信	全部	你	能	,	不	问	问题

所以，祈祷吧，相信你所能相信的一切，别问问题了。

[straɪk] [fɜːrst][ænd; ənd] [hiːl] ['æftər] — " [ə; eɪ] [kɪk] [ænd; ənd][ə; eɪ] [lɪk]

Strike	first	and	heal	after	—	"	a	kick	and	a	lick
罢工	第一的	和	愈合	后	—	"	一个	踢	和	一个	舔

先发制人，后见之明——"一脚一脚，再舔一口"。

" [sə'spɪʃ(ə)n] , [ðə; ðɪ] [beɪn] [ʌv; əv] [sɪk] [oʊld][eɪdʒ]

"	Suspicion	,	the	bane	of	sick	old	age
"	怀疑	,	这	祸根	的	生病的	老的	年龄

猜疑，是老年病患的祸根

[θɪŋz] [ðæt] [wʌns] [tʃɑːrmd] [tʃɑːrm] [les]

Things	that	once	charmed	charm	less
事物	那	一次	迷住了	魅力	较少的

曾经令人着迷的事物，如今魅力不再。

[wʌz; wəz][nɑːt][ˌsɪvələ'zeɪʃ(ə)n][ə; eɪ] [mis'teik]

Was	not	civilisation	a	mistake
曾是	不是	文明	一个	错误

文明难道不是一个错误吗?

[huː] [noʊz] !

Who	knows	!
WHO	知道	!

谁知道呢!

[juːθ] [ɪz][ðə; ði]['oʊnli]['kɑːmræd][fɔːr; fər] [juːθ]
Youth is the only comrade for youth
青年 是 这 仅有的 同志 为了 青年

青年是青年唯一的同志

[mɪ'ʃɛl, 'mɪtʃəl, 'maɪkəl][ænd; ənd] [ɑ̃ʒ'ɛl] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v1 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp77w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]
MICHEL AND ANGELE , by G . Parker , v1 [GP # 77] [gp77w10 . txt
米歇尔 和 安吉拉 , 经过 G . 帕克 , v1 [全科医生 # -] [gp77w10 . TXT
] -
] 6150
] -

《米歇尔与安吉莉》，作者：G. Parker，v1 [GP#77][gp77w10.txt]6150

['boʊldnəs] [wɪ'ðaʊt] ['ræʃnəs] , [ænd; ənd][hoʊp] [wɪ'ðaʊt] [veɪn] ['θɪŋkɪŋ]
Boldness without rashness , and hope without vain thinking
大胆 没有 鲁莽 , 和 希望 没有 徒劳 思维

勇敢而不鲁莽，希望而不虚妄。

['nʌθɪŋ] [ɪz]['fjuːt(ə)l] [ðæt] [ɪz] [raɪt]
Nothing is futile that is right
没有什么 是 徒劳 那 是 正确的

凡事只要正确，就不会徒劳无功。

[rɪ'lɪdʒən] [tuː; tə][hɪm; ɪm][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dʌl] [ˌriːkri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən] [ɪn'ventɪd] ['tʃiːfli] [fɔːr; fər] ['wɪmɪn]
Religion to him was a dull recreation invented chiefly for women
宗教 到 他 曾是 一个 乏味的 娱乐 发明 主要 为了 女性

在他看来，宗教不过是一种乏味的娱乐，主要是为女性发明的。

[mɪ'ʃɛl, 'mɪtʃəl, 'maɪkəl][ænd; ənd] [ɑ̃ʒ'ɛl] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v2 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp78w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]
MICHEL AND ANGELE , by G . Parker , v2 [GP # 78] [gp78w10 . txt
米歇尔 和 安吉拉 , 经过 G . 帕克 , v2 [全科医生 # -] [gp78w10 . TXT
] -
] 6151
] -

《米歇尔与安吉莉》，G. Parker 著，第 2 卷 [GP#78][gp78w10.txt]6151

[iːtʃ] [ʌv; əv][ˌjuː 'es] [wɪl] [pruːv] [hɪm'self][ə; eɪ] [fuːl] ['gɪv(ə)n] ['pɜːrfɪkt] [ˌɑːpər'tuːnəti]
Each of us will prove himself a fool given perfect opportunity
每个 的 我们 将要 证明 他自己 一个 傻子 给定 完美的 机会

我们每个人都会在绝佳的机会下证明自己是傻瓜。

[noʊ] [noʊt] [ʌv; əv] [preɪz] [kʊd; kəd][biː; bi] [pɪtʃt] [tuː] [haɪ] [fɔːr; fər] [ɪ'lɪzəbəθ]
No note of praise could be pitched too high for Elizabeth
不 笔记 的 称赞 可以 是 投球 也 高的 为了 伊丽莎白

对伊丽莎白来说，任何赞美之词都显得不够高。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd]['nevər] [stuːpt] [tuː; tə] ['kɑːŋkər]
She had never stooped to conquer
她 有 绝不 弯腰 到 征服

她从未屈尊去征服。

[mɪ'ʃɛl, 'mɪtʃəl, 'maɪkəl][ænd; ənd] [ɑ̃ʒ'ɛl] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v3
MICHEL AND ANGELE , by G . Parker , v3
米歇尔 和 安吉拉 , 经过 G . 帕克 , v3

《米歇尔与安吉莉》，G. Parker著，第3卷

[[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp79w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -
[GP # 79] [gp79w10 . txt] 6152
[全科医生 # -] [gp79w10 . TXT] -

[GP#79][gp79w10.txt]6152

['nevər]	[bi'li:vd]	[ðæt]	[wen]	[mæn][ɔ:r]	['wʊmən]	[sed]	[noʊ]	[ðæt]	[noʊ][wʌz; wəz]	[ment]
Never	**believed**	**that**	**when**	**man**	**or**	**woman**	**said**	**no**	**that**	**no**	**was**	**meant**
绝不	相信	那	什么时候	男人	或者	女士	说	不	那	不	曾是	意思是

我从不相信男人或女人说"不"就意味着真的不。

['slændər]['evər]	[skɔ:tʃiz]	[wer]	[ˌaɪ 'ti:]	['tʌtʃɪz]
Slander	**ever**	**scorches**	**where**	**it**	**touches**
诽谤	曾经	焦土	在哪里	它	触摸

诽谤所到之处，必将灼伤人心。

[mɪ'ʃɛl, 'mɪtʃəl, 'maɪkəl][ænd; ənd]	[ɑ̃ʒ'ɛl]	, [baɪ]	['pɑ:kə]	,	[kəm'pli:t]	[[ˌdʒi: 'pi:]	#	-	]	[	gp80w10	.
MICHEL	**AND**	**ANGELE**	**,**	**by**	**Parker**	**,**	**Complete**	**[**	**GP**	**#**	**80**	**]**	**[**	**gp80w10**	**.**
米歇尔	和	安吉拉	,	经过	帕克	,	完全的	[	全科医生	#	-	]	[	gp80w10	.

[ˌti:'ɛks'ti:]	]	-
txt	**]**	**6153**
TXT	]	-

《米歇尔与安吉莉》，帕克著，完整版 [GP#80][gp80w10.txt]6153

['boʊldnəs]	[wɪ'ðaʊt]	['ræʃnəs]	,	[ænd; ənd][hoʊp]	[wɪ'ðaʊt]	[veɪn]	['θɪŋkɪŋ]
Boldness	**without**	**rashness**	**,**	**and**	**hope**	**without**	**vain**	**thinking**
大胆	没有	鲁莽	,	和	希望	没有	徒劳	思维

勇敢而不鲁莽，希望而不虚妄。

[i:tʃ]	[ʌv; əv][ˌju: 'es]	[wɪl]	[pru:v]	[hɪm'self][ə; eɪ]	[fu:l]	['gɪv(ə)n]	['pɜ:rfɪkt]	[ˌɑ:pər'tu:nəti]
Each	**of**	**us**	**will**	**prove**	**himself**	**a**	**fool**	**given**	**perfect**	**opportunity**
每个	的	我们	将要	证明	他自己	一个	傻子	给定	完美的	机会

我们每个人都会在绝佳的机会下证明自己是傻瓜。

['nevər]	[bi'li:vd]	[ðæt]	[wen]	[mæn][ɔ:r]	['wʊmən]	[sed]	[noʊ]	[ðæt]	[noʊ][wʌz; wəz]	[ment]
Never	**believed**	**that**	**when**	**man**	**or**	**woman**	**said**	**no**	**that**	**no**	**was**	**meant**
绝不	相信	那	什么时候	男人	或者	女士	说	不	那	不	曾是	意思是

我从不相信男人或女人说"不"就意味着真的不。

[noʊ]	[noʊt]	[ʌv; əv]	[preɪz]	[kʊd; kəd][bi:; bi]	[pɪtʃt]	[tu:]	[haɪ]	[fɔ:r; fər]	[ɪ'lɪzəbəθ]
No	**note**	**of**	**praise**	**could**	**be**	**pitched**	**too**	**high**	**for**	**Elizabeth**
不	笔记	的	称赞	可以	是	投球	也	高的	为了	伊丽莎白

对伊丽莎白来说，任何赞美之词都显得不够高。

['nʌθɪŋ]	[ɪz]	['fju:t(ə)l]	[ðæt]	[ɪz]	[raɪt]
Nothing	**is**	**futile**	**that**	**is**	**right**
没有什么	是	徒劳	那	是	正确的

凡事只要正确，就不会徒劳无功。

[rɪ'lɪdʒən]	[tu:; tə][hɪm; ɪm]	[wʌz; wəz][ə; eɪ]	[dʌl]	[ˌri:kri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən]	[ɪn'ventɪd]	['tʃi:fli]	[fɔ:r; fər]	['wɪmɪn]
Religion	**to**	**him**	**was**	**a**	**dull**	**recreation**	**invented**	**chiefly**	**for**	**women**
宗教	到	他	曾是	一个	乏味的	娱乐	发明	主要	为了	女性

在他看来，宗教不过是一种乏味的娱乐，主要是为女性发明的。

[ʃi:; ʃi]	[hæd; həd]	['nevər]	[stu:pt]	[tu:; tə]	['kɑ:ŋkər]
She	**had**	**never**	**stooped**	**to**	**conquer**
她	有	绝不	弯腰	到	征服

她从未屈尊去征服。

['slændər]['evər]	[skɔ:tʃiz]	[wer]	[ˌaɪ 'ti:]	['tʌtʃɪz]
Slander	**ever**	**scorches**	**where**	**it**	**touches**
诽谤	曾经	焦土	在哪里	它	触摸

诽谤所到之处，必将灼伤人心。

['dɑ:nəvən] [pə'ʃɑ:; 'pɑ:ʃə; 'pæʃə] & [si:] , [baɪ][dʒi:] . ['pɑ:kə] , v1 [[ˌdʒi: 'pi:] # -] [gp83w10 . [ˌti:'ɛks'ti:]]

DONOVAN	PASHA	&	c	,	by	G	.	Parker	,	v1	[	GP	#	83	]	[	gp83w10	.	txt	]
多诺万	帕夏	&	c	,	经过	G	.	帕克	,	v1	[	全科医生	#	-	]	[	gp83w10	.	TXT	]

-

6156

-

多诺万·帕夏等，G. Parker 著，第 1 卷 [GP#83][gp83w10.txt]6156

[ə; eɪ] [lʊk] [tu:] [braɪt] [fɔ:r; fər][dʒɔɪ] , [tu:] [ɪn'tens] [fɔ:r; fər] [dɪ'sper]

A	look	too	bright	for	joy	,	too	intense	for	despair
一个	看	也	明亮的	为了	喜悦	,	也	激烈的	为了	绝望

那眼神太过明亮，不像是喜悦；太过炽烈，不像是绝望。

[hɪz; ɪz][gɪft][fɔ:r; fər]['laɪɪŋ][wʌz; wəz] [ˌɪnɪk'spresəbl]

His	gift	for	lying	was	inexpressible
他的	礼物	为了	说谎	曾是	难以言喻的

他撒谎的天赋简直令人难以置信。

[wʌn] ['feɪvər] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] [ðə; ði] ['prɑ:mɪs] [ʌv; əv] [ə'nʌðər]

One	favour	is	always	the	promise	of	another
一	偏爱	是	总是	这	承诺	的	其他

一个恩惠总是意味着另一个恩惠的承诺。

['dɑ:nəvən] [pə'ʃɑ:; 'pɑ:ʃə; 'pæʃə] & [si:] , [baɪ][dʒi:] . ['pɑ:kə] , v2 [[ˌdʒi: 'pi:] # -] [gp84w10 . [ˌti:'ɛks'ti:]]

DONOVAN	PASHA	&	c	,	by	G	.	Parker	,	v2	[	GP	#	84	]	[	gp84w10	.	txt	]
多诺万	帕夏	&	c	,	经过	G	.	帕克	,	v2	[	全科医生	#	-	]	[	gp84w10	.	TXT	]

-

6157

-

多诺万·帕夏等，G. Parker 著，第 2 卷 [GP#84][gp84w10.txt]6157

[ɔ:l][ðə; ði] ['wɝ:ldz] [mæd][bʌt; bət] [ði:] [ænd; ənd][ˌem 'i:]

All	the	world's	mad	but	thee	and	me
全部	这	世界的	疯狂的	但	你	和	我

全世界都疯了，只有你和我。

[hi:; hi][hæd; həd]['teɪstɪd] ['fri:dəm] ; [hi:; hi][wʌz; wəz] [nɪr] [tu:; tə]['laɪs(ə)ns]

He	had	tasted	freedom	;	he	was	near	to	license
他	有	尝过	自由	;	他	曾是	靠近	到	执照

他尝到了自由的滋味；他离获得执照只差一步之遥。

['dɑ:nəvən] [pə'ʃɑ:; 'pɑ:ʃə; 'pæʃə] & [si:] , [baɪ][dʒi:] . ['pɑ:kə] , v3 [[ˌdʒi: 'pi:] # -] [gp85w10 . [ˌti:'ɛks'ti:]]

DONOVAN	PASHA	&	c	,	by	G	.	Parker	,	v3	[	GP	#	85	]	[	gp85w10	.	txt	]
多诺万	帕夏	&	c	,	经过	G	.	帕克	,	v3	[	全科医生	#	-	]	[	gp85w10	.	TXT	]

-

6158

-

多诺万·帕夏等，G. Parker 著，第 3 卷 [GP#85][gp85w10.txt]6158

[æz; əz] [ɪf] ['aʊər; ɑ:r] ['penəltiz] [wɜ:r; wər]['oʊnli] [peɪd] [baɪ] [ɑ:r'selvz] !

As	if	our	penalties	were	only	paid	by	ourselves	!
作为	如果	我们的	处罚	是	仅有的	有薪酬的	经过	我们自己	!

仿佛我们所有的惩罚都由我们自己承担似的！

[krɪ'du:ləti] , ['i:zəli] [træns'mjʊtəbl] ['ɪntu:][ˌsu:pər'stɪʃ(ə)n]

Credulity	,	easily	transmutable	into	superstition
轻信	,	容易地	可转化的	进入	迷信

轻信很容易转化为迷信

['pærədɒksɪz] [wɪtʃ] [meɪk] [fɔ:r; fər] ['læftər] — [ænd; ənd][fɔ:r; fər] [terz]

Paradoxes	which	make	for	laughter	—	and	for	tears
悖论	哪个	制作	为了	笑声	—	和	为了	眼泪

令人发笑，也令人落泪的悖论

[wʌt] [ɪz] [kraɪm] [ɪn] [wʌn] ['kʌntri] , [ɪz] ['vɜːrtʃuː] [ɪn] [ə'nʌðər]

What	is	crime	in	one	country	,	is	virtue	in	another
什么	是	犯罪	在	一	国家	，是		美德	在	其他

在一个国家是犯罪的行为，在另一个国家可能是美德。

['wɪmɪn] ['oʊnli] [əd'mɪtɪd] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [baɪ] [ðə; ði] [ˌɪntər'seʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['hʌzbəndz]

Women	only	admitted	to	Heaven	by	the	intercession	of	husbands
女性	仅有的	承认	到	天堂	经过	这	代祷	的	丈夫们

只有通过丈夫的代祷，女性才能进入天堂。

['dɑːnəvən] [pə'ʃɑː; 'pɑːʃə; 'pæʃə] & [siː] , [baɪ] [dʒiː] . ['pɑːkə] , v4 [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp86w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]]

DONOVAN	PASHA	&	c	,	by	G	.	Parker	,	v4	[	GP	#	86	]	[	gp86w10	.	txt	]
多诺万	帕夏	&	c	，经过		G	.	帕克	,	v4	[	全科医生	#	-	]	[	gp86w10	.	TXT	]

-

6159

-

多诺万·帕夏等，G. Parker 著，第 4 卷 [GP#86][gp86w10.txt]6159

['æŋgər] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [liːst] [ɪn'dʒʊriəs] [ʌv; əv] [ɔːl] [graʊndz] [fɔːr; fər] [ˌsepə'reɪʃn]

Anger	was	the	least	injurious	of	all	grounds	for	separation
愤怒	曾是	这	至少	有害的	的	全部	理由	为了	分离

在所有导致分手的理由中，愤怒造成的伤害最小。

['deɪndʒərəs] [mæn] , [æz; əz] [ɔːl] [ɪn'θjuːzɪæsts] [ɑːr; ər]

Dangerous	man	,	as	all	enthusiasts	are
危险的	男人	，	作为	全部	爱好者	是

危险人物，就像所有狂热分子一样。

[ˌɔːri'ent(ə)l] [wʊd] [θɪŋk] [nɑːt] [les] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] [fɔːr; fər] [dɪˌsɪmju'leɪʃn]

Oriental	would	think	not	less	of	him	for	dissimulation
东方	会	思考	不是	较少的	的	他	为了	伪装

东方人不会因为他的伪装而看轻他。

[ðə; ði] ['frendʃɪp] [ʌv; əv] [mæn] [ɪz] [laɪk] [ðə; ði] [ʃeɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ə'keɪʃə]

The	friendship	of	man	is	like	the	shade	of	the	acacia
这	友谊	的	男人	是	喜欢	这	阴影	的	这	金合欢

人间的友谊就像金合欢树的树荫。

['vænəti] [ʌv; əv] [sək'sesf(ə)l] ['leɪbər]

Vanity	of	successful	labour
虚荣	的	成功的	劳动

劳动成功的虚荣心

['dɑːnəvən] [pə'ʃɑː; 'pɑːʃə; 'pæʃə] & [siː] , [baɪ] ['pɑːkə] , [kəm'pliːt] [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp87w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]]

DONOVAN	PASHA	&	c	,	by	Parker	,	Complete	[	GP	#	87	]	[	gp87w10	.	txt	]
多诺万	帕夏	&	c	，经过		帕克	,	完全的	[	全科医生	#	-	]	[	gp87w10	.	TXT	]

-

6160

-

多诺万·帕夏等，帕克著，完整版 [GP#87][gp87w10.txt]6160

[ə; eɪ] [lʊk] [tuː] [breɪt] [fɔːr; fər] [dʒɔɪ] , [tuː] [ɪn'tens] [fɔːr; fər] [dɪ'sper]

A	look	too	bright	for	joy	,	too	intense	for	despair
一个	看	也	明亮的	为了	喜悦	，	也	激烈的	为了	绝望

那眼神太过明亮，不像是喜悦；太过炽烈，不像是绝望。

[ɔːl] [ðə; ði] ['wɝːldz] [mæd] [bʌt; bət] [ðiː] [ænd; ənd] [ˌem 'iː]

All	the	world's	mad	but	thee	and	me
全部	这	世界的	疯狂的	但	你	和	我

全世界都疯了，只有你和我。

['æŋgər][wʌz; wəz][ðə; ði] [li:st] [ɪn'dʒʊriəs][ʌv; əv][ɔ:l] [graʊndz] [fɔ:r; fər] [ˌsepə'reɪʃn]

Anger	**was**	**the**	**least**	**injurious**	**of**	**all**	**grounds**	**for**	**separation**
愤怒	曾是	这	至少	有害的	的	全部	理由	为了	分离

在所有导致分手的理由中，愤怒造成的伤害最小。

[æz; əz] [ɪf] ['aʊər; ɑ:r] ['penəltiz] [wɜ:r; wər]['oʊnli] [peɪd] [baɪ] [ɑ:r'selvz] !

As	**if**	**our**	**penalties**	**were**	**only**	**paid**	**by**	**ourselves**	**!**
作为	如果	我们的	处罚	是	仅有的	有薪酬的	经过	我们自己	!

仿佛我们所有的惩罚都由我们自己承担似的!

[krɪ'du:ləti] , ['i:zəli] [træns'mjʊtəbl] ['ɪntu:][ˌsu:pər'stɪʃ(ə)n]

Credulity	**,**	**easily**	**transmutable**	**into**	**superstition**
轻信	,	容易地	可转化的	进入	迷信

轻信很容易转化为迷信

['deɪndʒərəs] [mæn] , [æz; əz][ɔ:l] [ɪn'θju:zɪæsts] [ɑ:r; ər]

Dangerous	**man**	**,**	**as**	**all**	**enthusiasts**	**are**
危险的	男人	,	作为	全部	爱好者	是

危险人物，就像所有狂热分子一样。

[hi:; hi][hæd; həd]['teɪstɪd] ['fri:dəm] ; [hi:; hi][wʌz; wəz] [nɪr] [tu:; tə]['laɪs(ə)ns]

He	**had**	**tasted**	**freedom**	**;**	**he**	**was**	**near**	**to**	**license**
他	有	尝过	自由	;	他	曾是	靠近	到	执照

他尝到了自由的滋味；他离获得执照只差一步之遥。

[hɪz; ɪz][gɪft][fɔ:r; fər]['laɪɪŋ][wʌz; wəz] [ˌɪnɪk'spresəbl]

His	**gift**	**for**	**lying**	**was**	**inexpressible**
他的	礼物	为了	说谎	曾是	难以言喻的

他撒谎的天赋简直令人难以置信。

[wʌn] ['feɪvər] [ɪz] ['ɔ:lweɪz][ðə; ði] ['prɑ:mɪs] [ʌv; əv] [ə'nʌðər]

One	**favour**	**is**	**always**	**the**	**promise**	**of**	**another**
一	偏爱	是	总是	这	承诺	的	其他

一个恩惠总是意味着另一个恩惠的承诺。

[ˌɔ:ri'ent(ə)l] [wʊd] [θɪŋk] [nɑ:t] [les] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][fɔ:r; fər] [dɪˌsɪmju'leɪʃn]

Oriental	**would**	**think**	**not**	**less**	**of**	**him**	**for**	**dissimulation**
东方	会	思考	不是	较少的	的	他	为了	伪装

东方人不会因为他的伪装而看轻他。

['pærədɒksɪz] [wɪtʃ] [meɪk] [fɔ:r; fər] ['læftər] — [ænd; ənd][fɔ:r; fər] [terz]

Paradoxes	**which**	**make**	**for**	**laughter**	**—**	**and**	**for**	**tears**
悖论	哪个	制作	为了	笑声	—	和	为了	眼泪

令人发笑，也令人落泪的悖论

[ðə; ði] ['frendʃɪp] [ʌv; əv][mæn][ɪz][laɪk][ðə; ði] [ʃeɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'keɪʃə]

The	**friendship**	**of**	**man**	**is**	**like**	**the**	**shade**	**of**	**the**	**acacia**
这	友谊	的	男人	是	喜欢	这	阴影	的	这	金合欢

人间的友谊就像金合欢树的树荫。

['vænəti][ʌv; əv] [sək'sesf(ə)l] ['leɪbər]

Vanity	**of**	**successful**	**labour**
虚荣	的	成功的	劳动

劳动成功的虚荣心

[wʌt] [ɪz][kraɪm][ɪn][wʌn] ['kʌntri] , [ɪz]['vɜ:rtʃu:][ɪn] [ə'nʌðər]

What	**is**	**crime**	**in**	**one**	**country**	**,**	**is**	**virtue**	**in**	**another**
什么	是	犯罪	在	一	国家	,	是	美德	在	其他

在一个国家是犯罪的行为，在另一个国家可能是美德。

['wɪmɪn] ['oʊnli] [əd'mɪtɪd] [tu:; tə] ['hev(ə)n] [baɪ][ðə; ði] [ˌɪntər'seʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['hʌzbəndz]

Women	**only**	**admitted**	**to**	**Heaven**	**by**	**the**	**intercession**	**of**	**husbands**
女性	仅有的	承认	到	天堂	经过	这	代祷	的	丈夫们

只有通过丈夫的代祷，女性才能进入天堂。

[ðə; ði] ['wi:vəz] , [baɪ][dʒi:] . ['pɑ:kə] , v1 [[ˌdʒi: 'pi:] # -] [gp88w10 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -

THE	WEAVERS	,	by	G	.	Parker	,	v1	[	GP	#	88	]	[	gp88w10	.	txt	]	6161
这	织工	,	经过	G	.	帕克	,	v1	[	全科医生	#	-	]	[	gp88w10	.	TXT	]	-

《织工》，作者：G. Parker，第1卷 [GP#88][gp88w10.txt]6161

[ðer; ðər][ɪz][noʊ]['hæbɪt][soʊ]['paʊərf(ə)l][æz; əz][ðə; ði]['hæbɪt][ʌv; əv] [ker] [ʌv; əv] ['ʌðər]

There	is	no	habit	so	powerful	as	the	habit	of	care	of	others
那里	是	不	习惯	所以	强大的	作为	这	习惯	的	关心	的	其他的

没有任何习惯比关心他人的习惯更强大。

[ðə; ði] ['wi:vəz] , [baɪ][dʒi:] . ['pɑ:kə] , v2 [[ˌdʒi: 'pi:] # -] [gp89w10 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -

THE	WEAVERS	,	by	G	.	Parker	,	v2	[	GP	#	89	]	[	gp89w10	.	txt	]	6162
这	织工	,	经过	G	.	帕克	,	v2	[	全科医生	#	-	]	[	gp89w10	.	TXT	]	-

《织工》，G. Parker 著，第 2 卷 [GP#89][gp89w10.txt]6162

[bɪ'gɪn] [tu:; tə] [si:] [haʊ] [nɪr] [gʊd] [ɪz][tu:; tə]['i:v(ə)l]

Begin	to	see	how	near	good	is	to	evil
开始	到	看	如何	靠近	好的	是	到	邪恶的

开始明白善与恶有多么接近。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['jɪrz] [goʊ][ɑ:n] , [ænd; ənd] [frendz] [hæv; həv][æn; ən][end]

But	the	years	go	on	,	and	friends	have	an	end
但	这	年	去	在	,	和	朋友们	有	一个	结尾

但岁月流逝，朋友终有离别之时。

[dʌz] ['eni]['hju:mən] ['bi:ɪŋ] [noʊ] [wʌt] [hi:; hi][kæn; kən] [ber] [ʌv; əv][temp'teɪʃ(ə)n]

Does	any	human	being	know	what	he	can	bear	of	temptation
做	任何	人类	存在	知道	什么	他	能	熊	的	诱惑

人究竟能承受多少诱惑?

['hev(ə)n] [wer] [waɪvz] [wɪ'ðaʊt] ['nʌmbər] [ə'weitid] [hɪm; ɪm]

Heaven	where	wives	without	number	awaited	him
天堂	在哪里	妻子们	没有	数字	等待中	他

天堂里有无数的妻子在等着他。

['ɑ:nəsti] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [θɪŋ] [hi:; hi] ['greɪtli] [dɪ'zaɪrd] — [ɪn] ['ʌðər]

Honesty	was	a	thing	he	greatly	desired	—	in	others
诚实	曾是	一个	事物	他	非常	想要的	—	在	其他的

他非常渴望别人诚实。

[haʊ] ['lɪt(ə)l][wi:; wi][kæn; kən] [noʊ] [tu:; tə] - [deɪ] [wʌt] [wi:; wi][ʃæl; ʃəl] [fi:l] [tə'mɑ:roʊ]

How	little	we	can	know	to	-	day	what	we	shall	feel	tomorrow
如何	小的	我们	能	知道	到	-	天	什么	我们	将	感觉	明天

我们今天对明天的感受又能知道多少呢?

[haʊ] ['meni] ['kɔŋkwests] [hæv; həv] [bɪn] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][gɑ:d]

How	many	conquests	have	been	made	in	the	name	of	God
如何	许多	征服	有	到过	制成	在	这	姓名	的	上帝

以神的名义，究竟取得了多少征服?

[wʌn] [dʌz] [ðə; ði][wɜ:rk][ænd; ənd] [ə'nʌðər] [gets] [peɪd]

One	does	the	work	and	another	gets	paid
一	做	这	工作	和	其他	获得	有薪酬的

一人干活，另一人领工资

[tu:; tə] - ['mɔ:roʊ] [ɪz][noʊ]['mænz][gɪft]

To	-	morrow	is	no	man's	gift
到	-	明天	是	不	男人的	礼物

明天并非任何人的恩赐。

[wi:; wi][wɑ:nt] ['evri] [lænd][tu:; tə][du:][æz; əz][wi:; wi][du:] ; [ænd; ənd][wi:; wi][wɑ:nt][tu:; tə] [meɪk] - [ɪm] [du:]

We	want	every	land	to	do	as	we	do	;	and	we	want	to	make	'	em	do
我们	想	每一个	土地	到	做	作为	我们	做	;	和	我们	想	到	制作	-	呃	做

[ˌaɪ 'ti:]

it
它

我们希望所有国家都效仿我们的做法；而且我们希望让他们也这样做。

[ðə; ði] ['wi:vəz] , [baɪ][dʒi:] . ['pɑ:kə] , v3 [[ˌdʒi: 'pi:] # -] [gp90w10 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -

THE	WEAVERS	,	by	G	.	Parker	,	v3	[	GP	#	90	]	[	gp90w10	.	txt	]	6163
这	织工	,	经过	G	.	帕克	,	v3	[	全科医生	#	-	]	[	gp90w10	.	TXT	]	-

《织工》，G. Parker 著，第 3 卷 [GP#90][gp90w10.txt]6163

[ə; eɪ][kloʊk][ʌv; əv][wɜ:rdz][tu:; tə]['kʌvər][ʌp][ðə; ði]['ri:əl] [θɔ:t] [bɪ'haɪnd]

A	cloak	of	words	to	cover	up	the	real	thought	behind
一个	披风	的	字	到	覆盖	向上	这	真实的	想法	在后面

用花言巧语掩盖其背后真实的想法

[æn'tɪpəθi] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lesər] [tu:; tə][ðə; ði] ['greɪtər] ['neɪtʃər]

Antipathy	of	the	lesser	to	the	greater	nature
反感	的	这	较少	到	这	更大的	自然

低等生物对高等生物的厌恶

[æn'tɪpəθi] [ʌv; əv][ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [rɔ:ŋ] [tu:; tə][ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [raɪt]

Antipathy	of	the	man	in	the	wrong	to	the	man	in	the	right
反感	的	这	男人	在	这	错误的	到	这	男人	在	这	正确的

犯错者对正确者的反感

['frendʃɪp] [mi:nz] [ə; eɪ] ['gɪvɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['getɪŋ]

Friendship	means	a	giving	and	a	getting
友谊	方法	一个	给予	和	一个	获得

友谊意味着付出和收获。

['hi:z] [ə; eɪ]['bɑ:rbər] - [ʃɑ:p] [fə'lɑ:səfər]

He's	a	barber	-	shop	philosopher
他是	一个	理发师	-	店铺	哲学家

他是一位理发店哲学家

[mə'nɑ:tənəsli] [ɪn'telɪdʒənt]

Monotonously	intelligent
单调地	聪明的

单调的智慧

[noʊ]['vɜ:rtʃu:][ɪn][nɑ:t] ['fɔ:lɪŋ] , [wen] [jʊə(r)] [nɑ:t] ['temptɪd]

No	virtue	in	not	falling	,	when	you're	not	tempted
不	美德	在	不是	坠落	,	什么时候	你是	不是	受诱惑

没有诱惑，不跌倒也无所谓。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] [aɪv] [heitid] , [ɔ:r][aɪ] ['wʊdnt] [bi:; bi] [wɜ:rθ] [ə; eɪ]['bʌt(ə)n]

Of	course	I've	hated	,	or	I	wouldn't	be	worth	a	button
的	课程	我已经	憎恨	,	或者	我	不会	是	值得	一个	按钮

我当然恨过，否则我连个纽扣都不值。

['oʊnli][ðə; ði] [su:'pri:mli] [waɪz][ɔ:r][ðə; ði] ['di:pli] ['ɪgnərənt] [hu:] ['nevər]['ɔ:ltər]

Only	the	supremely	wise	or	the	deeply	ignorant	who	never	alter
仅有的	这	至高无上	明智的	或者	这	深	无知	WHO	绝不	改变

只有至高无上的智者或极其无知的人才会改变

['pæʃ(ə)n] [tu:; tə] [fər'get] [ðəm'selvz]

Passion	to	forget	themselves
热情	到	忘记	他们自己

忘却自我的热情

[pə'lɪtɪk(ə)l]['vɜ:rtʃu:][goʊz] [ˌʌnrɪ'wɔ:rdɪd]

Political	**virtue**	**goes**	**unrewarded**
政治的	美德	去	无回报

政治美德得不到回报

[ʃi:; ʃi] [nu:] [wʌt] [tu:; tə] [seɪ] [ænd; ənd] [wʌt] [tu:; tə] [li:v] [ʌn'sed]

She	**knew**	**what**	**to**	**say**	**and**	**what**	**to**	**leave**	**unsaid**
她	知道	什么	到	说	和	什么	到	离开	未说出口的话

她知道该说什么，也知道该不该说什么。

['smaɪlɪŋ] [wʌz; wəz] [pɑ:rt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ɪ'kwɪpmənt]

Smiling	**was**	**part**	**of**	**his**	**equipment**
微笑	曾是	部分	的	他的	设备

微笑是他装备的一部分

['sʌmtaɪmz] [ðə; ðɪ] ['lɔ:ŋgɪst] [weɪ] [raʊnd] [ɪz] [ðə; ðɪ] ['ʃɔ:rtɪst] [weɪ] [hoʊm]

Sometimes	**the**	**longest**	**way**	**round**	**is**	**the**	**shortest**	**way**	**home**
有时	这	最长	方式	圆形的	是	这	最短	方式	家

有时候绕远路反而是最短的回家路线。

[soʊl] ['tɔ:rtʃərd] [θru:] ['dɪfrənt] [dɪ'gri:z] [ʌv; əv] [ˌmɪsʌndər'stændɪŋ]

Soul	**tortured**	**through**	**different**	**degrees**	**of**	**misunderstanding**
灵魂	受折磨	通过	不同的	学位	的	误解

灵魂因不同程度的误解而饱受折磨

[ðə; ðɪ] [veɪg] [peɪn] [ʌv; əv] ['sʌfərd] [ɪn'dɪfrəns]

The	**vague**	**pain**	**of**	**suffered**	**indifference**
这	模糊的	疼痛	的	遭受	漠不关心

冷漠带来的模糊痛苦

[ðeəz; ðəz] [noʊ] ['kredɪt] [ɪn] [nɑ:t] ['du:ɪŋ] [wʌt] [ju:; jʊ] [dəunt] [wɑ:nt] [tu:; tə] [du:]

There's	**no**	**credit**	**in**	**not**	**doing**	**what**	**you**	**don't**	**want**	**to**	**do**
有	不	信用	在	不是	正在做	什么	你	不	想	到	做

不做自己不想做的事，是得不到任何赞扬的。

[trɪks] [pleɪd] [baɪ] [fækt] [tu:; tə] [dɪs'kredɪt] [ðə; ðɪ] [ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n]

Tricks	**played**	**by**	**Fact**	**to**	**discredit**	**the**	**imagination**
技巧	玩	经过	事实	到	诋毁	这	想像力

事实为了诋毁想象力而耍的伎俩

[wi:; wi] [mʌst; məst] [lɪv; laɪv] ['aʊər; ɑ:r] [dɑ:rk] ['aʊərz] [ə'loʊn]

We	**must**	**live**	**our**	**dark**	**hours**	**alone**
我们	必须	居住	我们的	黑暗的	小时	独自的

我们必须独自度过黑暗时光。

['wʊmənz] ['di:pəst] [raɪt] [ænd; ənd] [dʒɔɪ] [ænd; ənd] [peɪn] [ɪn] [wʌn] — [tu:; tə] ['kʌmfərt]

Woman's	**deepest**	**right**	**and**	**joy**	**and**	**pain**	**in**	**one**	**—**	**to**	**comfort**
女性的	最深处	正确的	和	喜悦	和	疼痛	在	一	—	到	舒适

女人最深切的权利、喜悦和痛苦，都蕴藏在一处——那就是安慰。

[ðə; ðɪ] ['wi:vəz] , [baɪ] [dʒi:] . ['pɑ:kə] , v4 [[ˌdʒi: 'pi:] # -] [gp91w10 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -

THE	**WEAVERS**	**,**	**by**	**G**	**.**	**Parker**	**,**	**v4**	**[**	**GP**	**#**	**91**	**]**	**[**	**gp91w10**	**.**	**txt**	**]**	**6164**
这	织工	,	经过	G	.	帕克	,	v4	[	全科医生	#	-	]	[	gp91w10	.	TXT	]	-

《织工》，G. Parker 著，第 4 卷 [GP#91][gp91w10.txt]6164

['tʃerɪʃ] ['eni] [ə'li:vi:ˌeɪtɪŋ] [laɪ]

Cherish	**any**	**alleviating**	**lie**
珍惜	任何	缓解	说谎

珍惜任何能减轻痛苦的谎言

['traɪʌmf] [ʌv; əv] [ˌɔ:ri'ent(ə)l] [du:'plɪsəti] ['oʊvər] ['westərn] [ˌsɪvələ'zeɪʃ(ə)n]

Triumph	**of**	**Oriental**	**duplicity**	**over**	**Western**	**civilisation**
胜利	的	东方	表里不一	超过	西	文明

东方虚伪战胜西方文明

[wen] [gɑːd] [pə'mits] , [ʃæl; ʃəl][mæn] [dɪ'sper] ?

When	God	permits	,	shall	man	despair	?
什么时候	上帝	许可证	,	将	男人	绝望	?

上帝允许的时候，人该绝望吗?

[ðə; ði] ['wiːvəz] , [baɪ] ['pɑːkə] , [kəm'pliːt] [[ˌdʒiː 'piː] # -] [gp94w10 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

THE	WEAVERS	,	by	Parker	,	Complete	[	GP	#	94	]	[	gp94w10	.	txt	]	6167
这	织工	,	经过	帕克	,	完全的	[	全科医生	#	-	]	[	gp94w10	.	TXT	]	-

织工，帕克著，完整版 [GP#94][gp94w10.txt]6167

[ə; eɪ] [kloʊk] [ʌv; əv] [wɜːrdz] [tuː; tə] ['kʌvər] [ʌp] [ðə; ði] ['riːəl] [θɔːt] [bɪ'haɪnd]

A	cloak	of	words	to	cover	up	the	real	thought	behind
一个	披风	的	字	到	覆盖	向上	这	真实的	想法	在后面

用花言巧语掩盖其背后真实的想法

[æn'tɪpəθi] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mæn] [ɪn] [ðə; ði] [rɔːŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [mæn] [ɪn] [ðə; ði] [raɪt]

Antipathy	of	the	man	in	the	wrong	to	the	man	in	the	right
反感	的	这	男人	在	这	错误的	到	这	男人	在	这	正确的

犯错者对正确者的反感

[æn'tɪpəθi] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['lesər] [tuː; tə] [ðə; ði] ['greɪtər] ['neɪtʃər]

Antipathy	of	the	lesser	to	the	greater	nature
反感	的	这	较少	到	这	更大的	自然

低等生物对高等生物的厌恶

[bɪ'gɪn] [tuː; tə] [siː] [haʊ] [nɪr] [gʊd] [ɪz] [tuː; tə] ['iːv(ə)l]

Begin	to	see	how	near	good	is	to	evil
开始	到	看	如何	靠近	好的	是	到	邪恶的

开始明白善与恶有多么接近。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['jɪrz] [goʊ] [ɑːn] , [ænd; ənd] [frendz] [hæv; həv] [æn; ən] [end]

But	the	years	go	on	,	and	friends	have	an	end
但	这	年	去	在	,	和	朋友们	有	一个	结尾

但岁月流逝，朋友终有离别之时。

['tʃerɪʃ] ['eni] [ə'liːviːˌeɪtɪŋ] [laɪ]

Cherish	any	alleviating	lie
珍惜	任何	缓解	说谎

珍惜任何能减轻痛苦的谎言

[dʌz] ['eni] ['hjuːmən] ['biːɪŋ] [noʊ] [wʌt] [hiː; hi] [kæn; kən] [ber] [ʌv; əv] [temp'teɪʃ(ə)n]

Does	any	human	being	know	what	he	can	bear	of	temptation
做	任何	人类	存在	知道	什么	他	能	熊	的	诱惑

人究竟能承受多少诱惑?

['frendʃɪp] [miːnz] [ə; eɪ] ['gɪvɪŋ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['getɪŋ]

Friendship	means	a	giving	and	a	getting
友谊	方法	一个	给予	和	一个	获得

友谊意味着付出和收获。

['hiːz] [ə; eɪ] ['bɑːrbər] - [ʃɑːp] [fə'lɑːsəfər]

He's	a	barber	-	shop	philosopher
他是	一个	理发师	-	店铺	哲学家

他是一位理发店哲学家

['hev(ə)n] [wer] [waɪvz] [wɪ'ðaʊt] ['nʌmbər] [ə'weitid] [hɪm; ɪm]

Heaven	where	wives	without	number	awaited	him
天堂	在哪里	妻子们	没有	数字	等待中	他

天堂里有无数的妻子在等着他。

['ɑːnəsti] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [θɪŋ] [hiː; hi] ['greɪtli] [dɪ'zaɪrd] — [ɪn] ['ʌðər]

Honesty	was	a	thing	he	greatly	desired	—	in	others
诚实	曾是	一个	事物	他	非常	想要的	—	在	其他的

他非常渴望别人诚实。

[haʊ] ['lɪt(ə)l][wi:; wi][kæn; kən] [noʊ] [tu:; tə] - [deɪ] [wʌt] [wi:; wi][ʃæl; ʃəl] [fi:l] [tə'mɑ:roʊ]

How	little	we	can	know	to	-	day	what	we	shall	feel	tomorrow
如何	小的	我们	能	知道	到	-	天	什么	我们	将	感觉	明天

我们今天对明天的感受又能知道多少呢?

[haʊ] ['meni] ['kɔŋkwests] [hæv; həv] [bɪn] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][gɑ:d]

How	many	conquests	have	been	made	in	the	name	of	God
如何	许多	征服	有	到过	制成	在	这	姓名	的	上帝

以神的名义，究竟取得了多少征服?

[mə'nɑ:tənəsli] [ɪn'telɪdʒənt]

Monotonously	intelligent
单调地	聪明的

单调的智慧

[noʊ]['vɜ:rtʃu:][ɪn][nɑ:t] ['fɔ:lɪŋ] , [wen] [jʊə(r)] [nɑ:t] ['temptɪd]

No	virtue	in	not	falling	,	when	you're	not	tempted
不	美德	在	不是	坠落	,	什么时候	你是	不是	受诱惑

没有诱惑，不跌倒也无所谓。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] [aɪv] [heitid] , [ɔ:r][aɪ] ['wʊdnt] [bi:; bi] [wɜ:rθ] [ə; eɪ]['bʌt(ə)n]

Of	course	I've	hated	,	or	I	wouldn't	be	worth	a	button
的	课程	我已经	憎恨	,	或者	我	不会	是	值得	一个	按钮

我当然恨过，否则我连个纽扣都不值。

[wʌn] [dʌz] [ðə; ði][wɜ:rk][ænd; ənd] [ə'nʌðər] [gets] [peɪd]

One	does	the	work	and	another	gets	paid
一	做	这	工作	和	其他	获得	有薪酬的

一人干活，另一人领工资

['oʊnli][ðə; ði] [su:'pri:mli] [waɪz][ɔ:r][ðə; ði] ['di:pli] ['ɪgnərənt] [hu:] ['nevər]['ɔ:ltər]

Only	the	supremely	wise	or	the	deeply	ignorant	who	never	alter
仅有的	这	至高无上	明智的	或者	这	深	无知	WHO	绝不	改变

只有至高无上的智者或极其无知的人才会改变

['pæʃ(ə)n] [tu:; tə] [fər'get] [ðəm'selvz]

Passion	to	forget	themselves
热情	到	忘记	他们自己

忘却自我的热情

[pə'lɪtɪk(ə)l]['vɜ:rtʃu:][goʊz] [ˌʌnrɪ'wɔ:rdɪd]

Political	virtue	goes	unrewarded
政治的	美德	去	无回报

政治美德得不到回报

[ʃi:; ʃi] [nu:] [wʌt] [tu:; tə] [seɪ] [ænd; ənd] [wʌt] [tu:; tə] [li:v] [ʌn'sed]

She	knew	what	to	say	and	what	to	leave	unsaid
她	知道	什么	到	说	和	什么	到	离开	未说出口的话

她知道该说什么，也知道该不该说什么。

['smaɪlɪŋ] [wʌz; wəz][pɑ:rt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪ'kwɪpmənt]

Smiling	was	part	of	his	equipment
微笑	曾是	部分	的	他的	设备

微笑是他装备的一部分

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] ['lɔ:ŋgɪst] [wei] [raʊnd] [ɪz][ðə; ði] ['ʃɔ:rtɪst] [wei] [hoʊm]

Sometimes	the	longest	way	round	is	the	shortest	way	home
有时	这	最长	方式	圆形的	是	这	最短	方式	家

有时候绕远路反而是最短的回家路线。

[soʊl] ['tɔ:rtʃərd] [θru:] ['dɪfrənt] [dɪ'gri:z] [ʌv; əv] [ˌmɪsʌndər'stændɪŋ]

Soul	tortured	through	different	degrees	of	misunderstanding
灵魂	受折磨	通过	不同的	学位	的	误解

灵魂因不同程度的误解而饱受折磨

[ðə; ði] [veɪg] [peɪn][ʌv; əv] ['sʌfərd] [ɪn'dɪfrəns]

The	vague	pain	of	suffered	indifference
这	模糊的	疼痛	的	遭受	漠不关心

冷漠带来的模糊痛苦

[ðer; ðər][ɪz][noʊ]['hæbɪt][soʊ]['paʊərf(ə)l][æz; əz][ðə; ði]['hæbɪt][ʌv; əv] [ker] [ʌv; əv] ['ʌðər]

There	is	no	habit	so	powerful	as	the	habit	of	care	of	others
那里	是	不	习惯	所以	强大的	作为	这	习惯	的	关心	的	其他的

没有任何习惯比关心他人的习惯更强大。

[ðeəz; ðəz][noʊ]['kredɪt][ɪn][nɑːt]['duːɪŋ] [wʌt] [juː; jʊ][dəunt][wɑːnt][tuː; tə][duː]

There's	no	credit	in	not	doing	what	you	don't	want	to	do
有	不	信用	在	不是	正在做	什么	你	不	想	到	做

不做自己不想做的事，是得不到任何赞扬的。

[tuː; tə] - ['mɔːroʊ] [ɪz][noʊ]['mænz][gɪft]

To	-	morrow	is	no	man's	gift
到	-	明天	是	不	男人的	礼物

明天并非任何人的恩赐。

[trɪks] [pleɪd] [baɪ][fækt][tuː; tə][dɪs'kredɪt][ðə; ði][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n]

Tricks	played	by	Fact	to	discredit	the	imagination
技巧	玩	经过	事实	到	诋毁	这	想像力

事实为了诋毁想象力而耍的伎俩

['traɪʌmf] [ʌv; əv][ˌɔːri'ent(ə)l][duː'plɪsəti]['oʊvər] ['westərn] [ˌsɪvələ'zeɪʃ(ə)n]

Triumph	of	Oriental	duplicity	over	Western	civilisation
胜利	的	东方	表里不一	超过	西	文明

东方虚伪战胜西方文明

[wiː; wi][wɑːnt] ['evri] [lænd][tuː; tə][duː][æz; əz][wiː; wi][duː] ; [ænd; ənd][wiː; wi][wɑːnt][tuː; tə] [meɪk] - [ɪm] [duː]

We	want	every	land	to	do	as	we	do	;	and	we	want	to	make	'	em	do
我们	想	每一个	土地	到	做	作为	我们	做	;	和	我们	想	到	制作	-	呃	做

[ˌaɪ 'tiː]

it
它

我们希望所有国家都效仿我们的做法；而且我们希望让他们也这样做。

[wiː; wi][mʌst; məst][lɪv; laɪv]['aʊər; ɑːr][dɑːrk]['aʊərz] [ə'loʊn]

We	must	live	our	dark	hours	alone
我们	必须	居住	我们的	黑暗的	小时	独自的

我们必须独自度过黑暗时光。

[wen] [gɑːd] [pə'mits] , [ʃæl; ʃəl][mæn] [dɪ'sper] ?

When	God	permits	,	shall	man	despair	?
什么时候	上帝	许可证	,	将	男人	绝望	?

上帝允许的时候，人该绝望吗?

['wʊmənz] ['diːpəst] [raɪt] [ænd; ənd][dʒɔɪ][ænd; ənd][peɪn][ɪn][wʌn] — [tuː; tə] ['kʌmfərt]

Woman's	deepest	right	and	joy	and	pain	in	one	—	to	comfort
女性的	最深处	正确的	和	喜悦	和	疼痛	在	一	—	到	舒适

女人最深切的权利、喜悦和痛苦，都蕴藏在一处——那就是安慰。

[ðə; ði] ['mʌni] ['mæstər] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v1 [GP102] [gp10210 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

THE	MONEY	MASTER	,	by	G	.	Parker	,	v1	[	GP102	]	[	gp10210	.	txt	]	6175
这	钱	掌握	,	经过	G	.	帕克	,	v1	[	GP102	]	[	gp10210	.	TXT	]	-

《金钱大师》，作者：G·帕克，第1卷 [GP102][gp10210.txt]6175

[er] [ʌv; əv]['sɜːrt(ə)nti][ænd; ənd][ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l] [ˌkɑːmprɪ'henʃ(ə)n]

Air	of	certainty	and	universal	comprehension
空气	的	肯定	和	普遍的	理解

一股确定性和普世理解的气息

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

摘自吉尔伯特·帕克作(Quotations from the PG Collected Works of)
第3/4页

['ɔ:lweɪz] ['kɔ:lɪŋ] [tu:; tə] ['sʌmθɪŋ] , [fɔ:r; fər] ['sʌmθɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ɑ:r'selvz]

Always	calling	to	something	,	for	something	outside	ourselves
总是	呼叫	到	某物	,	为了	某物	外部	我们自己

总是呼唤着什么，呼唤着我们之外的某种东西。

[keɪm] [ʌv; əv][ə; eɪ] [reɪs] [hu:] [set] [greɪt] [stɔ:r] [baɪ] ['mʌðərz] [ænd; ənd] ['grænd,mʌðəz]

Came	of	a	race	who	set	great	store	by	mothers	and	grandmothers
来	的	一个	种族	WHO	放	伟大的	店铺	经过	母亲们	和	祖母们

出身于一个非常重视母亲和祖母的民族

[groʊv] [ʌv; əv] [paɪnz] [tu:; tə] [gɪv] [ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [wɔ:rmθ] [ɪn] ['wɪntər]

Grove	of	pines	to	give	a	sense	of	warmth	in	winter
树林	的	松树	到	给	一个	感觉	的	温暖	在	冬天

一片松树林，在冬天给人带来温暖的感觉

[groʊ] [mɔ:r] [ɪn'tens] , [mɔ:r] [kən'vɪnst] , [mɔ:r] ['θɜ:roʊ] , [æz; əz] [ðeɪ] [tɔ:k]

Grow	more	intense	,	more	convinced	,	more	thorough	,	as	they	talk
生长	更多的	激烈的	,	更多的	确信	,	更多的	彻底	,	作为	他们	讲话

随着谈话的深入，他们的情绪变得更加激动、更加坚定、更加透彻。

[hi:; hi][əd'maɪəd] , [jet] [hi:; hi] [wɪʃt] [tu:; tə][bi:; bi][əd'maɪəd]

He	admired	,	yet	he	wished	to	be	admired
他	钦佩	,	然而	他	希望	到	是	钦佩

他欣赏他人，但他也渴望被他人欣赏。

[ɪn'klaɪnd] [tu:; tə] [rɪ'zent] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˌɪnsɪg'nɪfɪkəns]

Inclined	to	resent	his	own	insignificance
倾斜	到	怨恨	他的	自己的	微不足道

他倾向于怨恨自己的渺小。

['lɪrɪkl] [ɪn] [hɪz; ɪz] [in'θju:ziæzəmz]

Lyrical	in	his	enthusiasms
抒情的	在	他的	热情

他的热情充满诗意

[noʊ] [mæn] [soʊ] ['sɪmpli] [sɪn'sɪr] , [ɔ:r] [soʊ] [ɪkˌstrɔ:rdə'nerəli] ['predʒədɪst]

No	man	so	simply	sincere	,	or	so	extraordinarily	prejudiced
不	男人	所以	简单地	真诚	,	或者	所以	非常	有偏见的

没有哪个人像他那样单纯真诚，也没有哪个人像他那样偏见如此严重。

[ʌv; əv] [ðoʊz] [hu:] ['hɪpnətaɪz] [ðəm'selvz] , [hu:] [gloʊ] [wɪð; wɪθ] [self] - [kri'eɪʃ(ə)n]

Of	those	who	hypnotize	themselves	,	who	glow	with	self	-	creation
的	那些	WHO	催眠	他们自己	,	WHO	辉光	和	自己	-	创建

那些自我催眠、闪耀着自我创造光芒的人

['spɜ:rtɪŋ] [aʊt] ['lɪt(ə)l] ['gaɪzərz] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['pi:pəlz] [tʃi:p] ['wɪzdəm]

Spurting	out	little	geysers	of	other	people's	cheap	wisdom
喷涌	出去	小的	间歇泉	的	其他	人们的	便宜的	智慧

喷涌而出他人廉价智慧的小喷泉

[ˌʌn'teɪmd] [baɪ] [ðə; ði] ['nɔ:rm(ə)l] [rɪst'reɪnts] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['hæpi] ['mærid] [laɪf]

Untamed	by	the	normal	restraints	of	a	happy	married	life
未驯服的	经过	这	普通的	约束	的	一个	快乐的	已婚	生活

不受幸福婚姻生活正常束缚的驯服

[ðə; ði] ['mʌni] ['mæstər] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v2 [GP103] [gp10310 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

THE	MONEY	MASTER	,	by	G	.	Parker	,	v2	[	GP103	]	[	gp10310	.	txt	]	6176
这	钱	掌握	，经过	G	.	帕克	,	v2	[	GP103	]	[	gp10310	.	TXT	]	-	

《金钱大师》，作者：G. Parker，第2卷 [GP103][gp10310.txt]6176

['kɑːnfɪdəns] [ɪn][ə; eɪ] [wiːk] [wɜːrld] [gets] [ˌʌn'ɜːrnd] ['prɑːfɪt]['ɔːf(ə)n]

Confidence	in	a	weak	world	gets	unearned	profit	often
信心	在	一个	虚弱的	世界	获得	未获得的	利润	经常

在一个脆弱的世界里，自信往往会带来不劳而获的利益。

[ɪn'dʒɔɪ][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˌdʒenə'rɑːsəti]

Enjoy	his	own	generosity
享受	他的	自己的	慷慨

享受他自己的慷慨

[hæd; həd][ðə; ði] [slaɪt] ['fleɪvər] [ʌv; əv][ðə; ði] [suː'pɪriər] [ænd; ənd][ðə; ði] [pə'tɜːrnl]

Had	the	slight	flavour	of	the	superior	and	the	paternal
有	这	轻微	味道	的	这	优越的	和	这	父系

略带上流社会和父辈的气息

[hiː; hi][hæd; həd]['oʊnli] [meɪd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][waɪf][æn; ən]['ɪnsɪdənt][ɪn][hɪz; ɪz][laɪf]

He	had	only	made	of	his	wife	an	incident	in	his	life
他	有	仅有的	制成	的	他的	妻子	一个	事件	在	他的	生活

他只把妻子当作自己人生中的一个插曲而已。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][fækt][nɑːt][ə; eɪ] [fə'lɑːsəfər] , [bʌt; bət][ə; eɪ] [ˌsentɪ'mentəlɪst]

He	was	in	fact	not	a	philosopher	,	but	a	sentimentalist
他	曾是	在	事实	不是	一个	哲学家	,	但	一个	感伤主义者

他其实不是哲学家，而是一个感伤主义者。

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt]['ɔːlweɪz] ['sɑːri] [wen] [hɪz; ɪz] ['tiːzɪŋ] [hɜːrt]

He	was	not	always	sorry	when	his	teasing	hurt
他	曾是	不是	总是	对不起	什么时候	他的	戏弄	伤害

当他戏弄别人伤人时，他并不总是感到后悔。

[læks] [ə; eɪ] ['bæləns] - [wiːl] .

Lacks	a	balance	-	wheel	.
缺乏	一个	平衡	-	车轮	.

缺少平衡轮。

[hiː; hi][hæz; həz] [breɪnz] , [bʌt; bət][nɑːt] [ɪ'nʌf]

He	has	brains	,	but	not	enough
他	有	大脑	,	但	不是	足够的

他有头脑，但还不够。

[mæn] [huː] [telz] [ðə; ði]['stɔːri][ɪn][ə; eɪ] [nuː] [weɪ] , [ðæt] [ɪz]['dʒiːniəs]

Man	who	tells	the	story	in	a	new	way	,	that	is	genius
男人	WHO	讲述	这	故事	在	一个	新的	方式	,	那	是	天才

能以全新方式讲述故事的人，才是天才。

[mɪst] ['biːɪŋ] [ə; eɪ]['dʒiːniəs][baɪ][æn; ən] [ɪntʃ]

Missed	being	a	genius	by	an	inch
错过	存在	一个	天才	经过	一个	英寸

差一点就成了天才

[nɑːt]['kɑːntent][tuː; tə][duː]['iːv(ə)n][ðə; ði] [smɔːlɪst] [θɪŋ] [ɪl]

Not	content	to	do	even	the	smallest	thing	ill
不是	内容	到	做	甚至	这	最小	事物	患病的

哪怕是最微小的恶行，他也不愿去做。

[juː; jʊ] [went] [nɔːrθ] [tɔːrdz] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [saʊθ] [tɔːrdz] [hel]

You	went	north	towards	heaven	and	south	towards	hell
你	去	北	向	天堂	和	南	向	地狱

你向北走向天堂，向南走向地狱

[ðə; ði] ['mʌni] ['mæstər] , [baɪ][dʒi:] . ['pɑ:kə] , v3 [GP104] [gp10410 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -

THE	MONEY	MASTER	,	by	G	.	Parker	,	v3	[	GP104	]	[	gp10410	.	txt	]	6177
这	钱	掌握	，经过	G	.	帕克	,	v3	[	GP104	]	[	gp10410	.	TXT	]	-	

《金钱大师》，作者：G. Parker，第3卷 [GP104][gp10410.txt]6177

[hi:; hi] [heitid] ['aɪrəni][ɪn] ['eniwʌn] [els]

He	hated	irony	in	anyone	else
他	憎恨	讽刺	在	任何人	别的

他讨厌别人身上流露出的讽刺意味。

[aɪ] [sed] [aɪ][wʌz; wəz][nɑ:t] ['fɔ:lɪŋ] [ɪn] [lʌv] — [aɪ][ˌeɪ 'em][ɪn] [lʌv]

I	said	I	was	not	falling	in	love	—	I	am	in	love
我	说	我	曾是	不是	坠落	在	爱	—	我	是	在	爱

我说过我没有坠入爱河——但我现在恋爱了

[ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [θɔ:t] , [ækt][ɑ:n][ˌaɪ 'ti:]

If	you	have	a	good	thought	,	act	on	it
如果	你	有	一个	好的	想法	，	行为	在	它

如果你有了好主意，就付诸行动。

[fɪ'lɒsəfəz] [ɑ:r; ər]['ɔ:f(ə)n]['stu:pɪd][ɪn]['hju:mən] [ə'ferz]

Philosophers	are	often	stupid	in	human	affairs
哲学家	是	经常	愚蠢的	在	人类	事务

哲学家在人类事务中往往显得愚蠢。

[ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][end][ʌv; əv] [θɪŋz] [wʌz; wəz] [kʌm] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm]

The	beginning	of	the	end	of	things	was	come	for	him
这	开始	的	这	结尾	的	事物	曾是	来	为了	他

他的末日即将到来。

[ðə; ði] ['mʌni] ['mæstər] , [baɪ][dʒi:] . ['pɑ:kə] , v4 [GP105] [gp10510 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -

THE	MONEY	MASTER	,	by	G	.	Parker	,	v4	[	GP105	]	[	gp10510	.	txt	]	6178
这	钱	掌握	，经过	G	.	帕克	,	v4	[	GP105	]	[	gp10510	.	TXT	]	-	

《金钱大师》，作者：G. Parker，第4卷 [GP105][gp10510.txt]6178

['bi:ɪŋ] ['dʒenərəs] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] ['pi:pəlz] ['mʌni]

Being	generous	with	other	people's	money
存在	慷慨的	和	其他	人们的	钱

慷慨地使用别人的钱

[aɪ][hæd; həd][tu:; tə]['lɪs(ə)n][tu:; tə][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][hi:; hi][hæd; həd][tu:; tə] [peɪ] [ˌem 'i:][fɔ:r; fər] ['lɪsnɪŋ]

I	had	to	listen	to	him	,	and	he	had	to	pay	me	for	listening
我	有	到	听	到	他	,	和	他	有	到	支付	我	为了	聆听

我不得不听他的话，而且他得付我听的钱。

[lɔ:] .

Law	.
法律	.

法律。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ɪk'spensɪv] ['weðər] [ju:; jʊ][wɪn][ɔ:r] [lu:z]

It	is	expensive	whether	you	win	or	lose
它	是	昂贵的	无论	你	赢	或者	失去

无论输赢，代价都很高。

['prəʊtest] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [raɪt] [wen] [ˌaɪ 'ti:] [nəʊz] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [rɔ:ŋ]

Protest	that	it	is	right	when	it	knows	that	it	is	wrong
反对	那	它	是	正确的	什么时候	它	知道	那	它	是	错误的

明知自己错了，却仍然抗议说自己是对的

[ðə; ði] ['mʌni] ['mæstər] , [baɪ][dʒi:] . ['pɑ:kə] , v5 [GP106] [gp10610 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -

THE	MONEY	MASTER	,	by	G	.	Parker	,	v5	[	GP106	]	[	gp10610	.	txt	]	6179
这	钱	掌握	，经过	G	.	帕克	,	v5	[	GP106	]	[	gp10610	.	TXT	]	-	

《金钱大师》，作者：G. Parker，第5卷 [GP106][gp10610.txt]6179

['kɜːrɪdʒ] [wɪtʃ] [ə'weits] [ðə; ði] [wɜːrst] [ðə; ði] [wɜːrld] [kæn; kən] [duː]

Courage	**which**	**awaits**	**the**	**worst**	**the**	**world**	**can**	**do**
勇气	哪个	等待	这	最差	这	世界	能	做

面对世上最糟糕的境遇，需要莫大的勇气。

[gʊd] [θɪŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [mæn] [hɪm'self] [tuː; tə] [biː; bi] [oʊd] ['kaɪndnəs]

Good	**thing**	**for**	**a**	**man**	**himself**	**to**	**be**	**owed**	**kindness**
好的	事物	为了	一个	男人	他自己	到	是	欠款	仁慈

男人自己也应该得到别人的善待，这是一件好事。

[aɪ] [kɑːnt] [peɪ] [juː; jʊ] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] ['kaɪndnəs] [tuː; tə] [ˌem 'iː] , [ænd; ənd] [aɪ] [dəunt] [wɑːnt] [tuː; tə]

I	**can't**	**pay**	**you**	**for**	**your**	**kindness**	**to**	**me**	**,**	**and**	**I**	**don't**	**want**	**to**
我	不能	支付	你	为了	你的	仁慈	到	我	,	和	我	不	想	到

我无法回报你对我的恩情，我也不想回报。

[noʊ] [pæst] [ðæt] [ɪz] ['hɪd(ə)n] [hæz; həz] ['evər] [bɪn] [ə; eɪ] ['hæpi] [pæst]

No	**past**	**that**	**is**	**hidden**	**has**	**ever**	**been**	**a**	**happy**	**past**
不	过去的	那	是	隐	有	曾经	到过	一个	快乐的	过去的

任何被隐藏的过去，都不可能是美好的过去。

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [nɑːt] [tuː; tə] [biː; bi] [fɔːrst] [tuː; tə] ['ænsər] [hɪz; ɪz] ['ɑːrgjuːmənts] [də'rektli; daɪ'rektli]

She	**was**	**not**	**to**	**be**	**forced**	**to**	**answer**	**his**	**arguments**	**directly**
她	曾是	不是	到	是	强制	到	回答	他的	论点	直接地

她不必被迫直接回应他的论点。

[ðæt] ['aɪsbɜːrg] [wɪtʃ] [moʊst] ['mɔːnəz] ['kæri] [ɪn] [ðer; ðər] [brests]

That	**iceberg**	**which**	**most**	**mourners**	**carry**	**in**	**their**	**breasts**
那	冰山	哪个	最多	哀悼者	携带	在	他们的	乳房

那些大多数哀悼者胸中怀揣的冰山

[ðə; ði] [soʊl] [ɪz] [ə; eɪ] [greɪt] ['trævələr]

The	**soul**	**is**	**a**	**great**	**traveller**
这	灵魂	是	一个	伟大的	游客

灵魂是一位伟大的旅行者

[juː; jʊ] [kɑːnt] [teɪk] [taɪm] [æz; əz] [ðə; ði] ['meʒər] [ʌv; əv] [laɪf]

You	**can't**	**take**	**time**	**as**	**the**	**measure**	**of**	**life**
你	不能	拿	时间	作为	这	措施	的	生活

时间不能作为衡量生命的标准。

[ðə; ði] ['mʌni] ['mæstər] , [baɪ] ['pɑːkə] , [kəm'pliːt] [GP107] [gp10710 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

THE	**MONEY**	**MASTER**	**,**	**by**	**Parker**	**,**	**Complete**	**[**	**GP107**	**]**	**[**	**gp10710**	**.**	**txt**	**]**	**6180**
这	钱	掌握	,	经过	帕克	,	完全的	[	GP107	]	[	gp10710	.	TXT	]	-

《金钱大师》，帕克著，完整版 [GP107][gp10710.txt]6180

[er] [ʌv; əv] ['sɜːrt(ə)nti] [ænd; ənd] [ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l] [ˌkɑːmprɪ'henʃ(ə)n]

Air	**of**	**certainty**	**and**	**universal**	**comprehension**
空气	的	肯定	和	普遍的	理解

一股确定性和普世理解的气息

['ɔːlweɪz] ['kɔːlɪŋ] [tuː; tə] ['sʌmθɪŋ] , [fɔːr; fər] ['sʌmθɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ɑːr'selvz]

Always	**calling**	**to**	**something**	**,**	**for**	**something**	**outside**	**ourselves**
总是	呼叫	到	某物	,	为了	某物	外部	我们自己

总是呼唤着什么，呼唤着我们之外的某种东西。

['biːɪŋ] ['dʒenərəs] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] ['piːpəlz] ['mʌni]

Being	**generous**	**with**	**other**	**people's**	**money**
存在	慷慨的	和	其他	人们的	钱

慷慨地使用别人的钱

[keɪm] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [reɪs] [huː] [set] [greɪt] [stɔːr] [baɪ] ['mʌðərz] [ænd; ənd] ['grændˌmʌðəz]

Came	**of**	**a**	**race**	**who**	**set**	**great**	**store**	**by**	**mothers**	**and**	**grandmothers**
来	的	一个	种族	WHO	放	伟大的	店铺	经过	母亲们	和	祖母们

出身于一个非常重视母亲和祖母的民族

['kɑ:nfɪdəns] [ɪn][ə; eɪ] [wi:k] [wɜ:rld] [gets] [ˌʌn'ɜ:rnd] ['prɑ:fɪt]['ɔ:f(ə)n]

Confidence	**in**	**a**	**weak**	**world**	**gets**	**unearned**	**profit**	**often**
信心	在	一个	虚弱的	世界	获得	未获得的	利润	经常

在一个脆弱的世界里，自信往往会带来不劳而获的利益。

['kɜ:rɪdʒ] [wɪtʃ] [ə'weits] [ðə; ði] [wɜ:rst] [ðə; ði] [wɜ:rld] [kæn; kən] [du:]

Courage	**which**	**awaits**	**the**	**worst**	**the**	**world**	**can**	**do**
勇气	哪个	等待	这	最差	这	世界	能	做

面对世上最糟糕的境遇，需要莫大的勇气。

[ɪn'dʒɔɪ] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˌdʒenə'rɑ:səti]

Enjoy	**his**	**own**	**generosity**
享受	他的	自己的	慷慨

享受他自己的慷慨

[gʊd] [θɪŋ] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [mæn] [hɪm'self] [tu:; tə] [bi:; bi] [oʊd] ['kaɪndnəs]

Good	**thing**	**for**	**a**	**man**	**himself**	**to**	**be**	**owed**	**kindness**
好的	事物	为了	一个	男人	他自己	到	是	欠款	仁慈

男人自己也应该得到别人的善待，这是一件好事。

[groʊv] [ʌv; əv] [paɪnz] [tu:; tə] [gɪv] [ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [wɔ:rmθ] [ɪn] ['wɪntər]

Grove	**of**	**pines**	**to**	**give**	**a**	**sense**	**of**	**warmth**	**in**	**winter**
树林	的	松树	到	给	一个	感觉	的	温暖	在	冬天

一片松树林，在冬天给人带来温暖的感觉

[groʊ] [mɔ:r] [ɪn'tens] , [mɔ:r] [kən'vɪnst] , [mɔ:r] ['θɜ:roʊ] , [æz; əz] [ðeɪ] [tɔ:k]

Grow	**more**	**intense**	**,**	**more**	**convinced**	**,**	**more**	**thorough**	**,**	**as**	**they**	**talk**
生长	更多的	激烈的	,	更多的	确信	,	更多的	彻底	,	作为	他们	讲话

随着谈话的深入，他们的情绪变得更加激动、更加坚定、更加透彻。

[hæd; həd] [ðə; ði] [slaɪt] ['fleɪvər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [su:'pɪriər] [ænd; ənd] [ðə; ði] [pə'tɜ:rnl]

Had	**the**	**slight**	**flavour**	**of**	**the**	**superior**	**and**	**the**	**paternal**
有	这	轻微	味道	的	这	优越的	和	这	父系

略带上流社会和父辈的气息

[hi:; hi] [hæd; həd] ['oʊnli] [meɪd] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [waɪf] [æn; ən] ['ɪnsɪdənt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [laɪf]

He	**had**	**only**	**made**	**of**	**his**	**wife**	**an**	**incident**	**in**	**his**	**life**
他	有	仅有的	制成	的	他的	妻子	一个	事件	在	他的	生活

他只把妻子当作自己人生中的一个插曲而已。

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [ɪn] [fækt] [nɑ:t] [ə; eɪ] [fə'lɑ:səfər] , [bʌt; bət] [ə; eɪ] [ˌsentɪ'mentəlɪst]

He	**was**	**in**	**fact**	**not**	**a**	**philosopher**	**,**	**but**	**a**	**sentimentalist**
他	曾是	在	事实	不是	一个	哲学家	,	但	一个	感伤主义者

他其实不是哲学家，而是一个感伤主义者。

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [nɑ:t] ['ɔ:lweɪz] ['sɑ:ri] [wen] [hɪz; ɪz] ['ti:zɪŋ] [hɜ:rt]

He	**was**	**not**	**always**	**sorry**	**when**	**his**	**teasing**	**hurt**
他	曾是	不是	总是	对不起	什么时候	他的	戏弄	伤害

他的戏弄伤人时，他并不总是感到后悔。

[hi:; hi] [əd'maɪəd] , [jet] [hi:; hi] [wɪʃt] [tu:; tə] [bi:; bi] [əd'maɪəd]

He	**admired**	**,**	**yet**	**he**	**wished**	**to**	**be**	**admired**
他	钦佩	,	然而	他	希望	到	是	钦佩

他欣赏他人，但他也渴望被他人欣赏。

[hi:; hi] [heitid] ['aɪrəni] [ɪn] ['eniwʌn] [els]

He	**hated**	**irony**	**in**	**anyone**	**else**
他	憎恨	讽刺	在	任何人	别的

他讨厌别人身上流露出的讽刺意味。

[aɪ] [hæd; həd] [tu:; tə] ['lɪs(ə)n] [tu:; tə] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [hi:; hi] [hæd; həd] [tu:; tə] [peɪ] [ˌem 'i:] [fɔ:r; fər] ['lɪsnɪŋ]

I	**had**	**to**	**listen**	**to**	**him**	**,**	**and**	**he**	**had**	**to**	**pay**	**me**	**for**	**listening**
我	有	到	听	到	他	,	和	他	有	到	支付	我	为了	聆听

我不得不听他的话，而且他得付我听的钱。

[aɪ][kɑːnt] [peɪ] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jʊr; jər]['kaɪndnəs][tuː; tə][ˌem 'iː] , [ænd; ənd][aɪ][dəunt][wɑːnt][tuː; tə]

I	can't	pay	you	for	your	kindness	to	me	,	and	I	don't	want	to
我	不能	支付	你	为了	你的	仁慈	到	我	,	和	我	不	想	到

我无法回报你对我的恩情，我也不想回报。

[aɪ] [sed] [aɪ][wʌz; wəz][nɑːt] ['fɔːlɪŋ] [ɪn] [lʌv] — [aɪ][ˌeɪ 'em][ɪn] [lʌv]

I	said	I	was	not	falling	in	love	—	I	am	in	love
我	说	我	曾是	不是	坠落	在	爱	—	我	是	在	爱

我说过我没有坠入爱河——但我现在恋爱了

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [θɔːt] , [ækt][ɑːn][ˌaɪ 'tiː]

If	you	have	a	good	thought	,	act	on	it
如果	你	有	一个	好的	想法	,	行为	在	它

如果你有了好主意，就付诸行动。

[ɪn'klaɪnd] [tuː; tə] [rɪ'zent] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˌɪnsɪg'nɪfɪkəns]

Inclined	to	resent	his	own	insignificance
倾斜	到	怨恨	他的	自己的	微不足道

他倾向于怨恨自己的渺小。

[læks] [ə; eɪ] ['bæləns] - [wiːl] .

Lacks	a	balance	-	wheel	.
缺乏	一个	平衡	-	车轮	.

缺少平衡轮。

[hiː; hi][hæz; həz] [breɪnz] , [bʌt; bət][nɑːt] [ɪ'nʌf]

He	has	brains	,	but	not	enough
他	有	大脑	,	但	不是	足够的

他有头脑，但不够。

[lɔː] .

Law	.
法律	.

法律。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'spensɪv] ['weðər] [juː; jʊ][wɪn][ɔːr] [luːz]

It	is	expensive	whether	you	win	or	lose
它	是	昂贵的	无论	你	赢	或者	失去

无论输赢，代价都很高。

['lɪrɪkl] [ɪn][hɪz; ɪz][inˈθjuːziæzəmz]

Lyrical	in	his	enthusiasms
抒情的	在	他的	热情

他的热情充满诗意

[mæn] [huː] [telz] [ðə; ðiˈ]['stɔːri][ɪn][ə; eɪ] [nuː] [weiˈ] , [ðæt] [ɪz]['dʒiːniəs]

Man	who	tells	the	story	in	a	new	way	,	that	is	genius
男人	WHO	讲述	这	故事	在	一个	新的	方式	,	那	是	天才

能以全新方式讲述故事的人，才是天才。

[mɪst] ['biːɪŋ] [ə; eɪ]['dʒiːniəs][baɪ][æn; ən] [ɪntʃ]

Missed	being	a	genius	by	an	inch
错过	存在	一个	天才	经过	一个	英寸

差一点就成了天才

[noʊ][pæst] [ðæt] [ɪz]['hɪd(ə)n][hæz; həz]['evər] [bɪn] [ə; eɪ] ['hæpi] [pæst]

No	past	that	is	hidden	has	ever	been	a	happy	past
不	过去的	那	是	隐	有	曾经	到过	一个	快乐的	过去的

任何被隐藏的过去，都不可能是美好的过去。

[noʊ][mæn][soʊ] ['sɪmpli] [sɪn'sɪr] , [ɔːr][soʊ] [ɪkˌstrɔːrdə'nerəli] ['predʒədɪst]

No	man	so	simply	sincere	,	or	so	extraordinarily	prejudiced
不	男人	所以	简单地	真诚	,	或者	所以	非常	有偏见的

没有哪个人像他那样单纯真诚，也没有哪个人像他那样偏见如此严重。

[nɑːt]['kɑːntent][tuː; tə][duː]['iːv(ə)n][ðə; ði] [smɔːlɪst] [θɪŋ] [ɪl]

Not	content	to	do	even	the	smallest	thing	ill
不是	内容	到	做	甚至	这	最小	事物	患病的

哪怕是最微小的恶行，他也不愿去做。

[ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] ['hɪpnətaɪz] [ðəm'selvz] , [huː] [gloʊ] [wɪð; wɪθ][self] - [kri'eɪʃ(ə)n]

Of	those	who	hypnotize	themselves	,	who	glow	with	self	-	creation
的	那些	WHO	催眠	他们自己	,	WHO	辉光	和	自己	-	创建

那些自我催眠、闪耀着自我创造光芒的人

[fɪ'lɒsəfəz] [ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n]['stuːpɪd][ɪn]['hjuːmən] [ə'ferz]

Philosophers	are	often	stupid	in	human	affairs
哲学家	是	经常	愚蠢的	在	人类	事务

哲学家在人类事务中往往显得愚蠢。

['proʊtest] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [raɪt] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [noʊz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɔːŋ]

Protest	that	it	is	right	when	it	knows	that	it	is	wrong
反对	那	它	是	正确的	什么时候	它	知道	那	它	是	错误的

明知自己错了，却仍然抗议说自己是对的

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [fɔːrst] [tuː; tə] ['ænsər] [hɪz; ɪz]['ɑːrgjuːmənts][də'rektli; daɪ'rektli]

She	was	not	to	be	forced	to	answer	his	arguments	directly
她	曾是	不是	到	是	强制	到	回答	他的	论点	直接地

她不必被迫直接回应他的论点。

['spɜːrtɪŋ] [aʊt]['lɪt(ə)l] ['gaɪzərz] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['piːpəlz] [tʃiːp] ['wɪzdəm]

Spurting	out	little	geysers	of	other	people's	cheap	wisdom
喷涌	出去	小的	间歇泉	的	其他	人们的	便宜的	智慧

喷涌而出他人廉价智慧的小喷泉

[ðæt] ['aɪsbɜːrg] [wɪtʃ] [moʊst] ['mɔːnəz] ['kæri] [ɪn][ðer; ðər] [brests]

That	iceberg	which	most	mourners	carry	in	their	breasts
那	冰山	哪个	最多	哀悼者	携带	在	他们的	乳房

那些大多数哀悼者胸中怀揣的冰山

[ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][end][ʌv; əv] [θɪŋz] [wʌz; wəz] [kʌm] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm]

The	beginning	of	the	end	of	things	was	come	for	him
这	开始	的	这	结尾	的	事物	曾是	来	为了	他

他的末日即将到来。

[ðə; ði][soʊl][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['trævələr]

The	soul	is	a	great	traveller
这	灵魂	是	一个	伟大的	游客

灵魂是一位伟大的旅行者

[ˌʌn'teɪmd] [baɪ][ðə; ði]['nɔːrm(ə)l] [rɪst'reɪnts] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['hæpi] ['mærid] [laɪf]

Untamed	by	the	normal	restraints	of	a	happy	married	life
未驯服的	经过	这	普通的	约束	的	一个	快乐的	已婚	生活

不受幸福婚姻生活正常束缚的驯服

[juː; jʊ][kɑːnt] [teɪk] [taɪm][æz; əz][ðə; ði] ['meʒər] [ʌv; əv][laɪf]

You	can't	take	time	as	the	measure	of	life
你	不能	拿	时间	作为	这	措施	的	生活

时间不能作为衡量生命的标准。

[juː; jʊ] [went] [nɔːrθ] [tɔːrdz] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [saʊθ] [tɔːrdz] [hel]

You	went	north	towards	heaven	and	south	towards	hell
你	去	北	向	天堂	和	南	向	地狱

你向北走向天堂，向南走向地狱

[ðə; ði] [wɜːrld] [fɔːr; fər] [seɪl] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v1 [GP108] [gp10810 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

THE	WORLD	FOR	SALE	,	by	G	.	Parker	,	v1	[	GP108	]	[	gp10810	.	txt	]	6181
这	世界	为了	销售	,	经过	G	.	帕克	,	v1	[	GP108	]	[	gp10810	.	TXT	]	-

《待售的世界》，作者：G. Parker，第1卷 [GP108][gp10810.txt]6181

[sɔ:] [haʊ] ['fju:t(ə)l][wʌz; wəz] [mʌtʃ] [ˌkɑ:mpə'tɪʃ(ə)n]
Saw how futile was much competition
锯 如何 徒劳 曾是 很多 竞赛

见识了竞争的徒劳无功

[wen] [ju:; jʊ] [straɪk] [jʊr; jər][kæmp] , [pʊt] [aʊt] [ðə; ði][fairz]
When you strike your camp , put out the fires
什么时候 你 罢工 你的 营 , 放 出去 这 火灾

拔营时，务必熄灭篝火。

[ðə; ði] [wɜ:rld] [fɔ:r; fər] [seɪl] , [baɪ][dʒi:] . ['pɑ:kə] , v2 [GP109] [gp10910 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -
THE WORLD FOR SALE , by G . Parker , v2 [GP109] [gp10910 . txt] 6182
这 世界 为了 销售 , 经过 G . 帕克 , v2 [GP109] [gp10910 . TXT] -

《待售的世界》，作者：G. Parker，第2卷 [GP109][gp10910.txt]6182

[ðeɪ] [θɪŋk] [ðæt] [ɪf] [ə; eɪ] ['voʊts] [wɜ:rθ] ['hævɪŋ] [its] [wɜ:rθ] ['peɪɪŋ] [fɔ:r; fər]
They think that if a vote's worth having it's worth paying for
他们 思考 那 如果 一个 投票 值得 拥有 它是 值得 付费 为了

他们认为，如果投票值得拥有，那么付出代价也是值得的。

[ju:; jʊ]['nevər][kæn; kən] ['ri:əli] [ˌoʊvər'teɪk][ə; eɪ] ['nu:zpeɪpər] [laɪ]
You never can really overtake a newspaper lie
你 绝不 能 真的 超过 一个 报纸 说谎

你永远无法真正战胜报纸上的谎言。

[ðə; ði] [wɜ:rld] [fɔ:r; fər] [seɪl] , [baɪ][dʒi:] . ['pɑ:kə] , v3 [GP110] [gp11010 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -
THE WORLD FOR SALE , by G . Parker , v3 [GP110] [gp11010 . txt] 6183
这 世界 为了 销售 , 经过 G . 帕克 , v3 [GP110] [gp11010 . TXT] -

《待售的世界》，作者：G. Parker，第3卷 [GP110][gp11010.txt]6183

['ægəni] [ɪn] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [θɪŋz] [wɪə(r)] ['nevər] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [du:]
Agony in thinking about the things we're never going to do
痛苦 在 思维 关于 这 事物 是 绝不 去 到 做

想到我们永远不会做的事情，真是痛苦不堪。

[aɪ][dəunt] [bɪ'li:v] [ɪn] ['wɔ:kɪŋ] [dʒʌst][fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] ['wɔ:kɪŋ]
I don't believe in walking just for the sake of walking
我 不 相信 在 步行 只是 为了 这 清酒 的 步行

我不相信为了走路而走路。

[its] [noʊ] [gʊd] ['sɪmpli] ['goʊɪŋ] — [ju:v] [gɑ:t][tu:; tə][goʊ] ['sʌmwer]
It's no good simply going — you've got to go somewhere
它是 不 好的 简单地 去 — 你已经 得到 到 去 某处

光是走是不行的——你得去某个地方。

[moʊst] ['ɑ:nɪst] [θɪŋ] [aɪ]['evər] [hɜ:rd] , [bʌt; bət] [its] [nɑ:t][ðə; ði][moʊst] ['tru:θfl]
Most honest thing I ever heard , but it's not the most truthful
最多 诚实的 事物 我 曾经 听到 , 但 它是 不是 这 最多 真实

这是我听过最诚实的话，但并非最真实的。

['wɪmɪn] [meɪ] [li:v] [ju:; jʊ][ɪn][ðə; ði] [braɪt] [deɪz]
Women may leave you in the bright days
女性 可能 离开 你 在 这 明亮的 天

女人也可能在阳光灿烂的日子里离开你。

[ðə; ði] [wɜ:rld] [fɔ:r; fər] [seɪl] , [baɪ] ['pɑ:kə] , [kəm'pli:t] [GP111] [gp11110 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -
THE WORLD FOR SALE , by Parker , Complete [GP111] [gp11110 . txt] 6184
这 世界 为了 销售 , 经过 帕克 , 完全的 [GP111] [gp11110 . TXT] -

《待售的世界》，帕克著，完整版 [GP111][gp11110.txt]6184

['ægəni] [ɪn] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [θɪŋz] [wɪə(r)] ['nevər] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [du:]
Agony in thinking about the things we're never going to do
痛苦 在 思维 关于 这 事物 是 绝不 去 到 做

想到我们永远不会做的事情，真是痛苦不堪。

[aɪ][dəunt] [bɪ'li:v] [ɪn] ['wɔ:kɪŋ] [dʒʌst][fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] ['wɔ:kɪŋ]

I	don't	believe	in	walking	just	for	the	sake	of	walking
我	不	相信	在	步行	只是	为了	这	清酒	的	步行

我不相信为了走路而走路。

[its] [noʊ] [gʊd] ['sɪmpli] ['goʊɪŋ] — [ju:v] [gɑ:t][tu:; tə][goʊ] ['sʌmwer]

It's	no	good	simply	going	—	you've	got	to	go	somewhere
它是	不	好的	简单地	去	—	你已经	得到	到	去	某处

光是走是不行的——你得去某个地方。

[moʊst] ['ɑ:nɪst] [θɪŋ] [aɪ]['evər] [hɜ:rd] , [bʌt; bət] [its] [nɑ:t][ðə; ði][moʊst] ['tru:θfl]

Most	honest	thing	I	ever	heard	,	but	it's	not	the	most	truthful
最多	诚实的	事物	我	曾经	听到	,	但	它是	不是	这	最多	真实

这是我听过最诚实的话，但并非最真实的。

[sɔ:] [haʊ] ['fju:t(ə)l][wʌz; wəz] [mʌtʃ] [ˌkɑ:mpə'tɪʃ(ə)n]

Saw	how	futile	was	much	competition
锯	如何	徒劳	曾是	很多	竞赛

见识了竞争的徒劳无功

[ðeɪ] [θɪŋk] [ðæt] [ɪf] [ə; eɪ] ['voʊts] [wɜ:rθ] ['hævɪŋ] [its] [wɜ:rθ] ['peɪɪŋ] [fɔ:r; fər]

They	think	that	if	a	vote's	worth	having	it's	worth	paying	for
他们	思考	那	如果	一个	投票	值得	拥有	它是	值得	付费	为了

他们认为，如果投票值得拥有，那么付出代价也是值得的。

[wen] [ju:; jʊ] [straɪk] [jʊr; jər][kæmp] , [pʊt] [aʊt][ðə; ði][fairz]

When	you	strike	your	camp	,	put	out	the	fires
什么时候	你	罢工	你的	营	,	放	出去	这	火灾

拔营时，务必熄灭篝火。

['wɪmɪn] [meɪ] [li:v] [ju:; jʊ][ɪn][ðə; ði] [braɪt] [deɪz]

Women	may	leave	you	in	the	bright	days
女性	可能	离开	你	在	这	明亮的	天

女人也可能在阳光灿烂的日子里离开你。

[ju:; jʊ]['nevər][kæn; kən] ['ri:əli] [ˌoʊvər'teɪk][ə; eɪ] ['nu:zpeɪpər] [laɪ]

You	never	can	really	overtake	a	newspaper	lie
你	绝不	能	真的	超过	一个	报纸	说谎

你永远无法真正战胜报纸上的谎言。

['nevər] [noʊ] [jʊr; jər] [lʌk] , [baɪ][dʒi:] . ['pɑ:kə] , v1 [GP112] [gp11210 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -

NEVER	KNOW	YOUR	LUCK	,	by	G	.	Parker	,	v1	[	GP112	]	[	gp11210	.	txt	]	6185
绝不	知道	你的	运气	,	经过	G	.	帕克	,	v1	[	GP112	]	[	gp11210	.	TXT	]	-

《永远不要预知你的运气》，作者：G. Parker，v1 [GP112][gp11210.txt]6185

['æni] [mæn][æz; əz][ɪz][ə; eɪ][mæn][hæz; həz][tu:; tə][hæv; həv][wʌn][vaɪs]

Anny	man	as	is	a	man	has	to	have	one	vice
任何	男人	作为	是	一个	男人	有	到	有	一	副

任何一个男人，作为男人，都必然会有一个缺点。

[hɜ:r; hər]['mɔ:rəl]['stændərd][hæd; həd][nɑ:t][ə; eɪ] ['mʌltɪtu:d] [ʌv; əv] ['delɪkət] [pʌŋk'tiliəuz]

Her	moral	standard	had	not	a	multitude	of	delicate	punctilios
她	道德	标准	有	不是	一个	民众	的	精美的	点

她的道德标准没有诸多繁琐的细节

['lɔz] [di'leiz] [aut'lɑ:stid] ['i:v(ə)n][ðə; ði] ['meməri] [ʌv; əv][ðə; ði][kraɪm] [kə'mɪtɪd]

Law's	delays	outlasted	even	the	memory	of	the	crime	committed
法律的	延误	坚持到最后	甚至	这	记忆	的	这	犯罪	坚定的

劳的拖延甚至比人们记住所犯罪行的时间还要长。

[ʃi:; ʃi] [lʊkt] [tu:] [geɪ] [tu:; tə][bi:; bi] [gʊd]

She	looked	too	gay	to	be	good
她	看起来	也	同性恋	到	是	好的

她看起来太娘娘腔了，不适合做好孩子。

[ðeɪ] [hæd; həd] [siːn] [ðə; ði][wɜːrld] [θruː] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['tʌmblər]

They	had	seen	the	world	through	the	bottom	of	a	tumbler
他们	有	已见	这	世界	通过	这	底部	的	一个	不倒翁

他们透过玻璃杯的底部看到了这个世界。

['nevər] [noʊ] [jʊr; jər] [lʌk] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v2 [GP113] [gp11310 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

NEVER	KNOW	YOUR	LUCK	,	by	G	.	Parker	,	v2	[	GP113	]	[	gp11310	.	txt	]	6186
绝不	知道	你的	运气	,	经过	G	.	帕克	,	v2	[	GP113	]	[	gp11310	.	TXT	]	-

《永远不要预知你的运气》，作者：G. Parker，第2卷 [GP113][gp11310.txt]6186

[ænd; ənd][aɪ][wʌz; wəz] ['veri] ['lʌki] — [wɜːrs] [lʌk] !

And	I	was	very	lucky	—	worse	luck	!
和	我	曾是	非常	幸运的	—	更糟	运气	!

我真是太幸运了——或者说，太倒霉了！

[gɑːd][help][ðə; ði][mæn] [ðæts] [ə'freɪd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [waɪf] !

God	help	the	man	that's	afraid	of	his	own	wife	!
上帝	帮助	这	男人	那就是	害怕的	的	他的	自己的	妻子	!

上帝保佑那个害怕自己妻子的男人！

['sensətɪv] [soʊlz] , [haʊ'evər] , [ɑːr; ər][nɑːt][soʊ] ['meni] [æz; əz][tuː; tə] [kraʊd] [iːtʃ] ['ʌðər]

Sensitive	souls	,	however	,	are	not	so	many	as	to	crowd	each	other
敏感的	灵魂	,	然而	,	是	不是	所以	许多	作为	到	人群	每个	其他

然而，敏感的人并不多，不会彼此拥挤。

['nevər] [noʊ] [jʊr; jər] [lʌk] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v3 [GP114] [gp11410 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

NEVER	KNOW	YOUR	LUCK	,	by	G	.	Parker	,	v3	[	GP114	]	[	gp11410	.	txt	]	6187
绝不	知道	你的	运气	,	经过	G	.	帕克	,	v3	[	GP114	]	[	gp11410	.	TXT	]	-

《永远不要预知你的运气》，作者：G. Parker，第3卷 [GP114][gp11410.txt]6187

[hiː; hi] [sɔː] [wʌt] [hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [siː] , [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][mæn]

He	saw	what	he	wished	to	see	,	which	is	the	way	of	man
他	锯	什么	他	希望	到	看	,	哪个	是	这	方式	的	男人

他看到了他想看到的，这就是人性。

['sɜːrtʃər] ['æftər][iks'kjuːziz][fɔːr; fər] [ʌn'gʌvərnd] ['ɪnstɪŋkts; ɪn'stɪŋkts][ænd; ənd][ækts]

Searchers	after	excuses	for	ungoverned	instincts	and	acts
搜索者	后	借口	为了	无政府状态	本能	和	行为

人们四处寻找不受约束的本能和行为的借口

['telɪŋ] [ðə; ði] [ʌn'nesəseri] [truːθ]

Telling	the	unnecessary	truth
讲述	这	不必要	真相

说出不必要的真相

[wʌt] ['iznt] ['nevər][wʌz; wəz][tuː; tə] [ðoʊz] [ðæt] ['nevər] [nuː]

What	isn't	never	was	to	those	that	never	knew
什么	不是	绝不	曾是	到	那些	那	绝不	知道

对于那些从未了解过的人来说，不存在的东西从来都不存在。

['nevər] [noʊ] [jʊr; jər] [lʌk] , [baɪ] ['pɑːkə] , [kəm'pliːt] [GP115] [gp11510 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

NEVER	KNOW	YOUR	LUCK	,	by	Parker	,	Complete	[	GP115	]	[	gp11510	.	txt	]	6188
绝不	知道	你的	运气	,	经过	帕克	,	完全的	[	GP115	]	[	gp11510	.	TXT	]	-

《永远不要预知你的运气》，帕克著，完整版 [GP115][gp11510.txt]6188

[ænd; ənd][aɪ][wʌz; wəz] ['veri] ['lʌki] — [wɜːrs] [lʌk] !

And	I	was	very	lucky	—	worse	luck	!
和	我	曾是	非常	幸运的	—	更糟	运气	!

我真是太幸运了——或者说，太倒霉了！

['æni] [mæn][æz; əz][ɪz][ə; eɪ][mæn][hæz; həz][tuː; tə][hæv; həv][wʌn] [vaɪs]

Anny	man	as	is	a	man	has	to	have	one	vice
任何	男人	作为	是	一个	男人	有	到	有	一	副

任何一个男人，作为男人，都必然会有一个缺点。

[gɑːd][help][ðə; ði][mæn] [ðæts] [ə'freɪd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [waɪf] !

God	help	the	man	that's	afraid	of	his	own	wife	!
上帝	帮助	这	男人	那就是	害怕的	的	他的	自己的	妻子	！

上帝保佑那个害怕自己妻子的男人！

[hiː; hi] [sɔː] [wʌt] [hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [siː] , [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][mæn]

He	saw	what	he	wished	to	see	,	which	is	the	way	of	man
他	锯	什么	他	希望	到	看	,	哪个	是	这	方式	的	男人

他看到了他想看到的，这就是人性。

[hɜːr; hər]['mɔːrəl]['stændərd][hæd; həd][nɑːt][ə; eɪ] ['mʌltɪtuːd] [ʌv; əv] ['delɪkət] [pʌŋk'tiliəuz]

Her	moral	standard	had	not	a	multitude	of	delicate	punctilios
她	道德	标准	有	不是	一个	民众	的	精美的	点

她的道德标准没有诸多繁琐的细节

['lɔz] [di'leiz] [aut'lɑːstid] ['iːv(ə)n][ðə; ði] ['meməri] [ʌv; əv][ðə; ði][kraɪm] [kə'mɪtɪd]

Law's	delays	outlasted	even	the	memory	of	the	crime	committed
法律的	延误	坚持到最后	甚至	这	记忆	的	这	犯罪	坚定的

劳的拖延甚至比人们记住所犯罪行的时间还要长。

['sɜːrtʃər] ['æftər][iks'kjuːziz][fɔːr; fər] [ʌn'gʌvərnd] ['ɪnstɪŋkts; ɪn'stɪŋkts][ænd; ənd][ækts]

Searchers	after	excuses	for	ungoverned	instincts	and	acts
搜索者	后	借口	为了	无政府状态	本能	和	行为

人们四处寻找不受约束的本能和行为的借口

['sensətɪv] [soʊlz] , [haʊ'evər] , [ɑːr; ər][nɑːt][soʊ] ['meni] [æz; əz][tuː; tə] [kraʊd] [iːtʃ] ['ʌðər]

Sensitive	souls	,	however	,	are	not	so	many	as	to	crowd	each	other
敏感的	灵魂	,	然而	,	是	不是	所以	许多	作为	到	人群	每个	其他

然而，敏感的人并不多，不会彼此拥挤。

[ʃiː; ʃi] [lʊkt] [tuː] [geɪ] [tuː; tə][biː; bi] [gʊd]

She	looked	too	gay	to	be	good
她	看起来	也	同性恋	到	是	好的

她看起来太娘娘腔了，不适合做好孩子。

['telɪŋ] [ðə; ði] [ʌn'nesəseri] [truːθ]

Telling	the	unnecessary	truth
讲述	这	不必要	真相

说出不必要的真相

[ðeɪ] [hæd; həd] [siːn] [ðə; ði][wɜːrld] [θruː] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['tʌmblər]

They	had	seen	the	world	through	the	bottom	of	a	tumbler
他们	有	已见	这	世界	通过	这	底部	的	一个	不倒翁

他们透过玻璃杯的底部看到了这个世界。

[wʌt] ['iznt] ['nevər][wʌz; wəz][tuː; tə] [ðoʊz] [ðæt] ['nevər] [nuː]

What	isn't	never	was	to	those	that	never	knew
什么	不是	绝不	曾是	到	那些	那	绝不	知道

对于那些从未了解过的人来说，不存在的东西从来都不存在。

[ænd; ənd][aɪ][wʌz; wəz] ['veri] ['lʌki] — [wɜːrs] [lʌk] !

And	I	was	very	lucky	—	worse	luck	!
和	我	曾是	非常	幸运的	—	更糟	运气	！

我真是太幸运了——或者说，太倒霉了！

['æni] [mæn][æz; əz][ɪz][ə; eɪ][mæn][hæz; həz][tuː; tə][hæv; həv][wʌn][vaɪs]

Anny	man	as	is	a	man	has	to	have	one	vice
任何	男人	作为	是	一个	男人	有	到	有	一	副

任何一个男人，作为男人，都必然会有一个缺点。

[gɑːd][help][ðə; ði][mæn] [ðæts] [ə'freɪd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [waɪf] !

God	help	the	man	that's	afraid	of	his	own	wife	!
上帝	帮助	这	男人	那就是	害怕的	的	他的	自己的	妻子	！

上帝保佑那个害怕自己妻子的男人！

[hiː; hi] [sɔː] [wʌt] [hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [siː] , [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][mæn]

He	saw	what	he	wished	to	see	,	which	is	the	way	of	man
他	锯	什么	他	希望	到	看	,	哪个	是	这	方式	的	男人

他看到了他想看到的，这就是人性。

[hɜːr; hər]['mɔːrəl]['stændərd][hæd; həd][nɑːt][ə; eɪ] ['mʌltɪtuːd] [ʌv; əv] ['delɪkət] [pʌŋk'tiliəuz]

Her	moral	standard	had	not	a	multitude	of	delicate	punctilios
她	道德	标准	有	不是	一个	民众	的	精美的	点

她的道德标准没有诸多繁琐的细节

['lɔz] [di'leiz] [autˈlɑːstid] ['iːv(ə)n][ðə; ði] ['meməri] [ʌv; əv][ðə; ði][kraɪm] [kə'mɪtɪd]

Law's	delays	outlasted	even	the	memory	of	the	crime	committed
法律的	延误	坚持到最后	甚至	这	记忆	的	这	犯罪	坚定的

劳的拖延甚至比人们记住所犯罪行的时间还要长。

['sɜːrtʃər] ['æftər][iks'kjuːziz][fɔːr; fər] [ʌn'gʌvərnd] ['ɪnstɪŋkts; ɪn'stɪŋkts][ænd; ənd][ækts]

Searchers	after	excuses	for	ungoverned	instincts	and	acts
搜索者	后	借口	为了	无政府状态	本能	和	行为

人们四处寻找不受约束的本能和行为的借口

['sensətɪv] [soʊlz] , [haʊ'evər] , [ɑːr; ər][nɑːt][soʊ] ['meni] [æz; əz][tuː; tə] [kraʊd] [iːtʃ] ['ʌðər]

Sensitive	souls	,	however	,	are	not	so	many	as	to	crowd	each	other
敏感的	灵魂	,	然而	,	是	不是	所以	许多	作为	到	人群	每个	其他

然而，敏感的人并不多，不会彼此拥挤。

[ʃiː; ʃi] [lʊkt] [tuː] [geɪ] [tuː; tə][biː; bi] [gʊd]

She	looked	too	gay	to	be	good
她	看起来	也	同性恋	到	是	好的

她看起来太娘娘腔了，不适合做好孩子。

['telɪŋ] [ðə; ði] [ʌn'nesəseri] [truːθ]

Telling	the	unnecessary	truth
讲述	这	不必要	真相

说出不必要的真相

[ðeɪ] [hæd; həd] [siːn] [ðə; ði][wɜːrld] [θruː] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['tʌmblər]

They	had	seen	the	world	through	the	bottom	of	a	tumbler
他们	有	已见	这	世界	通过	这	底部	的	一个	不倒翁

他们透过玻璃杯的底部看到了这个世界。

[wʌt] ['iznt] ['nevər][wʌz; wəz][tuː; tə] [ðoʊz] [ðæt] ['nevər] [nuː]

What	isn't	never	was	to	those	that	never	knew
什么	不是	绝不	曾是	到	那些	那	绝不	知道

对于那些从未了解过的人来说，不存在的东西从来都不存在。

[ænd; ənd][aɪ][wʌz; wəz] ['veri] ['lʌki] — [wɜːrs] [lʌk] !

And	I	was	very	lucky	—	worse	luck	!
和	我	曾是	非常	幸运的	—	更糟	运气	!

我真是太幸运了——或者说，太倒霉了！

['æni] [mæn][æz; əz][ɪz][ə; eɪ][mæn][hæz; həz][tuː; tə][hæv; həv][wʌn][vaɪs]

Anny	man	as	is	a	man	has	to	have	one	vice
任何	男人	作为	是	一个	男人	有	到	有	一	副

任何一个男人，作为男人，都必然会有一个缺点。

[gɑːd][help][ðə; ði][mæn] [ðæts] [ə'freɪd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [waɪf] !

God	help	the	man	that's	afraid	of	his	own	wife	!
上帝	帮助	这	男人	那就是	害怕的	的	他的	自己的	妻子	!

上帝保佑那个害怕自己妻子的男人！

[hiː; hi] [sɔː] [wʌt] [hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [siː] , [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][mæn]

He	saw	what	he	wished	to	see	,	which	is	the	way	of	man
他	锯	什么	他	希望	到	看	,	哪个	是	这	方式	的	男人

他看到了他想看到的，这就是人性。

[hɜːr; hər]['mɔːrəl]['stændərd][hæd; həd][nɑːt][ə; eɪ] ['mʌltɪtuːd] [ʌv; əv] ['delɪkət] [pʌŋk'tiliəuz]

Her	moral	standard	had	not	a	multitude	of	delicate	punctilios
她	道德	标准	有	不是	一个	民众	的	精美的	点

她的道德标准没有诸多繁琐的细节

['lɔz] [di'leiz] [aut'lɑːstid] ['iːv(ə)n][ðə; ði] ['meməri] [ʌv; əv][ðə; ði][kraɪm] [kə'mɪtɪd]

Law's	delays	outlasted	even	the	memory	of	the	crime	committed
法律的	延误	坚持到最后	甚至	这	记忆	的	这	犯罪	坚定的

劳的拖延甚至比人们记住所犯罪行的时间还要长。

['sɜːrtʃər] ['æftər][iks'kjuːziz][fɔːr; fər] [ʌn'gʌvərnd] ['ɪnstɪŋkts; ɪn'stɪŋkts][ænd; ənd][ækts]

Searchers	after	excuses	for	ungoverned	instincts	and	acts
搜索者	后	借口	为了	无政府状态	本能	和	行为

人们四处寻找不受约束的本能和行为的借口

['sensətɪv] [soʊlz] , [haʊ'evər] , [ɑːr; ər][nɑːt][soʊ] ['meni] [æz; əz][tuː; tə] [kraʊd] [iːtʃ] ['ʌðər]

Sensitive	souls	,	however	,	are	not	so	many	as	to	crowd	each	other
敏感的	灵魂	,	然而	,	是	不是	所以	许多	作为	到	人群	每个	其他

然而，敏感的人并不多，不会彼此拥挤。

[ʃiː; ʃi] [lʊkt] [tuː] [geɪ] [tuː; tə][biː; bi] [gʊd]

She	looked	too	gay	to	be	good
她	看起来	也	同性恋	到	是	好的

她看起来太娘娘腔了，不适合做好孩子。

['telɪŋ] [ðə; ði] [ʌn'nesəseri] [truːθ]

Telling	the	unnecessary	truth
讲述	这	不必要	真相

说出不必要的真相

[ðeɪ] [hæd; həd] [siːn] [ðə; ði][wɜːrld] [θruː] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['tʌmblər]

They	had	seen	the	world	through	the	bottom	of	a	tumbler
他们	有	已见	这	世界	通过	这	底部	的	一个	不倒翁

他们透过玻璃杯的底部看到了这个世界。

[wʌt] ['iznt] ['nevər][wʌz; wəz][tuː; tə] [ðoʊz] [ðæt] ['nevər] [nuː]

What	isn't	never	was	to	those	that	never	knew
什么	不是	绝不	曾是	到	那些	那	绝不	知道

对于那些从未了解过的人来说，不存在的东西从来都不存在。

[waɪld] [juːθ] , [baɪ] ['pɑːkə] , [kəm'pliːt] [GP118] [gp11810 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

WILD	YOUTH	,	by	Parker	,	Complete	[	GP118	]	[	gp11810	.	txt	]	6191
荒野	青年	,	经过	帕克	,	完全的	[	GP118	]	[	gp11810	.	TXT	]	-

《狂野青春》，帕克著，完整版 [GP118][gp11810.txt]6191

- , [ðeɪ] [kɔːl][ˌaɪ 'tiː]

Highsterics	,	they	call	it
-	,	他们	称呼	它

他们称之为"高潮"。

[wɜːrld][wʌz; wəz]['oʊnli][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv] [fɔːr] [wɔːlz][tuː; tə][ə; eɪ] [sɪk] ['pɜːrs(ə)n]

World	was	only	the	size	of	four	walls	to	a	sick	person
世界	曾是	仅有的	这	尺寸	的	四	墙壁	到	一个	生病的	人

对病人来说，世界不过是四面墙那么大。

[noʊ] [dɪ'fens] , [baɪ][dʒiː] . ['pɑːkə] , v1 [GP119] [gp11910 . [ˌtiː'ɛks'tiː]] -

NO	DEFENSE	,	by	G	.	Parker	,	v1	[	GP119	]	[	gp11910	.	txt	]	6192
不	防御	,	经过	G	.	帕克	,	v1	[	GP119	]	[	gp11910	.	TXT	]	-

无可辩驳，作者：G. Parker，第1卷 [GP119][gp11910.txt]6192

[bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['laɪftaɪm][ʌv; əv] [ɪk'spɪriəns] , ['kɑːmədi] , [ænd; ənd]['trædʒədi]

Beginning	of	a	lifetime	of	experience	,	comedy	,	and	tragedy
开始	的	一个	寿命	的	经验	,	喜剧	,	和	悲剧

一段充满经历、喜剧和悲剧的人生旅程的开始

[wɪt] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] [æt; ət] [ðə; ði] ['elboʊ] [ʌv; əv] [wɑ:nt]
Wit is always at the elbow of want
有 是 总是 在 这 弯头 的 想

机智总是与欲望相伴。

[noʊ] [dɪ'fens] , [baɪ] [dʒi:] . ['pɑ:kə] , v3 [GP121] [gp12110 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -
NO DEFENSE , by G . Parker , v3 [GP121] [gp12110 . txt] 6194
不 防御 , 经过 G . 帕克 , v3 [GP121] [gp12110 . TXT] -

无可辩驳，作者：G. Parker，第3卷 [GP121][gp12110.txt]6194

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['mʌni] [breɪnz] ['seldəm] [wɪn] [ə'loʊn]
Without the money brains seldom win alone
没有 这 钱 大脑 很少 赢 独自的

没有资金，聪明人也很难单打独斗取胜。

[noʊ] [dɪ'fens] , [baɪ] ['pɑ:kə] , [kəm'pli:t] [GP122] [gp12210 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -
NO DEFENSE , by Parker , Complete [GP122] [gp12210 . txt] 6195
不 防御 , 经过 帕克 , 完全的 [GP122] [gp12210 . TXT] -

无可辩驳，帕克著，完整版 [GP122][gp12210.txt]6195

[bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['laɪftaɪm] [ʌv; əv] [ɪk'spɪriəns] , ['kɑ:mədi] , [ænd; ənd] ['trædʒədi]
Beginning of a lifetime of experience , comedy , and tragedy
开始 的 一个 寿命 的 经验 , 喜剧 , 和 悲剧

一段充满经历、喜剧和悲剧的人生旅程的开始

[wɪt] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] [æt; ət] [ðə; ði] ['elboʊ] [ʌv; əv] [wɑ:nt]
Wit is always at the elbow of want
有 是 总是 在 这 弯头 的 想

机智总是与欲望相伴。

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['mʌni] [breɪnz] ['seldəm] [wɪn] [ə'loʊn]
Without the money brains seldom win alone
没有 这 钱 大脑 很少 赢 独自的

没有资金，聪明人也很难单打独斗取胜。

- ['fɑ:li] , [baɪ] [dʒi:] . ['pɑ:kə] , v1 [GP123] [gp12310 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -
CARNAC'S FOLLY , by G . Parker , v1 [GP123] [gp12310 . txt] 6196
- 蠢事 , 经过 G . 帕克 , v1 [GP123] [gp12310 . TXT] -

《卡纳克的愚行》，作者：G. Parker，第1卷 [GP123][gp12310.txt]6196

[ɔ:l] ['dʒi:niəs] [ɪz] [æt; ət] [wʌns] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [ɔ:r] [ə; eɪ] [kɜ:rs]
All genius is at once a blessing or a curse
全部 天才 是 在 一次 一个 祝福 或者 一个 诅咒

天才既是福也是祸。

[du:] [wʌt] [ju:; jʊ] [fi:l] [ju:v] [gɑ:t] [tu:; tə] [du:] , [ænd; ənd] ['nevər] [maɪnd] [wʌt] ['hæpənz]
Do what you feel you've got to do , and never mind what happens
做 什么 你 感觉 你已经 得到 到 做 , 和 绝不 头脑 什么 发生

做你觉得必须做的事，别管结果如何。

[hæd; həd] [gɑ:t] [ʌn'ri:znəbli] [oʊld]
Had got unreasonably old
有 得到 不合理地 老的

年纪大得不合常理了。

[haʊ] ['meni] [sʌnz] [hæv; həv] ['evər] ['ædɪd] [tu:; tə] [ðer; ðər] ['fɑ:ðɚz] [feɪm] ?
How many sons have ever added to their father's fame ?
如何 许多 儿子们 有 曾经 额外 到 他们的 父亲的 名声 ?

有多少儿子能为父亲的名声锦上添花?

['nevər] [gɪv] [ʌp] [jʊr; jər] [soʊl] [tu:; tə] [θɪŋz] ['oʊnli] , [ki:p] [ˌaɪ 'ti:] [fɔ:r; fər] ['pi:p(ə)l]
Never give up your soul to things only , keep it for people
绝不 给 向上 你的 灵魂 到 事物 仅有的 , 保持 它 为了 人们

永远不要把灵魂只交给物质，要把它留给人。

[wi:; wi][du:] [wʌt] [wi:; wi][fər'bɪd] [ɑ:r'selvz] [tu:; tə][du:]

We	do	what	we	forbid	ourselves	to	do
我们	做	什么	我们	禁止	我们自己	到	做

我们做了我们自己禁止自己做的事。

[wi:; wi] ['sʌfər] [ðə; ði] [ʃeɪmz] [wi:; wi] [dæm] [ɪn] ['ʌðər]

We	suffer	the	shames	we	damn	in	others
我们	遭受	这	耻辱	我们	该死	在	其他的

我们自己也会因我们谴责他人而蒙羞。

- ['fɑ:li] , [baɪ][dʒi:] . ['pɑ:kə] , v3

CARNAC'S	FOLLY	,	by	G	.	Parker	,	v3
-	蠢事	,	经过	G	.	帕克	,	v3

《卡纳克的愚行》，G·帕克著，第3卷

[GP125] [gp12510 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -

[	GP125	]	[	gp12510	.	txt	]	6198
[	GP125	]	[	gp12510	.	TXT	]	-

[GP125][gp12510.txt]6198

[dəunt][bi:; bi][ə; eɪ][bɪgə(r)] [fu:l] [ðæn; ðən][ðeəz; ðəz]['eni] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi]

Don't	be	a	bigger	fool	than	there's	any	need	to	be
不	是	一个	大	傻子	比	有	任何	需要	到	是

别做任何没必要做的蠢事。

[laɪf] [ɪz]['oʊnli]['fju:t(ə)l][tu:; tə][ðə; ði]['fju:t(ə)l]

Life	is	only	futile	to	the	futile
生活	是	仅有的	徒劳	到	这	徒劳

生命只对徒劳者而言是徒劳的。

['ju:θs] [ə; eɪ] [dri:m] , ['mɪd(ə)l][eɪdʒ][ə; eɪ] [dɪ'lu:ʒn] , [oʊld][eɪdʒ][ə; eɪ] [mis'teik]

Youth's	a	dream	,	middle	age	a	delusion	,	old	age	a	mistake
青年的	一个	梦	,	中间	年龄	一个	错觉	,	老的	年龄	一个	错误

青春是梦，中年是幻觉，老年是错误

- ['fɑ:li] , [baɪ] ['pɑ:kə] , [kəm'pli:t] [GP126] [gp12610 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -

CARNAC'S	FOLLY	,	by	Parker	,	Complete	[	GP126	]	[	gp12610	.	txt	]	6199
-	蠢事	,	经过	帕克	,	完全的	[	GP126	]	[	gp12610	.	TXT	]	-

《卡纳克的愚行》，帕克著，完整版 [GP126][gp12610.txt]6199

[ɔ:l]['dʒi:niəs][ɪz][æt; ət][wʌns][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [ɔ:r][ə; eɪ] [kɜ:rs]

All	genius	is	at	once	a	blessing	or	a	curse
全部	天才	是	在	一次	一个	祝福	或者	一个	诅咒

天才既是福也是祸。

[du:] [wʌt] [ju:; jʊ] [fi:l] [ju:v] [gɑ:t][tu:; tə][du:] , [ænd; ənd]['nevər][maɪnd] [wʌt] ['hæpənz]

Do	what	you	feel	you've	got	to	do	,	and	never	mind	what	happens
做	什么	你	感觉	你已经	得到	到	做	,	和	绝不	头脑	什么	发生

做你觉得必须做的事，别管结果如何。

[dəunt][bi:; bi][ə; eɪ][bɪgə(r)] [fu:l] [ðæn; ðən][ðeəz; ðəz]['eni] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi]

Don't	be	a	bigger	fool	than	there's	any	need	to	be
不	是	一个	大	傻子	比	有	任何	需要	到	是

别做任何没必要做的蠢事。

[hæd; həd][gɑ:t] [ʌn'ri:znəbli] [oʊld]

Had	got	unreasonably	old
有	得到	不合理地	老的

年纪大得不合常理了。

[haʊ] ['meni] [sʌnz][hæv; həv]['evər] ['ædɪd] [tu:; tə][ðer; ðər] ['fɑ:ðɚz] [feɪm] ?

How	many	sons	have	ever	added	to	their	father's	fame	?
如何	许多	儿子们	有	曾经	额外	到	他们的	父亲的	名声	?

有多少儿子能为父亲的名声锦上添花?

[laɪf] [ɪz]['oʊnli]['fju:t(ə)l][tu:; tə][ðə; ði]['fju:t(ə)l]

Life	is	only	futile	to	the	futile
生活	是	仅有的	徒劳	到	这	徒劳

生命只对徒劳者而言是徒劳的。

['nevər] [gɪv] [ʌp][jʊr; jər][soʊl][tu:; tə] [θɪŋz] ['oʊnli] , [ki:p] [ˌaɪ 'ti:][fɔ:r; fər]['pi:p(ə)l]

Never	give	up	your	soul	to	things	only	,	keep	it	for	people
绝不	给	向上	你的	灵魂	到	事物	仅有的	,	保持	它	为了	人们

永远不要把灵魂只交给物质，要把它留给人。

[wi:; wi] ['sʌfər] [ðə; ði] [ʃeɪmz] [wi:; wi] [dæm] [ɪn] ['ʌðər]

We	suffer	the	shames	we	damn	in	others
我们	遭受	这	耻辱	我们	该死	在	其他的

我们自己也会因我们谴责他人而蒙羞。

[wi:; wi][du:] [wʌt] [wi:; wi][fər'bɪd] [ɑ:r'selvz] [tu:; tə][du:]

We	do	what	we	forbid	ourselves	to	do
我们	做	什么	我们	禁止	我们自己	到	做

我们做了我们自己禁止自己做的事。

['ju:θs] [ə; eɪ] [dri:m] , ['mɪd(ə)l][eɪdʒ][ə; eɪ] [dɪ'lu:ʒn] , [oʊld][eɪdʒ][ə; eɪ] [mis'teik]

Youth's	a	dream	,	middle	age	a	delusion	,	old	age	a	mistake
青年的	一个	梦	,	中间	年龄	一个	错觉	,	老的	年龄	一个	错误

青春是梦，中年是幻觉，老年是错误

[ðə; ði][ˌpi: 'dʒi:] [wɜ:rks] [ʌv; əv] ['gɪlbərt] ['pɑ:kə] , [kəm'pli:t] [GP127] [gp12710 . [ˌti:'ɛks'ti:]] -

THE	PG	WORKS	OF	GILBERT	PARKER	,	COMPLETE	[	GP127	]	[	gp12710	.	txt	]	6200
这	PG	作品	的	吉尔伯特	帕克	,	完全的	[	GP127	]	[	gp12710	.	TXT	]	-

吉尔伯特·帕克的PG作品全集 [GP127][gp12710.txt]6200

[ə; eɪ]['hju:mən][laɪf][hi:; hi][held][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['traɪf(ə)l][ɪn][ðə; ði][bɪg][sʌm; səm][ʌv; əv][taɪm]

A	human	life	he	held	to	be	a	trifle	in	the	big	sum	of	time
一个	人类	生活	他	握住	到	是	一个	琐事	在	这	大的	和	的	时间

在他看来，人的生命在漫长的时间长河中不过是微不足道的小事。

[ə; eɪ] [hɑ:rt] - [breɪk] [fɔ:r; fər] [ðæt] [kaɪnd][ɪz][ðer; ðər][sæl'veɪʃ(ə)n]

A	heart	-	break	for	that	kind	is	their	salvation
一个	心	-	休息	为了	那	种类	是	他们的	救恩

对那种人来说，心碎反而是救赎。

[ə; eɪ][mæn] [meɪ] [bi:; bi] [fə'givn] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][sɪn] , [bʌt; bət][ðə; ði] [ɪ'fekt] [rɪ'meɪnz]

A	man	may	be	forgiven	for	a	sin	,	but	the	effect	remains
一个	男人	可能	是	已原谅	为了	一个	罪	,	但	这	影响	遗迹

一个人的罪过或许会被宽恕，但其影响依然存在。

[ə; eɪ] [lʊk] [tu:] [braɪt] [fɔ:r; fər][dʒɔɪ] , [tu:] [ɪn'tens] [fɔ:r; fər] [dɪ'sper]

A	look	too	bright	for	joy	,	too	intense	for	despair
一个	看	也	明亮的	为了	喜悦	,	也	激烈的	为了	绝望

那眼神太过明亮，不像是喜悦；太过炽烈，不像是绝望。

[ə; eɪ][sɔ:rt][ʌv; əv] ['tʃʌk(ə)l] [nɑ:t][ɪn'taɪərli] ['plez(ə)nt]

A	sort	of	chuckle	not	entirely	pleasant
一个	种类	的	轻笑	不是	完全	令人愉快的

一种不太令人愉悦的轻笑。

[ə; eɪ][mæn][ju:; jʊ][kʊd; kəd][bæŋk][ɑ:n] , [ænd; ənd] [drɔ:] [jʊr; jər] ['ɪntrəst] [rɛglɚ]

A	man	you	could	bank	on	,	and	draw	your	interest	reg'lar
一个	男人	你	可以	银行	在	,	和	画	你的	兴趣	reg'lar

一个值得信赖的人，并且能定期为你带来收益。

[ə; eɪ] [left] - ['hændɪd] [bɔɪ] [ɪz][ɔ:l] [raɪt] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rld]

A	left	-	handed	boy	is	all	right	in	the	world
一个	左边	-	递交	男生	是	全部	正确的	在	这	世界

在这个世界上，一个左撇子男孩也很好。

[ə; eɪ][kloʊk][ʌv; əv][wɜːrdz][tuː; tə]['kʌvər][ʌp][ðə; ði]['riːəl] [θɔːt] [bɪ'haɪnd]

A	cloak	of	words	to	cover	up	the	real	thought	behind
一个	披风	的	字	到	覆盖	向上	这	真实的	想法	在后面

用花言巧语掩盖其背后真实的想法

[ˌæbə'rɪdʒən(ə)l][ɪn][ɔːl][ʌv; əv][juː 'es] , [huː] [mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ][saɪn][fɔːr; fər][æn; ən][ɪ'moʊʃ(ə)n]

Aboriginal	in	all	of	us	,	who	must	have	a	sign	for	an	emotion
土著	在	全部	的	我们	,	WHO	必须	有	一个	符号	为了	一个	情感

我们每个人心中都住着一个原住民，他们必须用某种符号来表达情感。

[ˌæbə'rɪdʒən(ə)l] [dɪ'spɜːrʒn]

Aboriginal	dispersion
土著	分散

原住民的迁徙

[əˌdæptə'bɪlətɪ][wʌz; wəz][hɪz; ɪz] ['gretɪst] ['wepən] [ɪn][laɪf]

Adaptability	was	his	greatest	weapon	in	life
适应性	曾是	他的	最	武器	在	生活

适应能力是他一生中最强大的武器。

[əd'væntɪdʒ] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [wer] ['nʌθɪŋ] [wʌz; wəz][rɪ'kwaɪərd][ʌv; əv][hɜːr; hər][bʌt; bət] [truːθ]

Advantage	to	live	where	nothing	was	required	of	her	but	truth
优势	到	居住	在哪里	没有什么	曾是	必需的	的	她	但	真相

生活在一个只需要她做到诚实的地方，对她来说是一种优势。

['æftər] [wɪtʃ] [kʌmz] ['stedi] ['hæpinəs] [ɔːr][ðə; ði]['dev(ə)l][tuː; tə] [peɪ] (['wedɪŋ])

After	which	comes	steady	happiness	or	the	devil	to	pay	(	wedding	)
后	哪个	来	稳定的	幸福	或者	这	魔鬼	到	支付	(	婚礼	)

之后便是长久的幸福，否则就要付出惨痛的代价（婚礼）。

['ægəni] [ɪn] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [θɪŋz] [wɪə(r)] ['nevər] ['goʊɪŋ][tuː; tə][duː]

Agony	in	thinking	about	the	things	we're	never	going	to	do
痛苦	在	思维	关于	这	事物	是	绝不	去	到	做

想到我们永远不会做的事情，真是痛苦不堪。

[ɑː] , [let][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [suːn] !

Ah	,	let	it	be	soon	!
啊	,	让	它	是	很快	!

啊，但愿这一天早点到来!

[ɑː] , [let][hɪm; ɪm][daɪ] [suːn] !

Ah	,	let	him	die	soon	!
啊	,	让	他	死	很快	!

啊，让他早点死吧!

[er] [ʌv; əv]['sɜːrt(ə)nti][ænd; ənd][ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l][ˌkɑːmprɪ'henʃ(ə)n]

Air	of	certainty	and	universal	comprehension
空气	的	肯定	和	普遍的	理解

一股确定性和普世理解的气息

[ɔːl] ['hjuːmər] [ɪn][hɪm; ɪm][hæd; həd][ə; eɪ] [streɪn] [ʌv; əv][ðə; ði][sɑːr'dɑːnɪk]

All	humour	in	him	had	a	strain	of	the	sardonic
全部	幽默	在	他	有	一个	拉紧	的	这	讽刺的

他所有的幽默都带有一丝讽刺的意味。

[ɔːl] ['dʒiːniəs][ɪz][æt; ət][wʌns][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [ɔːr][ə; eɪ] [kɜːrs]

All	genius	is	at	once	a	blessing	or	a	curse
全部	天才	是	在	一次	一个	祝福	或者	一个	诅咒

天才既是福也是祸。

[ɔːl][ðə; ði] ['wɝːldz] [mæd][bʌt; bət] [ðiː] [ænd; ənd][ˌem 'iː]

All	the	world's	mad	but	thee	and	me
全部	这	世界的	疯狂的	但	你	和	我

全世界都疯了，只有你和我。

[ɔ:l] [men] [ɑ:r; ər] [wɜ:rs] [ðæn; ðən] [moʊst] ['wɪmɪn]

All	men	are	worse	than	most	women
全部	男人	是	更糟	比	最多	女性

所有男人都比大多数女人更糟糕

[ɔ:l] [ɪz] [fer] [wer] [ɔ:l] [ɪz] [faʊl]

All	is	fair	where	all	is	foul
全部	是	公平的	在哪里	全部	是	犯规

当一切都污秽不堪时，一切皆公平。

[ɔ:l] [hi:; hi] [hæz; həz] [tu:; tə] [du:] [ɪz] [tu:; tə] [bi:; bi] [veɪg] , [ænd; ənd] [lʊk] [prə'dɪdʒəs] (['saɪəntɪst])

All	he	has	to	do	is	to	be	vague	,	and	look	prodigious	(	Scientist	)
全部	他	有	到	做	是	到	是	模糊的	,	和	看	惊人	(	科学家	)

他只需要含糊其辞，装出一副了不起的样子就行了（科学家）。

[ɔ:l] [ɑ:r; ər] [hɜ:rt] [sʌm; səm] [taɪm]

All	are	hurt	some	time
全部	是	伤害	一些	时间

每个人都曾受过伤。

['ɔ:lweɪz] ['hoʊpɪŋ] [ðə; ði] [best] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [wɜ:rst] [ʌv; əv] [ˌju: 'es]

Always	hoping	the	best	from	the	worst	of	us
总是	希望	这	最好的	从	这	最差	的	我们

永远对最坏的人抱有希望。

['ɔ:lweɪz] ['kɔ:lɪŋ] [tu:; tə] ['sʌmθɪŋ] , [fɔ:r; fər] ['sʌmθɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ɑ:r'selvz]

Always	calling	to	something	,	for	something	outside	ourselves
总是	呼叫	到	某物	,	为了	某物	外部	我们自己

总是呼唤着什么，呼唤着我们之外的某种东西。

[æn; ən] ['ɪnər] ['sɑ:roʊ] [ɪz] [ə; eɪ] [kən'su:mɪŋ] ['faɪər]

An	inner	sorrow	is	a	consuming	fire
一个	内	悲哀	是	一个	消费	火

内心的悲伤如同吞噬一切的烈火

[ænd; ənd] ['i:v(ə)n] ['envi] [preɪzd] [hɜ:r; hər]

And	even	envy	praised	her
和	甚至	嫉妒	赞扬	她

就连嫉妒也赞美她。

['æŋgər] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [li:st] [ɪn'dʒʊriəs] [ʌv; əv] [ɔ:l] [graʊndz] [fɔ:r; fər] [ˌsepə'reɪʃn]

Anger	was	the	least	injurious	of	all	grounds	for	separation
愤怒	曾是	这	至少	有害的	的	全部	理由	为了	分离

在所有导致分手的理由中，愤怒造成的伤害最小。

['ænsər] , [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ɪn'dɪfrəns] [ʌv; əv] [dɪ'sper]

Answered	,	with	the	indifference	of	despair
回答	,	和	这	漠不关心	的	绝望

回答时带着绝望的冷漠

[æn'tɪpəθi] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['lesər] [tu:; tə] [ðə; ði] ['greɪtər] ['neɪtʃər]

Antipathy	of	the	lesser	to	the	greater	nature
反感	的	这	较少	到	这	更大的	自然

低等生物对高等生物的厌恶

[æn'tɪpəθi] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mæn] [ɪn] [ðə; ði] [rɔ:ŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [mæn] [ɪn] [ðə; ði] [raɪt]

Antipathy	of	the	man	in	the	wrong	to	the	man	in	the	right
反感	的	这	男人	在	这	错误的	到	这	男人	在	这	正确的

犯错者对正确者的反感

[æz; əz] [ɪf] ['aʊər; ɑ:r] ['penəltiz] [wɜ:r; wər] ['oʊnli] [peɪd] [baɪ] [ɑ:r'selvz] !

As	if	our	penalties	were	only	paid	by	ourselves	!
作为	如果	我们的	处罚	是	仅有的	有薪酬的	经过	我们自己	!

仿佛我们所有的惩罚都由我们自己承担似的！

[æt; ət][fɜːrst] — [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ðiˈ][læst] — [hiː; hi][wʌz; wəz][kaɪnd]

At	first	—	and	at	the	last	—	he	was	kind
在	第一的	—	和	在	这	最后的	—	他	曾是	种类

起初，他很和善，直到最后也是如此。

[eɪt] [sʌm; səm] [ˈkɔːfi] - [biːnz] [ænd; ənd][dræŋk][sʌm; səm][koʊld]['wɔːtər]

Ate	some	coffee	-	beans	and	drank	some	cold	water
吃	一些	咖啡	-	豆子	和	喝	一些	寒冷的	水

吃了一些咖啡豆，喝了一些冷水。

[ˈɔːdiəns] [ðæt] [ˈpeɪtrəˌnaɪzɪŋli] [ˈlisnz] [ˌaʊtˈsaɪd][ə; eɪ] [ruːm] [ɔːr] ['wɪndoʊ]

Audience	that	patronisingly	listens	outside	a	room	or	window
观众	那	居高临下地	听着	外部	一个	房间	或者	窗户

一群居高临下地站在房间外或窗外聆听的听众。

[ˈɔːkwərd] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [frendz] [ænd; ənd] ['grætɪfaɪɪŋ] [tuː; tə][jʊr; jər] ['enəmi]

Awkward	for	your	friends	and	gratifying	to	your	enemies
尴尬的	为了	你的	朋友们	和	可喜	到	你的	敌人

对你的朋友来说很尴尬，对你的敌人来说却很满足

[ˈbæblɪŋ] [ˈkʌvərz] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] ['siːkrɪts]

Babbling	covers	a	lot	of	secrets
胡说	封面	一个	很多	的	秘密

胡言乱语掩盖了很多秘密

[bæd][tɜːrnz] [gʊd] ['sʌmtaɪmz] , [wen] [juː; jʊ] [noʊ] [ðə; ði] [haʊ]

Bad	turns	good	sometimes	,	when	you	know	the	how
坏的	转弯	好的	有时	,	什么时候	你	知道	这	如何

坏事有时也能变成好事，只要你知道如何去做。

[bɪˈgɪn] [tuː; tə] [siː] [haʊ] [nɪr] [gʊd] [ɪz][tuː; tə]['iːv(ə)l]

Begin	to	see	how	near	good	is	to	evil
开始	到	看	如何	靠近	好的	是	到	邪恶的

开始明白善与恶有多么接近。

[bɪˈgɪnɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['laɪftaɪm] [ʌv; əv] [ɪkˈspɪriəns] , ['kɑːmədi] , [ænd; ənd]['trædʒədi]

Beginning	of	a	lifetime	of	experience	,	comedy	,	and	tragedy
开始	的	一个	寿命	的	经验	,	喜剧	,	和	悲剧

一段充满经历、喜剧和悲剧的人生旅程的开始

['biːɪŋ] ['taɪərd][juː; jʊ][kæn; kən] [sliːp] , [ænd; ənd][ɪn] [sliːp] [juː; jʊ][kæn; kən][fərˈget]

Being	tired	you	can	sleep	,	and	in	sleep	you	can	forget
存在	疲劳的	你	能	睡觉	,	和	在	睡觉	你	能	忘记

疲惫时你可以睡觉，睡梦中你可以忘记一切。

['biːɪŋ] ['dʒenərəs] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] ['piːpəlz] ['mʌni]

Being	generous	with	other	people's	money
存在	慷慨的	和	其他	人们的	钱

慷慨地使用别人的钱

['biːɪŋ] [jʌŋ] , [ʃiː; ʃi][ɪgˈzædʒəreɪtɪd][ðə; ði] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈvent]

Being	young	,	she	exaggerated	the	importance	of	the	event
存在	年轻的	,	她	夸张的	这	重要性	的	这	事件

由于年轻，她夸大了这件事的重要性。

['biːɪŋ] [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] ['veri] [fjuː] [aɪˈdiːəz] , [hiː; hi] ['tʃerɪʃt] [ðoʊz] [hiː; hi][hæd; həd]

Being	a	man	of	very	few	ideas	,	he	cherished	those	he	had
存在	一个	男人	的	非常	很少	想法	,	他	珍爱	那些	他	有

他这个人没什么想法，所以格外珍惜自己拥有的东西。

[bɪˈniːθ] [ˌaɪ ˈtiː][ɔːl][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [tʌtʃ] [ʌv; əv]['rɪdɪkjuːl]

Beneath	it	all	there	was	a	little	touch	of	ridicule
下面	它	全部	那里	曾是	一个	小的	触碰	的	嘲笑

这一切背后，还夹杂着一丝嘲讽。

['boʊldnəs] [wɪ'ðaʊt] ['ræʃnəs] , [ænd; ənd][hoʊp] [wɪ'ðaʊt] [veɪn] ['θɪŋkɪŋ]

Boldness	without	rashness	,	and	hope	without	vain	thinking
大胆	没有	鲁莽	,	和	希望	没有	徒劳	思维

勇敢而不鲁莽，希望而不虚妄。

[bʌt; bət][aɪ][dəunt] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wɜːrθ] ['duːɪŋ] [twaɪs]

But	I	don't	think	it	is	worth	doing	twice
但	我	不	思考	它	是	值得	正在做	两次

但我认为没必要做两次。

[bʌt; bət][tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði] ['vʌlgər] ['penəlti] [ʌv; əv] ['prɪzn] — [ɑː] !

But	to	pay	the	vulgar	penalty	of	prison	—	ah	!
但	到	支付	这	庸俗	惩罚	的	监狱	—	啊	！

但是要付出监狱这种粗俗的惩罚——啊！

[bʌt; bət][ə; eɪ] ['wuːndɪd] ['spɪrɪt] [huː] [kæn; kən] [ber]

But	a	wounded	spirit	who	can	bear
但	一个	受伤	精神	WHO	能	熊

但一颗受伤的心灵能够承受

[bʌt; bət][ðə; ði] ['jɪrz] [goʊ][ɑːn] , [ænd; ənd] [frendz] [hæv; həv][æn; ən][end]

But	the	years	go	on	,	and	friends	have	an	end
但	这	年	去	在	,	和	朋友们	有	一个	结尾

但岁月流逝，朋友终有离别之时。

[keɪm] [ʌv; əv][ə; eɪ] [reɪs] [huː] [set] [greɪt] [stɔːr] [baɪ] ['mʌðərz] [ænd; ənd] ['grændˌmʌðəz]

Came	of	a	race	who	set	great	store	by	mothers	and	grandmothers
来	的	一个	种族	WHO	放	伟大的	店铺	经过	母亲们	和	祖母们

出身于一个非常重视母亲和祖母的民族

['kæriɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ðə; ði][wɔːrm] ['ætməsfɪr] [ʌv; əv][ə; eɪ] [gʊd] ['wʊmənz] [lʌv]

Carrying	with	him	the	warm	atmosphere	of	a	good	woman's	love
携带	和	他	这	温暖的	气氛	的	一个	好的	女性的	爱

他身上带着一位好女人的温暖爱意。

['tʃerɪʃ] ['eni] [ə'liːviːˌeɪtɪŋ] [laɪ]

Cherish	any	alleviating	lie
珍惜	任何	缓解	说谎

珍惜任何能减轻痛苦的谎言

['klevər] [men][ɑːr; ər] ['traɪɪŋ]

Clever	men	are	trying
聪明的	男人	是	尝试

聪明人正在尝试

[klɪŋ] [tuː; tə] [bɪ'liːfs] [lɔːŋ] ['æftər] [kən'vɪkʃn] [hæz; həz] [bɪn] ['ʃætərd]

Cling	to	beliefs	long	after	conviction	has	been	shattered
黏着	到	信仰	长的	后	定罪	有	到过	破碎

即使信念早已动摇，仍然执着于旧观念。

['kɑːnfɪdəns] [ɪn][ə; eɪ] [wiːk] [wɜːrld] [gets] [ˌʌn'ɜːrnd] ['prɑːfɪt]['ɔːf(ə)n]

Confidence	in	a	weak	world	gets	unearned	profit	often
信心	在	一个	虚弱的	世界	获得	未获得的	利润	经常

在一个脆弱的世界里，自信往往会带来不劳而获的利益。

['kɑːŋkwest][nɑːt][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]['sætɪsfaɪ][æm'bɪʃ(ə)n]

Conquest	not	important	enough	to	satisfy	ambition
征服	不是	重要的	足够的	到	满足	志向

征服不足以满足野心

['kaʊns(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['əuvə'waiz][tuː; tə][goʊ]['dʒoʊltɪŋ] [θruː] [ðə; ði][soʊl]

Counsel	of	the	overwise	to	go	jolting	through	the	soul
法律顾问	的	这	向	到	去	剧烈震动	通过	这	灵魂

智者劝告灵魂剧烈震颤

['kɜːrɪdʒ] [wɪtʃ] [ə'weits] [ðə; ði] [wɜːrst] [ðə; ði] [wɜːrld] [kæn; kən] [duː]

Courage	which	awaits	the	worst	the	world	can	do
勇气	哪个	等待	这	最差	这	世界	能	做

面对世上最糟糕的境遇，需要莫大的勇气。

['kɜːrɪdʒ] ; [wɪ'ðaʊt] [wɪtʃ] , [men] [ɑːr; ər] [æz; əz] [ðə; ði] ['stændɪŋ] [strɔː]

Courage	;	without	which	,	men	are	as	the	standing	straw
勇气	;	没有	哪个	,	男人	是	作为	这	常设	稻草

勇气；没有勇气，人就如同立着的稻草。

[krɪ'duːləti] , ['iːzəli] [træns'mjʊtəbl] ['ɪntuː] [ˌsuːpər'stɪʃ(ə)n]

Credulity	,	easily	transmutable	into	superstition
轻信	,	容易地	可转化的	进入	迷信

轻信很容易转化为迷信

['dæmnəbl] [prə'pɪŋkwəti]

Damnable	propinquity
该死的	接近

该死的接近

['deɪndʒərəs] [mæn] , [æz; əz] [ɔːl] [ɪn'θjuːzɪæsts] [ɑːr; ər]

Dangerous	man	,	as	all	enthusiasts	are
危险的	男人	,	作为	全部	爱好者	是

危险人物，就像所有狂热分子一样。

[deθ] [ɪz] [nɑːt] [ðə; ði] [wɜːrst] [ʌv; əv] ['iːvəlz]

Death	is	not	the	worst	of	evils
死亡	是	不是	这	最差	的	罪恶

死亡并非最糟糕的恶事

[deθ] [ɪz] [ə; eɪ] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['ælaɪ] ; [ˌaɪ 'tiː] [ʌn'tæŋgəlz] [nɑːts]

Death	is	a	magnificent	ally	;	it	untangles	knots
死亡	是	一个	壮丽	盟友	;	它	解开	绳结

死亡是一位了不起的盟友；它能解开纠结。

['delɪkət] [rɪ'vendʒ] [wɪtʃ] [hæθ] [ɪts] ['aʊər] [wɪð; wɪθ] ['evri] [mæn]

Delicate	revenge	which	hath	its	hour	with	every	man
精美的	复仇	哪个	有	它是	小时	和	每一个	男人

微妙的复仇，每个人都有其时机。

[dɪd] [nɑːt] [let] [hɪm; ɪm] [θɪŋk] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] ['gɪvɪŋ] [ʌp] ['eniθɪŋ] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm]

Did	not	let	him	think	that	she	was	giving	up	anything	for	him
做过	不是	让	他	思考	那	她	曾是	给予	向上	任何事物	为了	他

她不让他觉得她为了他放弃了什么。

[duː] [wʌt] [juː; jʊ] [fiːl] [juːv] [gɑːt] [tuː; tə] [duː] , [ænd; ənd] ['nevər] [maɪnd] [wʌt] ['hæpənz]

Do	what	you	feel	you've	got	to	do	,	and	never	mind	what	happens
做	什么	你	感觉	你已经	得到	到	做	,	和	绝不	头脑	什么	发生

做你觉得必须做的事，别管结果如何。

[dʌz] ['eni] ['hjuːmən] ['biːɪŋ] [noʊ] [wʌt] [hiː; hi] [kæn; kən] [ber] [ʌv; əv] [temp'teɪʃ(ə)n]

Does	any	human	being	know	what	he	can	bear	of	temptation
做	任何	人类	存在	知道	什么	他	能	熊	的	诱惑

人究竟能承受多少诱惑?

[dəunt] [goʊ] [æt; ət] [ə; eɪ] [fens] [tɪl] [jʊə(r)] [ʃʊr] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [siːt]

Don't	go	at	a	fence	till	you're	sure	of	your	seat
不	去	在	一个	栅栏	直到	你是	当然	的	你的	座位

在你确定座位稳固之前，不要靠近围栏。

[dəunt] [biː; bi] [ə; eɪ] [bɪgə(r)] [fuːl] [ðæn; ðən] [ðeəz; ðəz] ['eni] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi]

Don't	be	a	bigger	fool	than	there's	any	need	to	be
不	是	一个	大	傻子	比	有	任何	需要	到	是

别做任何没必要做的蠢事。

[dəunt][biː; bi] [tuː] ['ɑːnɪst]

Don't	be	too	honest
不	是	也	诚实的

别太诚实

[daʊn] [ɪn][hɜːr; hər] [hɑːrt] , [lʌvz] [tuː; tə][biː; bi] ['mæstərd]

Down	in	her	heart	,	loves	to	be	mastered
向下	在	她	心	,	爱	到	是	精通

她内心深处渴望被征服。

[duː'plɪsəti] , [fɔːr; fər] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [maɪt] ['nevər][hæv; həv][tuː; tə][æsk] [fər'gɪvnəs]

Duplicity	,	for	which	she	might	never	have	to	ask	forgiveness
表里不一	,	为了	哪个	她	可能	绝不	有	到	问	饶恕

两面三刀，她或许永远不必为此请求原谅。

[iːtʃ] [ʌv; əv][ˌjuː 'es] [wɪl] [pruːv] [hɪm'self][ə; eɪ] [fuːl] ['gɪv(ə)n]['pɜːrfɪkt] [ˌɑːpər'tuːnəti]

Each	of	us	will	prove	himself	a	fool	given	perfect	opportunity
每个	的	我们	将要	证明	他自己	一个	傻子	给定	完美的	机会

我们每个人都会在绝佳的机会下证明自己是傻瓜。

['iːgətɪzəm][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ɔːl][ɑːr; ər] [dɪ'ziːzd]

Egotism	with	which	all	are	diseased
自负	和	哪个	全部	是	患病的

人人皆有的自负

[ɪ'griːdʒiəs] ['iːgətɪzəm][ʌv; əv] [jʌŋ] [lʌv] [ðer; ðər][ɑːr; ər]['oʊnli] [tuː] [ai'dentitiz]

Egregious	egotism	of	young	love	there	are	only	two	identities
极其恶劣	自负	的	年轻的	爱	那里	是	仅有的	二	身份

年轻爱情中令人发指的自私，只有两种身份。

[ɪn'groʊst] [mɔːr] , [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] , [ɪn][ðə; ði]['mælədi][ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði][mæn]

Engrossed	more	,	it	seemed	,	in	the	malady	than	in	the	man
全神贯注	更多的	,	它	似乎	,	在	这	弊病	比	在	这	男人

他似乎更关注疾病本身，而不是这个人。

[ɪn'dʒɔɪ][hɪz; ɪz] [oʊn] [ˌdʒenə'rɑːsəti]

Enjoy	his	own	generosity
享受	他的	自己的	慷慨

享受他自己的慷慨

['iːv(ə)n][bæd] ['kʌmpəniːz] ['betər] [ðæn; ðən][noʊ] ['kʌmpəni] [æt; ət][ɔːl]

Even	bad	company's	better	than	no	company	at	all
甚至	坏的	公司的	更好的	比	不	公司	在	全部

即使是糟糕的公司也比没有公司强。

['evri] [truː] ['wʊmən][ɪz][ə; eɪ] ['mʌðər] , [ðoʊ] [ʃiː; ʃi][hæv; həv][noʊ][tʃaɪld]

Every	true	woman	is	a	mother	,	though	she	have	no	child
每一个	真的	女士	是	一个	母亲	,	尽管	她	有	不	孩子

即使没有孩子，每个真正的女人都是母亲。

['evri] [mæn][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [lɔːz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn]

Every	man	should	have	laws	of	his	own
每一个	男人	应该	有	法律	的	他的	自己的

每个人都应该有自己的法律。

['evri] [ʃɑːt] [ðæt] [kɪlz] [ˌrɪkə'ʃeɪz]

Every	shot	that	kills	ricochets
每一个	射击	那	杀戮	跳弹

每一枪都会反弹，造成人员伤亡。

['iːv(ə)l][ɪz][hæf] - [ˌæksə'dent(ə)l] , [hæf] - ['nætʃ(ə)rəl]

Evil	is	half	-	accidental	,	half	-	natural
邪恶的	是	一半	-	偶然	,	一半	-	自然的

邪恶一半是偶然的，一半是自然的。

[feɪs] [flʌʃt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv] ['pleʒərəbl] [dɪ'faɪəns]
Face flushed with a sort of pleasurable defiance
脸 酡 和 一个 种类 的 令人愉悦的 蔑视

脸上泛起一丝愉悦的挑衅意味

['fæsɪneɪtɪŋ] ['kʌlər] [wɪtʃ] [meɪks] ['iːv(ə)l] [ə'pɪr] [tuː; tə][biː; bi] [gʊd]
Fascinating colour which makes evil appear to be good
迷人 颜色 哪个 制作 邪恶的 出现 到 是 好的

这种迷人的色彩让邪恶看起来像是善良。

[fɪr] [ə; eɪ]['wʊmən][ɑːr; ər] [wen] [ʃiː; ʃi] [heɪts] , [ænd; ənd] [wen] [ʃiː; ʃi] [lʌvz]
Fear a woman are when she hates , and when she loves
害怕 一个 女士 是 什么时候 她 讨厌 , 和 什么时候 她 爱

女人恨你的时候，和她爱你的时候，你都该害怕。

[fɪr] [ʌv; əv] [wʌnz] [oʊn] [waɪf][ɪz][ðə; ði][wɜːrst] [fɪr] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld]
Fear of one's own wife is the worst fear in the world
害怕 的 一个人的 自己的 妻子 是 这 最差 害怕 在 这 世界

世上最可怕的恐惧莫过于害怕自己的妻子。

[flʌd] [keɪm] [wɪtʃ] [swiːps] [ə'weɪ][ðə; ði] [rʌst] [ðæt] ['gæðərz] [ɪn][ðə; ði] [aɪz]
Flood came which sweeps away the rust that gathers in the eyes
洪水 来了 哪个 扫荡 离开 这 锈 那 聚集 在 这 眼睛

洪水来临，冲刷掉眼中积聚的锈迹。

['fɑːloʊ] [ˌem 'iː] ; [ɪf] [aɪ] [rɪ'triːt] , [kɪl] [ˌem 'iː] ; [ɪf] [aɪ][fɔːl] , [ə'vendʒ] [ˌem 'iː]
Follow me ; if I retreat , kill me ; if I fall , avenge me
跟随 我 ; 如果 我 撤退 , 杀 我 ; 如果 我 落下 , 报仇 我

跟随我；如果我撤退，就杀了我；如果我倒下，就为我复仇

[fɔːr; fər][ə; eɪ][mæn] ['hævɪŋ] [wɜːrk][tuː; tə][duː] , ['wʊmən] , ['lʌvli] ['wʊmən] , [ɪz] ['rɑːks]
For a man having work to do , woman , lovely woman , is rocks
为了 一个 男人 拥有 工作 到 做 , 女士 , 迷人的 女士 , 是 岩石

对于一个有工作要做的人来说，女人，可爱的女人，就像石头一样。

['friːdəm] [ɪz][ðə; ði][fɜːrst] [ɪ'senʃ(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði][ɑːr'tɪstɪk][maɪnd]
Freedom is the first essential of the artistic mind
自由 是 这 第一的 基本的 的 这 艺术 头脑

自由是艺术家精神的首要要素。

['frentʃmən] , ['vɑːlət(ə)l] , ['muːdi] , ['ʃɪvəlrəs] , [ʌn'riːz(ə)nəb(ə)l]
Frenchman , volatile , moody , chivalrous , unreasonable
法国人 , 易挥发的 , 情绪化 , 骑士精神 , 不合理

法国人，性情暴躁，喜怒无常，有骑士精神，不讲道理

['frentʃmən] , [sleɪv] [ʌv; əv][aɪ'diːəz] , [ðə; ði]['vɪktɪm][ʌv; əv] ['sentɪmənt]
Frenchman , slave of ideas , the victim of sentiment
法国人 , 奴隶 的 想法 , 这 受害者 的 情绪

法国人，思想的奴隶，情感的受害者

['frendʃɪp] [miːnz] [ə; eɪ] ['gɪvɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['getɪŋ]
Friendship means a giving and a getting
友谊 方法 一个 给予 和 一个 获得

友谊意味着付出和收获。

[fjuː'tɪlətɪ][ʌv; əv] ['gʊdnəs] , [ðə; ði][fjuː'tɪlətɪ][ʌv; əv][ɔːl]
Futility of goodness , the futility of all
无用 的 善良 , 这 无用 的 全部

行善是徒劳的，一切皆是徒劳。

['fjuːtʃər][ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [wɪl] [nɑːt] [siː] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][tuː; tə] [siː] [ɪz][tuː; tə] ['sʌfər]
Future of those who will not see , because to see is to suffer
未来 的 那些 WHO 将要 不是 看 , 因为 到 看 是 到 遭受

那些不愿看见的人的未来，因为看见即是受苦。

[gʊd] ['fɑːðəz] [θɪŋk] [ðeɪ] [hæv; həv] [gʊd] ['dɔtɜ-z]

Good	fathers	think	they	have	good	daughters
好的	父亲们	思考	他们	有	好的	女儿们

好父亲都认为自己有好女儿。

[gʊd] [ɪz]['ɔːf(ə)n][æn; ən] [ə'keɪʒn] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ][kən'dɪʃ(ə)n]

Good	is	often	an	occasion	more	than	a	condition
好的	是	经常	一个	场合	更多的	比	一个	状况

美好往往是一种情境，而非一种状态。

[gʊd] [θɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ][mæn][hɪm'self][tuː; tə][biː; bi] [oʊd] ['kaɪndnəs]

Good	thing	for	a	man	himself	to	be	owed	kindness
好的	事物	为了	一个	男人	他自己	到	是	欠款	仁慈

男人自己也应该得到别人的善待，这是一件好事。

[groʊv] [ʌv; əv] [paɪnz] [tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [wɔːrmθ] [ɪn] ['wɪntər]

Grove	of	pines	to	give	a	sense	of	warmth	in	winter
树林	的	松树	到	给	一个	感觉	的	温暖	在	冬天

一片松树林，在冬天给人带来温暖的感觉

[groʊ] [mɔːr] [ɪn'tens] , [mɔːr] [kən'vɪnst] , [mɔːr] ['θɜːroʊ] , [æz; əz] [ðeɪ] [tɔːk]

Grow	more	intense	,	more	convinced	,	more	thorough	,	as	they	talk
生长	更多的	激烈的	,	更多的	确信	,	更多的	彻底	,	作为	他们	讲话

随着谈话的深入，他们的情绪变得更加激动、更加坚定、更加透彻。

[hæd; həd][ðə; ðɪ] [lʌk] [tə'geðər] , [ɔːl][kaɪndz][ænd; ənd][ɔːl] ['weðəz]

Had	the	luck	together	,	all	kinds	and	all	weathers
有	这	运气	一起	,	全部	种类	和	全部	天气

运气真好，各种各样的运气，各种天气都经历过。

[hæd; həd][ðə; ðɪ] [slaɪt] ['fleɪvər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][suː'pɪriər][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [pə'tɜːrnl]

Had	the	slight	flavour	of	the	superior	and	the	paternal
有	这	轻微	味道	的	这	优越的	和	这	父系

略带上流社会和父辈的气息

[hæd; həd][gɑːt] [ʌn'riːznəbli] [oʊld]

Had	got	unreasonably	old
有	得到	不合理地	老的

年纪大得不合常理了。

[hæv; həv][nɑːt][wiː; wi][ɔːl] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][haɪd] — [wɪð; wɪθ][ɔːr] [wɪ'ðaʊt] [ʃeɪm] ?

Have	not	we	all	something	to	hide	—	with	or	without	shame	?
有	不是	我们	全部	某物	到	隐藏	—	和	或者	没有	耻辱	?

我们每个人，无论羞耻与否，难道不都有些秘密吗?

[hæv; həv][juː; jʊ]['evər][felt][ðə; ðɪ][hænd][ʌv; əv][jʊr; jər][oʊn] [tʃaɪld][ɪn] [jɔːrz]

Have	you	ever	felt	the	hand	of	your	own	child	in	yours
有	你	曾经	毛毡	这	手	的	你的	自己的	孩子	在	你的

你是否曾感受过自己孩子的手握在你的手中?

[hiː; hi][hæd; həd] ['niːðər] [self] - ['kɑːnʃəsnəs] [nɔːr] [fɪr]

He	had	neither	self	-	consciousness	nor	fear
他	有	两者都不	自己	-	意识	也不	害怕

他既没有自我意识，也没有恐惧感。

[hiː; hi][əd'maɪəd] , [jet] [hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə][biː; bi][əd'maɪəd]

He	admired	,	yet	he	wished	to	be	admired
他	钦佩	,	然而	他	希望	到	是	钦佩

他欣赏他人，但他也渴望被他人欣赏。

[hiː; hi] [heitid] ['aɪrəni][ɪn] ['eniwʌn] [els]

He	hated	irony	in	anyone	else
他	憎恨	讽刺	在	任何人	别的

他讨厌别人身上流露出的讽刺意味。

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt]['ɔːlweɪz] ['sɑːri] [wen] [hɪz; ɪz] ['tiːzɪŋ] [hɜːrt]

He	was	not	always	sorry	when	his	teasing	hurt
他	曾是	不是	总是	对不起	什么时候	他的	戏弄	伤害

当他戏弄别人伤人时，他并不总是感到后悔。

[hiː; hi][felt] [θɪŋz] , [hiː; hi][dɪd][nɑːt] ['stʌdi] [ðem; ðəm]

He	felt	things	,	he	did	not	study	them
他	毛毡	事物	,	他	做过	不是	学习	他们

他感受事物，而不是研究它们。

[hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][fækt][nɑːt][ə; eɪ] [fə'lɑːsəfər] , [bʌt; bət][ə; eɪ] [ˌsentɪ'mentəlɪst]

He	was	in	fact	not	a	philosopher	,	but	a	sentimentalist
他	曾是	在	事实	不是	一个	哲学家	,	但	一个	感伤主义者

他其实不是哲学家，而是一个感伤主义者。

[hiː; hi][hæd; həd]['oʊnli] [meɪd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][waɪf][æn; ən]['ɪnsɪdənt][ɪn][hɪz; ɪz][laɪf]

He	had	only	made	of	his	wife	an	incident	in	his	life
他	有	仅有的	制成	的	他的	妻子	一个	事件	在	他的	生活

他只把妻子当作自己人生中的一个插曲而已。

[hiː; hi]['dɪdnt] ['ɔːlweɪz] [saɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði][mə'dʒɔːrəti]

He	didn't	always	side	with	the	majority
他	没有	总是	边	和	这	多数

他并非总是站在多数派一边。

[hiː; hi] [dʌz] [nɑːt] [lʌv] [pi(ː)'ɛə] ; [bʌt; bət][hiː; hi] [dʌz] [nɑːt] [prɪ'tend] [tuː; tə] [lʌv] [hɪm; ɪm]

He	does	not	love	Pierre	;	but	he	does	not	pretend	to	love	him
他	做	不是	爱	皮埃尔	;	但	他	做	不是	假装	到	爱	他

他不爱皮埃尔；但他也没有假装爱他。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [strɔːŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][æd'mɪt] ['ɪgnərəns]

He	was	strong	enough	to	admit	ignorance
他	曾是	强的	足够的	到	承认	无知

他有足够的勇气承认自己的无知。

[hiː; hi][hæz; həz] [wiːld] [hɪz; ɪz] ['nʌpʃl] [bed]['ɪntuː][ðə; ði] [striːt]

He	has	wheeled	his	nuptial	bed	into	the	street
他	有	带轮子的	他的	婚礼	床	进入	这	街道

他把婚床推到了街上。

[hiː; hi][hæz; həz] [wiːld] [hɪz; ɪz] ['nʌpʃl] [bed]['ɪntuː][ðə; ði] [striːt]

He	has	wheeled	his	nuptial	bed	into	the	street
他	有	带轮子的	他的	婚礼	床	进入	这	街道

他把婚床推到了街上。

[hiː; hi][hæd; həd][hæd; həd] [ə'kweɪntəns] , [bʌt; bət]['nevər] [f'rendʃɪps] , [ænd; ənd]['nevər] [lʌvz]

He	had	had	acquaintances	,	but	never	friendships	,	and	never	loves
他	有	有	熟人	,	但	绝不	友谊	,	和	绝不	爱

他有过熟人，但从未有过朋友，更没有过爱情。

[hiː; hi][hæd; həd][noʊ]['ɪnstɪŋkt][fɔːr; fər][vaɪs][ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ə'mjuːzmənt]

He	had	no	instinct	for	vice	in	the	name	of	amusement
他	有	不	本能	为了	副	在	这	姓名	的	娱乐

他没有以娱乐之名行恶之事的本能。

[hiː; hi][left][hɪz; ɪz] ['feloʊ] - ['sɪtəznz] ['veri] [mʌtʃ] [ə'loʊn]

He	left	his	fellow	-	citizens	very	much	alone
他	左边	他的	同伴	-	公民	非常	很多	独自的

他让他的同胞们感到非常孤立无援。

[hiː; hi]['nevər] [sɔː] [æn; ən][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt] [ən'les] [hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [ˌaɪ 'tiː]

He	never	saw	an	insult	unless	he	intended	to	avenge	it
他	绝不	锯	一个	侮辱	除非	他	故意的	到	报仇	它

他从不认为受到侮辱就一定会报复。

[hiː; hi][hæd; həd]['teɪstɪd] ['friːdəm] ; [hiː; hi][wʌz; wəz] [nɪr] [tuː; tə]['laɪs(ə)ns]

He	had	tasted	freedom	;	he	was	near	to	license
他	有	尝过	自由	;	他	曾是	靠近	到	执照

他尝到了自由的滋味；他离获得执照只差一步之遥。

[hiː; hi] ['bɔːroʊd] [noʊ] ['trʌb(ə)l]

He	borrowed	no	trouble
他	借来的	不	麻烦

他没有惹麻烦

[hiː; hi] [wɪʃɪz] [tuː; tə][biː; bi] [ruːd] [tuː; tə][sʌm; səm][wʌn] , [ænd; ənd][ɪz] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd]

He	wishes	to	be	rude	to	some	one	,	and	is	disappointed
他	愿望	到	是	粗鲁的	到	一些	一	,	和	是	失望的

他想对某人无礼，结果却失望了。

['hiːz] [ə; eɪ]['bɑːrbər] - [ʃɑːp] [fə'lɑːsəfər]

He's	a	barber	-	shop	philosopher
他是	一个	理发师	-	店铺	哲学家

他是一位理发店哲学家

['hev(ə)n] [wer] [waɪvz] [wɪ'ðaʊt] ['nʌmbər] [ə'weitid] [hɪm; ɪm]

Heaven	where	wives	without	number	awaited	him
天堂	在哪里	妻子们	没有	数字	等待中	他

天堂里有无数的妻子在等着他。

[hɜːr; hər] [saɪt] [wʌz; wəz] [baʊndɪd] [baɪ][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [fiːld] [wer] [ʃiː; ʃi] [streɪd]

Her	sight	was	bounded	by	the	little	field	where	she	strayed
她	视线	曾是	有界	经过	这	小的	场地	在哪里	她	迷路了

她的视线被她徘徊的那片小田野所限制。

[hɜːr; hər] [vɔɪs] [hæd; həd][ðə; ði] ['stedinəs] [ʌv; əv] [dɪ'sper]

Her	voice	had	the	steadiness	of	despair
她	嗓音	有	这	稳定性	的	绝望

她的声音里带着绝望的沉稳。

[hɜːr; hər] [strɔːŋgər] [soʊl] [ruːld] [hɪm; ɪm] [wɪ'ðaʊt] [hɪz; ɪz] ['nɑːlɪdʒ]

Her	stronger	soul	ruled	him	without	his	knowledge
她	更强	灵魂	裁决	他	没有	他的	知识

她更强大的灵魂在他不知不觉中支配着他。

[hɜːr; hər] [oʊn] ['sʌfərɪŋ] ['ɔːlweɪz] [set] [hɜːr; hər] ['læfɪŋ] [æt; ət][hɜːr'self]

Her	own	suffering	always	set	her	laughing	at	herself
她	自己的	痛苦	总是	放	她	笑	在	她自己

她自己的痛苦总是让她嘲笑自己。

- , [ðeɪ] [kɔːl] [ˌaɪ 'tiː]

Highsterics	,	they	call	it
-	,	他们	称呼	它

他们称之为“高潮”。

[hɪz; ɪz] ['kɜːrtəsi] [wʌz; wəz][nɑːt][ɑːn][ðə; ði] [seɪm] [ɪk'spænsɪv] ['lev(ə)l][æz; əz][hɪz; ɪz]['vænəti]

His	courtesy	was	not	on	the	same	expansive	level	as	his	vanity
他的	礼貌	曾是	不是	在	这	相同的	广阔的	等级	作为	他的	虚荣

他的礼貌程度远不及他的虚荣心。

[hɪz; ɪz] ['duːtiz] [wɜːr; wər] ['meni] , [ɔːr][hiː; hi] [meɪd] [ðem; ðəm][soʊ]

His	duties	were	many	,	or	he	made	them	so
他的	职责	是	许多	,	或者	他	制成	他们	所以

他的职责很多，或者说，他自己设定了这么多职责。

[hɪz; ɪz][gɪft][fɔːr; fər] ['laɪɪŋ] [wʌz; wəz] [ˌɪnɪk'spresəbl]

His	gift	for	lying	was	inexpressible
他的	礼物	为了	说谎	曾是	难以言喻的

他撒谎的天赋简直令人难以置信。

['ɑːnəsti] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [θɪŋ] [hiː; hi] ['greɪtli] [dɪ'zaɪrd] — [ɪn] ['ʌðər]

Honesty	was	a	thing	he	greatly	desired	—	in	others
诚实	曾是	一个	事物	他	非常	想要的	—	在	其他的

他非常渴望别人诚实。

[haʊ] ['lɪt(ə)l][wi:; wi][kæn; kən] [noʊ] [tu:; tə] - [deɪ] [wʌt] [wi:; wi][ʃæl; ʃəl] [fi:l] [tə'mɑ:roʊ]

How	little	we	can	know	to	-	day	what	we	shall	feel	tomorrow
如何	小的	我们	能	知道	到	-	天	什么	我们	将	感觉	明天

我们今天对明天的感受又能知道多少呢?

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [fɔ:rs] [wʌnz] [hɑ:rt] ?

How	can	one	force	one's	heart	?
如何	能	一	力量	一个人的	心	?

如何才能强迫自己的心?

[noʊ] , [noʊ] !

No	,	no	!
不	,	不	!

不，不!

[wʌn] [hæz; həz][tu:; tə] [weɪt]

One	has	to	wait
一	有	到	等待

必须等待

[haʊ] ['meni] [sʌnz] [hæv; həv]['evər] ['ædɪd] [tu:; tə][ðer; ðər] ['fɑ:ðɚz] [feɪm] ?

How	many	sons	have	ever	added	to	their	father's	fame	?
如何	许多	儿子们	有	曾经	额外	到	他们的	父亲的	名声	?

有多少儿子能为父亲的名声锦上添花?

[haʊ] ['meni] ['kɔŋkwests] [hæv; həv] [bɪn] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][gɑ:d]

How	many	conquests	have	been	made	in	the	name	of	God
如何	许多	征服	有	到过	制成	在	这	姓名	的	上帝

以神的名义，究竟取得了多少征服?

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ][dʒʌdʒ][ðə; ði][fækts] [ɪf] [ju:; jʊ][dəunt] [noʊ] [ðə; ði] ['fi:lɪŋ] ?

How	can	you	judge	the	facts	if	you	don't	know	the	feeling	?
如何	能	你	法官	这	事实	如果	你	不	知道	这	感觉	?

如果你不了解那种感觉，又如何判断事实呢?

[hʌgɪŋ] [ðə; ði] [tʃeɪn] [ʌv; əv][dɪ'naɪəl][tu:; tə][hɪz; ɪz]['bʊzəm]

Hugging	the	chain	of	denial	to	his	bosom
拥抱	这	链	的	拒绝	到	他的	怀

他将否认的锁链紧紧抱在怀里

['hʌŋgər] [fɔ:r; fər] ['hæpinəs] [ɪz] ['rɑ:bəri]

Hunger	for	happiness	is	robbery
饥饿	为了	幸福	是	抢劫

对幸福的渴望是一种掠夺。

[aɪ] [lʌv] [ðæt] [lʌv] [ɪn] [wɪtʃ] [aɪ] ['mærid] [hɪm; ɪm]

I	love	that	love	in	which	I	married	him
我	爱	那	爱	在	哪个	我	已婚	他

我爱我与他结婚时所怀的那份爱。

[aɪ][wʌz; wəz]['nevər] [gʊd] [æt; ət]['kætəkɪzəm]

I	was	never	good	at	catechism
我	曾是	绝不	好的	在	教理问答

我一直都不擅长教义问答。

[aɪ] [sed] [aɪ][wʌz; wəz][nɑ:t] ['fɔ:lɪŋ] [ɪn] [lʌv] — [aɪ][ˌeɪ 'em][ɪn] [lʌv]

I	said	I	was	not	falling	in	love	—	I	am	in	love
我	说	我	曾是	不是	坠落	在	爱	—	我	是	在	爱

我说过我没有坠入爱河——但我现在恋爱了

[aɪ][ˌeɪ 'em]['oʊnli][maɪ'self] [wen] [aɪ][ˌeɪ 'em] [drʌŋk]

I	am	only	myself	when	I	am	drunk
我	是	仅有的	我	什么时候	我	是	醉

只有喝醉的时候我才能做我自己

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] ['meməri] [fɔːr; fər] [fə'getiŋ]

I	have	a	good	memory	for	forgetting
我	有	一个	好的	记忆	为了	遗忘

我记性很好，但很容易忘记。

[aɪ][dəunt] [wɪʃ] [tuː; tə][fɪt][ɪn] ; [θɪŋz] [mʌst; məst][fɪt][ˌem 'iː]

I	don't	wish	to	fit	in	;	things	must	fit	me
我	不	希望	到	合身	在	;	事物	必须	合身	我

我不想融入环境；事物必须适合我。

[aɪ][laɪk] [wen] [aɪ][laɪk] , [ænd; ənd][aɪ][laɪk][ə; eɪ][lɑːt] [wen] [aɪ][laɪk]

I	like	when	I	like	,	and	I	like	a	lot	when	I	like
我	喜欢	什么时候	我	喜欢	,	和	我	喜欢	一个	很多	什么时候	我	喜欢

我喜欢的时候就喜欢，而且我非常喜欢的时候就很喜欢。

[aɪ]['ɔːlweɪz][dɪd] [wʌt] [wʌz; wəz] [rɔːŋ] , [ænd; ənd] [laɪkt] [ˌaɪ 'tiː] — ['nɪrli] ['ɔːlweɪz]

I	always	did	what	was	wrong	,	and	liked	it	—	nearly	always
我	总是	做过	什么	曾是	错误的	,	和	喜欢	它	—	几乎	总是

我总是做错事，而且乐在其中——几乎总是如此

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'membər] [tuː; tə][fər'get][ˌaɪ 'tiː]

I	should	remember	to	forget	it
我	应该	记住	到	忘记	它

我应该记得忘记它。

[aɪ][dəunt] [bɪ'liːv] [ɪn] ['wɔːkɪŋ] [dʒʌst][fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] ['wɔːkɪŋ]

I	don't	believe	in	walking	just	for	the	sake	of	walking
我	不	相信	在	步行	只是	为了	这	清酒	的	步行

我不相信为了走路而走路。

[aɪ][dəunt] [θɪŋk] .

I	don't	think	.
我	不	思考	.

我不这么认为。

[aɪm][oʊld] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [noʊ]

I'm	old	enough	to	know
我是	老的	足够的	到	知道

我年纪足够大，知道

[aɪ][kɑːnt] [peɪ] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jʊr; jər]['kaɪndnəs][tuː; tə][ˌem 'iː] , [ænd; ənd][aɪ][dəunt][wɑːnt][tuː; tə]

I	can't	pay	you	for	your	kindness	to	me	,	and	I	don't	want	to
我	不能	支付	你	为了	你的	仁慈	到	我	,	和	我	不	想	到

我无法回报你对我的恩情，我也不想回报。

[aɪ][hæd; həd][tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [peɪ] [ˌem 'iː][fɔːr; fər] ['lɪsnɪŋ]

I	had	to	listen	to	him	,	and	he	had	to	pay	me	for	listening
我	有	到	听	到	他	,	和	他	有	到	支付	我	为了	聆听

我不得不听他的话，而且他得付我听的钱。

[aɪ][wʌz; wəz][bɔːrn] ['ɪnsələnt]

I	was	born	insolent
我	曾是	出生	傲慢的

我生来傲慢

[aɪ] — ['kudnt] [help] [ˌaɪ 'tiː]

I	—	couldn't	help	it
我	—	不能	帮助	它

我——没办法

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [θɔːt] , [ækt][ɑːn][ˌaɪ 'tiː]

If	you	have	a	good	thought	,	act	on	it
如果	你	有	一个	好的	想法	,	行为	在	它

如果你有了好主意，就付诸行动。

[ɪf] [wʌn] [ri'membəz] , [waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] ['ʌðər] [fər'get]

If	one	remembers	,	why	should	the	other	forget
如果	一	记得	，为什么		应该	这	其他	忘记

如果一个人记得，另一个人又怎会忘记呢?

[ɪf] ['wɪmɪn] ['hædnt] ['meməri] , [ʃi:; ʃi] ['ænsər] , [ðeɪ] ['wʊdnt] [hæv; həv] [mʌtʃ]

If	women	hadn't	memory	,	she	answered	,	they	wouldn't	have	much
如果	女性	之前没有	记忆	，	她	回答	，	他们	不会	有	很多

她回答说，如果女人没有记忆，她们就不会有很多东西。

[ɪf] ['fʌmblɪŋ] ['hju:mən]['fɪŋgərz][du:][nɑ:t]['med(ə)l][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'ti:]

If	fumbling	human	fingers	do	not	meddle	with	it
如果	笨拙	人类	手指	做	不是	插手	和	它

如果笨手笨脚的人类手指不去干预它

[ɪ'lu:sɪv] [hoʊps][ænd; ənd][ˌɪrɪ'spɑ:nsəb(ə)l] [dɪ'sepʃ(ə)n]

Illusive	hopes	and	irresponsible	deceptions
虚幻	希望	和	不负责任	欺骗

虚幻的希望和不负责任的欺骗

[ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n][ɪz][æt; ət][ðə; ði] [ru:t] [ʌv; əv] [mʌtʃ] [ðæt] ['pa:siz][fɔ:r; fər] [lʌv]

Imagination	is	at	the	root	of	much	that	passes	for	love
想像力	是	在	这	根	的	很多	那	通过	为了	爱

想象力是许多被误认为是爱的事物的根源。

[ɪmpər'tjʊnəti] [wɪð; wɪθ][dɪ'skreʃ(ə)n][wʌz; wəz][hɪz; ɪz]['mɑ:toʊ]

Importunity	with	discretion	was	his	motto
恳求	和	审慎	曾是	他的	座右铭

他的座右铭是：既要恳求又要谨慎。

[ɪn] [ɔ:l] ['si:krɪts] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] [gɪlt]

In	all	secrets	there	is	a	kind	of	guilt
在	全部	秘密	那里	是	一个	种类	的	有罪

所有秘密都蕴含着某种罪恶感。

[ɪn][hɜ:r; hər] [hɑ:rt] [ʃi:; ʃi]['nevər][kæn; kən][dɪ'faɪ][ðə; ði][wɜ:rld][æz; əz] [dʌz] [ə; eɪ][mæn]

In	her	heart	she	never	can	defy	the	world	as	does	a	man
在	她	心	她	绝不	能	违抗	这	世界	作为	做	一个	男人

她内心深处永远无法像男人那样反抗这个世界。

[ɪn'klaɪnd][tu:; tə] [rɪ'zent] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˌɪnsɪg'nɪfɪkəns]

Inclined	to	resent	his	own	insignificance
倾斜	到	怨恨	他的	自己的	微不足道

他倾向于怨恨自己的渺小

['ɪnstɪŋkt][fɔ:r; fər] [di'tektiŋ] [və'ræsəti] , ['hævɪŋ] ['præktɪst] [ɑ:n][bəuθ][saɪdz]

Instinct	for	detecting	veracity	,	having	practised	on	both	sides
本能	为了	检测	真实性	，	拥有	已实践	在	两个都	侧面

由于在双方都做过类似的事情，所以具备了辨别真伪的直觉。

[ˌɪntər'fɪr] [wɪð; wɪθ]['pi:p(ə)l] [hu:] [hæd; həd][ə; eɪ] [treɪd] [ænd; ənd] ['dɪdnt] [ˌʌndər'stænd][ˌaɪ 'ti:]

Interfere	with	people	who	had	a	trade	and	didn't	understand	it
干扰	和	人们	WHO	有	一个	贸易	和	没有	理解	它

干涉那些从事某种行业却不了解它的人。

['aɪrɪʃmən] [hæv; həv][gɪfts][fɔ:r; fər]['oʊnli] [tu:] [θɪŋz] — [wɜ:rdz][ænd; ənd] ['wɪmɪn]

Irishmen	have	gifts	for	only	two	things	—	words	and	women
爱尔兰人	有	礼物	为了	仅有的	二	事物	一	字	和	女性

爱尔兰人只有两样天赋——语言和女人。

[ɪz][ðə; ði]['hæbɪt][ʌv; əv] [gʊd] ['lɪvɪŋ] [mɪr] ['hæbɪt][ænd; ənd] [mɪr] ['æktɪŋ]

Is	the	habit	of	good	living	mere	habit	and	mere	acting
是	这	习惯	的	好的	活的	仅仅	习惯	和	仅仅	表演

良好的生活习惯仅仅是习惯和行为吗?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɑːrd][tuː; tə][biː; bi][pə'laɪt][tuː; tə] ['kaʊədz]

It	is	hard	to	be	polite	to	cowards
它	是	难的	到	是	有礼貌的	到	懦夫

对懦夫保持礼貌很难。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt]['dʒʌstɪs] [ðæt] [fɪlz] [ðə; ði] [dʒeɪl] , [bʌt; bət] [lɔː]

It	is	not	Justice	that	fills	the	gaols	,	but	Law
它	是	不是	正义	那	填充	这	监狱	,	但	法律

监狱里关押的不是正义，而是法律。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ðə; ði]['broʊkən] [hɑːrt] [ðæt] [kɪlz] , [bʌt; bət]['broʊkən][praɪd]

It	is	not	the	broken	heart	that	kills	,	but	broken	pride
它	是	不是	这	破碎的	心	那	杀戮	,	但	破碎的	自豪

真正致命的不是心碎，而是骄傲的破碎。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [gʊd] [tuː; tə][lɪv; laɪv] , ['iznt][ˌaɪ 'tiː] ?

It	is	good	to	live	,	isn't	it	?
它	是	好的	到	居住	,	不是	它	?

活着真好，不是吗?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][biː; bi]['aɪd(ə)l] — [ænd; ənd][ɪm'pɔːrt(ə)nt] [tuː]

It	is	difficult	to	be	idle	—	and	important	too
它	是	难的	到	是	闲置的	—	和	重要的	也

闲着是件难事——而且也很重要。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [mʌtʃ] [tuː; tə] [kɪl] [ɔːr][tuː; tə][daɪ] — [ðæt] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [geɪm]

It	is	not	much	to	kill	or	to	die	—	that	is	in	the	game
它	是	不是	很多	到	杀	或者	到	死	—	那	是	在	这	游戏

杀戮或死亡并不重要——这只是游戏的一部分。

[ˌaɪ 'tiː] ['iznt] [wʌt] [ðeɪ] [duː] , [its] [wʌt] [ðeɪ] [dəunt][duː]

It	isn't	what	they	do	,	it's	what	they	don't	do
它	不是	什么	他们	做	,	它是	什么	他们	不	做

重要的不是他们做了什么，而是他们没做什么。

[ˌaɪ 'tiː] [eint] [fɔːr; fər][ˌjuː 'es][tuː; tə] [seɪ] [wʌt] [wɪə(r)]['gɔɪn] - [tuː; tə][biː; bi] , [nɑːt]['ɔːlweɪz]

It	ain't	for	us	to	say	what	we're	goin	'	to	be	,	not	always
它	不是	为了	我们	到	说	什么	是	去	-	到	是	,	不是	总是

我们无权决定自己将来会成为什么样的人，并非总是如此。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [rɪ'pent] [wen] ['aʊər; ɑːr] ['pleʒərz] [hæv; həv][pɔːld; pæld]

It	is	easy	to	repent	when	our	pleasures	have	palled
它	是	简单的	到	悔改	什么时候	我们的	快乐	有	苍白

当快乐消逝之后，悔改就容易了。

[its] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [huː] [traɪ][tuː; tə][biː; bi]['klevər] [huː] ['nevər][ɑːr; ər]

It's	the	people	who	try	to	be	clever	who	never	are
它是	这	人们	WHO	尝试	到	是	聪明的	WHO	绝不	是

那些自作聪明的人，往往最终都失败了。

[its] [noʊ] [gʊd] ['sɪmpli] ['goʊɪŋ] — [juːv] [gɑːt][tuː; tə][goʊ] ['sʌmwer]

It's	no	good	simply	going	—	you've	got	to	go	somewhere
它是	不	好的	简单地	去	—	你已经	得到	到	去	某处

光是走是不行的——你得去某个地方。

[dʒuːz] ['evriwer] ['triːtɪd] [wɜːrs] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['tʃaɪnəmən]

Jews	everywhere	treated	worse	than	the	Chinaman
犹太人	到处	治疗	更糟	比	这	中国人

犹太人在世界各地的待遇都比中国人差。

[dʒɔɪ][ʌv; əv][ə; eɪ] [kən'feʃənl] [wɪtʃ] [ri'liːvz] [ðə; ði] [sɪk] [hɑːrt]

Joy	of	a	confessional	which	relieves	the	sick	heart
喜悦	的	一个	忏悔	哪个	缓解	这	生病的	心

忏悔带来的喜悦，能抚慰病痛的心灵

[kɪst] [hɜːr; hər] [twaɪs] [ɑːn] [ðə; ði] [tʃiːk] — [ðə; ði] [fɜːrst] [taɪm] [ɪn] [ˌfɪfˈtiːn] ['jɪrz]

Kissed	her	twice	on	the	cheek	—	the	first	time	in	fifteen	years
亲吻	她	两次	在	这	脸颊	—	这	第一的	时间	在	十五	年

亲吻了她脸颊两次——这是十五年来的第一次。

[nuː] [ðə; ði] [laɪ] [ʌv; əv] ['saɪləns] [tuː; tə] [biː; bi] [æz; əz] ['iːv(ə)l] [æz; əz] [ðə; ði] [laɪ] [ʌv; əv] [spiːtʃ]

Knew	the	lie	of	silence	to	be	as	evil	as	the	lie	of	speech
知道	这	说谎	的	沉默	到	是	作为	邪恶的	作为	这	说谎	的	演讲

深知沉默的谎言与言语的谎言一样邪恶

[nuː] [wen] [tuː; tə] [ʃʌt] [hɪz; ɪz] [aɪz] , [ænd; ənd] [wen] [tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm] ['oʊpən]

Knew	when	to	shut	his	eyes	,	and	when	to	keep	them	open
知道	什么时候	到	关闭	他的	眼睛	,	和	什么时候	到	保持	他们	打开

他知道何时该闭上眼睛，何时该睁着眼睛。

[noʊ] [haʊ] [bæd] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] , [ænd; ənd] ['dʌznt] [maɪnd]

Know	how	bad	are	you	,	and	doesn't	mind
知道	如何	坏的	是	你	,	和	不	头脑

知道自己有多糟糕，而且并不介意

['noʊɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wʊd] ['nevər] [biː; bi] [tɜːrnd] [frʌm; frəm] [ˌem 'iː]

Knowing	that	his	face	would	never	be	turned	from	me
会心	那	他的	脸	会	绝不	是	转向	从	我

我知道他的目光永远不会离开我。

[læks] [ə; eɪ] ['bæləns] - [wiːl] .

Lacks	a	balance	-	wheel	.
缺乏	一个	平衡	-	车轮	.

缺少平衡轮。

[hiː; hi] [hæz; həz] [breɪnz] , [bʌt; bət] [nɑːt] [ɪ'nʌf]

He	has	brains	,	but	not	enough
他	有	大脑	,	但	不是	足够的

他有头脑，但还不够。

[lɔː] .

Law	.
法律	.

法律。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪk'spensɪv] ['weðər] [juː; jʊ] [wɪn] [ɔːr] [luːz]

It	is	expensive	whether	you	win	or	lose
它	是	昂贵的	无论	你	赢	或者	失去

无论输赢，代价都很高。

['lɜːrnɪd] [wʌt] [fuːlz] [wiː; wi] ['mɔːtəlz] [biː; bi]

Learned	what	fools	we	mortals	be
学习	什么	傻瓜	我们	凡人	是

终于明白我们凡人是多么愚蠢

['lɜːrnɪd] , [æz; əz] [wiː; wi] [ɔːl] [mʌst; məst] [lɜːrn] , [ðæt] [wiː; wi] [lɪv; laɪv] ['aʊər; ɑːr] [dɑːrk] ['aʊər] [ə'loʊn]

Learned	,	as	we	all	must	learn	,	that	we	live	our	dark	hour	alone
学习	,	作为	我们	全部	必须	学习	,	那	我们	居住	我们的	黑暗的	小时	独自的

我们终将明白，正如我们所有人最终都必须明白的那样，我们只能独自度过人生的黑暗时刻。

[let] ['ʌðər] [raɪd] [tuː; tə] ['glɔːri] , [aɪl] [ʃuː] [ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['gæləp]

Let	others	ride	to	glory	,	I'll	shoe	their	horses	for	the	gallop
让	其他的	骑	到	荣耀	,	患病的	鞋	他们的	马匹	为了	这	驰骋

让别人驰骋荣耀吧，我来为他们的骏马钉掌，让他们尽情奔跑。

['laɪəz] [ɔːl] [men] [meɪ] [biː; bi] , [bʌt; bət] [ðæts] [wɪd] ['wɪmən] [ɔːr] ['lændlɔːdz]

Liars	all	men	may	be	,	but	that's	wid	wimmin	or	landlords
说谎者	全部	男人	可能	是	,	但	那就是	宽	女人	或者	房东

男人或许都会说谎，但那指的是女人或房东。

[laɪf] [ɪz]['oʊnli]['fjuːt(ə)l][tuː; tə][ðə; ði]['fjuːt(ə)l]

Life	is	only	futile	to	the	futile
生活	是	仅有的	徒劳	到	这	徒劳

生命只对徒劳者而言是徒劳的。

['laɪtɪd] ['kændlz] [ɪn] ['hɔləud] ['pʌmpkənz, 'pʌmkənz]

Lighted	candles	in	hollowed	pumpkins
照明	蜡烛	在	空心的	南瓜

空心南瓜里的点燃蜡烛

['laɪknəsɪz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['pɜːrfɪktli] ['hjuːmən][ænd; ənd][ðə; ði] ['pɜːrfɪktli] ['ænɪm(ə)l]

Likenesses	between	the	perfectly	human	and	the	perfectly	animal
肖像	之间	这	完美	人类	和	这	完美	动物

完美的人类与完美的动物之间的相似之处

[lɪlt] [ʌv; əv] [ɪg'zɪstəns] ['lʌlɪŋ] [tuː; tə] [sliːp] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] [traɪd] [ɪk'spɪriəns]

Lilt	of	existence	lulling	to	sleep	wisdom	and	tried	experience
轻快	的	存在	催眠	到	睡觉	智慧	和	尝试	经验

存在的轻柔低吟，催人入眠，智慧与历练交织。

['lɪkər] [meɪks] [ˌem 'iː]['hjuːmən]

Liquor	makes	me	human
酒	制作	我	人类

酒让我变得人性化

[lɪv; laɪv][ænd; ənd][let][lɪv; laɪv][ɪz]['duːɪŋ] [gʊd]

Live	and	let	live	is	doing	good
居住	和	让	居住	是	正在做	好的

己所不欲，勿施于人，这是好事。

['loʊnli] [wiː; wi] [kʌm] ['ɪntuː][ðə; ði][wɜːrld] , [ænd; ənd] ['loʊnli] [wiː; wi][goʊ] [aʊt] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː]

Lonely	we	come	into	the	world	,	and	lonely	we	go	out	of	it
孤独	我们	来	进入	这	世界	,	和	孤独	我们	去	出去	的	它

我们孤独地来到这个世界，也孤独地离开这个世界。

[lɔŋd] [tuː; tə] [tʌtʃ] , ['ɒf(tə)n] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [dɪd] , [ðə; ði][hændz][ʌv; əv] ['tʃɪldrən]

Longed	to	touch	,	oftener	than	they	did	,	the	hands	of	children
渴望	到	触碰	,	更频繁	比	他们	做过	,	这	双手	的	孩子们

他们渴望触摸孩子的手，而且次数比实际触摸的要多得多。

[luːz] [ðer; ðər] ['hedz] , [ænd; ənd][biː; bi][soʊ] [əb'sɜːrdli] ['ɜːrnɪst]

Lose	their	heads	,	and	be	so	absurdly	earnest
失去	他们的	头部	,	和	是	所以	荒谬地	认真

失去理智，并且表现得如此荒谬认真

[lʌv] [kæn; kən] [ˌaʊt'lɪv] ['slændər]

Love	can	outlive	slander
爱	能	活得更久	诽谤

爱可以战胜诽谤

[lʌv] , [tuː] , [ɪz][ə; eɪ] [geɪm] , [ænd; ənd] [niːdz] ['pleɪɪŋ]

Love	,	too	,	is	a	game	,	and	needs	playing
爱	,	也	,	是	一个	游戏	,	和	需求	玩耍

爱情也是一场游戏，需要玩。

[lʌv] [noʊz] [nɑːt] ['dɪstəns] ; [ˌaɪ 'tiː] [hæθ] [noʊ]['kɑːntɪnənt]

Love	knows	not	distance	;	it	hath	no	continent
爱	知道	不是	距离	;	它	有	不	大陆

爱不分距离，它超越大陆。

[lʌv] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ] ['ʌglɪnəs] [ɔːr] ['bjuːti] , [ɔːr] ['fɔːrtʃən]

Love	has	nothing	to	do	with	ugliness	or	beauty	,	or	fortune
爱	有	没有什么	到	做	和	丑陋	或者	美丽	,	或者	财富

爱情与丑陋或美丽，或财富无关。

['lɪrɪkl] [ɪn][hɪz; ɪz][in'θju:ziæzəmz]

Lyrical	**in**	**his**	**enthusiasms**
抒情的	在	他的	热情

他的热情充满诗意

[mæn] [hu:] [telz] [ðə; ði]['stɔ:ri][ɪn][ə; eɪ] [nu:] [wei] ， [ðæt] [ɪz]['dʒi:niəs]

Man	**who**	**tells**	**the**	**story**	**in**	**a**	**new**	**way**	**,**	**that**	**is**	**genius**
男人	WHO	讲述	这	故事	在	一个	新的	方式	，	那	是	天才

能以全新方式讲述故事的人，才是天才。

[mæn] [grəuz] [oʊld]['oʊnli][baɪ] [wʌt] [hi:; hi] ['sʌfəz] , [ænd; ənd] [wʌt] [hi:; hi] [fə'givz]

Man	**grows**	**old**	**only**	**by**	**what**	**he**	**suffers**	**,**	**and**	**what**	**he**	**forgives**
男人	生长	老的	仅有的	经过	什么	他	遭受	，	和	什么	他	原谅

人之所以衰老，只在于他所经历的苦难和他所宽恕的事。

[mæn][ɔ:r]['wʊmən][mʌst; məst][nɑ:t][ɪk'spekt][tu:] [mʌtʃ] [aʊt][ʌv; əv][laɪf]

Man	**or**	**woman**	**must**	**not**	**expect**	**too**	**much**	**out**	**of**	**life**
男人	或者	女士	必须	不是	预计	也	很多	出去	的	生活

人不可对生活抱有过高的期望。

[meɪ] [bi:; bi] [mɔ:r] ['bju:tɪf(ə)l] [ɪn][ʌn'sɜ:rt(ə)n] ['ɪŋgləɪnd] [ðæn; ðən] ['eniwer] [els]

May	**be**	**more**	**beautiful**	**in**	**uncertain**	**England**	**than**	**anywhere**	**else**
可能	是	更多的	美丽的	在	不确定	英格兰	比	任何地方	别的

或许在动荡不安的英格兰，它比其他任何地方都更美。

[ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði] ['enəmi] [ʌv; əv]['ækʃ(ə)n]

Meditation	**is**	**the**	**enemy**	**of**	**action**
冥想	是	这	敌人	的	行动

冥想是行动的敌人。

['meməri] [ɪz]['mænz] ['gretɪst] [frend] [ænd; ənd][wɜ:rst] ['enəmi]

Memory	**is**	**man's**	**greatest**	**friend**	**and**	**worst**	**enemy**
记忆	是	男人的	最	朋友	和	最差	敌人

记忆是人类最好的朋友，也是最大的敌人

[men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ɑ:r; ər] [ʌn'wɪtɪŋli] [ðer; ðər] [oʊn] [ˌeksɪ'kju:ʃənəz]

Men	**and**	**women**	**are**	**unwittingly**	**their**	**own**	**executioners**
男人	和	女性	是	不知不觉	他们的	自己的	刽子手

男人和女人在不知不觉中都成了自己的刽子手。

[men] [fi:l] ['ʃʊrɝ] [ʌv; əv] ['wɪmɪn] [ðæn; ðən] ['wɪmɪn] [fi:l] [ʌv; əv][men]

Men	**feel**	**surer**	**of**	**women**	**than**	**women**	**feel**	**of**	**men**
男人	感觉	确定	的	女性	比	女性	感觉	的	男人

男性对女性的信任感强于女性对男性的信任感。

[men][du:][nɑ:t] [sti:l] [ʌp] [hɪr] : [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [ʌn'pɑ:rdnəbl] [kraɪm]

Men	**do**	**not**	**steal**	**up**	**here**	**:**	**that**	**is**	**the**	**unpardonable**	**crime**
男人	做	不是	偷	向上	这里	:	那	是	这	不可饶恕的	犯罪

男人不能偷偷摸摸地爬到这里：那是不可饶恕的罪行。

[men][mʌst; məst][hæv; həv][ðer; ðər][bæd]['aʊərz][ə'loʊn]

Men	**must**	**have**	**their**	**bad**	**hours**	**alone**
男人	必须	有	他们的	坏的	小时	独自的

男人也需要独自承受低谷。

[men][ɑ:r; ər][laɪk][dɔ:gz] — [ðeɪ] ['wɜ:rʃɪp] [hɪm; ɪm] [hu:] [bi:ts] [ðem; ðəm]

Men	**are**	**like**	**dogs**	**—**	**they**	**worship**	**him**	**who**	**beats**	**them**
男人	是	喜欢	狗	—	他们	崇拜	他	WHO	节拍	他们

男人就像狗一样——他们崇拜殴打他们的人。

[men][ɑ:r; ər] [ʃaɪ] [wɪð; wɪθ] [i:tʃ] ['ʌðər] [wer] [ðer; ðər][i'məuʃənz][ɑ:r; ər][ɪn] [pleɪ]

Men	**are**	**shy**	**with**	**each**	**other**	**where**	**their**	**emotions**	**are**	**in**	**play**
男人	是	害羞的	和	每个	其他	在哪里	他们的	情绪	是	在	玩

男人之间在情感流露时往往比较害羞。

['mizəriz] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɜ:rld][ɑ:r; ər] [kɔ:zd] [baɪ] ['fɔ:rsɪŋ] ['ɪʃu:z]

Miseries	of	this	world	are	caused	by	forcing	issues
苦难	的	这	世界	是	导致	经过	强制	问题

世间苦难皆由强加于人的问题所致。

[mɪst] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ]['dʒi:niəs][baɪ][æn; ən] [ɪntʃ]

Missed	being	a	genius	by	an	inch
错过	存在	一个	天才	经过	一个	英寸

差一点就成了天才

[mə'nɑ:tənəsli] [ɪn'telɪdʒənt]

Monotonously	intelligent
单调地	聪明的

单调的智慧

[mɔ:r] ['aɪd(ə)l][ðæn; ðən] ['wɪkɪd]

More	idle	than	wicked
更多的	闲置的	比	邪恶

懒惰多于邪恶

[moʊst] ['ɑ:nɪst] [θɪŋ] [aɪ]['evər] [hɜ:rd] , [bʌt; bət] [its] [nɑ:t][ðə; ði][moʊst] ['tru:θfl]

Most	honest	thing	I	ever	heard	,	but	it's	not	the	most	truthful
最多	诚实的	事物	我	曾经	听到	,	但	它是	不是	这	最多	真实

这是我听过最诚实的话，但并非最真实的。

[moʊst][ɪm'pɔ:rt(ə)nt]['lesnz; 'lesənz][ʌv; əv][laɪf] — ['nevər][tu:; tə]['kwɑ:rəl][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['wʊmən]

Most	important	lessons	of	life	—	never	to	quarrel	with	a	woman
最多	重要的	课程	的	生活	—	绝不	到	争吵	和	一个	女士

人生最重要的教训之一——永远不要和女人争吵

['mʌðərz] ['ɔ:lweɪz] [fər'gɪv]

Mothers	always	forgive
母亲们	总是	原谅

母亲总是会原谅别人。

[maɪ][iks'kju:ziz][wɜ:r; wər] ['meɪkɪŋ] [bæd] [ɪn'fɜ:rnəli] [wɜ:rs]

My	excuses	were	making	bad	infernally	worse
我的	借口	是	制作	坏的	地狱般地	更糟

我的借口只会让情况变得更糟。

['mɪstəri] [ɪz] [dɪr] [tu:; tə][ə; eɪ] ['wʊmənz] [hɑ:rt]

Mystery	is	dear	to	a	woman's	heart
神秘	是	亲爱的	到	一个	女性的	心

神秘感是女人心中珍爱的。

['neɪtʃər] [twɪsts] [ɪn] [bæk] , [ɔ:r] ['eniwer] , [gets] [ə; eɪ] [twɪst] [ɪnz, 'ɪnz] [breɪn] [tu:]

Nature	twists	in	back	,	or	anywhere	,	gets	a	twist	in's	brain	too
自然	曲折	在	后退	,	或者	任何地方	,	获得	一个	捻	的	脑	也

自然界的任何扭曲，无论是在背部还是其他任何地方，都会在大脑中产生影响。

['nɜ:rvəs] [legz] [æt; ət][ə; eɪ]['gæləp]

Nervous	legs	at	a	gallop
紧张的	腿	在	一个	驰骋

疾驰中紧张的双腿

['nevər] [bi'li:vd] [ðæt] [wen] [mæn][ɔ:r]['wʊmən] [sed] [noʊ] [ðæt] [noʊ][wʌz; wəz] [ment]

Never	believed	that	when	man	or	woman	said	no	that	no	was	meant
绝不	相信	那	什么时候	男人	或者	女士	说	不	那	不	曾是	意思是

我从不相信男人或女人说"不"就意味着真的不。

['nevər] [lʊkt] [tu:; tə][get][æn; ən] [ɪ'mens] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['hæpinəs] [aʊt] [ʌv; əv][laɪf]

Never	looked	to	get	an	immense	amount	of	happiness	out	of	life
绝不	看起来	到	得到	一个	巨大	数量	的	幸福	出去	的	生活

我从未想过从生活中获得巨大的幸福。

['nevər] [tu:; tə][bi:; bi]['kɑ:ntent][wɪð; wɪθ][ˌsu:pər'fɪʃ(ə)l]['ri:z(ə)nz][ænd; ənd][ðə; ði] ['ɑ:bviəs]

Never	to	be	content	with	superficial	reasons	and	the	obvious
绝不	到	是	内容	和	浅	原因	和	这	明显的

永远不要满足于肤浅的理由和显而易见的事实。

['nevər] [gɪv] [ʌp][jʊr; jər][soʊl][tu:; tə] [θɪŋz] ['oʊnli] , [ki:p] [ˌaɪ 'ti:][fɔ:r; fər]['pi:p(ə)l]

Never	give	up	your	soul	to	things	only	,	keep	it	for	people
绝不	给	向上	你的	灵魂	到	事物	仅有的	,	保持	它	为了	人们

永远不要把灵魂只交给物质，要把它留给人。

[noʊ][noʊt][ʌv; əv] [preɪz] [kʊd; kəd][bi:; bi] [pɪtʃt] [tu:] [haɪ] [fɔ:r; fər] [ɪ'lɪzəbəθ]

No	note	of	praise	could	be	pitched	too	high	for	Elizabeth
不	笔记	的	称赞	可以	是	投球	也	高的	为了	伊丽莎白

对伊丽莎白来说，任何赞美之词都显得不够高。

[noʊ] , [aɪm][nɑ:t] [gʊd] — [aɪm]['oʊnli] ['bju:tɪf(ə)l]

No	,	I'm	not	good	—	I'm	only	beautiful
不	,	我是	不是	好的	—	我是	仅有的	美丽的

不，我并不优秀——我只是漂亮而已。

[noʊ] [nu:z] — [noʊ] ['trʌb(ə)l]

No	news	—	no	trouble
不	消息	—	不	麻烦

没有消息，没有麻烦

[noʊ]['vɜ:rtʃu:][ɪn][nɑ:t] ['fɔ:lɪŋ] , [wen] [jʊə(r)] [nɑ:t] ['temptɪd]

No	virtue	in	not	falling	,	when	you're	not	tempted
不	美德	在	不是	坠落	,	什么时候	你是	不是	受诱惑

没有诱惑，不跌倒也无所谓。

[noʊ][pæst] [ðæt] [ɪz]['hɪd(ə)n][hæz; həz]['evər] [bɪn] [ə; eɪ] ['hæpi] [pæst]

No	past	that	is	hidden	has	ever	been	a	happy	past
不	过去的	那	是	隐	有	曾经	到过	一个	快乐的	过去的

任何被隐藏的过去，都不可能是美好的过去。

[noʊ][mæn][soʊ] ['sɪmpli] [sɪn'sɪr] , [ɔ:r][soʊ] [ɪkˌstrɔ:rdə'nerəli] ['predʒədɪst]

No	man	so	simply	sincere	,	or	so	extraordinarily	prejudiced
不	男人	所以	简单地	真诚	,	或者	所以	非常	有偏见的

没有哪个人像他那样单纯真诚，也没有哪个人像他那样偏见如此严重。

[nɔɪz] [ɪz][nɑ:t]['bæt(ə)l]

Noise	is	not	battle
噪音	是	不是	战斗

噪音并非战斗

[nɑ:t] [gʊd] [tu:; tə][hæv; həv][wʌn] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [hed] [ɔ:l][ðə; ði][taɪm]

Not	good	to	have	one	thing	in	the	head	all	the	time
不是	好的	到	有	一	事物	在	这	头	全部	这	时间

脑子里一直想着一件事是不好的。

[nɑ:t]['kɑ:ntent][tu:; tə][du:]['i:v(ə)n][ðə; ði] [smɔ:lɪst] [θɪŋ] [ɪl]

Not	content	to	do	even	the	smallest	thing	ill
不是	内容	到	做	甚至	这	最小	事物	患病的

哪怕是最微小的恶行，他也不愿去做。

[nɑ:t][tu:; tə] [ʃoʊ] [sər'praɪz] [æt; ət] ['eniθɪŋ]

Not	to	show	surprise	at	anything
不是	到	展示	惊喜	在	任何事物

对任何事都不要表现出惊讶

['nʌθɪŋ] [soʊ] [gʊd] [æz; əz] ['kɜ:rɪdʒ] , ['nʌθɪŋ] [soʊ] [beɪs] [æz; əz][ðə; ði] ['ʃɪftɪŋ] [aɪ]

Nothing	so	good	as	courage	,	nothing	so	base	as	the	shifting	eye
没有什么	所以	好的	作为	勇气	,	没有什么	所以	根据	作为	这	转变	眼睛

勇气是最好的，而闪烁的眼神是最卑劣的。

['nʌθɪŋ] [ɪz]['fjuːt(ə)l] [ðæt] [ɪz] [raɪt]

Nothing	is	futile	that	is	right
没有什么	是	徒劳	那	是	正确的

凡事只要正确，就不会徒劳无功。

['nʌθɪŋ] [soʊ]['pɑːpjələr][fɔːr; fər][ðə; ði]['moʊmənt][æz; əz][ðə; ði][fɔːl][ʌv; əv][ə; eɪ] ['feɪvərɪt]

Nothing	so	popular	for	the	moment	as	the	fall	of	a	favourite
没有什么	所以	受欢迎的	为了	这	片刻	作为	这	落下	的	一个	最喜欢的

目前最受关注的事情莫过于一位偶像的陨落。

[ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] ['hɪpnətaɪz] [ðəm'selvz] , [huː] [gloʊ] [wɪð; wɪθ][self] - [kri'eɪʃ(ə)n]

Of	those	who	hypnotize	themselves	,	who	glow	with	self	-	creation
的	那些	WHO	催眠	他们自己	,	WHO	辉光	和	自己	-	创建

那些自我催眠、闪耀着自我创造光芒的人

[ʌv; əv] [kɔːrs] [aɪv] [heitid] , [ɔːr][aɪ] ['wʊdnt] [biː; bi] [wɜːrθ] [ə; eɪ]['bʌt(ə)n]

Of	course	I've	hated	,	or	I	wouldn't	be	worth	a	button
的	课程	我已经	憎恨	,	或者	我	不会	是	值得	一个	按钮

我当然恨过，否则我连个纽扣都不值。

['ɔːf(ə)n] [kɔːld] [æn; ən] [ɪn'venʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['dev(ə)l] ([ˌvaɪə'lɪn])

Often	called	an	invention	of	the	devil	(	Violin	)
经常	称为	一个	发明	的	这	魔鬼	(	小提琴	)

常被称作魔鬼的发明（小提琴）

['ɔːf(ə)n] , [wiː; wi] [wʊd] ['ræðər] [biː; bi][hɜːrt][ðæn; ðən][hɜːrt]

Often	,	we	would	rather	be	hurt	than	hurt
经常	,	我们	会	相当	是	伤害	比	伤害

很多时候，我们宁愿受到伤害也不愿被伤害。

[wʌn] [dʌz] [ðə; ði][wɜːrk][ænd; ənd] [ə'nʌðər] [gets] [peɪd]

One	does	the	work	and	another	gets	paid
一	做	这	工作	和	其他	获得	有薪酬的

一人干活，另一人领工资

[wʌn] ['ɔːlweɪz] [baɪz] [bæk] [ðə; ði][pæst][æt; ət][ə; eɪ] [trə'mendəs] [praɪs]

One	always	buys	back	the	past	at	a	tremendous	price
一	总是	购买	后退	这	过去的	在	一个	巨大的	价格

人们总是要付出巨大的代价才能买回过去。

[wʌn] ['dʌznt] [tʃuːz] [tuː; tə] ['wɜːri]

One	doesn't	choose	to	worry
一	不	选择	到	担心

人们不会选择担忧。

[wʌn] ['feɪvər] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [ðə; ði] ['prɑːmɪs] [ʌv; əv] [ə'nʌðər]

One	favour	is	always	the	promise	of	another
一	偏爱	是	总是	这	承诺	的	其他

一个恩惠总是意味着另一个恩惠的承诺。

['oʊnli][ðə; ði] [suː'priːmli] [waɪz][ɔːr][ðə; ði] ['diːpli] ['ɪgnərənt] [huː] ['nevər]['ɔːltər]

Only	the	supremely	wise	or	the	deeply	ignorant	who	never	alter
仅有的	这	至高无上	明智的	或者	这	深	无知	WHO	绝不	改变

只有至高无上的智者或极其无知的人才会改变

[ˌɔːri'ent(ə)l] [wʊd] [θɪŋk] [nɑːt] [les] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [dɪˌsɪmju'leɪʃn]

Oriental	would	think	not	less	of	him	for	dissimulation
东方	会	思考	不是	较少的	的	他	为了	伪装

东方人不会因为他的伪装而看轻他。

['pærədɒksɪz] [wɪtʃ] [meɪk] [fɔːr; fər] ['læftər] — [ænd; ənd][fɔːr; fər] [terz]

Paradoxes	which	make	for	laughter	—	and	for	tears
悖论	哪个	制作	为了	笑声	—	和	为了	眼泪

令人发笑，也令人落泪的悖论

['pæʃ(ə)n] [tu:; tə] [fər'get] [ðəm'selvz]

Passion	to	forget	themselves
热情	到	忘记	他们自己

忘却自我的热情

[pə'θetɪkli] [ɪn] ['ɜ:rnɪst]

Pathetically	in	earnest
可悲地	在	认真

可悲地认真

['pi:p(ə)l] [hu:] [ɑ:r; ər] ['klevər] ['nevər] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [bi:; bi]

People	who	are	clever	never	think	of	trying	to	be
人们	WHO	是	聪明的	绝不	思考	的	尝试	到	是

聪明的人从不试图成为

[fɪ'lɒsəfəz] [ɑ:r; ər] ['ɔ:f(ə)n] ['stu:pɪd] [ɪn] ['hju:mən] [ə'ferz]

Philosophers	are	often	stupid	in	human	affairs
哲学家	是	经常	愚蠢的	在	人类	事务

哲学家在人类事务中往往显得愚蠢。

[fə'lɑ:səfi] [wɪtʃ] [kʊd; kəd] ['seprət] [ðə; ði] ['peti] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [prə'dɪdʒəs]

Philosophy	which	could	separate	the	petty	from	the	prodigious
哲学	哪个	可以	分离	这	小气	从	这	惊人

能够区分琐碎与伟大之事的哲学

[pə'lɪtɪk(ə)l] ['vɜ:rtʃu:] [goʊz] [ˌʌnrɪ'wɔ:rdɪd]

Political	virtue	goes	unrewarded
政治的	美德	去	无回报

政治美德得不到回报

[prɪ'perd] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [kɪs] [ðɪs] ['aʊər] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [rɪ'proʊtʃ] [ðə; ði] [nekst]

Prepared	for	a	kiss	this	hour	and	a	reproach	the	next
准备	为了	一个	吻	这	小时	和	一个	责备	这	下一个

准备好迎接这一个吻和下一刻的责备。

[prɪ'zɜ:rv] [ə; eɪ] [mɑ:rkt] [ʌn'kɑ:nʃəsnəs]

Preserved	a	marked	unconsciousness
保存完好	一个	标记	无意识

保持明显的昏迷状态

['proʊtest] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [raɪt] [wen] [ˌaɪ 'ti:] [noʊz] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [rɔ:ŋ]

Protest	that	it	is	right	when	it	knows	that	it	is	wrong
反对	那	它	是	正确的	什么时候	它	知道	那	它	是	错误的

明知自己错了，却仍然抗议说自己是对的

[pʊt] [ðə; ði] ['mætər] [ɑ:n] [jʊr; jər] [oʊn] ['hɑ:rθˌstoʊn]

Put	the	matter	on	your	own	hearthstone
放	这	事情	在	你的	自己的	炉石传说

将此事交由你自己处理。

[kwɪr] [ðæt] [θɪŋz] [wɪtʃ] [hɜ:rt] [moʊst] [kɑ:nt] [bi:; bi] ['pʌnɪʃt] [baɪ] [lɔ:]

Queer	that	things	which	hurt	most	can't	be	punished	by	law
酷儿	那	事物	哪个	伤害	最多	不能	是	受到惩罚	经过	法律

奇怪的是，那些最伤人的事却不能受到法律的惩罚。

[ræk] [ʌv; əv] ['si:krəsi] , [ðə; ði] [krʊəl] [ˌɪnkwɪ'zɪʃn] [ʌv; əv] [laɪf]

Rack	of	secrecy	,	the	cruelest	inquisition	of	life
架子	的	保密	,	这	最残酷的	宗教裁判所	的	生活

秘密的刑架，人生中最残酷的审讯

['ri:dɪŋ] [ə; eɪ] [lɑ:t] [ænd; ənd] [fə'getiŋ] ['evriθɪŋ]

Reading	a	lot	and	forgetting	everything
阅读	一个	很多	和	遗忘	一切

读了很多书，然后把所有东西都忘了。

['rekənsaɪlɪŋ] [ðə; ði] ['priːtʃər] [ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪnər] , [æz; əz] ['meni] [ə'nʌðər] [hæz; həz]

Reconciling	**the**	**preacher**	**and**	**the**	**sinner**	**,**	**as**	**many**	**another**	**has**
和解	这	牧师	和	这	罪人	,	作为	许多	其他	有

调和传道者和罪人之间的关系，正如许多其他人所做的那样。

[rɪ'lɪdʒən] [tuː; tə][hɪm; ɪm][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dʌl] [ˌriːkri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən] [ɪn'ventɪd] ['tʃiːfli] [fɔːr; fər] ['wɪmɪn]

Religion	**to**	**him**	**was**	**a**	**dull**	**recreation**	**invented**	**chiefly**	**for**	**women**
宗教	到	他	曾是	一个	乏味的	娱乐	发明	主要	为了	女性

在他看来，宗教不过是一种乏味的娱乐，主要是为女性发明的。

[rɪ'membər] [ðə; ði] ['sɑːroʊ] [ʌv; əv] [ðaɪn] [oʊn] [waɪf]

Remember	**the**	**sorrow**	**of**	**thine**	**own**	**wife**
记住	这	悲哀	的	你的	自己的	妻子

记住你妻子的悲伤

[rɪ'membər] [jʊr; jər] [oʊn] [sɪnz] [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ] [tʃɑːrdʒ] ['ʌðər]

Remember	**your**	**own**	**sins**	**before**	**you**	**charge**	**others**
记住	你的	自己的	罪孽	前	你	收费	其他的

在指责别人之前，请先反省自己的罪过。

[ri'wɔːdid] [fɔːr; fər][ɪts] [mɪ'steɪks]

Rewarded	**for**	**its**	**mistakes**
奖励	为了	它是	错误

因其错误而获得奖励

['roʊmæns] [ɪz][æn; ən] ['ɪnsɪdənt] [tuː; tə][ə; eɪ][mæn]

Romance	**is**	**an**	**incident**	**to**	**a**	**man**
浪漫	是	一个	事件	到	一个	男人

对男人来说，浪漫只是一件小事。

['sækrɪfaɪs][tuː; tə][ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv][ðə; ði][pɪn] - [hoʊl]

Sacrifice	**to**	**the**	**god**	**of**	**the**	**pin**	**-**	**hole**
牺牲	到	这	上帝	的	这	别针	-	洞

献祭给针孔之神

[sɑːr'dɑːnɪk] ['pleʒər] [ɪn][ðə; ði] ['mizəriz] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld]

Sardonic	**pleasure**	**in**	**the**	**miseries**	**of**	**the**	**world**
讽刺的	乐趣	在	这	苦难	的	这	世界

从世间的苦难中获得讽刺的快感

[sɔː] [haʊ] ['fjuːt(ə)l][wʌz; wəz] [mʌtʃ] [ˌkɑːmpə'tɪʃ(ə)n]

Saw	**how**	**futile**	**was**	**much**	**competition**
锯	如何	徒劳	曾是	很多	竞赛

见识了竞争的徒劳无功

['seɪɪŋ] [ʌn'kʌmftəb(ə)l] [θɪŋz] [ɪn][ə; eɪ][ˌdefə'renʃ(ə)l] [wei]

Saying	**uncomfortable**	**things**	**in**	**a**	**deferential**	**way**
说	不舒服	事物	在	一个	尊重	方式

以恭敬的方式说出令人不舒服的话

['skaʊndrəl] , [tuː] [wiːk] [tuː; tə] [feɪs] [ðə; ði] ['kɑːnsɪkwensɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][sɪn]

Scoundrel	**,**	**too**	**weak**	**to**	**face**	**the**	**consequences**	**of**	**his**	**sin**
恶棍	,	也	虚弱的	到	脸	这	结果	的	他的	罪

无赖，软弱到无法承担自己罪行的后果。

['siːkrət][ʌv; əv][laɪf] : [tuː; tə] [kiːp] [jʊr; jər] [oʊn] [kə'mændmənts]

Secret	**of**	**life**	**:**	**to**	**keep**	**your**	**own**	**commandments**
秘密	的	生活	:	到	保持	你的	自己的	诫命

生命的秘诀：遵守你自己的诫命

[self] - [wɪl] , [self] - [praɪd] , [ænd; ənd][self] - ['raɪtʃəsnəs] [wɜːr; wər][bɪg][ɪn][hɪm; ɪm]

Self	**-**	**will**	**,**	**self**	**-**	**pride**	**,**	**and**	**self**	**-**	**righteousness**	**were**	**big**	**in**	**him**
自己	-	将要	,	自己	-	自豪	,	和	自己	-	义	是	大的	在	他

他身上有着强烈的任性、自负和自以为是。

[ʃiː; ʃi] [lækt] [sens] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ænd; ənd] ['sensətɪvnəs] [mʌtʃ]

She	lacked	sense	a	little	and	sensitiveness	much
她	缺乏	感觉	一个	小的	和	敏感性	很多

她有点缺乏常识，而且非常缺乏敏感度。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [fɔːrst] [tuː; tə] ['ænsər] [hɪz; ɪz]['ɑːrgjuːmənts][də'rektli; daɪ'rektli]

She	was	not	to	be	forced	to	answer	his	arguments	directly
她	曾是	不是	到	是	强制	到	回答	他的	论点	直接地

她不必被迫直接回应他的论点。

[ʃiː; ʃi] [nuː] [wʌt] [tuː; tə] [seɪ] [ænd; ənd] [wʌt] [tuː; tə] [liːv] [ʌn'sed]

She	knew	what	to	say	and	what	to	leave	unsaid
她	知道	什么	到	说	和	什么	到	离开	未说出口的话

她知道该说什么，也知道该不该说什么。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] [ðæt] ['iːv(ə)l][ɪz][nɑːt] ['æbsəluːt]

She	was	beginning	to	understand	that	evil	is	not	absolute
她	曾是	开始	到	理解	那	邪恶的	是	不是	绝对

她开始明白，邪恶并非绝对的。

[ʃiː; ʃi]['væljuːd] [wʌt] ['ʌðər] [faʊnd] ['juːsləs]

She	valued	what	others	found	useless
她	有价值的	什么	其他的	成立	无用

她珍视别人认为无用的东西。

[ʃiː; ʃi] ['wɔznt] [jʌŋ] , [bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [siːmd] [soʊ]

She	wasn't	young	,	but	she	seemed	so
她	不是	年轻的	,	但	她	似乎	所以

她年纪不小了，但她看起来却如此年轻。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][nɑːt] ['sʌfərd] [ðæt] ['sɪknəs] , ['soʊʃ(ə)l] ['ɑːrtɪfɪs]

She	had	not	suffered	that	sickness	,	social	artifice
她	有	不是	遭受	那	疾病	,	社会的	技巧

她没有患上那种疾病，那种社交诡计。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [prə'vəukt] [lʌv] , [bʌt; bət][hæd; həd]['nevər]['gɪv(ə)n][ˌaɪ 'tiː]

She	had	provoked	love	,	but	had	never	given	it
她	有	挑衅	爱	,	但	有	绝不	给定	它

她曾激起人们的爱意，却从未给予过爱。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

摘自吉尔伯特·帕克作(Quotations from the PG Collected Works of)

[ʃiː; ʃi][hæd; həd]['nevər] [stuːpt] [tuː; tə] ['kɑːŋkər]

She	had	never	stooped	to	conquer
她	有	绝不	弯腰	到	征服

她从未屈尊去征服。

[ʃʊd; ʃəd][nɑːt] [meɪk] ['aʊər; ɑːr] [oʊn] ['pɜːrsən(ə)l] [ɪk'spɪriəns] [ə; eɪ] [lɔː] ['ʌntə,ˈʌntu][ðə; ði][wɜːrld]

Should	not	make	our	own	personal	experience	a	law	unto	the	world
应该	不是	制作	我们的	自己的	个人的	经验	一个	法律	到	这	世界

我们不应将个人经验作为适用于世界的法则。

['ʃʊr] , [ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd]['ɔːlweɪz][biː; bi] - [ə'baʊt][ðə; ði] [seɪm] , - [wiːd] [duː]

Shure	,	if	we	could	always	be	'	about	the	same	,	'	we'd	do
舒尔	,	如果	我们	可以	总是	是	-	关于	这	相同的	,	-	我们会	做

当然，如果我们能一直保持"大致相同"的状态，我们就会这么做。

['sɪmpli] [tuː; tə][hæv; həv] [deθ] [rɪ'nuːd] ['evri] ['mɔːrnɪŋ]

Simply	to	have	death	renewed	every	morning
简单地	到	有	死亡	更新	每一个	早晨

仅仅是为了每天早晨都经历一次死亡的轮回。

['slændər]['evər] [skɔːtʃiz] [wer] [ˌaɪ 'tiː] ['tʌtʃɪz]

Slander	ever	scorches	where	it	touches
诽谤	曾经	焦土	在哪里	它	触摸

诽谤所到之处，必将灼伤人心。

[sloʊ] - ['fʊtɪd] ['aʊərz] ['wɔndəd] [baɪ] , ['liːvɪŋ] ['æpəθi] [ɪn][ðer; ðər][treɪn]

Slow	-	footed	hours	wandered	by	,	leaving	apathy	in	their	train
慢的	-	有脚的	小时	漫步	经过	,	离开	冷漠	在	他们的	火车

时光缓慢流逝，列车上只留下一片冷漠。

['smaɪlɪŋ][wʌz; wəz][pɑːrt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪ'kwɪpmənt]

Smiling	was	part	of	his	equipment
微笑	曾是	部分	的	他的	设备

微笑是他装备的一部分

[soʊ] [seɪ] [jʊr; jər] [prerz] , [bɪ'liːv] [ɔːl][juː; jʊ][kæn; kən] , [dəunt][æsk] ['kwestʃənz]

So	say	your	prayers	,	believe	all	you	can	,	don't	ask	questions
所以	说	你的	祈祷	,	相信	全部	你	能	,	不	问	问题

所以，祈祷吧，相信你所能相信的一切，别问问题了。

['sɑːlətuːd]['fɪksɪz]['aʊər; ɑːr] ['hɑːrts] [iˈmuːvəbli] [ɑːn] [θɪŋz]

Solitude	fixes	our	hearts	immovably	on	things
孤独	修复	我们的	心	不可移动地	在	事物

孤独使我们的心坚定地依附于事物。

[sʌm; səm]['piːp(ə)l][ɑːr; ər] [rʌf] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pʊr] — [ænd; ənd][praʊd]

Some	people	are	rough	with	the	poor	—	and	proud
一些	人们	是	粗糙的	和	这	贫穷的	—	和	自豪的

有些人对待穷人很粗暴——而且还以此为荣。

[sʌm; səm][waɪz] [men][ɑːr; ər] [fuːlz] , [wʌn] [wei] [ɔːr] [ə'nʌðər]

Some	wise	men	are	fools	,	one	way	or	another
一些	明智的	男人	是	傻瓜	,	一	方式	或者	其他

有些智者在某种程度上也是傻瓜。

[sʌm; səm][ɑːr; ər][hɜːrt][ɪn][wʌn] [wei] [ænd; ənd][sʌm; səm][ɪn] [ə'nʌðər]

Some	are	hurt	in	one	way	and	some	in	another
一些	是	伤害	在	一	方式	和	一些	在	其他

有些人受到这样一种伤害，有些人则受到另一种伤害。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ðɪ]['lɔːŋgɪst] [wei] [raʊnd] [ɪz][ðə; ðɪ] ['ʃɔːrtɪst] [wei] [hoʊm]

Sometimes	the	longest	way	round	is	the	shortest	way	home
有时	这	最长	方式	圆形的	是	这	最短	方式	家

有时候绕远路反而是最短的回家路线。

[soʊl] ['tɔːrtʃərd] [θruː] ['dɪfrənt] [dɪ'griːz] [ʌv; əv] [ˌmɪsʌndər'stændɪŋ]

Soul	tortured	through	different	degrees	of	misunderstanding
灵魂	受折磨	通过	不同的	学位	的	误解

灵魂因不同程度的误解而饱受折磨

['spɜːrtɪŋ] [aʊt]['lɪt(ə)l] ['gaɪzərz] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['piːpəlz] [tʃiːp] ['wɪzdəm]

Spurting	out	little	geysers	of	other	people's	cheap	wisdom
喷涌	出去	小的	间歇泉	的	其他	人们的	便宜的	智慧

喷涌而出他人廉价智慧的小喷泉

[stɪl] [ðə; ðɪ][end][ʌv; əv][jʊr; jər] [ɪg'zɪstəns] , [aɪ] [rɪ'dʒɔɪnd] — [tuː; tə][biː; bi] [ə'mjuːzd] ?

Still	the	end	of	your	existence	,	I	rejoined	—	to	be	amused	?
仍然	这	结尾	的	你的	存在	，	我	重新加入	—	到	是	觉得好笑	？

“你的存在终将结束吗？”我反问道，“只是为了取乐吗？”

[straɪk] [fɜːrst][ænd; ənd] [hiːl] ['æftər] — " [ə; eɪ] [kɪk] [ænd; ənd][ə; eɪ] [lɪk]

Strike	first	and	heal	after	—	"	a	kick	and	a	lick
罢工	第一的	和	愈合	后	—	"	一个	踢	和	一个	舔

先发制人，后见之明——“一脚一脚，再舔一口”。

" ['strʌg(ə)l] [ʌv; əv] ['kɑːnʃəns] [ænd; ənd] [ɪk'spiːdiənsi]

"	Struggle	of	conscience	and	expediency
"	斗争	的	良心	和	权宜之计

良心与权宜之计的斗争

['ʃʊrli] [ʃiː; ʃi] [maɪt] [wiːp] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][fɔːr; fər][hɜːr'self]

Surely	she	might	weep	a	little	for	herself
一定	她	可能	哭泣	一个	小的	为了	她自己

她当然会为自己流下几滴眼泪。

[sə'spɪʃ(ə)n] , [ðə; ðɪ] [beɪn] [ʌv; əv] [sɪk] [oʊld][eɪdʒ]

Suspicion	,	the	bane	of	sick	old	age
怀疑	，	这	祸根	的	生病的	老的	年龄

猜疑，是老年病患的祸根

['sɪmpəθi] , [wɪð; wɪθ] ['kjuəriəsnis] [ɪn][ðer; ðər] [aɪz] [ænd; ənd][æz; əz] [mʌtʃ] [ˌɪnhjuː'mænəti]

Sympathy	,	with	curiousness	in	their	eyes	and	as	much	inhumanity
同情	，	和	好奇心	在	他们的	眼睛	和	作为	很多	不人道

他们眼中既有同情，又有好奇，同时也有冷酷无情。

['sɪmpəθi] [ænd; ənd][ˌkɑːnsə'leɪʃ(ə)n] [maɪt] [biː; bi] [mʌtʃ] [ˌmɪs'pleɪst]

Sympathy	and	consolation	might	be	much	misplaced
同情	和	安慰	可能	是	很多	放错地方了

同情和安慰或许完全不合时宜。

[θæŋkt] [hɪm; ɪm][ɪn][hɜːr; hər] [hɑːrt] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [θɪŋz] [hiː; hi][hæd; həd][left] [ʌn'sed]

Thanked	him	in	her	heart	for	the	things	he	had	left	unsaid
谢谢	他	在	她	心	为了	这	事物	他	有	左边	未说出口的话

她由衷地感谢他那些未曾说出口的话。

[ðæt] ['æŋkʃəs] [sə'vɪləti] [wɪtʃ] ['bjuːti] [kæn; kən][ɪn'spaɪər]

That	anxious	civility	which	beauty	can	inspire
那	焦虑的	礼貌	哪个	美丽	能	启发

美所能激发的那种焦虑的礼貌

[ðæt] ['aɪsbɜ:rg] [wɪtʃ] [moʊst] ['mɔ:nəz] ['kæri] [ɪn][ðer; ðər] [brests]

That	iceberg	which	most	mourners	carry	in	their	breasts
那	冰山	哪个	最多	哀悼者	携带	在	他们的	乳房

那些大多数哀悼者胸中怀揣的冰山

[ðæt] [hi:; hi] [wɪl] [faɪnd][ðə; ði] [ru:m] ['empti] [wer] [aɪ][ˌeɪ 'em][nɑ:t]

That	he	will	find	the	room	empty	where	I	am	not
那	他	将要	寻找	这	房间	空的	在哪里	我	是	不是

他会发现我不在的房间里空无一人。

[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ['tʃerɪʃ] [ðə; ði][ɪndʒɪn] [mʌtʃ] [ɪn] [ði:z] [deɪz]

The	Government	cherish	the	Injin	much	in	these	days
这	政府	珍惜	这	仁津	很多	在	这些	天

政府近来非常珍视印真

[ðə; ði][ɪndʒɪn] [spi:ks] [ðə; ði] [tru:θ] , [pər'hæps] — [aɪ] [ʌv; əv] [red] [mæn] -

The	Injin	speaks	the	truth	,	perhaps	—	eye	of	red	man	multipies
这	仁津	说话	这	真相	,	也许	—	眼睛	的	红色的	男人	-

印金人说的是实话，或许——红人的眼睛会分裂。

[ðə; ði][blaɪnd] ['tɪrəni] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒʌst]

The	blind	tyranny	of	the	just
这	瞎的	暴政	的	这	只是

正义者的盲目暴政

[ðə; ði][soʊl][ʌv; əv] ['gʊdnəs] [ɪn] [θɪŋz] ['i:v(ə)l]

The	soul	of	goodness	in	things	evil
这	灵魂	的	善良	在	事物	邪恶的

邪恶事物中蕴含的善的灵魂

[ðə; ði] ['haɪər] [wi:; wi][goʊ][ðə; ði]['fæstər][wi:; wi][lɪv; laɪv]

The	higher	we	go	the	faster	we	live
这	更高	我们	去	这	快点	我们	居住

我们飞得越高，生活节奏就越快。

[ðə; ði][gɔdz] [meɪd] [læst][tu:; tə]['hʌmb(ə)l][ðə; ði][praɪd][ʌv; əv][men] — [ðer; ðər][wʌz; wəz][rʌm]

The	gods	made	last	to	humble	the	pride	of	men	—	there	was	rum
这	神	制成	最后的	到	谦逊的	这	自豪	的	男人	—	那里	曾是	朗姆酒

众神让最后的人谦卑下来——那里有朗姆酒。

[ðə; ði][wɜ:rld]['nevər] ['welkəmz] [ɪts] [di'zə:təz]

The	world	never	welcomes	its	deserters
这	世界	绝不	欢迎	它是	逃兵

世界永远不会欢迎它的逃兵。

[ðə; ði] ['fjʊriəs] ['mju:zɪk][ʌv; əv] [deθ] [ænd; ənd][wɔ:r][wʌz; wəz]['oʊvər]

The	furious	music	of	death	and	war	was	over
这	狂怒	音乐	的	死亡	和	战争	曾是	超过

死亡与战争的狂暴乐章已经结束。

[ðə; ði]['tendər] [ker] [ʌv; əv][ə; eɪ]['wʊmən] — [ðæn; ðən]['meni] [ˌfɑ:rməkə'pi:ə]

The	tender	care	of	a	woman	—	than	many	pharmacopoeias
这	投标	关心	的	一个	女士	—	比	许多	药典

女人的温柔照料——胜过许多药典

[ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][end][ʌv; əv] [θɪŋz] [wʌz; wəz] [kʌm] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm]

The	beginning	of	the	end	of	things	was	come	for	him
这	开始	的	这	结尾	的	事物	曾是	来	为了	他

他的末日即将到来。

[ðə; ði] ['reɪvɪŋz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [sɪk] [mæn][ɑ:r; ər][nɑ:t]['ɔ:lweɪz] ['kaʊntɪd] ['reɪvɪŋz]

The	ravings	of	a	sick	man	are	not	always	counted	ravings
这	胡言乱语	的	一个	生病的	男人	是	不是	总是	计数	胡言乱语

病人的呓语并不总是被算作呓语。

[ðə; ði] ['frendʃɪp] [ʌv; əv][mæn][ɪz][laɪk][ðə; ði] [ʃeɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'keɪʃə]

The	friendship	of	man	is	like	the	shade	of	the	acacia
这	友谊	的	男人	是	喜欢	这	阴影	的	这	金合欢

人间的友谊就像金合欢树的树荫。

[ðə; ði] [si:] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['bri:dər] [ʌv; əv] ['frendʃɪp]

The	sea	is	a	great	breeder	of	friendship
这	海	是	一个	伟大的	育种者	的	友谊

大海是友谊的沃土。

[ðə; ði] [veɪg] [peɪn][ʌv; əv] ['sʌfərd] [ɪn'dɪfrəns]

The	vague	pain	of	suffered	indifference
这	模糊的	疼痛	的	遭受	漠不关心

冷漠带来的模糊痛苦

[ðə; ði] [soʊl][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['trævələr]

The	soul	is	a	great	traveller
这	灵魂	是	一个	伟大的	游客

灵魂是一位伟大的旅行者

[ðə; ði] ['hæpi] [si:n] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪ] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['vɪlən] [kʌmz] [ɪn]

The	happy	scene	of	the	play	before	the	villain	comes	in
这	快乐的	场景	的	这	玩	前	这	恶棍	来	在

剧中反派出场前的欢乐场景

[ðə; ði] ['θreʃhoʊld] [ʌv; əv][æn; ən] [ək'nɑ:lɪdʒd] [lʌv]

The	threshold	of	an	acknowledged	love
这	临界点	的	一个	已确认	爱

承认爱的门槛

[ðə; ði] ['bærəks] [ʌv; əv][ðə; ði] [fri:]

The	Barracks	of	the	Free
这	兵营	的	这	自由的

自由军营

[ðə; ði]['ri:əl] ['bɪznəs] [ʌv; əv][laɪf][ɪz] ['traɪɪŋ] [tu:; tə][ˌʌndər'stænd] [i:tʃ] ['ʌðər]

The	real	business	of	life	is	trying	to	understand	each	other
这	真实的	商业	的	生活	是	尝试	到	理解	每个	其他

生活的真正意义在于努力相互理解。

[ðə; ði][wɜ:rld][ɪz][nɑ:t][soʊ][bæd][æz; əz][ɪz] [kleɪmd] [fɔ:r; fər][ˌaɪ 'ti:]

The	world	is	not	so	bad	as	is	claimed	for	it
这	世界	是	不是	所以	坏的	作为	是	声称	为了	它

世界并没有人们说的那么糟糕。

[ðə; ði] [tə'merəti] [ænd; ənd] [ˌnɑ:nʃə'lɑ:ns] [ʌv; əv] [dɪ'sper]

The	temerity	and	nonchalance	of	despair
这	鲁莽	和	漫不经心	的	绝望

绝望的鲁莽和冷漠

[ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [soʊ]['trædʒɪk][æz; əz][ðə; ði]['fɔ:rm(ə)l]

There	is	nothing	so	tragic	as	the	formal
那里	是	没有什么	所以	悲惨	作为	这	正式的

没有什么比正式场合更悲剧的了。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θɪŋz] [wi:; wi] [rɪ'pent] [ʌv; əv] [wɪtʃ] ['kænɑ:t][bi:; bi] [rɪ'per]

There	are	things	we	repent	of	which	cannot	be	repaired
那里	是	事物	我们	悔改	的	哪个	不能	是	已修复

有些事我们后悔莫及，却无法弥补。

[ðer; ðər][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [hju:'mɪlieɪtɪŋ] [ɪn]['i:v(ə)n][æn; ən] [ˌʌndɪ'zɜ:rvd] ['ɪndʒəri]

There	is	something	humiliating	in	even	an	undeserved	injury
那里	是	某物	羞辱	在	甚至	一个	不应得的	受伤

即使是无辜的伤病，也带有某种羞辱的意味。

[ðer; ðər][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['rɪt(ə)n] [ðə; ði][wʌn][wɜːrd] , " [weɪt]

There	should	be	written	the	one	word	,	"	Wait
那里	应该	是	书面	这	一	单词	,	"	等待

应该写上一个词："等等"。

" [ðer; ðər][ɪz][noʊ]['refjuːdʒ][frʌm; frəm] ['meməri] [ænd; ənd] [rɪ'mɔːrs] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld]

"	There	is	no	refuge	from	memory	and	remorse	in	this	world
"	那里	是	不	避难所	从	记忆	和	悔恨	在	这	世界

在这个世界上，没有人能够逃脱记忆和悔恨。

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['nevər][ə; eɪ] [greɪ] [wɪnd][bʌt; bət][ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['greɪər]

There	was	never	a	grey	wind	but	there's	a	greyer
那里	曾是	绝不	一个	灰色的	风	但	有	一个	灰蒙蒙的

以前从未有过阴沉的风，但现在却刮起了更阴沉的风。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] ['ɪnfluəns] [laɪk][ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv]['hæbɪt]

There	is	no	influence	like	the	influence	of	habit
那里	是	不	影响	喜欢	这	影响	的	习惯

习惯的影响力无可比拟。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ]['hæbɪt][soʊ]['paʊərf(ə)l][æz; əz][ðə; ði]['hæbɪt][ʌv; əv] [ker] [ʌv; əv] ['ʌðər]

There	is	no	habit	so	powerful	as	the	habit	of	care	of	others
那里	是	不	习惯	所以	强大的	作为	这	习惯	的	关心	的	其他的

没有任何习惯比关心他人的习惯更强大。

[ðeəz; ðəz][noʊ]['kredɪt][ɪn][nɑːt]['duːɪŋ] [wʌt] [juː; jʊ][dəunt][wɑːnt][tuː; tə][duː]

There's	no	credit	in	not	doing	what	you	don't	want	to	do
有	不	信用	在	不是	正在做	什么	你	不	想	到	做

不做自己不想做的事，是得不到任何赞扬的。

[ðiːz] ['lɪt(ə)l] ['piːsɪz] [ʌv; əv][ɑːrt] [meɪk] [laɪf]['pɑːsəb(ə)l]

These	little	pieces	of	art	make	life	possible
这些	小的	件	的	艺术	制作	生活	可能的

这些小小的艺术品让生活成为可能

[ðeɪ] [θɪŋk] [ðæt] [ɪf] [ə; eɪ] ['voʊts] [wɜːrθ] ['hævɪŋ] [ɪts] [wɜːrθ] ['peɪɪŋ] [fɔːr; fər]

They	think	that	if	a	vote's	worth	having	it's	worth	paying	for
他们	思考	那	如果	一个	投票	值得	拥有	它是	值得	付费	为了

他们认为，如果投票值得拥有，那么付出代价也是值得的。

[ðeɪ] [huːz] ['trædʒədi][laɪz][ɪn][ðə; ði][kə'pæsəti][tuː; tə] ['sʌfər] ['greɪtli]

They	whose	tragedy	lies	in	the	capacity	to	suffer	greatly
他们	谁	悲剧	谎言	在	这	容量	到	遭受	非常

他们的悲剧在于他们有能力承受巨大的痛苦。

[θɪŋz] [ɪn][laɪf][gɪt] [strɔːŋgər] [ðæn; ðən][wiː; wi][ɑːr; ər]

Things	in	life	git	stronger	than	we	are
事物	在	生活	git	更强	比	我们	是

生活中的事物会变得比我们更强大。

[θɪŋz] [ðæt] [wʌns] [tʃɑːrmd] [tʃɑːrm] [les]

Things	that	once	charmed	charm	less
事物	那	一次	迷住了	魅力	较少的

曾经令人着迷的事物，如今魅力不再。

[θɪŋk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][maɪndz][ʌv; əv] [twelv] [men] , [ænd; ənd][ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv][wʌn]['wʊmən]

Think	with	the	minds	of	twelve	men	,	and	the	heart	of	one	woman
思考	和	这	思想	的	十二	男人	,	和	这	心	的	一	女士

用十二个男人的智慧，以及一个女人的心去思考。

[θɪŋk] [ðæt] [ə; eɪ]['wʊmən] ['gɪvz] [ðə; ði] [hɑːrt] [fɔːr; fər] ['plez(ə)nt] ['weðər] ['oʊnli] ?

Think	that	a	woman	gives	the	heart	for	pleasant	weather	only	?
思考	那	一个	女士	给予	这	心	为了	令人愉快的	天气	仅有的	?

你以为女人只会因为天气好才献出爱心吗?

[θɪŋk] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][pə'zɪʃ(ə)n]

Think	of	our	position
思考	的	我们的	位置

想想我们的处境

[ðaʊ] [wʊdst] [nɑːt] [θɪŋk] [haʊ] [ɪl] ['ɔlz] [hɪr] [ə'baʊt] [maɪ] [hɑːrt]

Thou	wouldst	not	think	how	ill	all's	here	about	my	heart
你	会	不是	思考	如何	患病的	一切	这里	关于	我的	心

你不会想到我的心境有多么糟糕

[taɪm] [wen] [ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd][ænd; ənd] [wen] [ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi] [wuːd]

Time	when	she	should	and	when	she	should	not	be	wooed
时间	什么时候	她	应该	和	什么时候	她	应该	不是	是	追求

她应该被追求的时机，以及不应该被追求的时机。

[taɪm] [ɪz][ðə; ði] [test] , [ænd; ənd] [taɪm] [wɪl] [hæv; həv][ɪts] [wei] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː]

Time	is	the	test	,	and	Time	will	have	its	way	with	me
时间	是	这	测试	,	和	时间	将要	有	它是	方式	和	我

时间是考验，时间终将审判我。

[taɪm] [ə; eɪ] ['wʊmən] [moʊst] [jəːnz] [fɔːr; fər][ə; eɪ][mæn][ɪz] [wen] [ʃiː; ʃi][hæz; həz][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][hɪm; ɪm]

Time	a	woman	most	yearns	for	a	man	is	when	she	has	refused	him
时间	一个	女士	最多	渴望	为了	一个	男人	是	什么时候	她	有	拒绝	他

女人最渴望男人的时候，往往是她拒绝他的时候。

[tuː; tə][daɪ] [wɪ'ðaʊt] ['waɪnɪŋ]

To	die	without	whining
到	死	没有	抱怨

死得不怨天尤人

[tuː; tə][biː; bi]['pɑːpjələr][ɪz][nɑːt] [ˌnesə'seralɪ] [tuː; tə][biː; bi] [kən'temptəbl]

To	be	popular	is	not	necessarily	to	be	contemptible
到	是	受欢迎的	是	不是	一定	到	是	可鄙

受欢迎并不一定意味着令人鄙视。

[tuː; tə] ['sɑːroʊ] [meɪ] [ðer; ðər] ['hjuːmər] [biː; bi][ə; eɪ] [fɔɪl]

To	sorrow	may	their	humour	be	a	foil
到	悲哀	可能	他们的	幽默	是	一个	挫败

愿他们的幽默能化解悲伤。

[tuː; tə] - ['mɔːroʊ] [ɪz][noʊ]['mænz][gɪft]

To	-	morrow	is	no	man's	gift
到	-	明天	是	不	男人的	礼物

明天并非任何人的恩赐。

[tʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][fæn'tæstɪk] , [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːr'bærɪk] , [ɪn][ɔːl]['dʒiːniəs]

Touch	of	the	fantastic	,	of	the	barbaric	,	in	all	genius
触碰	的	这	极好的	,	的	这	野蛮	,	在	全部	天才

天才之中蕴含着奇幻、野蛮的气息

['treɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [tʃɑːrmz] [ʌv; əv][ˌsuːpərˌfɪʃi'ælətɪ]

Training	in	the	charms	of	superficiality
训练	在	这	魅力	的	肤浅

肤浅魅力训练

[trɪks] [pleɪd] [baɪ][fækt][tuː; tə] [dɪs'kredɪt] [ðə; ði][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n]

Tricks	played	by	Fact	to	discredit	the	imagination
技巧	玩	经过	事实	到	诋毁	这	想像力

事实为了诋毁想象力而耍的伎俩

['traɪʌmf] [ʌv; əv][ˌɔːri'ent(ə)l][duː'plɪsətɪ]['oʊvər] ['westərn] [ˌsɪvələ'zeɪʃ(ə)n]

Triumph	of	Oriental	duplicity	over	Western	civilisation
胜利	的	东方	表里不一	超过	西	文明

东方虚伪战胜西方文明

[truːθ] [weɪts] [lɔːŋ] , [bʌt; bət] [wɪps] [hɑːrd]

Truth	waits	long	,	but	whips	hard
真相	等待	长的	,	但	鞭子	难的

真理迟迟不来，但终会狠狠鞭笞。

['tɪrəni] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l][mæn] , ['gɪv(ə)n][ə; eɪ] ['paʊər]

Tyranny	of	the	little	man	,	given	a	power
暴政	的	这	小的	男人	,	给定	一个	力量

小人物的暴政，一旦掌握权力

[ˌʌn'dɪsəplɪnd] [ˌdʒenə'rɑːsəti]

Undisciplined	generosity
散漫	慷慨

无节制的慷慨

[ˌʌn'teɪmd] [baɪ][ðə; ði]['nɔːrm(ə)l] [rɪst'reɪnts] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['hæpi] ['mærid] [laɪf]

Untamed	by	the	normal	restraints	of	a	happy	married	life
未驯服的	经过	这	普通的	约束	的	一个	快乐的	已婚	生活

不受幸福婚姻生活正常束缚的驯服

['juːzɪz][ʌp][jʊr; jər] ['mɪzəri] [ænd; ənd] [meɪks] [juː; jʊ]['taɪərd] ([wɜːrk])

Uses	up	your	misery	and	makes	you	tired	(	Work	)
用途	向上	你的	苦难	和	制作	你	疲劳的	(	工作	)

消耗你的痛苦，让你疲惫不堪（工作）

['vænəti][ɪz][ðə; ði] [beɪn] [ʌv; əv][mæn'kaɪnd]

Vanity	is	the	bane	of	mankind
虚荣	是	这	祸根	的	人类

虚荣是人类的祸根。

['vænəti][ʌv; əv] [sək'sesf(ə)l] ['leɪbər]

Vanity	of	successful	labour
虚荣	的	成功的	劳动

劳动成功的虚荣心

['vænəti] ; [ænd; ənd][frʌm; frəm] [ðɪs] [mʌtʃ] ['femənɪn] ['heɪtrɪd] [sprɪŋz]

Vanity	;	and	from	this	much	feminine	hatred	springs
虚荣	;	和	从	这	很多	女性	仇恨	弹簧

虚荣心；而由此，女性心中滋生出许多仇恨。

['veri] [sɪ'vɪr] [ɑːn] [ðoʊz] [huː] [duː][nɑːt] [prɪ'tend] [tuː; tə][biː; bi] [gʊd]

Very	severe	on	those	who	do	not	pretend	to	be	good
非常	严重	在	那些	WHO	做	不是	假装	到	是	好的

对于那些不装好人的人，态度非常严厉。

['vɪʒənz] [ʌv; əv][ðə; ði][ɑːr'tɪstɪk] ['temprəmənt] — [dɪ'laɪt] [ænd; ənd] [kɜːrs]

Visions	of	the	artistic	temperament	—	delight	and	curse
愿景	的	这	艺术	气质	—	喜	和	诅咒

艺术气质的种种表现——喜悦与诅咒

[wɔːr][ɪz]['kruːəlti] , [ænd; ənd] [nʌn] [kæn; kən] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː]['dʒent(ə)l]

War	is	cruelty	,	and	none	can	make	it	gentle
战争	是	残酷	,	和	没有任何	能	制作	它	温和的

战争是残酷的，没有人能让它变得温柔。

[wʌz; wəz][nɑːt][ˌsɪvələ'zeɪʃ(ə)n][ə; eɪ] [mis'teik]

Was	not	civilisation	a	mistake
曾是	不是	文明	一个	错误

文明难道不是一个错误吗?

[wiː; wi][dəunt][lɪv; laɪv][ɪn] [mʌnθs] [ænd; ənd] ['jɪrz] , [bʌt; bət][dʒʌst][ɪn] ['mɪnɪts]

We	don't	live	in	months	and	years	,	but	just	in	minutes
我们	不	居住	在	几个月	和	年	,	但	只是	在	分钟

我们不是以月或年为单位生活，而是以分钟为单位生活。

[wi:; wi][wɑ:nt][tu:; tə][get] [mɔ:r] [aʊt][ʌv; əv][laɪf][ðæn; ðən][ðer; ðər] ['ri:əli] [ɪz][ɪn][ˌaɪ 'ti:]

We	want	to	get	more	out	of	life	than	there	really	is	in	it
我们	想	到	得到	更多的	出去	的	生活	比	那里	真的	是	在	它

我们想从生活中得到比实际更多的东西。

[wi:; wi][wɑ:nt] ['evri] [lænd][tu:; tə][du:][æz; əz][wi:; wi][du:] ; [ænd; ənd][wi:; wi][wɑ:nt][tu:; tə] [meɪk] - [ɪm][du:]

We	want	every	land	to	do	as	we	do	;	and	we	want	to	make	'	em	do
我们	想	每一个	土地	到	做	作为	我们	做	;	和	我们	想	到	制作	-	呃	做

[ˌaɪ 'ti:]

it
它

我们希望所有国家都效仿我们的做法；而且我们希望让他们也这样做。

[wi:; wi] [groʊ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm]['pi:p(ə)l] [ə'genst] ['aʊər; ɑ:r] [wɪl]

We	grow	away	from	people	against	our	will
我们	生长	离开	从	人们	反对	我们的	将要

我们违背自己的意愿，渐渐疏远了他人。

[wi:; wi][ɑ:r; ər]['oʊnli] ['tʃɪldrən] [tɪl] [wi:; wi] [bɪ'gɪn] [tu:; tə] [meɪk] ['aʊər; ɑ:r] [dri:mz] ['aʊər; ɑ:r][laɪf]

We	are	only	children	till	we	begin	to	make	our	dreams	our	life
我们	是	仅有的	孩子们	直到	我们	开始	到	制作	我们的	梦境	我们的	生活

只有当我们开始将梦想变成现实时，我们才算真正长大成人。

[wi:; wi] [ker] [soʊ]['lɪt(ə)l][fɔ:r; fər]['ri:əl]['dʒʌstɪs]

We	care	so	little	for	real	justice
我们	关心	所以	小的	为了	真实的	正义

我们对真正的正义漠不关心。

[wi:; wi][du:] [wʌt] [wi:; wi][fər'bɪd] [ɑ:r'selvz] [tu:; tə][du:]

We	do	what	we	forbid	ourselves	to	do
我们	做	什么	我们	禁止	我们自己	到	做

我们做了我们自己禁止自己做的事。

[wi:; wi] ['sʌfər] [ðə; ði] [ʃeɪmz] [wi:; wi] [dæm] [ɪn] ['ʌðər]

We	suffer	the	shames	we	damn	in	others
我们	遭受	这	耻辱	我们	该死	在	其他的

我们自己也会因我们谴责他人而蒙羞。

[wi:; wi][mʌst; məst][lɪv; laɪv]['aʊər; ɑ:r][dɑ:rk]['aʊərz] [ə'loʊn]

We	must	live	our	dark	hours	alone
我们	必须	居住	我们的	黑暗的	小时	独自的

我们必须独自度过黑暗时光。

[wi:; wi] [spi:k] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [streɪt] [tʌŋ] ; [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['kaʊədz] [hu:] [laɪ]

We	speak	with	the	straight	tongue	;	it	is	cowards	who	lie
我们	说话	和	这	直的	舌头	;	它	是	懦夫	WHO	说谎

我们说话直率，只有懦夫才会说谎。

[wi:l] [leɪv] [ðə; ði][pæst][bɪ'haɪnd][ˌju: 'es]

We'll	lave	the	past	behind	us
出色地	澡	这	过去的	在后面	我们

我们将把过去抛在脑后。

[wʌt] [fu:lz] [ðer; ðər][ɑ:r; ər][ɪn][ðə; ði][wɜ:rld]

What	fools	there	are	in	the	world
什么	傻瓜	那里	是	在	这	世界

世上真是愚昧无知。

[wʌt] [ɪz] [gɔ:n] [ɪz] [gɔ:n] .

What	is	gone	is	gone	.
什么	是	已消失	是	已消失	.

逝去的已逝。

[greɪvz; grɑːvz][ɑːr; ər][aɪ'dɑːlətri]

Graves	are	idolatry
格雷夫斯	是	偶像崇拜

坟墓是偶像崇拜

[wʌt] [ɪz][kraɪm][ɪn][wʌn] ['kʌntri] , [ɪz]['vɜːrtʃuː][ɪn] [ə'nʌðər]

What	is	crime	in	one	country	,	is	virtue	in	another
什么	是	犯罪	在	一	国家	,	是	美德	在	其他

在一个国家是犯罪的行为，在另一个国家可能是美德。

[wʌt] [ə; eɪ][naɪs][mɑːb][juː; jʊ] [preș] ['fɛloʊz] [ɑːr; ər] — ['hoʊlseɪl] ['skævɪndʒər]

What	a	nice	mob	you	press	fellows	are	—	wholesale	scavengers
什么	一个	好的	暴民	你	按	伙伴们	是	—	批发的	拾荒者

你们这些媒体人真是群好乌合之众——一群贪婪的拾荒者！

['hwʌtəl] [biː; bi][ðə; ði] ['dɪfər] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['jɪrz] [frʌm; frəm] [naʊ]

What'll	be	the	differ	a	hundred	years	from	now
什么会	是	这	不同	一个	百	年	从	现在

一百年后会有什么不同呢?

[wət'evər] [hæz; həz] [bɪn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [driːm] ; [wət'evər] [ɪz] [naʊ] [ɪz]['riːəl]

Whatever	has	been	was	a	dream	;	whatever	is	now	is	real
任何	有	到过	曾是	一个	梦	;	任何	是	现在	是	真实的

过去的一切皆是梦境；现在的一切才是真实。

[wen] [ə; eɪ][tʃaɪld][ɪz][bɔːrn][ðə; ði] ['mʌðər] ['ɔːlsoʊ][ɪz][bɔːrn] [ə'gen]

When	a	child	is	born	the	mother	also	is	born	again
什么时候	一个	孩子	是	出生	这	母亲	还	是	出生	再次

当一个孩子出生时，母亲也随之重生。

[wen] [juː; jʊ] [straɪk] [jʊr; jər][kæmp] , [pʊt] [aʊt] [ðə; ði][fairz]

When	you	strike	your	camp	,	put	out	the	fires
什么时候	你	罢工	你的	营	,	放	出去	这	火灾

拔营时，务必熄灭篝火。

[wen] [gɑːd] [pə'mits] , [ʃæl; ʃəl][mæn] [dɪ'sper] ?

When	God	permits	,	shall	man	despair	?
什么时候	上帝	许可证	,	将	男人	绝望	?

上帝允许的时候，人该绝望吗?

[wen] [ə; eɪ][mæn] [læf] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [θɪŋk] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv]['iːv(ə)l]

When	a	man	laugh	in	the	sun	and	think	nothing	of	evil
什么时候	一个	男人	笑	在	这	太阳	和	思考	没有什么	的	邪恶的

当一个人在阳光下大笑，却丝毫不会想到邪恶时

[wer] [ðə; ði] [laɪt] [ɪz] ['dɑːrknəs]

Where	the	light	is	darkness
在哪里	这	光	是	黑暗

光明之处，亦是黑暗

[wer] [aɪ][ʃʊd; ʃəd]['nevər] [hɪr] [ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['soʊʃ(ə)l] [ðaʊ] [mʌst; məst]

Where	I	should	never	hear	the	voice	of	the	social	Thou	must
在哪里	我	应该	绝不	听到	这	嗓音	的	这	社会的	你	必须

我绝不应听到社会的声音，你必须

[huː] [noʊz] !

Who	knows	!
WHO	知道	!

谁知道呢!

[huː] [kæn; kən][ˌʌndər'stænd][ə; eɪ]['wʊmən] ?

Who	can	understand	a	woman	?
WHO	能	理解	一个	女士	?

谁能理解女人?

[huː] [get] [ə; eɪ] ['mɔːrbɪd] [ɪn'dʒɔɪmənt] [aʊt] [ʌv; əv] ['mɪzəri]
Who get a morbid enjoyment out of misery
WHO 得到 一个 病态的 享受 出去 的 苦难

谁会从痛苦中获得病态的快感?

[huː] [seɪ] - [gɑːd] [bles] [juː; jʊ] - [ɪn] [nuː] [jɔːk] !
Who say ' God bless you ' in New York !
WHO 说 - 上帝 保佑 你 - 在 新的 约克 !

谁会在纽约说"上帝保佑你"!

[ðeɪ] [seɪ] - [dæm] [juː; jʊ] ! -
They say ' Damn you ! '
他们 说 - 该死 你 ! -

他们说"该死的!"

[huː] ['nevər] [nuː] [self] - ['kɑːnʃəsnəs]
Who never knew self - consciousness
WHO 绝不 知道 自己 - 意识

谁从未体会过自我意识?

[wɪt] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [æt; ət] [ðə; ði] ['elboʊ] [ʌv; əv] [wɑːnt]
Wit is always at the elbow of want
有 是 总是 在 这 弯头 的 想

机智总是与欲望相伴。

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['mʌni] [breɪnz] ['seldəm] [wɪn] [ə'loʊn]
Without the money brains seldom win alone
没有 这 钱 大脑 很少 赢 独自的

没有资金，聪明人也很难单打独斗取胜。

['wʊmənz] ['diːpəst] [raɪt] [ænd; ənd] [dʒɔɪ] [ænd; ənd] [peɪn] [ɪn] [wʌn] — [tuː; tə] ['kʌmfərt]
Woman's deepest right and joy and pain in one — to comfort
女性的 最深处 正确的 和 喜悦 和 疼痛 在 一 — 到 舒适

女人最深切的权利、喜悦和痛苦，都蕴藏在一处——那就是安慰。

['wɪmɪn] ['oʊnli] [əd'mɪtɪd] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [baɪ] [ðə; ði] [ˌɪntər'seʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['hʌzbəndz]
Women only admitted to Heaven by the intercession of husbands
女性 仅有的 承认 到 天堂 经过 这 代祷 的 丈夫们

只有通过丈夫的代祷，女性才能进入天堂。

['wɪmɪn] [ɑːr; ər] [hæf] [seɪnts] , [hæf] [fuːlz]
Women are half saints , half fools
女性 是 一半 圣徒 , 一半 傻瓜

女人一半是圣人，一半是傻瓜

['wɪmɪn] [meɪ] [liːv] [juː; jʊ] [ɪn] [ðə; ði] [braɪt] [deɪz]
Women may leave you in the bright days
女性 可能 离开 你 在 这 明亮的 天

女人也可能在阳光灿烂的日子里离开你。

['wɪmɪn] [dəunt] [goʊ] [baɪ] ['evɪdəns] , [bʌt; bət] [baɪ] [ðer; ðər] ['fiːlɪŋz]
Women don't go by evidence , but by their feelings
女性 不 去 经过 证据 , 但 经过 他们的 情怀

女人做事不看证据，只凭感觉。

[wɜːrld] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv] [fɔːr] [wɔːlz] [tuː; tə] [ə; eɪ] [sɪk] ['pɜːrs(ə)n]
World was only the size of four walls to a sick person
世界 曾是 仅有的 这 尺寸 的 四 墙壁 到 一个 生病的 人

对病人来说，世界不过是四面墙那么大。

[wɜːrθ] [waɪl] [tuː; tə] [hæv; həv] [lɪvd] [soʊ] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [tuː; tə] [hæv; həv] [siːn] [soʊ] [mʌtʃ]
Worth while to have lived so long and to have seen so much
值得 尽管 到 有 居住地 所以 长的 和 到 有 已见 所以 很多

能活这么久，见识这么多，真是值得。

[wʊd] [lʊk] [bæk] [ænd; ənd] [nɑːt] [rɪ'membər] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['tʃaɪldhʊd]

Would	look	back	and	not	remember	that	she	had	a	childhood
会	看	后退	和	不是	记住	那	她	有	一个	童年

她回首往事，却可能忘记自己也曾有过童年。

[juː; jʊ] [went] [nɔːrθ] [tɔːrdz] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [saʊθ] [tɔːrdz] [hel]

You	went	north	towards	heaven	and	south	towards	hell
你	去	北	向	天堂	和	南	向	地狱

你向北走向天堂，向南走向地狱

[juː; jʊ] [hæv; həv] [lɔːst] [jʊr; jər] [ɪ'luːʒnz]

You	have	lost	your	illusions
你	有	丢失的	你的	幻觉

你已经失去了幻想。

[juː; jʊ] ['nevər] [kæn; kən] ['riːəli] [ˌoʊvər'teɪk] [ə; eɪ] ['nuːzpeɪpər] [laɪ]

You	never	can	really	overtake	a	newspaper	lie
你	绝不	能	真的	超过	一个	报纸	说谎

你永远无法真正战胜报纸上的谎言。

[juː; jʊ] [kɑːnt] [teɪk] [taɪm] [æz; əz] [ðə; ði] ['meʒər] [ʌv; əv] [laɪf]

You	can't	take	time	as	the	measure	of	life
你	不能	拿	时间	作为	这	措施	的	生活

时间不能作为衡量生命的标准。

[juː; jʊ] ['kænɑːt] [lɪv; laɪv] [lɔːŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ə'toʊn] [fɔːr; fər] [ðæt] [ɪm'pɜːrtnəns]

You	cannot	live	long	enough	to	atone	for	that	impertinence
你	不能	居住	长的	足够的	到	赎罪	为了	那	无礼

你活不到足以弥补你那无礼之举的地步。

[juː; jʊ] [duː] [nɑːt] [ʃaʊt] ['dɪnər] [tɪl] [juː; jʊ] [hæv; həv] [jʊr; jər] [naɪf] [ɪn] [ðə; ði] [loʊf]

You	do	not	shout	dinner	till	you	have	your	knife	in	the	loaf
你	做	不是	喊	晚餐	直到	你	有	你的	刀	在	这	面包

不到刀插进面包里，你可别喊"开饭！"

[juː; jʊ] ['nevər] [kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ] ['skænd(ə)l] [les] [baɪ] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [haɪd] [ˌaɪ 'tiː]

You	never	can	make	a	scandal	less	by	trying	to	hide	it
你	绝不	能	制作	一个	丑闻	较少的	经过	尝试	到	隐藏	它

试图掩盖丑闻永远无法减轻其影响。

[juːv] [gɑːt] [blaɪnd] ['ræʃnəs] , [ænd; ənd] [soʊ] [juː; jʊ] [θɪŋk] [jʊə(r)] [boʊld]

You've	got	blind	rashness	,	and	so	you	think	you're	bold
你已经	得到	瞎的	鲁莽	,	和	所以	你	思考	你是	大胆的

你鲁莽行事，所以才觉得自己很勇敢。

[juːv] [gɑːt] [tuː; tə] [biː; bi] ['redi] , [ðæts] [ɔːl]

You've	got	to	be	ready	,	that's	all
你已经	得到	到	是	准备好	,	那就是	全部

你必须做好准备，仅此而已。

[juː; jʊ] — [juː; jʊ] [ɔːl] [wɜːr; wər] [soʊ] ['redi] [tuː; tə] [sə'spekt]

You	—	you	all	were	so	ready	to	suspect
你	—	你	全部	是	所以	准备好	到	怀疑

你们——你们所有人都那么容易怀疑

[juːθ] ['hʌŋgər] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['vænitiz]

Youth	hungers	for	the	vanities
青年	饥饿	为了	这	虚荣心

年轻人渴望虚荣心

[juːθ] [ɪz] [ðə; ði] ['oʊnli] ['kɑːmræd] [fɔːr; fər] [juːθ]

Youth	is	the	only	comrade	for	youth
青年	是	这	仅有的	同志	为了	青年

青年是青年唯一的同志

['juːθs]	[ə; eɪ]	[driːm]	,	['mɪd(ə)l][eɪdʒ][ə; eɪ]	[dɪ'luːʒn]	,	[oʊld][eɪdʒ][ə; eɪ]	[mis'teik]
Youth's	**a**	**dream**	**,**	**middle**	**age**	**a**	**delusion**	**,**	**old**	**age**	**a**	**mistake**
青年的	一个	梦	,	中间	年龄	一个	错觉	,	老的	年龄	一个	错误

青春是梦，中年是幻觉，老年是错误

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神